

# **INFORME DE SEGUIMIENTO MEDIOS DE COMUNICACIÓN**

**25 de noviembre**





# **INDICE DE CONTENIDOS**

**Seguimiento Medios de Comunicación. 25 de noviembre**

**Radio**

**Televisión**

**Prensa**

**CCOO**



## Noticias MMI - Dossier Personalizado

### RADIO



**22/11/2013 COPE PAMPLONA | 14,00 h -- Informativo -- 54 seg**

**El consejero de Presidencia, Javier Morras, afirmó ayer en el Parlamento que el sistema de traslados sanitarios urgentes de la Comunidad Foral es extremadamente eficaz.**

**DESARROLLO:Declaraciones de Javier Morras, consejero de Presidencia, Justicia e Interior.**

<http://navarra.mmi-e.com/portalaaccesomnihash.php?q=63610c36e1e64231e2a1ce5467ecd45c320131122Q106.WMA/1385370660&u=8235>



**22/11/2013 RADIO PAMPLONA-SER | 14,00-14,30 h -- Informativo -- 71 seg**

**Los socialistas navarros no van a apoyar los Presupuestos del Gobierno para el año que viene y hoy los han criticado por la previsión de dinero dedicado a creación de empleo, que se reduce.**

**DESARROLLO:Declaraciones de Juan José Lizarbe (PSN).**

<http://navarra.mmi-e.com/portalaaccesomnihash.php?q=33865820b22b07959dcb6e56b69076e3/20131122SE02.WMA/1385370660&u=8235>



**22/11/2013 RNE-1 | 13,30-14,00 h -- Informativo -- 36 seg**

**El consejero de Interior, Javier Morras, afirmó en el Parlamento que el sistema de traslados sanitarios urgentes de la Comunidad Foral es extremadamente eficaz.**

<http://navarra.mmi-e.com/portalaaccesomnihash.php?q=370a37b31719a658aa693da7d1cc285/3/20131122RB04.WMA/1385370660&u=8235>

**22/11/2013 RNE-1 | 13,30-14,00 h -- Informativo -- 126 seg**

**Las asociaciones empresariales del sector y los sindicatos UGT y CCOO han firmado el convenio colectivo de hostelería de Navarra.**

**DESARROLLO:Donde no hay consenso es en la negociación del convenio de artes gráficas. Declaraciones de Emilio García (LAB).**

<http://navarra.mmi-e.com/portalaaccesomnihash.php?q=568b0f4b84a7c90a8a4c49f583177334/3/20131122RB05.WMA/1385370660&u=8235>



## Noticias MMI - Dossier Personalizado

### TELEVISIÓN



**22/11/2013 NAVARRA TELEVISIÓN | 14,30 h -- Informativo -- 55 seg**

**El PSN ha dicho que los recién presentados Presupuestos de Navarra son muy malos y que no los necesita la Comunidad. .**

**DESARROLLO:**Lizarbe ha dicho que el Ejecutivo ha presentado unas cuentas a sabiendas de que no se las van a aprobar. Declaraciones de Juan José Lizarbe, portavoz parlamentario del PSN-PSOE.

<http://navarra.mmi-e.com/portal/accesomhash.php?q=77ae4d0cb92618fc9b608105e78c455c3/20131122BA03.WMV/1385370738&u=8235>



**22/11/2013 TVE-1 | 13,55-14,25 h -- Informativo -- 40 seg**

**El anuncio de Gamesa de despedir a 50 trabajadores, 24 de ellos de Navarra, comienza a cumplirse. Ayer la dirección comunicó a 5 empleados del centro de Sarriguren su salida de la factoría.**

**DESARROLLO:**Esta mañana continúan los despidos.

<http://navarra.mmi-e.com/portal/accesomhash.php?q=1392cc52ea1ba8571dd84a0cca3e132f3/20131122TA03.WMV/1385370738&u=8235>

**22/11/2013 TVE-1 | 16,00 h -- Informativo -- 51 seg**

**El Gobierno ha dado los pasos para conseguir más empleo público. Los funcionarios podrán cogerse permisos de 3 o 6 meses para sustituir sus puestos con parados.**

**DESARROLLO:**Por otro, se amplían los supuestos en los que la Administración puede realizar contratos a tiempos parcial. Los sindicatos rechazan esta medida. Declaraciones de Javier Morrás, consejero Presidencia, Justicia e Interior.

<http://navarra.mmi-e.com/portal/accesomhash.php?q=e21aff10daeedeef8c89d29f2db2fbc9/3/20131122TF00.WMV/1385370738&u=8235>

**22/11/2013 TVE-1 | 16,00 h -- Informativo -- 46 seg**

**Los trabajadores de Gamesa se han concentrado este mediodía para protestar por los nuevos despidos de la empresa.**

**DESARROLLO:**Animan a la plantilla a secundar las movilizaciones planteadas por los comités de Gamesa en Pamplona. Declaraciones de Arturo González, miembro del comité de empresa de Gamesa.

<http://navarra.mmi-e.com/portal/accesomhash.php?q=a54974c917a2c0afa4678926de124da4/3/20131122TF01.WMV/1385370738&u=8235>

## El Tribunal Laboral estudia un 60% más de despidos en sólo un año

La situación económica y la aplicación de la reforma laboral son las causas que han llevado al Tribunal Laboral a examinar un 60% más de expedientes sobre empleo. La resolución de conflictos laborales del organismo ha pasado de 896 en 2011 a los 1.440 en 2012. En total los expedientes fueron 3.634, un 32% más que en el año anterior. NAVARRA 18-19

En Navarra, los expedientes han pasado de 896 en el año 2011 a los 1.440 de 2012

La crisis y la reforma laboral, principales causas

## Barcina confía en que "la sensatez se imponga en el PSN"



Arizcuren, Barcina y Sola, ayer en Peralta.

CORDOVILLA

NAVARRA 16-17

Unas 1.000 personas participaron ayer en Peralta en el Día de UPN, una jornada que se cerró con las palabras de Barcina, que volvió a insistir en que **no existe alternativa a UPN** para poder gobernar Navarra.

## El inglés avanza en los colegios navarros con 61 centros PAI

• La mitad de los escolares navarros estudia ya en un colegio que intensifica el inglés en sus asignaturas

NAVARRA 14-15

## El pacto nuclear con Irán abre el camino al fin del conflicto

INTERNACIONAL 6-7

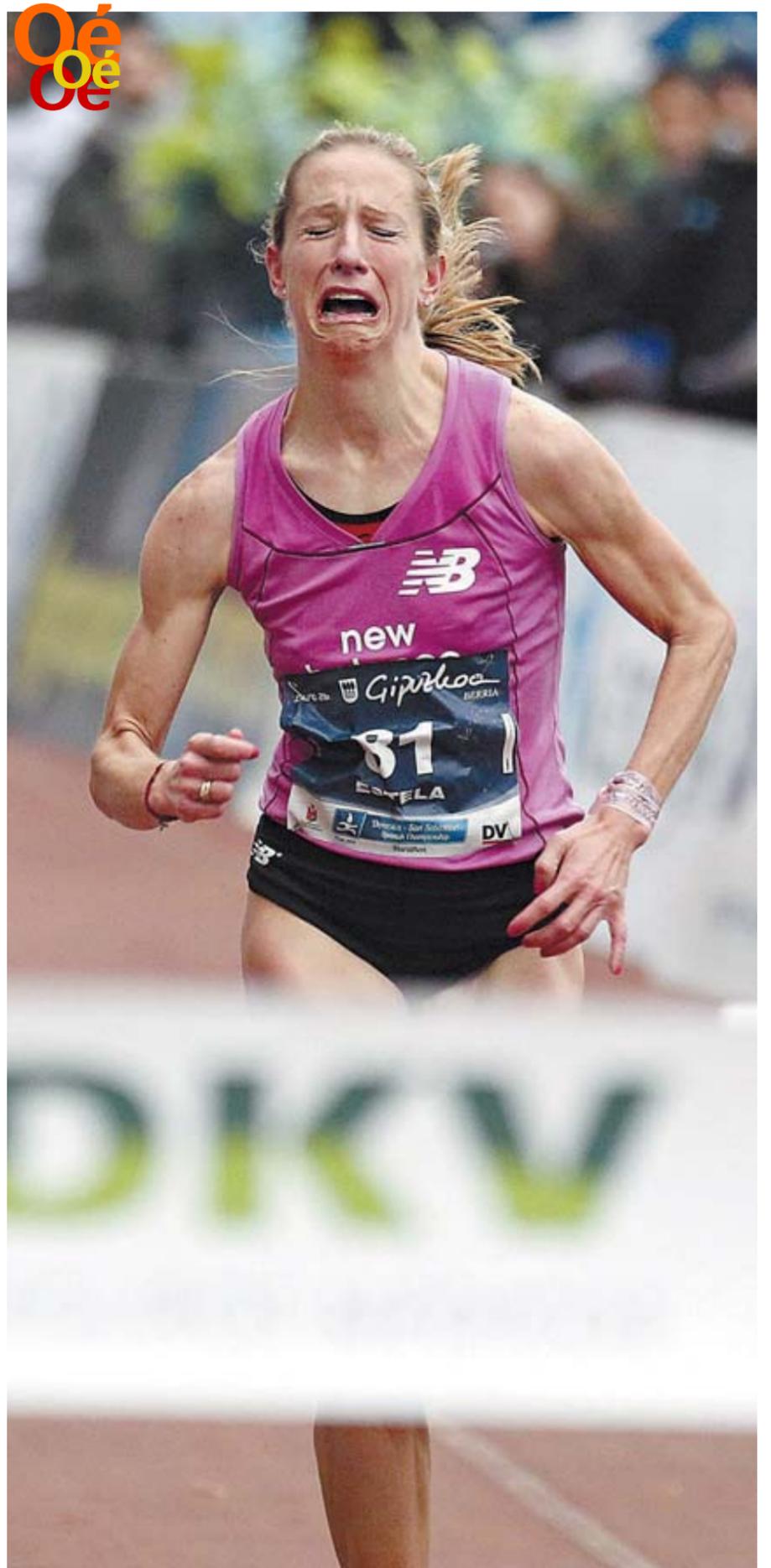
## Donaciones: de casa, al museo



• Decenas de donaciones particulares nutren las colecciones de los museos navarros, especialmente el del Carlismo

DIARIO 258-59

NACIONAL	2	NAVARRA	14	ESQUELAS	55
INTERNACIONAL	6	NAFAR	26	FARMACIAS	71
ECONOMÍA	9	DEPORTES	27	LOTERÍAS	71
OPINIÓN	10	CLASIFICADOS	53	CARTELERIA	74



La tudelana Estela Navascués llegando ayer a meta en San Sebastián.

EFE

## Campeona de maratón

Las navarras protagonizan el podio del campeonato de España de maratón: Estela Navascués acabó primera, y Ana Casares, tercera

DEPORTES 49

Muere el portero del Alesves  
Veteranos durante el partido

DEPORTES 28



DN

# Méndez propone un canon sindical que paguen todos los trabajadores

**El líder de UGT defiende esta vía de financiación por el papel que les otorga la Constitución**

J.A. BRAVO

Madrid

Un canon sindical "para todos los trabajadores". Con esta polémica propuesta sorprendió ayer el líder de UGT, Cándido Méndez, en su visita a Gran Canaria para participar en un encuentro político. Apenas 24 horas después de salir a las calles junto a otras asociaciones para protestar contra los recortes en el sector público y otras medidas del Gobierno -protestas que reunieron a dece-

nas de miles de personas por todo el país-, el secretario general de la central socialista abogó por reformar el sistema de financiación de estas organizaciones.

La justificación que dio para que todo aquel que tenga un empleo "aporte una cantidad con carácter general" que vaya a las arcas de los sindicatos es la propia redacción de la Constitución. En concreto, se refirió a que la Carta Magna "encomienda la defensa de los derechos generales de los trabajadores" precisamente a esas centrales, lo que las confiere "cierta singularidad".

No obstante, Méndez abogó por "aclarar mejor" esta cuestión a través de una nueva ley de participación sindical e institucional.

Dicha normativa, que en su opinión también tendría que extenderse a partidos políticos, patronales y otras organizaciones sociales, debería "definir qué tipo de ayudas y qué cantidad tienen que recibir cada una", por ejemplo, los sindicatos.

Para el secretario general, urge acometer una regulación legal amplia de ese tipo, que vaya más allá de la Ley de Transparencia. No obstante, dijo que esta última ayudará a introducir "claridad" en la financiación de las organizaciones más representativas "si todos la cumplimos realmente". A este respecto, dijo no creer en "la transparencia *prêt-à-porter*, al gusto y comodidad de cada uno", al tiempo que insistió en que su



Cándido Méndez (UGT).

sindicato está tratando de esclarecer las posibles irregularidades que se podrían haber cometido en Andalucía, "justificando para ello hasta el último céntimo cobrado" porque "hay algunas facturas que no eran comprensibles".

De otro lado, el líder de UGT volvió a arremeter al Gobierno por optar por "el camino más fácil" en los ajustes, "dañando siempre a los más débiles". Por ello, "en un país con seis millones de desempleados", vio "fundamental" apostar "realmente" por el empleo. En este sentido, propuso invertir más en las pymes, como "verdadero motor de la generación de puestos de trabajo".

Ya a nivel comunitario, y dentro de la alternativa propuesta en el marco de la Confederación Europea de Sindicatos (CES), propuso invertir una cifra adicional de 2,6 billones de euros en los próximos 10 años dentro de la UE, que se dedicarían a reformar el sector energético, relanzar la industria, mejorar la I+D+i y modernizar infraestructuras.



Artur Mas, durante su visita a un taller de Nueva Delhi donde mujeres sin recursos aprenden oficios.

EFE

## Mas afirma en la India que Gandhi le sirve de inspiración

**El líder de CiU explica que "el movimiento catalán es popular y pacifista" como lo fue en la excolonia británica**

CRISTIAN REINO

Barcelona

El presidente de la Generalitat, Artur Mas, inició ayer un viaje oficial a la India, cargado de simbolismo por lo que representó en la historia del siglo XX el camino hacia la independencia de la antigua colonia británica. Dos semanas después de visitar Israel, donde también destacó el proceso de constitución del estado he-

breo, Mas afirmó en Nueva Delhi que el movimiento independentista y pacifista de Mahatma Gandhi le sirven de referente y de inspiración.

Trató de evitar un paralelismo entre el estallido que en 1947 logró convertir a la India en un estado independiente porque, a su juicio, cada país sigue su propio camino, pero encontró similitudes entre el proceso indio y el catalán. "El movimiento de Cataluña con una base muy popular, transversal y pacifista tiene referentes como el que llevó a ese país a su independencia", aseguró tras participar en una ofrenda floral en el santuario donde se encuentran los restos incinerados del padre de la independencia in-

dia. "Para mí Gandhi ha sido siempre una inspiración, a nivel personal", dijo Mas. El presidente de la Generalitat está lejos de las huelgas y los actos de desobediencia civil que protagonizó el prócer indio, pero insistió en destacar el carácter no violento del proceso que lidera él mismo en Cataluña.

Al margen de su interés por internacionalizar el proceso soberanista catalán y de colocarlo en las agendas de las cancillerías, Mas apunta muy alto desde hace tiempo para establecer semejanzas con su hoja de ruta hacia la secesión. En esta ocasión se ha inspirado en la India, pero no hace mucho, en septiembre de este año, utilizó la figura y el gran sue-

ño de Martin Luther King como símil con su proyecto político, y comparó la gran marcha sobre Washington con la cadena humana catalana del 11-S.

Al margen de las referencias históricas, la primera parada de Mas en el país asiático tuvo un marcado perfil político. El presidente de la Generalitat admitió que mantiene abierto el diálogo con la Moncloa sobre la consulta, aunque "a día de hoy no da resultado". "La previsión es que será muy difícil" que el Gobierno permita que Cataluña pueda decidir libremente su futuro, dijo. Aun así, insistió en que el movimiento por el derecho a decidir está inspirado en la democracia, en las buenas formas, en un sentido positivo y sería muy contradictorio que un movimiento de estas características renunciase, incluso con un estado que de momento "no nos abre la puerta". "Nosotros persistiremos en el diálogo y en ir haciendo camino" remató.

## El rescate de las autopistas de peaje, en su recta final

• Las concesionarias, dispuestas a aceptar sólo el 20% de la nueva sociedad, recibirían 460 millones en atrasos en 2014 y 2015

J.A. BRAVO

Madrid

La negociación para crear una nueva empresa nacional de autopistas valorada en unos 600 millones de euros -aunque la Administración aún intenta reducir este importe-, que acogería a una decena de vías de peaje en riesgo financiero -siete ya están en concurso de acreedores-, parece haber entrado ya en su recta final, según fuentes del sector. El acuerdo definitivo, no obstante, está pendiente del visto bueno del Ministerio de Hacienda. La clave reside en que la Comisión Europea no termine computando para el déficit público los números rojos de esa nueva empresa.

Ante la negativa reiterada desde hace semanas por el Ministerio de Fomento para ceder a las concesionarias más del 20% de la nueva sociedad, como estas vienen pidiendo -su solicitud era tener entre el 40% y el 50%- la promesa de adelantar a uno o dos años -en vez de los 30 previstos- todos los pagos pendientes por obras ya ejecutadas por aquellas (460 millones) parece haber desatascado la negociación.

Sin embargo, no todos los actores están convencidos de la presumible bondad de este acuerdo porque algunos grupos perderían menos dinero en caso de que se declarara la quiebra de sus autopistas que asumiendo un recorte severo en el valor de sus derechos sobre las mismas. En esa situación se encuentran Sacyr, junto a las concesionarias Globalvía-FCC y Bankia-y Ploder.

## EDITORIAL

## El nuevo papel de la mediación laboral

El Tribunal Laboral de Navarra es una positiva experiencia de mediación nacida al calor de la concertación social que abanderan UGT, CCOO y la CEN en nuestra comunidad

En tiempos tan confusos y crispados, donde los conflictos laborales salpican la actualidad a golpe de EREs y despidos, la pura existencia del Tribunal Laboral de Navarra supone un elemento valioso como elemento desactivador de conflictos. Se trata de un órgano de mediación, conciliación y arbitraje voluntarios nacido en su día del acuerdo de los agentes sociales, UGT y CCOO por el lado sindical y la CEN por los empresarios. Es decir, se trata de un instrumento nacido de la concertación social, uno de los elementos básicos que ha caracterizado en positivo la Navarra de los últimos años. Este logro de los agentes sociales se traduce en un órgano paritario al que pueden recurrir trabajadores y empresarios a dirimir conflictos antes de sumergirse en la vía judicial. Su actuación es gratuita para las partes y el coste del Tribunal (personal y árbitros) corre a cargo del Gobierno foral. El año pasado sumó 600.000 euros. El Tribunal, en definitiva, es una oportunidad de acuerdo, que evita litigiosidad, tiempo y dinero. En lo que va de año, un tercio de los casi 2.900 expedientes resueltos por el Tribunal se ha saldado con un acuerdo. Otro 37% ha finalizado sin acuerdo y el resto han sido casos donde se han producido desestimaciones o incomparecencias. La fuerza del Tribunal radica en la voluntad de su trabajo, en ser aceptado por las partes como mediador independiente, de ahí la importancia del papel de los árbitros, que son expertos designados tanto por sindicatos como por empresarios que trabajan intentando buscar un punto común de acuerdo entre las desavenencias de las partes. Ahora, con la reforma laboral, se ha incrementado incluso el trabajo del Tribunal dadas las nuevas competencias que la legislación le otorga. En cualquier caso, el Tribunal Laboral supone todo un ejemplo de cómo intentar solucionar los conflictos sin llegar a los tribunales de justicia. Se trata, en definitiva, de sembrar el valor de la mediación como medio de resolución de contenciosos económicos. En otros ámbitos sociales comienza ya a extenderse una fórmula que en Navarra encuentra en este tribunal su mejor exponente.

**Es un ejemplo de cómo solucionar conflictos sin llegar a la vía judicial**

## APUNTES

## Avanza el inglés

La mitad de los escolares navarros estudia ya en un centro escolar plurilingüe que apuesta por el inglés. Se trata de una noticia positiva que habla de la necesaria extensión del inglés en un país donde la falta de conocimiento de idiomas ha sido un defecto crónico. Las nuevas generaciones deben tener superada esta carencia, porque les toca vivir en un mundo global donde las distancias se difuminan y la lengua madre es el inglés. Por tanto, bienvenido sea todo esfuerzo de la comunidad educativa por extender este modelo. No es el futuro, debe ser el presente.

## El PP y la contabilidad B

Los dirigentes de los partidos políticos suelen cerrar filas alrededor de los mensajes que se distribuyen desde sus sedes centrales, sin pensar en el riesgo que se corre. Cuando el presidente del PP navarro, Enrique Martín, sostiene con toda la contundencia de la que es capaz, de que los populares no tienen una contabilidad B, justo un día después de que el juez Ruz confirmase los indicios de que el partido había pagado en dinero negro la reforma de su sede en Madrid, muy cercana al millón de euros, tiene mucho mérito, tanto como imprudencia.

## Obama y Oriente Medio

El autor señala que EE. UU. recupera prestigio con los acuerdos en Irán sobre el programa nuclear y en Siria para el desmantelamiento del arsenal químico

Javier Aisa



En las últimas semanas, dos decisiones de Estados Unidos han definido su política exterior en el Oriente que va desde el Mediterráneo a la cordillera del Hindu Kush. La primera ha sido impulsar las negociaciones con Rusia y, en consecuencia, con el régimen de Bachar Al Assad para eliminar el arsenal químico del dictador sirio y buscar una salida negociada a la guerra. Al mismo tiempo, la segunda ha significado entablar conversaciones con el nuevo gobierno iraní. El objetivo ha sido el histórico acuerdo alcanzado ayer sobre el desarrollo de la energía nuclear en Irán para fines económicos y nunca militares.

En Siria, la opción estadounidense pretende impedir el derrocamiento violento de Al Assad y que se produzca un caótico vacío político, cuyo desenlace podría ser que los grupos yihadistas ganaran posiciones en Damasco. Asimismo, el presidente Obama ha temido que una iniciativa armada de Estados Unidos desencadenara un conflicto mayor, en costes económicos y de soldados, que ni la opinión pública, ni la administración norteamericana quieren soportar. La lección de Irak aconseja prudencia.

La consolidación de su estrategia actual en Siria exige



que Estados Unidos mejore las relaciones con Irán. El propósito es conseguir que Teherán ejerza la presión suficiente a Bachir al Assad, de manera que el presidente sirio pacte al menos cierta democratización del rígido aparato estatal. Por tanto, la distensión entre Washington y Teherán resulta esencial y se ha concretado en las conversaciones sobre el programa nuclear. El momento es apropiado: un relevo más aperturista en la presidencia de la República Islámica e incluso la flexibilidad mostrada por el líder supremo. A Jamenei le preocupa que los cambios sociales en Irán y una posible confrontación bélica acaben con la hegemonía del clero conservador. Además, la supervivencia de su régimen pasa por la eliminación de las sanciones aplicadas por Estados Unidos, que incrementan una crisis económica cuyo efecto provocaría protestas en la calle.

Desde su primer nombramiento como presidente en 2009, Barack Obama ha querido desprenderse del pesado y despilfarrador intervencionismo de Bush jr. basado en el hard power, es decir, restaurar la supremacía de EE.UU. mediante el empleo unilateral de la fuerza militar. Obama ha preferido llevar a cabo la política del smart power. Es la suma de seducir con una diplomacia pacificadora y de recurrir al poderío militar cuando los ciudadanos y propiedades estadounidenses sean agredidos.

"Come back America" es el lema actual. En la práctica ha implicado retirar las tropas de Irak, empezar a hacer lo mismo en Afganistán y evitar que EE.UU. se involucre en nuevas guerras. En definitiva, un repliegue que permita dedicar más tiempo y esfuerzos a los problemas internos y, en política exterior, prestar la máxima atención al eje Asia-Pacífico, valorado como el escenario internacional fundamental.

De todas formas, la administración de Obama considera que Oriente Medio y Asia Central son un complicado bazar en el que los

peligros son mayores que los beneficios. Es verdad que la alianza con Arabia Saudí, un acceso favorable al flujo petrolífero y la hegemonía de Israel han sido elementos sustanciales de la política estadounidense en la región.

Sin embargo, la ambición de la monarquía saudí de lograr autonomía política respecto a Estados Unidos para proseguir la reislamización ultraconservadora molesta a Obama, porque los sectores más intransigentes de la Península Arábiga financian a los grupos violentos que luego atacan a los norteamericanos.

En cuanto a los hidrocarburos, Estados Unidos puede llegar a la autosuficiencia energética en 2017. Su dependencia del petróleo árabe será muy inferior.

El apoyo a Israel es inquebrantable. Más allá de las retóricas declaraciones de EE.UU. a favor de que los palestinos tengan un Estado, por ahora las conversaciones propuestas por la administración estadounidense son una estafa. La realidad demuestra que continúa la permanente e implacable edificación de nuevas colonias en Cisjordania y Jerusalén Este, obstáculo principal para un compromiso.

El presidente Obama no ha bajado la guardia en la lucha contra el terrorismo. Ahora no hace falta intervenir sobre el terreno con soldados y armamento. La utilización de aviones no tripulados y de fuerzas especiales en Yemen, Somalia y las regiones tribales fronterizas de Pakistán y Afganistán es más efectiva. Washington subraya que las actividades de investigación, interceptación o destrucción de sus enemigos son legítimas, aunque queden al margen del derecho internacional o violen la soberanía de algunos países. Sucedió con Bin Laden y hace unos días con Hakimulá Messud, jefe de los talibanes paquistaníes. No son casos aislados, sino que es la aplicación de la política del kill list, que consiste en identificar, capturar o matar a posibles terroristas que amenazan a Estados Unidos.

Quizá Obama recupere prestigio internacional gracias a las maniobras diplomáticas emprendidas con Siria y e Irán. No obstante, habrá que comprobar si esta fase de la política exterior de EE.UU. es acertada y no un maquillaje. También si obtiene resultados, porque los regímenes de Damasco y Teherán y por detrás Rusia quieren sacar partido para mantener su autoritarismo y recuperar protagonismo y liderazgos.

Javier Aisa es periodista especializado en actualidad internacional (Espacio REDO)

## Empleo



# Crisis y reforma laboral incrementan un 60% los despidos que llegan al Tribunal Laboral

**Los expedientes por despidos sobre los que ha actuado el organismo han pasado de 896 en 2011 a 1.440 en 2012**

**Los expedientes que llegaron al tribunal en 2012 fueron 3.634, el 32% más que en 2011**

**MARIALUZ VICONDOA**

Pamplona

El Tribunal Laboral de Navarra es uno de los resultados de los acuerdos de concertación firmados en su día que genera mayor respaldo político. Juan José Lizarbe, parlamentario del PSN, no escatimó alabanzas a este organismo en una reciente comparecencia parlamentaria a la que acudió José Antonio Sarriá, presidente de los empresarios navarros, para explicar la reedición del acuerdo intersectorial entre sindicatos (UGT y CCOO) y patronal. Sarriá, por su parte, aprovechó el momento para dar cifras de un organismo que comenzó a funcionar en 1996 y que, entre otros logros, ha conseguido "desjudicializar al máximo los conflictos laborales, con una mayor rapidez, menor coste y con acuerdos mejores que los impuestos por terceros", recordó.

La actividad del organismo, que busca poder solucionar los conflictos laborales antes de tener

que acudir a los tribunales, ha sido contundente en estos 17 años. El tribunal ha visto hasta la actualidad un total de 43.821 casos, de los que 15.572 han tratado cuestiones de despidos; 23.033, han sido temas referidos a discrepancias sobre cantidades para pagar; 1.456, sobre sanciones; 988, sobre modificación sustancial de las condiciones de trabajo; 486, sobre conflictos colectivos, y el resto corresponden a otros temas.

El aumento de la actividad del Tribunal Laboral, provocado por la crisis, que no se traduce tanto en un mayor número de expedientes (que también se produce) sino en una mayor complicación o en "un importante aumento de trabajadores afectados", se dejaba notar durante la entrevista a José María Ruiz Ojeda, secretario general del organismo. Las idas y venidas de mediadores, trabajadores y, sobre todo, las numerosas veces en las que Ruiz Ojeda tuvo que firmar actas, daban cuenta de que movimiento había y mucho.

Sí que es cierto que los expedientes han aumentado, especialmente los individuales. De 2011 a 2012 se han incrementado el 32%, al pasar de 2.741 registrados en 2011 a los 3.634 en 2012. Y hasta el 31 de octubre los casos han sumado 2.934. "El tribunal ha visto aumentada su actividad, por un lado, al incrementar los expedientes individuales, que tuvieron su máximo en 2009 (con 3.731 expedientes) y que han vuelto a repuntar por la aplicación de las causas objetivas para el despido recogida en

la reforma laboral y por la prolongación de la crisis. En cuanto al número de trabajadores afectados, al ampliarse las competencias a supuestos como los de la inaplicación de convenios (que quieren cambiar condiciones que están recogidas en los convenios) o bloqueos de la negociación (cuando hay que renovarlo y no hay avances), un sólo expediente puede llegar a afectar a un número considerable de trabajadores", explica Ruiz Ojeda.

Además, la crisis y la reforma laboral se han dejado notar en el aumento del número de expedientes relacionados con los despidos. En un año han aumentado un 60%, al pasar de 896 expedientes en 2011 a los 1.440 un año después.

Los primeros representaban el 33% de los 2.739 totales, mientras que los segundos, el 40% de los 3.634 registrados en 2012.

## Crece la falta de acuerdo

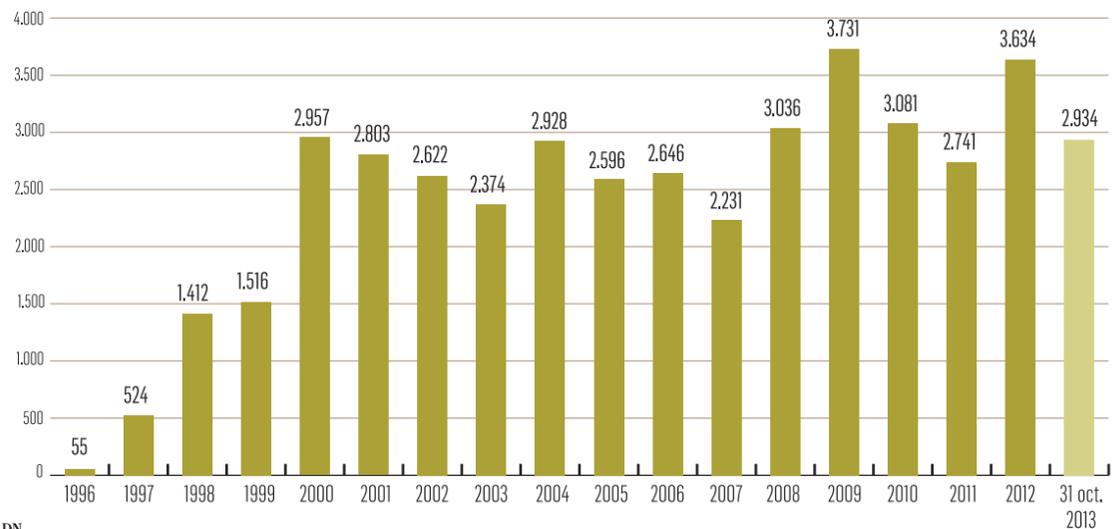
Otra consecuencia de los factores ya citados es el aumento de los casos que terminan sin acuerdo en el Tribunal Laboral. Sobre los expedientes en los que actúa este organismo (eliminando los incomparecidos o desistidos), hasta 2008 (12 años) se llegaba a un acuerdo en el 56% de los casos, mientras que en 2012 esa proporción bajó al 42%. "En lo que llevamos de 2013, los acuerdos suponen el 45%", añade el secretario general.

Hasta octubre, los expedientes que han entrado en el Tribunal La-

boral de Navarra han sido de 2.934, de los que se han llegado a acuerdos (ver cuadros) en 932 de los casos y el resto, 1.068 expedientes, finalizó sin acordar las partes. La mayoría de las materias tenían que ver con cantidades reclamadas (1.361) y con despidos (1.290).

El Tribunal Laboral, que cuenta con 4 trabajadores y un presupuesto para 2013 de 600.100 euros (se recoge en una partida específica en los presupuestos generales de Navarra), se constituyó en 1996. Fue fruto del llamado acuerdo intersectorial de Navarra sobre las relaciones laborales, firmado en 1995 y marcó el 'pistoletazo de salida' para la puesta en marcha de la concertación laboral en Navarra.

## Número de expedientes por años



DN

## AL DETALLE

### ¿Qué es el Tribunal Laboral de Navarra?

Es un órgano extrajudicial y paritario, destinado a promover, facilitar y proporcionar los mecanismos para solucionar de forma voluntaria los conflictos laborales, ya sean individuales o colectivos.

### ¿Qué quiere decir extrajudicial y paritario?

Extrajudicial quiere decir que es una vía alternativa a la judicial, que se puede utilizar en lugar de acudir a los tribunales, con el ahorro de tiempo y económico que eso conlleva. Y paritario significa que forman parte de él representaciones de trabajadores y empresarios a partes iguales, adoptando todos los acuerdos por unanimidad de sus miembros.

### ¿Quién puede acudir a él?

Cualquier trabajador por cuenta ajena, salvo funcionarios y autónomos. Pueden acudir a él empresarios y directivos. En caso de reclamaciones colectivas, pueden acudir al Tribunal Laboral los comités de empresa, las secciones sindicales, los delegados de personal y también las empresas.

### ¿Cómo se financia?

El Tribunal Laboral esta financiado por el Gobierno de Navarra (600.1000 euros en 2013)

### ¿Cuánto cuesta?

La actuación del Tribunal en todas sus fases es totalmente gratuita.

### ¿Quién forma parte de él?

El Tribunal Laboral está integrado

por diez mediadores, tres de ellos son designados por la UGT, dos por CCOO y cinco por la CEN. En los casos de conciliación o mediación, el Tribunal actúa en ponencia formada por cuatro mediadores; dos de ellos, nombrados por las Organizaciones sindicales asisten a los trabajadores y otros dos, nombrados por la CEN, lo hacen a la empresa

### ¿Quiénes son los árbitros?

Personas de reconocido prestigio en el ámbito sociolaboral

### ¿Qué servicios presta?

La labor del tribunal se puede desarrollar mediante tres procedimientos diferentes, mediación, conciliación y arbitraje. La conciliación es legalmente necesaria como paso previo antes de acudir al proceso judicial. El proceso de conciliación es solicitado por una de las partes.

### Además de la conciliación, ¿cuáles son las otras funciones del Tribunal Laboral?

La de mediación y arbitraje. Cuando se solicita la mediación, por ejemplo, para desbloquear la negociación de un convenio, el Tribunal intenta aproximar las posturas de ambas partes. Si no se consigue, el mismo tribunal propone el arbitraje, en el que, aquí sí, es necesario que las dos partes estén de acuerdo y firmen la aceptación para que se sometan a lo que diga una tercera persona que hace de árbitro.

## RESUMEN DEL AÑO 2012

	Despido	Sanción	Cantidades	Varios	Colectivos	Total y %
Acuerdo	795	17	245	43	5	1.105/30%
No acuerdo	454	85	784	144	40	1.507/42%
Incomparecido	166	34	668	36	3	907/25%
Desistido	25	4	74	11	1	115/3%
<b>Total</b>	<b>1.440</b>	<b>140</b>	<b>1.771</b>	<b>234</b>	<b>49</b>	<b>3.634</b>

## EXPEDIENTES AÑO 2012

Materias	Expedientes	%
Cantidades	1.771	49%
Despido	1.440	40%
Derecho	37	1%
Modificación	44	1%
Sanción	140	4%
Extinción	139	4%
Otros	14	0
Conflicto colectivo	41	1%
Mediación	8	0
<b>Total</b>	<b>3.634</b>	

## EXPEDIENTES A 31 DE

Octubre de 2013

Materias	Expedientes
Cantidades	1.361
Conflicto colectivo	24
Derecho	38
Despido	1.290
Extinción	51
Mediación	9
Modificación	58
Otros	3
Sanción	100
<b>Total</b>	<b>2.934</b>

## EXPEDIENTES DESPIDOS '12

Resultados	Despidos	%
Acuerdo	795	55%
No acuerdo	454	31%
Incomparecido	166	12%
Desistido	25	2%
<b>Total</b>	<b>1.440</b>	

## EXPEDIENTES A 31 DE

Octubre de 2013

Resultados	
Acuerdo	932
Desacuerdo	1.068
Desistido	89
Incomparecido	777
<b>Total</b>	<b>2.866</b>

## A OCTUBRE DE 2013

# 2.934

### EXPEDIENTES A 31 DE OCTUBRE DE 2013

En estos diez meses se ha registrado 2.934 casos en el tribunal, de los que 1.290 son por despido y 1.361, por cantidades.

# 32%

### ACUERDOS A 31 DE OCTUBRE

De los 2.866 expedientes resueltos (que forman parte de los 2.934 que han llegado al tribunal), el 32% se ha hecho con acuerdo, lo que corresponde a 932 casos. Han sido 1.068 (37%) los resueltos sin acuerdo entre las partes. El resto incluye los desistidos o incomparecidos

Empleo



Un momento de un proceso de mediación en el tribunal. Están presentes, de izquierda a derecha, Javier Adelgo Reta (abogado, nombrado por la CEN), José María Ruiz Ojeda (secretario general del organismo), María José Merino Lumbreras (por UGT), Irazzu López Ibiricu, a quien no se le ve (por CCOO), y Joaquín Pascual Piédrola (por CEN).

JESÚS CASO

# La reforma laboral ha dado más competencias al tribunal

M.V.  
Pamplona

El Tribunal Laboral de Navarra ha adquirido mayores competencias a raíz de la última reforma laboral. Esto no tiene por qué traducirse en un mayor número de expedientes recibidos o tratados, pero sí en un importante aumento de trabajadores afectados. Porque, por ejemplo, no es lo mismo 10 expedientes individuales que uno que haga referencia a un ERE que afecta 100 trabajadores. Además de que el número de afectados es mayor, los temas que se tratan también son más complejos, según explica José María Ruiz-Ojeda, secretario general de tribunal. "Lo que ha hecho la reforma laboral es darle más competencias, utilizarlo para resolver discrepancias en las que antes no intervenía y que son de mucho calado", añade.

Uno de los aspectos donde la reforma ha dado más actividad al tribunal ha sido el referido a las inaplicaciones del convenio colectivo que provocan conflicto, ya que en su mayoría pretenden no subir los salarios en la cuantía determinada en el convenio. "Antes de la reforma existía el procedimiento de inaplicación pero, dada su complejidad, las empresas apenas lo utilizaban y efectuaban sus ajuste fundamentalmente vía expedientes de regulación de empleo", explica.

En estos casos de inaplicación, cuando no hay acuerdo, las partes acuden al tribunal para la mediación (donde los mediadores intentan que las partes acerquen sus posturas). En caso de que no haya acuerdo, el caso se traslada, en la actualidad y mientras no funcione la Comisión Autonómica, a la Comisión Nacional Consultiva (en Madrid). Es ésta la que resuelve, a no ser que las partes decidan someter voluntariamente el desacuerdo a arbitraje del Tribunal o que en el convenio de la empresa o en el sectorial que le afecte se incluya la obligación de

que, en lugar de acudir a la Comisión, el desacuerdo se resuelva por medio de un arbitraje en el tribunal. "Siempre es preferible resolver los casos en la mediación, donde las partes pilotan el proceso. En el arbitraje, no ocurre eso. Pero también es cierto que siempre es mejor el arbitraje, donde las partes eligen a quien va a ser el árbitro, que la Comisión Nacional, donde el que decide está a unos cuantos kilómetros", añade.

**Gráficas Estella y Agrozumos**  
El ejemplo lo puso Gráficas Estella el pasado verano. Al no haber llegado a un acuerdo en la negociación, sobre la inaplicación del convenio (una posibilidad más fácil de producirse después de la reforma laboral) y de haber intentado la mediación en el Tribunal Laboral sin éxito, las discrepancias se tuvieron que decidir en la Comisión Consultiva Nacional de Convenios Colectivos, que resolvió por la vía del arbitraje y dio la razón a la empresa. El resultado fue que una parte de las condiciones laborales de los trabajadores se aproximaron al convenio nacional, más perjudicial que el que tenían propio.

En este momento se tramitan en el Tribunal dos expedientes de inaplicación de convenio que se

resolverán a través de un arbitraje.

En general, puede decirse que la reforma laboral da un mayor papel a los tribunales laborales en la negociación colectiva ya que señala que, en otro caso, el de los bloqueos en los convenios colectivos (cuando se tiene que negociar uno nuevo y hay discrepancias), se debe acudir a los procedimientos de mediación e incluso, salvo que se diga lo contrario, el arbitraje es obligatorio. "Hay posibilidad, entonces, de arbitrajes obligatorios", explica Ruiz-Ojeda. En estos momentos hay un convenio, el de Agrozumos, que, al no haber llegado a acuerdo empresa y trabajadores, las discrepancias se someterán a la mediación del tribunal. En caso de no alcanzar acuerdo, la plantilla quedará bajo el paraguas del convenio estatal, con peores condiciones que el de empresa.

Otro de los puntos en los que la reforma laboral ha afectado a este organismo es que la normativa permite sustituir los periodos de consulta entre las partes en los procedimientos (modificación de las condiciones, EREs, movilidad, inaplicación de convenio...) por la mediación. Por todo ello, Ruiz Ojeda afirma que la reforma laboral "ha afectado y mucho" a este instrumento mediador.



José María Ruiz Ojeda, secretario general del Tribunal Laboral, en su despacho, en un momento de la entrevista.

JESÚS CASO

# Los cigarrillos electrónicos dan el salto a los estancos

• El Comisionado para el Mercado de Tabacos los ve "un artículo de fumador", resolviendo así una petición de la Unión de Estanqueros

AINHOA PIUDO  
Pamplona

Los cigarrillos electrónicos ya pueden venderse en los estancos. Si hasta ahora eran un producto que se vendía sólo en tiendas especializadas y farmacias, el Comisionado para el Mercado de Tabacos ha resuelto recientemente una petición de la Unión de Asociaciones de Estanqueros de España para autorizar en los estancos la venta de estos dispo-

sitivos, y de productos relacionados: líquidos para recargarlos, baterías, etc.

El Comisionado recuerda que es un artículo "respecto del que no existe definición legal explícita" y que hay "una gran diversidad de sistemas". "No todos incorporan los mismos ingredientes en su composición". Los hay con y sin nicotina, e incluso entre estos existen diferencias.

Su conclusión es que "es equiparable a un artículo de fumador", que cuenta con una "gran implantación social" y, por tanto, puede comercializarse en los estancos "sin autorización expresa de la administración". En Navarra, algunos estancos han comenzado a tomar posiciones.

PARLAMENTO DE NAVARRA

DIA DE NAVARRA 2013

## Jornadas de puertas abiertas

Días 30 de noviembre por la mañana  
Día 2 de diciembre, por la mañana y por la tarde.

Los interesados podrán hacer sus reservas a través del teléfono 948 209 209, en horario de 9 a 15 h.

Parlamento de Navarra Navas de Tolosa, 1 Pamplona

Ayuntamiento de Pamplona Iruñeko Udala

agenda

Hoy 25 de noviembre

Aula de Sostenibilidad  
**MERCADILLO SIN DINERO**  
Se admitirán todo tipo de artículos Museo de Educación Ambiental. De 10 a 13 horas y de 18 a 20 horas. Entrada libre

**TALLER DE DANZA**  
Para público infantil de 4 a 8 años Imparte: María Arcos, profesora de danza Civiox Milagrosa. 18.45 horas. Participación libre, previa inscripción en cualquier civiox

La conquista de objetivos personales  
**CONFERENCIA**  
**Cómo alcanzar mis objetivos personales**  
Imparte: Ainhoa Ruiz, especialista en el desarrollo de la auto-confianza y la motivación Actividad adaptada para personas con discapacidad auditiva. EUNATE Civiox San Jorge. 19 horas. Entrada libre

**HITZALDIA EUSKARAZ**  
**Euskarazko zinema mugaz gaindi**  
Hizlaria: Ion Lopez, Euskadiko Filmategiko Kontserbazio Arloko Zuzendaria Nafar Ateneoarekin elkarlanean Civiox Iturrama Zentroa. 19:30. Sarrera doan

Suscríbete al boletín electrónico cultural en la web municipal

Más información: teléfono 010 • www.pamplona.es

Diario de

# Noticias

MIKEL ZABALZA

28 años reclamando saber la verdad

PÁGINA 16



## Trabajo analiza por primera vez la aplicación de 103 ERE en Navarra

### LA INSPECCIÓN HA EXAMINADO HASTA OCTUBRE EL 16,2% DE LOS 633 APROBADOS

PAMPLONA. Inspección de Trabajo ha analizado este año por primera vez en Navarra expedientes de regulación de empleo (ERE) de suspensión tem-

poral o reducción aplicados a empresas sin que hubiera denuncia previa. Este organismo ha examinado 103 ERE hasta octubre, el 16,2% de los 633

que se han aprobado en este ejercicio y que han perjudicado a 7.711 trabajadores de la Comunidad Foral. La irregularidad más repetida es la de

no comunicar los cambios de calendario al INEM. Es la hostelería la que acumula el mayor número de infracciones por empleo irregular. PÁGINA 58

## Barcina se aferra a informes de la Guardia Civil para tapar sus fracasos

### Calienta a su militancia en el Día del Partido con ataques a la oposición y al nacionalismo

PÁGINA 15

25 DE NOVIEMBRE  
**DÍA CONTRA LA VIOLENCIA DE GÉNERO**

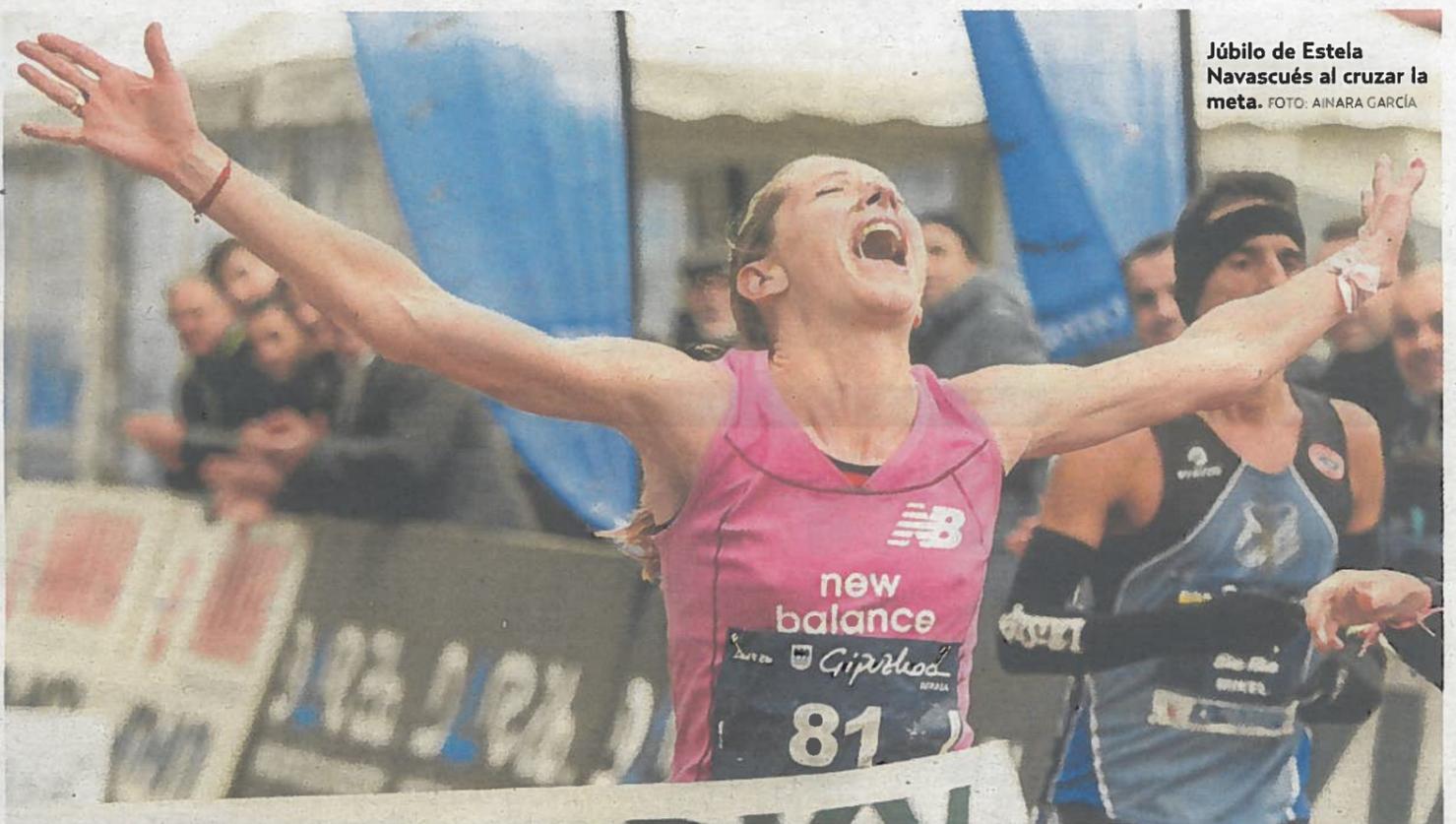
10.000 denuncias y 886 condenas en Navarra tras 10 años de ley contra el maltrato



La madre de Nagore Laffage inaugura en Sarriguren una calle dedicada a las víctimas

LA HISTORIA DE SARA, 'CONDENADA' A LLEVAR UN APARATO DE ALERTA

PÁGINAS 6-10



Júbilo de Estela Navascués al cruzar la meta. FOTO: AINARA GARCÍA

## NAVASCUÉS, CAMPEONA DE MARATÓN

### Logra el título nacional y la mínima para el Europeo 2014; Ana Casares, tercera

PÁGINAS 48 Y 49

### Prohibido hablar de... pelota

MIKEL IDOATE  
ESTUDIANTE DE DERECHO

“Como abogado, no defendería a un violador o a un asesino”

PÁGINAS 40-41



FÚTBOL

FALLECE UN JUGADOR DEL ALESVES EN UN PARTIDO DE VETERANOS

PÁGINA 37

BARRA DE SONIDO HOY CARTILLA RECORTABLE

Noticias  
Eres lo que lees

smartphone libre comodín

1 BARRA DE SONIDO

Noticias  
Eres lo que lees

Diario de

# Noticias

EDITA ZEROA MULTIMEDIA SA  
 Alzutzate 8, Polígono Areta, 31620 Huarte-Pamplona.  
 Teléfono: 948 332533  
 Fax Redacción: 948 332518  
 Fax Publicidad: 948 332521  
 Fax Administración: 948 332592

Director Editorial del Grupo Noticias: Pablo Muñoz.  
 Director: Joseba Santamaría.  
 Director Adjunto: Félix Monreal.

Adjuntos a la Dirección: Alicia Ezker y Víctor Gofí.  
 Jefes de Sección: Javier Encinas (Política y Economía),  
 Rafa Martín (Páginas Comunes), Tomás de la Ossa  
 (Deportes), Juan Pablo Maset (Diseño), Javier Bergasa  
 (Coordinador de Fotografía) y Lola Cabasés (Coordinadora  
 de Sociedad).

www.noticiasdenavarra.com  
 Correo electrónico: cad@noticiasdenavarra.com  
 Depósito Legal NA-559-1994 / ISSN: 1576-5458

Consejero Delegado: Iñaki Alzaga Etxeita.  
 Director General: Jon Barriola.  
 Director de Marketing: Carlos Blanco.  
 Directora Comercial: Sara Sanz de Galdeano.  
 Director Financiero: Fernando Gómez.  
 Director Técnico: Kiko Mañeru.  
 Directora de Distribución: Maitane Enkaje.  
 Jefe de Sistemas: David Kintana.

Oficina Comercial: C/ Leyre, 13-Bajo, 31003 Pamplona.  
 Teléfono: 948 233295 Fax: 948 238775

Delegación en Estella: Baja Navarra 8, 31200 Estella.  
 T 948 546612 F 948546788

Delegado: Javier Arizaleta.

Delegación en la Ribera: Muro 19, 31500 Tudela.  
 T 948 847415 F 948 847093  
 Delegada: Nieves Arigita.

## Editorial

# Más pobres, menos recursos

El último plan de lucha contra la pobreza en Navarra caducó en 2005. Desde entonces, el escenario provocado por la crisis ha alcanzado a más personas que no han encontrado respuesta a sus demandas

**Q**UE la Administración llega tarde para atender las necesidades más urgentes de las numerosas personas y familias que en Navarra padecen en sus propias carnes los efectos más calamitosos de la crisis económica ya lo denunció Cáritas hace pocas semanas. No presentó ningún grueso estudio que avalara su aseveración pero asentaba sus afirmaciones en la experiencia diaria de la organización. Pero por si era necesario un documento que pusiera negro sobre blanco cómo se fragua ese estado de exclusión social o si para visualizar ese mapa hiciera falta una cuantificación y una relación pormenorizada de los casos, el denominado *Diagnóstico de la Inclusión Social en la Comunidad Foral* (adelantado por este periódico

en su edición del pasado martes) pone de manifiesto que en Navarra viven 60.000 personas en riesgo de pobreza (de ellas 45.137 bajo el umbral de la pobreza) y que en este escenario las políticas del Ejecutivo foral se han visto desbordadas y responden con excesiva lentitud. Fue la Red Navarra de Lucha contra la Pobreza quien, al hilo de ese documento, pidió "una estrategia multidimensional" y puso el énfasis en la importancia de poner en marcha medidas inmediatas porque, además, la brecha social entre las personas en riesgo de pobreza y el resto de la sociedad cada día es más grande. El problema de la Administración es que carece de un plan sólido y actualizado para enfrentarse a esta situación. El anterior plan de lucha contra la pobreza caducó en

2005 y ha sido en estos últimos ocho años cuando la crisis ha hecho más cautivos porque a las estrecheces económicas se han sumado también el incremento del desempleo y los desahucios, dos de los daños colaterales que más afectan a las capas más desfavorecidas de la sociedad. Para marzo de 2014 se anuncia que estará elaborado el nuevo plan, que contemplará actuaciones hasta 2016. Hasta entonces, no parece tampoco que el escenario mejore. Del correcto diagnóstico y de la eficacia de esas medidas depende frenar el progresivo empobrecimiento del que ya llevaban tiempo alertando los organismos que trabajan con los más desfavorecidos mientras la Administración seguía anquilosada por la política y enredada en la burocracia.

## LA TIRA DE JOTAJOTA

La deuda del Ayuntamiento crece hasta 116 millones, de los cuales 11 millones son del último año.



## TAL DÍA COMO HOY

**1491** Acuerdo por el que Boabdil entrega Granada a los Reyes Católicos, último episodio de la Reconquista

### ¿Sabía que...

...Alberto Catalán no estuvo por primera vez en la mesa presidencial en el Día del Partido y se sentó junto a los militantes de UPN de su pueblo (Corella)?

## TRES EN RAYA



**Dejan Lekic**  
 Delantero del Sporting de Gijón

**+** El exjugador de Osasuna está en racha: ayer marcó por cuarto partido consecutivo. Lekic, al que le ha costado destacar en Gijón, compite en eficacia con su compatriota Scepovic. Entre los goles de uno y de otro han metido al Sporting en puestos de promoción a Primera.



**Javad Zarif**  
 Ministro de Asuntos Exteriores de Irán

**=** Teherán y las potencias occidentales alcanzaron por fin un acuerdo sobre la congelación del programa nuclear iraní a cambio de retirar las sanciones económicas. Las autoridades iraníes deberán ahora demostrar su buena fe al resto del mundo y cumplir con sus compromisos.



**Miroslav Djukic**  
 Entrenador del Valencia

**-** El entrenador del próximo rival de Osasuna en Liga está en la cuerda floja después de perder ayer en Elche y caer a 10 puntos de puestos de Champions. Djukic, muy cuestionado desde hace semanas, reconoció que el vestuario está "hundido". El siguiente misil será para él.

## Mesa de redacción

# No abras la puerta

**E**L hombre que ha tocado el timbre de la puerta lleva colgada del jersey una tarjeta de Iberdrola, y en las manos un manojo de hojas. De natural, soy amable y paciente con la gente que viene a vender, solicitar una ayuda, hacer proselitismo o pedir la firma para todo tipo de causas. Pero a ese individuo menudo le



**POR FÉLIX MONREAL**

recibo en actitud defensiva, precavido y desconfiado. "Hemos visto que usted paga mucho de luz y vengo a ofrecerle...", me lanza en un torrente de palabras. Pero ya no le escucho; he activado los rayos equis en los ojos, como Superman, y trato de adivinar sus verdaderas intenciones. A primera vista no parece uno de esos rumanos que dicen ofrecen perfumes que al acercar la nariz te dejan dormido. De momento solo veo un bolígrafo que mueve en el aire acompañando los gestos de las manos y ese montón de folios. "... y le proponemos un descuento del 10 por ciento...", escucho que pronuncia. Por el color, tampoco es uno de esos negros que aseguran venden peonzas y cuando te agachas a recogerla, ¡zas! Estoy agarrado al marco y no le doy la espalda, por si acaso. "... así que si usted me firma aquí...", prosigue el individuo. ¡Ya! y cuando cojo el boli me pilla indefenso y puede pasar cualquier desgracia... "Mire usted, de esto se ocupa mi mujer. Yo ahora estaba con la plancha...", le digo mientras le doy con la puerta en las narices. Observo por la mirilla. Llama a otras puertas del rellano y nadie abre, aunque hay vecinos detrás de ellas. El tipo se va escaleras abajo murmurando. ¿Me habré pasado? ¡Maldito Twitter!

## SECCIONES

## INFO ÚTIL

Opinión	3-5	El Tiempo	2
Sociedad	6-14	Farmacias	24
Política	15-21	Transportes	24
Vecinos	22-26 y 55-56	Loterías	24
Deportes	27-54	Ecos de Sociedad	56
Economía	58-60	Esquelas	63
Clasificados	64-66	Agenda Cultural	70-71
Mirarte	67-79	Cartelera	74-75
Comunicación	77-79	Pasatiempos	76

## Tribuna Abierta

POR TERESA ZABALEGUI (\*)

## Defiéndete de las mil caras de la violencia sexista

**¿QUÉ** está pasando? ¿Qué se está haciendo tan mal? ¿De verdad la sociedad tiene interiorizado que el tema de la violencia que sufren las mujeres es un problema estructural, una cuestión social y pública? ¿Se lo creen las instituciones?, ¿o es sólo una puesta en escena, una fachada para ser políticamente correctos?

Todas estas preguntas y muchas más nos hacemos desde la Plataforma de Mujeres contra La Violencia Sexista, cuando la juventud está reproduciendo todos los patrones machistas, perpetuando la violencia contra las mujeres. Según los datos de 2012, en Navarra, un tercio de las denuncias por maltrato fue de jóvenes. Estos datos suponen un aumento de un 33% en delitos de violencia sexista protagonizados por menores de 18 años. Una de cada tres denuncias fue presentada por una mujer joven, predominando el grupo de 18 a 24 años. Denunciamos el aumento de la violencia sexista entre la gente joven, así como la que sufren todas las mujeres, y exigimos que se pongan los medios preventivos para evitarlo.

Para erradicar la violencia sexista se tienen que erradicar las desigualdades. Tenemos que reflexionar por qué la juventud no tiene percepción de que exista desigualdad de género, cuando esta tiene como consecuencia directa el aumento de violencia contra las mujeres. Hay muchos factores que

son fundamentales como la educación y la información. A las mujeres se nos prepara desde la infancia a desenvolvernos en el ámbito afectivo, familiar, reproductivo y relacional. Se nos refuerzan valores relacionados con el cuidado de otras personas, la empatía y la importancia de agradar, utilizando la belleza y la estética como forma de atracción. A los hombres en cambio, se les orienta hacia la acción y el desarrollo de la fuerza física, la independencia económica y afectiva o la competitividad.

Los medios de comunicación televisivos, con nula presencia de mujeres en sus juntas directivas (un 4%), inundan la programación infantil y juvenil con esta diferenciación de roles. No son pocas las series colmadas de estereotipos de género cada vez más marcados. En ellas, el hombre es la figura dominante y la mujer sumisa y víctima, siendo el príncipe azul el encargado de salvarla. Es alarmante el papel que se le da a la mujer y el machismo imperante en los *realities* de gran seguimiento juvenil. Toda esta situación influye negativamente en la población más joven, marcando sus preferencias a la hora de elegir juegos, de relacionarse entre ellos y ellas, perpetuando la idea del amor romántico y que por amor todo está permitido.

Desde las instituciones no se ponen en marcha medidas eficaces contra la violencia sexista, se dedican a mirar a otro lado y a recortar

recursos. Se están rebajando las partidas presupuestarias, las ayudas para trabajar contra la violencia sexista y las ayudas directas para las mujeres que han sufrido violencia. Esta falta de oportunidades que se deriva de los recortes a nivel económico y social, condena a muchas mujeres a no poder salir de la situación de violencia que están viviendo. La falta de trabajo y de medios económicos muchas veces hace que la mujer agredida dependa económicamente de su agresor.

La nueva ley de educación tampoco va a contribuir a mejorar la situación de los y las jóvenes, ya que no contempla medios para hacer efectiva una buena coeducación, importantísima como labor preventiva. A esto hay que añadirle el resurgimiento de una ofensiva para desprestigiar a las mujeres que denuncian y a toda la problemática de la violencia que sexista.

Las mujeres nos tenemos que defender de la violencia sexista, de las mil caras que presenta. La violencia contra las mujeres se va adecuando al desarrollo social y cultural de cada lugar para que sea interiorizada por la sociedad. Cada vez se está volviendo mucho más sibilina, menos visible y todo ello en el seno de una sociedad donde existe un espejismo de falsa igualdad. No nos cansamos de repetir que la violencia que sufren las mujeres no sólo es una torta o una agresión física sino que es mucho más. Existe toda una violencia más sutil, previa y

necesaria para que los asesinatos a mujeres sean todavía una realidad. Estamos hablando del acoso, los toqueteos, el sexo no consentido, todo lo referente a la violencia psicológica, los insultos, las vejaciones, la desvalorización, el chantaje emocional, el control... Todas estas actitudes y agresiones sexistas son los mecanismos que el sistema capitalista heteropatriarcal utiliza para someter a las mujeres. Basándose en un sistema económico y social que explota a las mujeres, reproduciendo roles, categorías y jerarquías, que perpetúan las desigualdades y generan violencia.

Exigimos que desde las administraciones públicas se pongan en marcha medidas integrales contra la violencia sexista, que aseguren medios económicos suficientes para incidir en todos los ámbitos. Es fun-

**Es alarmante el papel que se le da a la mujer y el machismo imperante en los 'realities' de gran seguimiento juvenil**

**Reflexionemos sobre nuestras situaciones y actos cotidianos y no permitamos ninguna agresión sexista**

damental que las instituciones faciliten a las mujeres que han sufrido violencia sexista el acceso al empleo, cursos de formación, ayudas económicas. Ya que sin independencia económica no hay igualdad, ni emancipación. De la misma manera, la coeducación es fundamental para prevenir la violencia que sufren las mujeres. Las instituciones deben asegurar que se imparte en todos los niveles educativos así como instalar la oficina de coeducación, que existe en la ley pero no se ha llevado a la práctica.

Emplazamos también a todas las personas a tomar una actitud activa contra la violencia sexista. A que no permitan ni un acto, por simple o inocuo que parezca, en el que haya un componente sexista o de desigualdad. Reflexionemos sobre nuestras situaciones y nuestros actos cotidianos y no permitamos ninguna agresión sexista.

La Plataforma de Mujeres contra la Violencia Sexista, como en años anteriores, ha convocado la manifestación con ocasión del Día Internacional contra la Violencia Sexista hoy día 25 de noviembre a las 20.00 horas en la plaza del Castillo, y os animamos a todas y todos a participar para denunciar la violencia que sufren las mujeres.

¡No más violencia contra las mujeres, igualdad real ya!

(\*) Plataforma de Mujeres contra la Violencia Sexista-Indarkeria Sexistaren Contrako Emakumeon Plataforma

**E**N Eusko Alkartasuna, que siempre hemos mantenido y mantenemos una actitud firme frente a toda vulneración de los Derechos Humanos, constatamos la importancia de nuestra apuesta política para llegar a esta situación de avance en materia de pacificación; en la que sin embargo se evidencia con claridad la moral de situación de UPN. El Gobierno Foral no solo no cumple con la obligación que como tal tiene de contribuir a la buena convivencia de las navarras y navarros, sino que, por el contrario, continúa fomentando una política de confrontación que en nada contribuye a asentar ese nuevo escenario de convivencia pacífica y respeto entre diferentes que la ciudadanía anhela.

La pacificación y la normalización política es un tema que debemos construir entre todas y todos, pero hay quienes, por su cargo o relevancia política y social, tienen un mayor grado de responsabilidad en la resolución de un conflicto que tanto dolor ha generado a nuestra sociedad a lo largo de las últimas décadas.

Sin embargo, vemos cómo día a día el Gobierno de UPN marcha en el camino contrario a la normalización. Sus iniciativas institucionales en torno a la *doctrina Parot*, sus declaraciones sobre una supuesta maléfica influencia de la izquierda abertzale en la educación, su actitud ante los símbolos abertzales, peticiones de cárcel descomunales por los tartazos, etcétera, demuestran

## Colaboración

POR MIREN ARANOA (\*)

## Paz y normalización

que UPN, que la derecha foral y española, están a la deriva.

Los importantes avances en materia de pacificación han dejado a UPN sin su principal argumento para sacar rédito político de un conflicto que ha generado muchísimo dolor en nuestra sociedad. UPN ha iniciado una campaña desesperada basada en una radicalidad propia de la ultraderecha, realmente preocupante. Una radicalidad que está poniendo en evidencia, más si cabe, su nulo talante democrático, y el poco interés que tiene en alcanzar una paz definitiva y una normalización política plena.

La UPN de Barcina, al estilo Sayás, está quedando en evidencia con esa actitud quisquillosa, desesperada, que raya, cuando no sobrepasa, lo ridículo. Nada de responsabilidad institucional, de compromiso con la democracia, de talante serio y comprometido con los anhelos de nuestra sociedad. UPN no demuestra más que sinrazón y desquicio. UPN actúa a golpe de patata y es que se está dando cuenta de que ha perdido su

gran baza política, que no es otra que la de la crispación social y la confrontación bajo la *amenaza* de "¡que vienen los vascos!".

De esta manera la derecha pone una y otra vez en evidencia que lo que realmente le ocurre es que tiene miedo a la paz, miedo a un escenario sin violencia, miedo a perder los argumentos de los que durante años ha sacado rédito político, miedo a que el foco mediático y social se dirija a sus políticas caducas, antisociales y retrógradas. Miedo a que quede en evidencia que su modelo ha fracasado.

Me repugna que haya quien pretenda sacar rédito del dolor, de tantísimo dolor que ha padecido nuestra sociedad. Decía en un artículo publicado ya hace varios años que la derecha "habla continuamente de las víctimas y tienen razón en que el reconocimiento y reparación de las víctimas es clave en todo proceso de pacificación. Pero solo reconocen a una parte de las víctimas, las que pueden utilizar en beneficio de sus propios intereses. No les interesan

las víctimas, todas ellas, sino sólo las útiles. Es perverso". Está claro que todo sigue igual.

No ha habido una verdadera transición democrática. Porque en una verdadera democracia no se cierran medios de comunicación, ni se aplican sobre-condenas a quien ya la ha cumplido su pena, ni se prohíben símbolos, ni se ilegalizan partidos, ni se obstaculiza el derecho a manifestación... Todo eso, y mucho más, es propio de dictaduras. Todas ellas son leyes de excepción impropias de una democracia real.

¿Y ellos pretenden dar lecciones de democracia? ¿Ellos que siguen sin condenar los crímenes del franquismo, ni el terrorismo de Estado? Pretenden criminalizar a quienes amamos a nuestro país, a quienes nos

sentimos abertzales, por el simple hecho de serlo. Pero no lo van a conseguir. Señores y señoras de UPN, lo decimos alto y claro queremos una sociedad en paz, sin violencia. ¿No lo entienden?

El problema es que no lo quieren entender, ya que se quedan sin argumentos para atacar a quienes creemos en otro modelo que no es el suyo. Y ahí subyace el problema de la derecha, en su propio fracaso: en sus propias vergüenzas. Les aseguro que si miran en su propio espejo se asustarán.

UPN y la derecha pretenden crear crispación social contra el mundo abertzale con el único objetivo de tapar sus fracasos, evitar que se hable de sus sobresueldos, de sus caprichosas macroinfraestructuras en las que han dilapidado millones y millones de euros de las arcas públicas (que bien podrían servir para financiar la sanidad o la educación), pretenden esconder que han sido ellos los responsables de tanta especulación, quieren tapar su incapacidad para sacar adelante unos presupuestos... En definitiva, prefieren dificultar el camino hacia la paz y normalización política con tal de que no se hable de su fracaso político y social. Utilizarán para ello todas las herramientas a su alcance. Y eso es vil, mezquino, interesado y perverso. Todo con tal de mantener su chiringuito.

(\*) Secretaria territorial de Eusko Alkartasuna en Nafarroa

**La pacificación y la normalización política es un tema que debemos construir entre todas y todos**

# sociedad

## navarra

sociedad@noticiasdenavarra.com

DÍA INTERNACIONAL DE LA ELIMINACIÓN DE LA VIOLENCIA CONTRA LA MUJER &gt;



Imagen de las camisetas colgadas por la campaña impulsada por el Inafi bajo el lema 'No me da igual', en la plaza del Castillo. FOTO: UNAI BEROIZ

## Más de 10.000 denuncias y 886 condenados en Navarra tras diez años de ley contra el maltrato

LA LEY ESTATAL NO HA IMPEDIDO EN DIEZ AÑOS DE ANDADURA **702 MUERTES**, ONCE EN NAVARRA

La prevención sigue siendo la baza pendiente ante el descenso de denuncias y el ciberacoso de parejas jóvenes

ANA IBARRA

PAMPLONA. Diez años de protección desde que viera la luz la Ley Orgánica de Medidas de Protección Integral contra la Violencia de Género no han impedido que más de 700 mujeres hayan sido asesinadas a manos de sus parejas o exparejas, lo que significa que en este país se ha estado asesinando a más de una mujer cada semana durante diez años, 11 de ellas en Navarra. En esta década se han registrado más de 10.244 denuncias en Navarra —en claro descenso desde 2008— y se contabilizan 886 agresores condenados. Solo el año pasado, hubo 1.333 denuncias (41,3 denuncias por cada 10.000 habitantes frente a las 53,63% de media estatal) que se saldaron con 106 hombres condenados de los 133 varones enjuiciados en el registro penal del CGPJ. Los tribunales dictaron 433 medidas judiciales de protección, principalmente órdenes de alejamiento y prohibición de comunicación, así como 16 penas de cárcel. Los datos se sistematizan cada vez más y la coordinación entre instituciones mejora, pero la sociedad no parece madurar tanto.

La ley de violencia ha servido para visualizar un problema social que afecta a hombres y mujeres. Sin embargo, la respuesta a esta violencia se ha querido "sustentar" principalmente en el sistema judicial: "El hecho de que 50 mujeres mueran todos los años por agresiones de sus parejas no cala en la sociedad como un problema sino que sigue siendo algo anecdótico y residual", abunda Arantxa Munárriz, coordinadora del servicio de Atención a Víctimas del Gobierno foral. "La atribución de normalidad a la habitual supeditación del hombre sobre la mujer impide avanzar. Solo ahora que se habla de la violencia que viven las jóvenes nos extrañamos de que no se haga un proceso de reflexión personal respecto a cómo nos relacionamos hombres y mujeres, y que se siga transmitiendo a los hijos e hijas de una forma inconsciente".

Para Andrea, la actual ley es incompleta, ya que no incluye agresiones sexuales, acoso sexual y toda aquella violencia en la que no haya una relación previa de por medio.

Lo cierto es que dos grandes ame-

nazas se ciernen hoy sobre esta pandemia social. Por un lado, la crisis ha retraído de manera muy significativa el número de denuncias ante el temor de las víctimas a no encontrar empleo y verse sin recursos para salir adelante. Hay muchas barreras que impiden a las mujeres salir del círculo de la violencia: una de ellas, habitualmente oculta, es el control económico que muchos hombres ejercen sobre sus parejas, admite Susana Martínez Nobo, presidenta de la Comisión para la Investigación de Malos Tratos a Mujeres. Por otro lado, los jóvenes y adolescentes usan cada vez más el WhatsApp, Tuenti y llamadas de móvil como nuevas herramientas de acoso y con una percepción muy baja del riesgo que suponen como nueva forma de ejercer la violencia. Este hostigamiento se dispara en el momento de la ruptura. Y otra forma de acoso a través de Internet consiste en difundir imágenes privadas, insultos o humillaciones en las redes sociales.

Maribel Martínez, coordinadora del SAM (Servicio de Atención a la Mujer) del Colegio de Abogados de Pamplona, hace un llamamiento a la

**"La vacuna contra la violencia es la educación pero se sustenta en el sistema judicial"**

ARANTXA MUNÁRRIZ  
Atención a Víctimas del Delito

importancia de la educación en los centros educativos desde "edades tempranas" ante el aumento de denuncias entre edades jóvenes. "Resulta muy difícil reeducar a un varón con 50 años que arrastra una visión errónea de la igualdad, es difícil lograr a través de una terapia breve que cambie todos los patrones de una vida", abunda. Y por "desgracia" los roles y estereotipos sobre "el amor romántico" se perpetúan día a día a través de los medios de comunicación, las series de televisión, las películas de éxito, la literatura...

Las nuevas tecnologías provocan un aumento de denuncias entre jóvenes lo que tiene una lectura positiva dado que tienen "más claro cuáles son sus derechos". Tecnologías que, por otro lado, son un medio de "control", matiza, tanto para jóvenes como para adultos. "Es cierto que los jóvenes no identifican en un primer momento el hecho de recibir cientos de mensajes y llamadas o *whatsapp*s como coacción o acoso. Lo habitual es que se comience con ese tipo de control y después se combine con otras demandas: no me gusta que vayas con esta gente, cómo te vistes...", abunda. La parte positiva de este ciberacoso es que existe prueba, tanto en número de mensajes o llamadas como en sus contenidos amenazantes, señala quien valora que la reforma del Código Penal recoja como figura delictiva específica este tipo de acoso.

Por otro lado, no todas las mujeres

que acuden a sus servicios se plantean la demanda judicial como única salida. Desde el Servicio de Atención a la Mujer se deriva a otros servicios de apoyo psicológico, servicios sociales, ayudas al alquiler o se plantea una separación. "A las mujeres se les explican todas las vías que tienen para que decidan con libertad", remarca. Deficiente sin embargo el paso de la denuncia como la mejor manera de "romper con la espiral de violencia". Al margen de que esa mujer siga o no con la víctima, o que se opte por el divorcio, "el acto de denunciar implica una ruptura con el maltratador". Destaca además que las condenas para agresores no son tan "graves", como se pretende señalar desde algunos sectores sociales, si tenemos en cuenta la "alarma social", el número de denuncias y de asesinatos. "No son graves si se trata del primer delito y las penas de menos de dos años se sustituyen por trabajos en beneficio de la comunidad que, por otro lado, poco tienen que ver con la reinserción, aunque se acompañen de programas terapéuticos", expone.

También tienen claro que, en estos momentos de crisis, "la dependencia económica de las víctimas es mucho mayor, también la dependencia de los hijos, de ahí la importancia de que los servicios sociales apoyen las necesidades de estas mujeres con rentas básicas o alquileres sociales". Asimismo, evalúan de forma positiva el trabajo de los diferentes profe-

DIA INTERNACIONAL DE LA ELIMINACIÓN DE LA VIOLENCIA CONTRA LA MUJER >

sionales y creen que el punto frágil de esta lucha sigue siendo la educación en igualdad y la formación desde todos los sectores. De hecho, este año los colegios de abogados han tenido que financiar de su propio bolsillo cursos anuales ante la falta de ayudas del Gobierno foral, convenio que tampoco se garantiza para 2014.

El colectivo de Por Los Buenos Tratos abunda en ello, en cómo los recortes están afectando a las políticas preventivas de una manera clara (asociaciones de padres y centros educativos no tienen margen para realizar programas como los que lleva a cabo este colectivo con adolescentes). La supresión de la asignatura de Educación para la Ciudadanía o la segregación contemplada en la LOMCE son también "un paso atrás".

Por otro lado, cabe recordar que las campañas educativas impulsadas desde el Gobierno foral -como la última *No me da igual*- son puntuales, y el pasado mes de septiembre se presentaba por primera vez un plan de acción en los colegios, para todos los ciclos, que todavía está por definir.

Hay más factores que tiene que ver con el clima de "tolerancia social" hacia el agresor al que se le justifica como "víctima de una enajenación". Las expertas en igualdad también alertan de una estrategia machista en la que el imputado termina "imputando" ante los juzgados a la mujer cuestionando su papel como madre, sobre todo cuando hay hijos de por medio, o tratando de demostrar que esas denuncias son falsas.

Según Tere Sáez, de Andrea, las denuncias falsas en el Estado no alcanzan ni un 1% del total, y "es un mito que refuerza el estereotipo de mujeres malvadas, perversas y con intención de aprovecharse de los hombres, que es el fundamento de la violencia de género: el maltratador pretende mostrar a la mujer como responsable de la violencia que recibe". Sáez opina a su vez que, en relación al número de denuncias, hay muy pocas condenas y se pregunta qué ocurre con todas aquellas mujeres que "no son creídas por la Justicia". La educación en igualdad es la clave para toda una sociedad, para los padres y madres que todavía hoy "responsabilizan muchas veces a las jóvenes con frases como 'Algo habrá hecho', 'Iba buscando guerra', 'Con esos pantalones tan prietos'...".

Perfil de las víctimas



Grupo de edad mayoritario de agresores 40-44 años (18,85%)

Grupo de edad mayoritario de víctimas 30-34 años (19,1%)

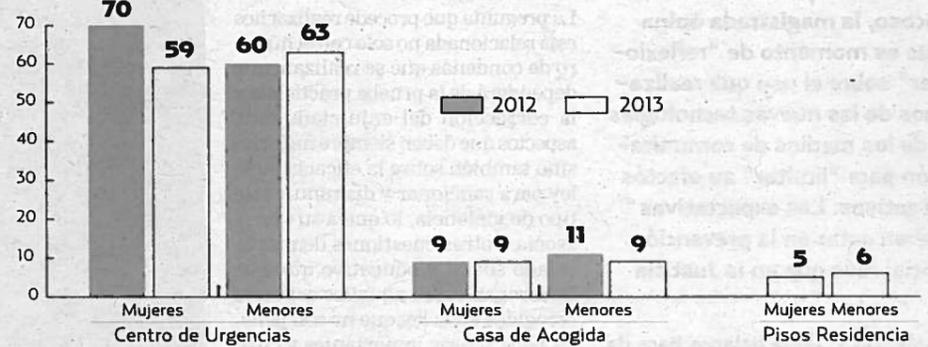
	2012	2013
• Violencia física y psicológica	43%	46,6%
• Edad agredida 18-24	18%	19,1%
• Edad agresor 30-34	16%	18,8%
• Zona Pamplona y comarca	67%	67,5%
• Mujeres españolas	56,7%	56,4%
• Pareja actual	54%	50%
• Policía Foral	53%	41,4%

FUENTE: Gobierno de Navarra

Juzgados de Violencia sobre la Mujer



Recursos de acogida



INFOGRAFÍA: I. MITXITORENA

“No hay que asustar a los jóvenes con el discurso del miedo sobre el maltrato y trabajar valores, respeto...”

EL COLECTIVO POR LOS BUENOS TRATOS ABOGA POR DIFERENCIAR VIOLENCIAS Y NO METER TODO EN EL MISMO SACO

PAMPLONA. La menor catalana acuchillada el pasado mes de octubre en Lleida por su novio de 18 años o las últimas encuestas entre jóvenes han encendido nuevas alarmas sobre el modelo de relaciones entre generaciones que supuestamente han crecido en la igualdad. Las víctimas que están detrás del 19,1% de las denuncias de Navarra tienen entre 18 y 24 años, algo más que el año pasado. El 8% son menores de 17 años. ¿Qué está pasando? Los expertos alertan de que falla la educación y de que sigue dominando una visión romántica del amor en la que las chicas lo aguantan todo, prendadas por una figura masculina protectora y

mucho más poderosa. Un reciente estudio pone de manifiesto que el 80% de los jóvenes de entre 14 y 18 años piensan que, en una relación de pareja, la chica "debe complacer" al chico. Un 25,1% de los adolescentes admite sufrir control a través del móvil, mientras que seis de cada diez chicas reciben mensajes con insultos, por parte de su entorno, sus novios, exparejas y amigos.

Ante esta avalancha de mensajes alarmantes, el colectivo Por Los Buenos Tratos alerta sobre el discurso del "miedo" ante el maltrato entre los jóvenes, un mensaje social que -creen- no está aportando nada en positivo. "La gente joven no se siente identificada con los casos más graves de violencia, sus relaciones no son así. Pueden mantener relaciones que no son de calidad, relaciones en donde no se tratan bien pero no podemos asustarles y emplear el discurso del miedo señalando que si

te insultan o te miran el WhatsApp estás sufriendo violencia machista... Porque es poco constructivo para trabajar desde la prevención", argumentan Silvia Costa, Adriano Becerra, Rakel de Pozo e Idoia Merino. A juicio de este colectivo que trabaja en el ámbito de la prevención, el trabajo debe ir encaminado en hacerles "conscientes de que ese tipo de actitudes no les traerá nada bueno en sus relaciones, que es importante que construyan sus relaciones en base a valores que fomenten el respeto y la responsabilidad, relaciones en donde se traten bien". Por otro lado, creen que es más adecuado hablar de "violencias" porque "facilitaría enormemente atender con los recursos que se necesitan las diferentes situaciones. Nosotros insistimos mucho en que no es lo mismo un insulto que una pelea esporádica o una situación sostenida de violencia, aunque todo es reprochable", sub-

rayan. Y precisamente ahora que las cifras hablan de un aumento de la violencia entre parejas jóvenes "se hace imprescindible que seamos capaces de diferenciar entre situaciones en las que no nos tratamos bien, relaciones abusivas y los casos más graves de violencia, porque no es lo mismo". Hay estudios donde los jóvenes defienden que las mujeres deben "quedarse en casa" lo que significa que "existen ideas machistas pero esto no es condición para pegar a la pareja". "Los estereotipos y roles en los que nos educamos siguen reproduciendo conductas aprendidas en el barrio, la escuela, la familia, la televisión o los libros... Por eso es importante insistir en la educación preventiva para poder romper con los modelos más tradicionales y aprender otros que nos dejen ser más libres, que no nos cuenten historias de príncipes ni princesas pero sí de amores de calidad". >A. IBARRA

“VIVIREMOS MÁS, PERO SOBRE TODO MEJOR.”

Dr. Alejandro Mira. Investigador de la Fundación FISABIO.

Documento publicitario.

Descubre las conferencias completas en [bancosabadell.com/futuro](http://bancosabadell.com/futuro)

SabadellGuipuzcoano



## DÍA INTERNACIONAL DE LA ELIMINACIÓN DE LA VIOLENCIA CONTRA LA MUJER &gt;

ESTHER ERICE

PRESIDENTA DE LA AUDIENCIA PROVINCIAL DE NAVARRA

# “La terapia con agresores es un complemento imprescindible de otras penas y preventivo”

Además de penalizar el ciberracoso, la magistrada opina que es momento de “reflexionar” sobre el uso que realizamos de las nuevas tecnologías y de los medios de comunicación para “limitar” su efectos negativos. Las expectativas deben estar en la prevención social más que en la Justicia

PAMPLONA. ¿Qué balance hace de los diez años de aplicación de la ley orgánica?

Tiene la ventaja de abordar en su planteamiento de forma integral este fenómeno, es decir, desde el punto de vista no solo penal sino también educativo, desde el tratamiento de la publicidad, etcétera. También ha facilitado, en parte, una mayor visibilización de la gravedad de este problema social. Sin duda la técnica legislativa siempre es mejorable pero fundamentalmente es la dotación de medios adecuados para la prevención, atención de las personas implicadas, la obtención de pruebas de calidad y la existencia de medidas de ejecución la que debe mejorar.

**El aumento de la violencia de género entre jóvenes y adolescentes, sobre todo por el ciberracoso va a tener un nuevo tratamiento en el Código Penal. ¿Lo ve positivo?**

El ciberracoso se ha revelado como un medio más para controlar y dañar a las personas, motivo por el cual se ha procedido a su sanción, si bien además de penalizarlo debemos reflexionar sobre el uso que realizamos de las nuevas tecnologías y de los nuevos medios de comunicación para limitar los efectos negativos que pueden desprenderse de su utilización.

**¿Cree que el número de condenas y penas impuestas en los juzgados de lo Penal en respuesta a las denun-**

**cias son suficientes?**

La pregunta que procede realizarnos está relacionada no solo con el número de condenas que se realizan, que dependerá de la prueba practicada y la corrección del enjuiciamiento, aspectos que deben siempre mejorar; sino también sobre la eficacia de la ley para sancionar y disminuir este tipo de violencia, lo que a su vez se asocia a otras cuestiones de mayor calado social y educativo que nos interrogan sobre aquellos aspectos recogidos en la ley que no son penas pero sí muy importantes y cuyo desarrollo no está siendo evaluado.

**¿Las terapias con los maltratadores están dando resultado? ¿Cree que habría que vincular las penas sustitutivas a prisión por otro tipo de actividades más reeducativas?**

En muchas ocasiones la raíz de estos delitos está vinculada a una concepción cultural sobre el modelo de lo que es ser un hombre, lo que es ser una mujer y lo que deben ser las relaciones entre ambos. Con independencia del nivel académico pueden aparecer en este ámbito importantes distorsiones o insuficiencias que hacen necesaria la aplicación de programas específicos para quienes cometen este tipo de delitos con el fin de que se modifique el motivo que dio lugar a los hechos sancionados y se evite la comisión de otros nuevos, con la misma pareja o con otra posterior. Estos programas ayudan a prevenir delitos y son un complemento imprescindible de otras penas que se imponen de forma paralela.

**Hay voces que opinan que el sistema es en exceso punitivo con el agresor: alejamiento inmediato de sus hijos y pareja, penas de prisión, etcétera, que le lleva a un callejón sin salida y a reacciones extremas...**

La entidad de las penas y de las medidas cautelares impuestas está relacionada con la gravedad de los hechos y para su determinación el legislador ha tenido en cuenta el con-



Erice, en la presentación de una campaña con el Gobierno. FOTO: MIKEL SAIZ

junto de derechos que se dañan (la libertad de las personas, su dignidad, su integridad física o psíquica etcétera), el menosprecio injustificado que implican y la escasa eficacia que el ordenamiento jurídico anterior a la ley tuvo para la prevención de estos ilícitos penales. Otros ordenamientos sancionan con mayor pena la muerte de una mujer por violencia de género que la muerte violenta de un varón, en el Código Penal se

sancionan por igual estas muertes pero con mayor rigor las lesiones, amenazas o coacciones contra una mujer por violencia de género, que contra un hombre, con la finalidad de que no crezca la intensidad y gravedad de las conductas violentas de esta naturaleza y evitar que se llegue a consecuencias más graves, como las lesiones de gravedad o la muerte. Ésta es la ley que fue aprobada con apoyo de todos los grupos. >A.I.

## El tiempo de exposición de la mujer a una relación violenta se reduce de forma notable

LA OFICINA DE ASISTENCIA A VÍCTIMAS DEL DELITO EN NAVARRA RECONOCE QUE LAS JÓVENES YA AGUANTAN MENOS

PAMPLONA. Más jóvenes golpeadas por el *bip* del WhatsApp y más adolescentes con una muy baja percepción del riesgo de estas nuevas tecnologías como nueva forma de ejercer la violencia de género. Arantxa Munárriz, coordinadora de la Sección de Asistencia a las Víctimas del Delito de Navarra, dependiente del Servicio Social de Justicia del Gobierno de Navarra, cree que “lo que está pasando con las jóvenes demuestra que la violencia y el mal-

trato que sufre la mujer permanece”. El abordaje terapéutico desde este servicio es el mismo, “ayudar a la adolescente a empoderarse como mujer y no permitir un trato inadecuado por parte del hombre”, expone. En clave positiva se puede hablar de otros avances si se tiene en cuenta que el tiempo de exposición a la violencia por parte de las mujeres es mucho menor. De una media de 20 años “se ha pasado a los seis años en la población joven y a tres meses en adolescentes”, abunda Munárriz. De este modo, la víctima tarda menos en pedir ayuda. También los datos del Inafl reflejan que el 47% de las mujeres que acudieron al centro de urgencias permaneció menos de dos años con su agresor, el 16% entre 3 y 5

años, el 24% más de cinco años y un 13% de manera puntual.

Por otro lado, para Munárriz, en este momento las terapias dirigidas tanto a hombres como a mujeres son “muy importantes porque es un espacio que permite reflexionar sobre cómo vivimos, qué valores y prejuicios tenemos. Es lo único que puede ayudar a hacer un proceso de cambio importante y real”. En relación a los programas terapéuticos dirigidos a agresores, destaca que la mayoría acuden “por sentencia” y “para muchos es la primera vez en su vida que va a escuchar o ver lo que hacen desde otra perspectiva, desde el daño que hacen sus acciones a los demás y también a sí mismos. Las personas que no aprenden



Arantxa Munárriz. FOTO: D.N.

## LOS DATOS

● **Las fuerzas policiales han evaluado el riesgo de más de 1.000 adolescentes víctimas.** Las fuerzas policiales han evaluado este año la situación de riesgo ante la violencia de género en que se encontraban 1.013 chicas de entre 14 y 17 años en el Estado. En total, 143 expedientes fueron supervisados por los Mossos d'Esquadra y 870 fueron competencia del sistema de seguimiento de la Policía Nacional, que encontró entre ellos a 113 adolescentes en riesgo “bajo”, 27 en riesgo “medio”, ocho que afrontaban un riesgo “alto” y solo una en situación “extrema”. Como resultado de la evaluación en mujeres mayores de 18, entre un total de 305.214 se dijo que 48.700 mujeres no estaban en situación de riesgo, mientras que en 13.409 se apreció que este era “bajo”, en 2.866, “medio”; en 132 se diagnosticó como “alto” y en once casos el nivel de peligrosidad en que se encontraba la víctima era “extremo”. Se trata del Sistema de Seguimiento Integral en los casos de Violencia de Género (Sistema VdG o Viogen) que gestiona el Ministerio de Interior para hacer una predicción del riesgo. Además, tiene vocación preventiva y emite avisos ante cualquier incidencia o acontecimiento que pueda poner en peligro la integridad de la víctima, con el objetivo final de “establecer una tupida red que permita el seguimiento y protección de forma rápida, integral y efectiva de las mujeres maltratadas, y de sus hijos e hijas, en cualquier parte del territorio nacional”, conforme explica la delegación. También aumentan las usuarias del servicio de teleasistencia móvil de atención y protección (Atempro) con 10.506 usuarias de alta.

● **44 homicidios este año y solo ocho denunciaron.** En lo que va de año se han producido 44 homicidios en todo el país, aunque podrían ser 48, ya que la Delegación del Gobierno mantiene aún cuatro casos en investigación acontecidos en Orense, Asturias, Zamora y Zaragoza, en espera de aclarar si los crímenes se ajustan a las particularidades de la violencia de género. Solo ocho de las 44 fallecidas habían denunciado alguna vez. Menos de la cuarta parte de las más de setecientas mujeres asesinadas en diez años denunciaron.

a decir y expresar las cosas, las hacen”. También desde la sección de asistencia a víctimas del delito cada vez se atienden más casos que no van acompañados de denuncia en los que se dan “pautas de cómo resolver relaciones de convivencia violentas y complejas, malos tratos de los hijos hacia sus madres, abusos sexuales a menores, etcétera”. En este servicio, en 2012 han sido atendidas 146 personas, de las cuales 113 mujeres y niñas son víctimas de violencia contra las mujeres, 93 son víctimas de violencia de género, víctimas de violencia sexual, 10, y las niñas víctimas de abusos sexuales, 5. Es el punto de coordinación de las órdenes de protección, tramita expedientes de ayudas, y ofrece asistencia psicológica de urgencia, así como programas terapéuticos para víctimas de delito (PSIMAE) -227 en 2012- con psicólogos, psiquiatras y trabajadoras sociales, y para maltratadores (psicólogos y un psiquiatra) con 204 atenciones en 2012 (165 en régimen ambulatorio y 39 en prisión). >A. IBARRA

DÍA INTERNACIONAL DE LA ELIMINACIÓN DE LA VIOLENCIA CONTRA LA MUJER >



Dispositivo que acompaña a Sara día y noche para alertarle de la proximidad de su exmarido, que le amenazó con una escopeta. FOTO: UNAI BEROIZ

LOLA CABASÉS  
PAMPLONA

# “Él vive vigilado y yo, esclava, pero protegida”

SARA ES LA PRIMERA MUJER EN NAVARRA 'CONDENADA' A LLEVAR UN DISPOSITIVO QUE LE ALERTA DE SI SU EXMARIDO SE ACERCA A MENOS DE 500 METROS

CADA vez que se acerca a menos de 500 metros, la pantalla de su dispositivo se pone roja y aparece la leyenda *agresor cerca*. Ella mira a todos los lados y arranca rápida. No tiene que mirar todo el rato a esa especie de móvil que le acompaña de día y de noche desde hace casi dos años ya que pita. Y cuando pita, se le acelera el corazón. “Es una esclavitud, desde luego, pero también me da tranquilidad. Se que él vive vigilado y yo protegida”. Sara (nombre supuesto) es una mujer que por el maltrato de su exmarido se ve obligada a vivir con un dispositivo del sistema Cometa desde hace ya un tiempo y supone que va a mantener bastantes años más.

Sara es, probablemente, la primera mujer en Navarra a la que se le tuvo que proteger de su expareja con este dispositivo. Hoy hay al menos otras tres mujeres en idéntica situación. “Todo empezó cuando le solicité el divorcio o separación porque estaba enferma y él estaba haciendo de todo menos comportarse como una persona. No quería divorciarse y en un momento de ofuscación, porque siempre estaba discutiendo por todo, sacó la escopeta... Además fue por una tontería; le pedí el número de una cuenta porque no había pagado el móvil de la cría. Sacó la escopeta, nos amenazó, se atrincheró en una habitación y vino la Policía, que es la que testificó. Esa noche la pasó en el calabozo y ya al día siguiente me trajeron el dispositivo. Tiene una orden de alejamiento de 500 metros con las niñas y conmigo”.

Sara y su exmarido llevaban casados 25 años y tienen dos hijas. No es consciente de haber vivido con un maltratador: “Él ha sido un hombre prepotente pero dos no riñen si uno no quiere y yo no he querido reñir nunca. Primero porque trabajo ocho horas; segundo porque he tenido once años a mi madre con alzhéimer; las niñas... No he tenido tiempo para

dedicarme y empiezas a callarte y a callarte hasta que llega un momento en el que dices: estoy anulada”.

Sara, que ha superado una grave enfermedad y que ahora, con mucho apoyo, ha vuelto a ilusionarse con la vida y continúa con el trabajo que tiene desde hace 15 años, añade que “él era el que llevaba la economía, el que hacía y deshacía, eso sí, todo por el artículo 33. Cuando caí con el cáncer, en 2011, me llegaron comentarios de que llevaba una doble vida y me quise separar”.

Le ha dado tiempo a pensar que realmente hasta entonces tampoco su marido se había prodigado en la vida familiar. “No salía conmigo ni con las hijas, me llamaban *La Viuda* en Barañáin... Pero ese comportamiento tan cruel, tan cafre estando yo enferma no lo entendí nunca; ese

**“Por un lado es esclavitud porque al pitar te sobresaltas, miras a tu alrededor, pero por otro, te da cierta tranquilidad”**

**“Yo llevo una máquina y él, una pulsera en el tobillo; cuando se acerca, la pantalla se pone roja y pone ‘agresor cerca’”**

trato tan malo, ese acoso, los insultos: vieja, enfermuza, gorda... Tengo todo grabado y está en el juzgado; “Te voy a rebanar el cuello...” Me seguía con el coche, me controlaba el cuenta kilómetros para saber cuánto había andado... Era todo un desastre, un desastre”. Sara aguantó así desde 2010, cuando empezó con una neumonía que le llevó a la hospitalización, hasta que sacaron a su exmarido esposado de casa en enero de 2012. Un año de agonía, reconoce, “pero en ese periodo de tiempo estuve casi más tiempo ingresada que en casa”. En el juicio de divorcio, él dijo que “me dieran todo lo que pedía. Pedí el piso donde vivíamos, un pisó majico que está lleno de deuda, pero en el que vivo con mi hija pequeña, la mayor ya se ha independizado”.

**NO TE QUEDES SOLA** Ya el mismo día del juicio exprés, la jueza estimó que debía continuar con la pulsera y así ha sido. Sara lleva el dispositivo móvil pero su exmarido tiene como pegada a la piel una pulsera que detecta su paradero en todo momento. Relata Sara: “Yo llevo la máquina y él, la pulsera en el tobillo. En el momento en el que la manipule, le detienen. Cuando él se acerca, la pantalla se pone roja y pone *agresor cerca*. Si se acerca mucho me llaman al móvil desde el 091 y desde el servicio Cometa pero, antes de venir ellos a por mí, van hacia donde está él y le comunican que abandone la zona

porque estoy yo y no nos juntemos”. Pero es más, si su exmarido está muy cerca, “la máquina canta *no te quedes sola, métete en una tienda...* De hecho una vez estando en una gran superficie comercial con una amiga se dio esta circunstancia, él estaba

dentro y apareció la Guardia Civil, “prácticamente nos envolvieron y de ahí tuvimos que ir a Urgencias porque a mi amiga le dio un ataque de ansiedad. Yo ya me he acostumbrado a estos sobresaltos pero a ella le pilló de golpe y le dio un ataque de ansiedad”. Sara dijo a los agentes que ya se iba, que no quería problemas, porque era unos días antes del juicio penal. El juicio se celebró y le condenaron a su exmarido a cuatro años, 9 meses y varios días... No recuerdo, ni quiero recordarlo, de cárcel. Creo que ha recurrido”.

**ESTO NO SE LO MERECE NADIE** Ocorre a veces que el GPS se desorienta, se cae y el aparato pita con el consiguiente sobresalto para Sara. “Esto no se lo merece nadie. Es inhumano pero lo peor que alguien te acuse de haberle montado una encerrona a tu ex”. Como viven los dos en municipios casi colindantes y trabajan en Pamplona, el pitido del dispositivo es una constante. “No creo que ahora se metiera conmigo, como ha rehecho su vida, pero no sé... Es muy manipulador. Dice que es un mártir, fíjate si es pobre que el primer día que salió con la pulsera fue a mi trabajo para hablar con mis compañeras y ponerme a caldo. Yo solo sé que vi la escopeta en la nuca de mi hija, salté, nos pego a las dos y a la pequeña la estrecho contra la pared y se atrincheró. Ahora solo quiero que me olvide, que me deje en paz. No quiero ni que vaya a la cárcel, primero por las deudas, segundo, porque ha rehecho su vida y porque tampoco quiero un presidiario...”.

Pese a que Sara ha reemprendido el vuelo de su vida, aunque enganchada al dispositivo, de toda esta terrible experiencia le quedan dos sensaciones. La primera “que lo peor con lo que me he encontrado han sido algunas mujeres. Somos poco solidarias. Llegó a manipular a vecinas y compañeras para que testificaran contra mí y hay unas de Burlada que pretenden hacerme la vida imposible”. La segunda sensación, por contra, es “que tengo mucha gente buena a mi lado, un gran apoyo de mis amigas, de mi familia... Es impresionante”. “He aprendido a respirar; a animarme, a buscar hobbies, leer, ir al cine, a motivarme...”, asegura mientras muestra su dispositivo.

**PARLAMENTO DE NAVARRA**  
**NAFARROAKO PARLAMENTUA**

---

DIA DE NAVARRA 20132013 NAFARROAREN EGUNA

**Jornadas de puertas abiertas**

Días 30 de noviembre por la mañana y 2 de diciembre, por la mañana y por la tarde.

Los interesados podrán hacer sus reservas a través del teléfono 948 209 209, en horario de 9 a 15 h.

**Jardunaldi irekiak**

Azaroaren 30ean goizez eta abenduaren 2an goiz eta arratsaldean.

Interesdunek 09:00etatik 15:00etara 948 209 209 telefonora deituz egin ahalko dituzte erreserbak.

**Parlamento de Navarra** Navas de Tolosa, 1 Pamplona-Iruña

## DÍA INTERNACIONAL DE LA ELIMINACIÓN DE LA VIOLENCIA CONTRA LA MUJER



Decenas de personas en la inauguración del paseo 25 de noviembre, en Sarriguren. FOTO: PATXI CASCANTE

## Sarriguren inaugura una calle dedicada a las víctimas y aboga por educar a los jóvenes

**ASUN CASASOLA Y EL COLECTIVO LUNES LILAS**  
DESCUBREN LA PLACA CON EL NOMBRE DEL PASEO

La madre de Nagore Laffage, asesinada el 7 de julio de 2008, alude a la necesidad "de enseñar en el respeto"

**IDOIA DE CARLOS**  
SARRIGUREN. El valle de Egüés se adelantó al Día Internacional de la Eliminación de la Violencia contra la Mujer e inauguró ayer, en un gesto sencillo pero lleno de significado, un paseo que lleva por nombre 25 de Noviembre, Día Internacional contra la violencia de género, mostrando su "compromiso contra esta lacra social", tal y como afirmó el alcalde Alfonso Etxebarria (Nabai). Las encargadas de descubrir la placa morada con el nombre

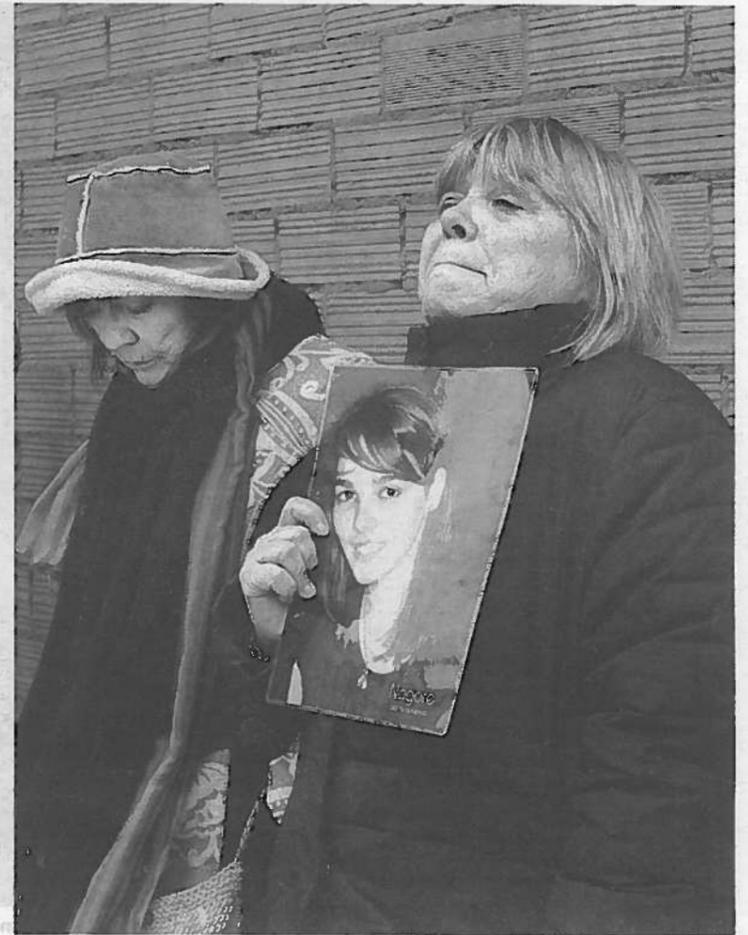
de la calle fueron Asun Casasola, madre de la joven Nagore Laffage, asesinada en Pamplona el 7 de julio de 2008, y Teresa Sáez, del colectivo Lunes Lilas, quien además portó un cartel con los nombres de las 61 mujeres asesinadas a manos de sus parejas en lo que va de año. El cantautor cubano Jorge Sánchez y el cantante flamenco Ángel Ocray también pusieron su música en este recuerdo.

Casasola hizo hincapié en la necesidad de educar en el respeto. "Hay

que seguir luchando para que el mundo se entere de que esto cada vez va a más, que muchas personas mueren al año por nada", apuntó. Acompañada por varios familiares, agradeció al valle de Egüés este apoyo y señaló que "todos los pueblos deberían tener una calle como esta para educar a los jóvenes que vienen". Por su parte, Teresa Sáez, aseguró que "una sociedad con esta lacra no puede llamarse democrática" y reconoció la importancia "de los movimientos y familias que

**"Todos los pueblos deberían tener una calle como esta para educar a los jóvenes que vienen"**

ASUN CASASOLA  
Madre de Nagore Laffage, asesinada en 2008



Asun Casasola, junto con Teresa Sáez. FOTO: PATXI CASCANTE

luchan día a día contra la violencia de género".

Etxebarria explicó que, en un principio, el paseo iba a dedicarse a Nagore Laffage, pero "la mayoría del Pleno entendió más correcto generalizarlo". Un paseo con el que el Ayuntamiento pretende recordar "a todas las mujeres que han sido y siguen siendo víctimas de esta sinrazón", en palabras del primer edil.

**SITUACIÓN DEL VALLE DE EGÜÉS** El valle de Egüés cuenta con un protocolo de actuación con respecto a la violencia de género y un plan de acompañamiento y acogida desde el Servicio Social de Base. Según explicó Iñigo de Carlos, jefe de la Policía Municipal, el Cuerpo cumple un protocolo de visitas a 14 mujeres de la zona. Además, aproximadamente 15 tienen una orden

de protección en el valle, una cifra que varía regularmente porque estas órdenes caducan, pero que el año pasado llegó a ser de 32. En lo que resta de 2013, el valle va a realizar un diagnóstico de Igualdad, que tiene previsto desarrollar en 2014, según adelantó Eva González, concejala de Asuntos Sociales. González y Maribel Soberanos, responsable del Servicio Social de Base, hicieron una crítica al Ayuntamiento de Pamplona por los recortes sufridos en las áreas de Igualdad de los ayuntamientos locales. "Creemos que institucionalmente se puede hacer mucho más", indicó González. Soberanos insistió en la necesidad de un personal cualificado: "Es un tema delicado y hace falta personal cualificado que sepa qué hacer y qué no hacer", afirmó Soberanos.

## Tafalla aboga por sensibilizar a la sociedad ante esta abominable lacra

**ASOCIACIONES DE MUJERES Y AYUNTAMIENTO SE SUMAN EN LA I MARCHA CONTRA LA VIOLENCIA DE GÉNERO**

**CARMELO ARMENDÁRIZ**  
TAFALLA. Más de un centenar de personas participaron ayer en Tafalla en la I Marcha Popular contra la Violencia de Género, respondiendo a la convocatoria de la Comisión de Igualdad del Ayuntamiento y que contaba con el apoyo de las asociaciones locales de mujeres, Oihu Feminista y Gure Indarra, y la colaboración de las comisiones municipales de Deportes y Juventud. Las

personas concentradas, muchos de ellas portando dorsales y camisetas lilas, partieron a las 12.30 desde la plaza de Navarra y durante cerca de 45 minutos recorrieron, algunas en bicicletas, otras corriendo y la mayor parte caminando, la avenida Severino Fernández y la calle Bezquiz, los paseos de la República y Ereta, plaza Cortés, Cuatro Esquinas y plaza de los Fueros hasta regresar al punto de salida.

Esta iniciativa, enmarcada dentro de los actos del Día Internacional para la Eliminación de la Violencia contra la Mujer, pretende "convertirse en un espacio de encuentro de la ciudadanía para expresar la repulsa contra la violencia que se ejerce



Marcha contra la violencia, a su paso por el paseo de la República. FOTO: CARMELO ARMENDÁRIZ

sobre las mujeres"; "expresar de forma rotunda el rechazo a la violencia de género a través del deporte, y aumentar la sensibilización de la

sociedad en su esfuerzo de eliminación de esta abominable lacra social". Con este objetivo hoy lunes se realizará a las 12.00 horas una con-

centración en la plaza de Navarra y a las 19.30 habrá manifestación. También se montará una exposición gráfica en la placeta de las Pulgas.

BEATRIZ SOTILLO  
PAMPLONA

# tHN: nace una red social con perfil humano

SU CREADOR, UN ECONOMISTA BILBAÍNO, PROPONE "DEVOLVER EL PODER A LAS PERSONAS" MIDIENDO EL NIVEL DE HUMANIDAD DE LAS EMPRESAS

Se define como social y humana. The Humans' Network es una nueva red social nacida y radicada en Bilbao, fue presentada a nivel internacional en Londres y en la Universidad de Deusto— que quiere "dar la vuelta a la tortilla" y poner los valores humanos por delante de los económicos. Los objetivos que se plantea el creador de esta red son ambiciosos: cambiar el mundo a través de un movimiento humanista que, entre otras cosas, calificará el nivel de humanidad de los principales actores sociales y dará el poder a los ciudadanos para actuar en conciencia.

The Humans' Network (tHN), ha sido creada y promovida por el economista bilbaíno Alberto Medrano, quien tras desarrollar una larga carrera profesional en el mundo financiero, decidió aprovechar "la enorme fuerza de las redes sociales y nuestra necesidad de estar conectados y socializados para hacer algo más trascendente que promocionarnos profesionalmente, mostrar nuestras fotos de vacaciones o comentar aficiones". "A las redes sociales más conocidas—Facebook, Twitter, LinkedIn— las personas vamos o por ocio o por temas de trabajo y las empresas van por el negocio. En tHN las personas vamos a estar por compromiso, somos personas que queremos cambiar las cosas, que queremos hacer un mundo mejor; y las empresas no van a venir a esta red social a vender, porque para eso tienen otros canales, van a venir a mostrarnos su lado más social", explicó Medrano.

**RESPONSABILIDAD SOCIAL.** Así, mientras las empresas tienen ahora en tHN un escaparate perfecto para mostrar sus políticas de responsabilidad social corporativa (RSC) y su faceta social y solidaria, las personas pueden crear su perfil humano, interactuar con otros usuarios o con organizaciones, valorar y calificar a las empresas, realizar propuestas y peticiones y promover pequeñas acciones que contribuyan a cambiar el mundo. "Facebook—señaló Alberto Medrano— creó y generalizó el concepto de perfil social, en el que dices si estas casado, si eres del Athletic... Y en LinkedIn lo que pones es tu perfil profesional. Si a mí me dicen que fulanito es un gran profesional, lo puedo ver en su perfil de LinkedIn, pero para saber cómo es como persona, cuáles son sus valores, debo ir más allá del currículum y de las aficiones. Hasta ahora no había ningun-

na red social que mostrara nuestro perfil más importante: el humano. Al entrar a formar parte de tHN lo primero que tienes que hacer es presentarte a ti mismo: quién eres, cuáles son tus inquietudes, qué ideas tienes para cambiar el mundo, qué acciones solidarias llevas a cabo, qué te hace feliz, qué te hace llorar... y las empresas también. Ahora las empresas tienen perfiles en Facebook, Twitter y YouTube, pero si quieren mostrar al mundo cómo hacen las cosas desde el punto de vista de la RSC deben contar con un perfil humano en tHN".

Una de las facetas más importantes de tHN es la de la valoración de

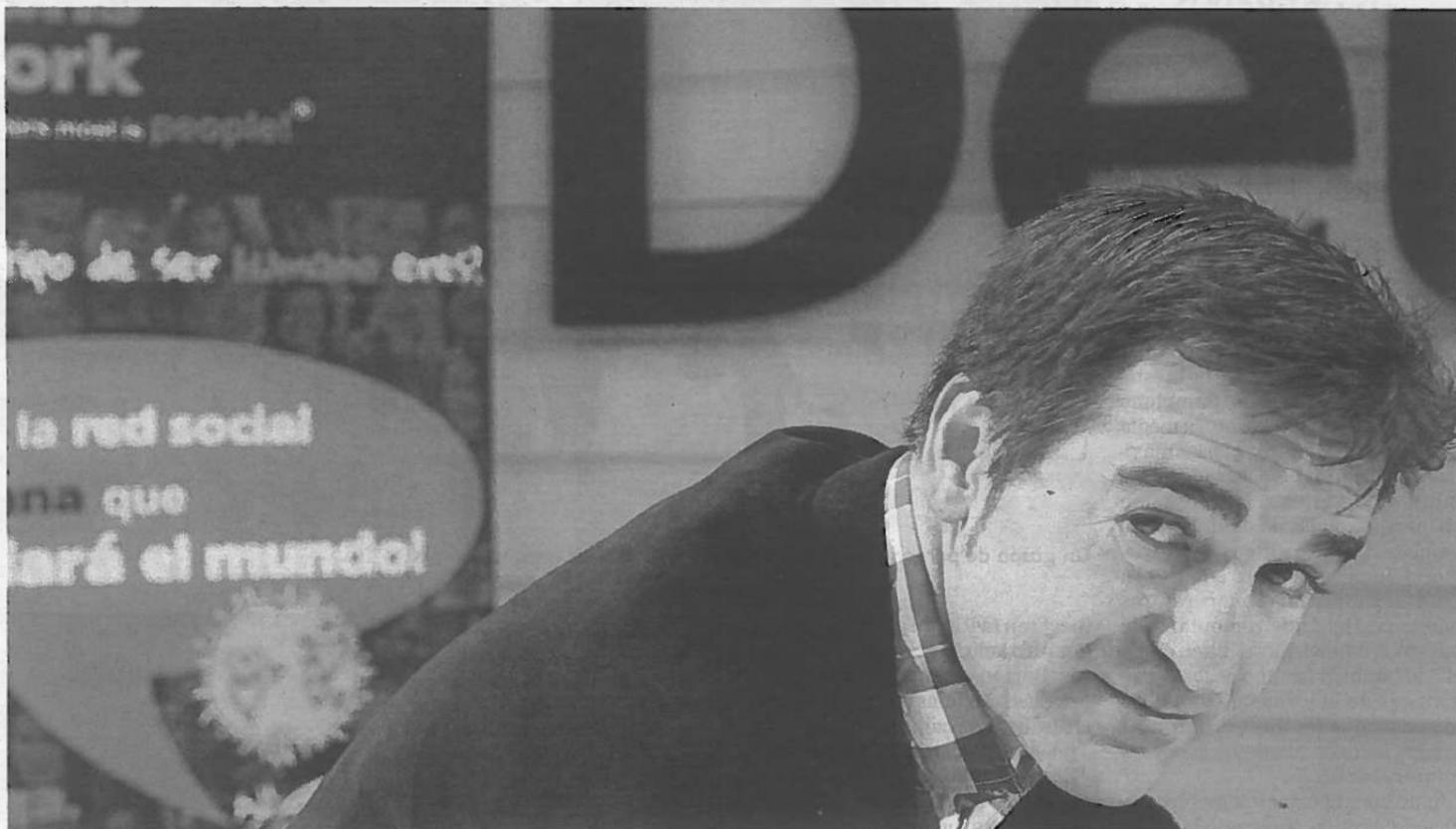
las entidades (empresas y organizaciones) desde el punto de vista de la responsabilidad social. Los usuarios individuales de tHN podrán colgar peticiones, sugerencias, quejas, felicitaciones, etc. en el muro de cualquier empresa o institución, pero no en relación a sus productos y servicios, sino sobre la base de cómo tratan a las personas o su nivel de humanidad.

"Siempre he oído a la gente quejarse de que lo financiero marca la pauta, pues en esta red social el poder lo tienen las personas y son ellas las que van a calificar el nivel de humanidad de empresas, instituciones y organizaciones. En Internet

ya existen muchas plataformas para opinar sobre productos y servicios, como Tripadvisor, pero no hay ninguna red ni plataforma que te permita calificar una empresa u organización desde el punto de vista humano y social. En tHN podremos calificar desde 'muy humano' a 'muy inhumano', de forma que esta red social va a ser el termómetro en el que se va a ver reflejada la reputación de las empresas. The Humans' Network es un ecosistema creado para que las personas interactuemos con las marcas, para calificarlas y, después, para que actuemos en consecuencia", puntualizó el creador de la red.

La fuerza potencial de esa actividad calificadora de tHN es enorme, ya que según los últimos estudios, el 91% de los consumidores dice que cambiaría de una marca a otra que esté asociada a una buena causa, en condiciones similares de calidad-precio, y el 90% de las personas admite que boicotaría a una marca que se comporte irresponsablemente. De hecho, más de la mitad ya lo ha hecho en alguna ocasión (55%). De esta forma, tHN aspira a ser el termómetro que mida la reputación social y humana de las empresas, con lo que los consumidores pueden decidir a quién comprar y a quién no en base a los ratings humanos emitidos en ella.

La red tHN, que es un ejemplo de emprendimiento social, es el primer proyecto de the Humans' Movement y el prelude de otras iniciativas como the Humans' School—"será una escuela de valores", apunta Alberto Medrano—, the Humans' Foundation—una fundación para proyectos solidarios— y the Humans' Marketplace, un mercado *on line* donde "un porcentaje del valor de cada producto que se intercambie irá destinado a causas sociales".



Alberto Medrano presentó the Humans' Network en una jornada sobre emprendimiento social celebrada en la Universidad de Deusto. FOTO: PABLO VIÑAS

## ALBERTO MEDRANO

EMPRENDEDOR Y DIRECTOR EJECUTIVO DE THE HUMANS' NETWORK

### "Damos a las personas la posibilidad de cambiar y mejorar el mundo"

B. SOTILLO

PAMPLONA. Alberto Medrano ha pasado en poco tiempo de calificar a las empresas desde el punto de vista financiero a proponer unos ratings humanos.

¿Cómo surgió The Humans' Network?

He estado prácticamente toda mi vida trabajando fuera, pero hace tres años volví a Bilbao para montar esto. Me he movido siempre en el mundo financiero, en el de la banca, y veía ciertas cosas que ya no me gustaban. Quería montar un

proyecto propio, pero que estuviera en línea con mis valores. Entonces se me ocurrió aprovechar el gran poder de las redes sociales, que tienen más de mil millones de usuarios en todo el mundo, para promover un cambio.

¿Cómo definiría esta nueva red social?

El lema de tHN es "porque lo más importante son las personas" (because what matters most is people). Algo básico y evidente, pero que está lejos de lo que realmente ocurre. Así, the Humans' Network es la

red social y humana que otorga el poder a las personas para provocar los cambios necesarios. Es el ecosistema humano donde todos—personas, organizaciones, empresas, profesionales, instituciones públicas y políticos—tenemos una oportunidad de mejorar el mundo.

Afirma que "al poder solo se le vence con más poder y al dinero, con más dinero". ¿En qué se traduce?

Si todo el mundo cree que determinada marca vende unas zapatillas deportivas que se fabrican en China explotando niños, o que una enti-

dad ofrece productos financieros de empresas que en el pasado no han actuado bien, nosotros deberíamos tomar decisiones de consumo consecuentes con nuestros valores. La única manera de forzar los cambios es premiar al que lo hace bien y castigar al que lo hace mal. La única forma de cambiar el mal comportamiento de las empresas es afectando a sus cuentas de resultados y eso se hace no comprando sus productos. En tHN la gente va a estar organizada, tendrá el poder y podrá tomar decisiones de consumo: en positivo, apoyando a organizaciones que lo hacen bien, empresas que son justas con el entorno, con sus empleados, etc., y en negativo, no comprando a quien lo hace mal. ¿Es realmente necesario un cambio?

tHN es un movimiento humanista que pretende dar la vuelta a la tortilla, porque actualmente todo, absolutamente todo, gira en torno

al dinero. Desde el inicio de la crisis y la caída de Lehman Brothers no ha cambiado nada en los comportamientos de empresas e instituciones. Nuestro objetivo es darle la vuelta a eso e ir a un nuevo paradigma en el que sustituyamos el *todo por la pasta* que prima ahora por otro en el que las personas estén en el centro del universo.

Plantea cambiar el mundo, ¿cómo se hace eso?

La manera de cambiar el mundo es en el día a día y con pequeños gestos. Si cada uno de nosotros vivimos en línea con nuestros valores y somos consecuentes, si todos los días hacemos gestos, así es como se cambia el mundo. No se hace de un tirón. Invitamos a no comprar a empresas que son manifiestamente inhumanas, a no apoyar organizaciones poco éticas. Animamos a colgar en la red buenas acciones, a fomentar valores solidarios y a que la gente muestre su perfil humano.

españa-mundo

I. JIMÉNEZ/E. DELGADO  
MADRID

# Licenciados sin billete de vuelta

UN ESTUDIO REVELA QUE DESDE QUE COMENZÓ LA CRISIS 9 DE CADA 10 JÓVENES EMIGRANTES SE VA CON UN TÍTULO UNIVERSITARIO EN LA MALETA

LOS españoles que hacen las maletas para buscarse la vida en otros países cada vez lo hacen más preparados. Muchos tienen un máster y a pocos les falta la carrera universitaria. Además, la mitad de los que se marchan lo hace para no volver; al menos en los próximos cinco años.

Un reciente estudio realizado por el Instituto Elcano, en colaboración con otros centros de investigación europeos, ratifica la tesis: desde 2007, nueve de cada diez emigrantes se van con una carrera universitaria en la maleta. La mayoría de los titulados españoles que abandona el país lo hace tras recibir una oferta de trabajo, práctica cada vez más habitual, ya que en el extranjero se valoran su "formación, predisposición y motivación", como señaló el experto Francisco J. Vanaclocha, catedrático de Ciencias Políticas y director del Instituto de Política y Gobernanza (Ipolgob) de la Universidad Carlos III de Madrid. La totalidad del informe aún no ha sido divulgada, aunque el Real Instituto Elcano, encargado de realizar la encuesta a 1.182 emigrantes españoles, también ha avanzado otros datos de las respuestas españolas, como que un 33% de estos emigrantes poseían ya un trabajo en España pero que, sin embargo, por su bajo salario o por no poseer posibilidades de mejorar profesionalmente, decidieron probar mejor suerte en el extranjero.

Nacho, un diseñador gráfico de 23 años de Barcelona, es uno de los jóvenes en esta situación: trabajaba de becario cobrando "muy poquito" y le ofrecieron irse a vivir a Londres para trabajar en una gran firma con un contrato indefinido y unas condiciones laborales excelentes.

**REMUNERAR** "Mi trabajo es una labor creativa, y en España no se valoran este tipo de trabajos, por desgracia... Aquí he sentido por primera vez que se valora lo que hago y se me ha remunerado de manera digna", aseguró Nacho, que también considera que el problema español radica en que "se ve al empleado como un gasto, y no como una inversión". La predisposición para no regresar al país en el corto plazo representa un incentivo para las empresas extranjeras a la hora de contratar a españoles porque, en la



Un joven viajero espera en el aeropuerto de Noáin. FOTO: JAVIER BERGASA

línea de lo que indicó Nacho, "así las empresas pueden invertir en la formación complementaria del empleado", explicó el profesor Vanaclocha.

Sobre qué es lo que más y menos gusta del país de origen, Carmen González, investigadora principal del Real Instituto Elcano, adelantó que las quejas más frecuentes de los españoles son la situación política, la corrupción y el menor peso de la meritocracia. "La encuesta refleja una sensación de que el país, por ahora, no ofrece las posibilidades que buscan", concluyó González.

Asimismo, la investigadora manifestó que la mayoría de los emigrantes son hombres menores de 45 años, que los destinos preferidos son Alemania y Reino Unido y que la carrera más solicitada por las empresas en Europa es ingeniería, seguida por economía y dirección de empresas.

Dentro de este perfil encaja perfectamente Juan Carlos, un joven ingeniero madrileño de 27 años que hace tres meses encontró su trabajo ideal en Edimburgo, Reino Unido, y no dudó en hacer las maletas y mar-

**Más de la mitad no tiene pensado volver a España en los próximos cinco años**

**Un 25% de los jóvenes que se marchan lo hace sin ninguna oferta de trabajo esperándole**

charse de España. Juan Carlos se considera a sí mismo "la excepción", ya que, según revela el estudio, un 25% de los emigrantes se va al extranjero sin ninguna oferta de trabajo. "Yo he venido desde España con un trabajo para trabajar de lo mío, mientras que muchos otros vienen a buscarse la vida de lo que pueden".

Expertos y emigrantes coinciden: la realidad es que los jóvenes españoles han perdido la fe en que su país pueda ofrecerles un futuro prometedor. Y lo que más preocupa es que más de la mitad de estos jóvenes no tiene pensado volver a España en el corto plazo y un 22% ni siquiera se plantea regresar al país. "No voy a volver para trabajar en una empresa peor y cobrando menos", afirmó Juan Carlos.

## Leopoldo Abadía anima a los jóvenes a salir al extranjero

EL INGENIERO INDUSTRIAL CREE QUE LA EMIGRACIÓN DE AHORA, CON LA GLOBALIZACIÓN, ES "IR A OTRO BARRIO A 10 HORAS"

MADRID. El ingeniero industrial y exprofesor del IESE Leopoldo Abadía anima a los jóvenes a salir al extranjero a buscar empleo, porque con la globalización el mundo ha crecido y ahora "Washington o Shangai son barrios que están a diez horas". Además, no cree que exista una "generación perdida".

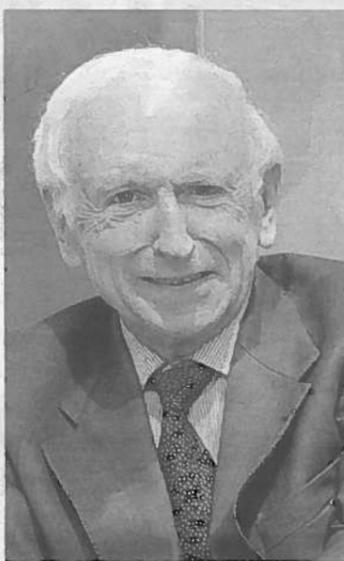
En una entrevista, Abadía, que acaba de presentar su libro *La economía en 365 preguntas* (Espasa), aseguró que los jóvenes tienen que buscarse un futuro, porque si creen que serán los políticos quienes arreglen sus problemas, "pueden

esperar sentados". "Emigrar era lo que hacían los españoles el siglo pasado cuando iban a Alemania con la maleta, lo de ahora es ir a otro barrio que está a diez horas. Los jóvenes dentro de 20 años serán lo que hayan hecho", añade.

A su juicio, España está en el buen camino para salir de la crisis, aunque subraya que se podrá hablar de "brotes verdes" cuando durante dos trimestres consecutivos la Encuesta de Población Activa (EPA) muestre una caída "sustancial" del número de parados.

Abadía destaca la importancia de cumplir con los objetivos de déficit que exige Bruselas, en tanto que asegura que España alcanzará la meta del 6,5% del producto interior bruto (PIB) comprometida para 2013.

"Si no cumplimos por una déci-



Leopoldo Abadía. FOTO: PATXI CASCANTE

ma, no pasa nada", dijo Abadía en referencia a las previsiones de la Comisión Europea (CE), que auguró que España se desviará en una décima del 6,5% de déficit este año.

"Bruselas hace bien en no pasar ni una a España", recalcó tras afirmar que en España "no mandaba Zapatero ni ahora Rajoy, sino Angela Merkel".

Asimismo, Abadía explicó que es muy importante mantener en niveles aceptables la deuda pública, que está por encima de 950.000 millones de euros, cuando los criterios de estabilidad europeos marcan que debería situarse entorno a los 600.000 millones.

En este sentido, incidió en que España no puede seguir pagando con otros créditos las deudas que vencen. Se mostró tajante en que nunca debe haber recortes en sani-

dad y educación, al tiempo que propuso controlar el gasto de la Administración central, las comunidades autónomas y los ayuntamientos, además de reducir el número de políticos.

En relación con el programa de rescate a la banca, que España abandonará en enero, Abadía ve positivo que solo se hayan utilizado cerca de 41.000 millones de euros de los 100.000 disponibles, pero cree que la reestructuración de la banca todavía no se ha completado porque las entidades acumulan "mucha porquería" en sus activos.

Hizo hincapié en que la unión bancaria es "muy buena", y explica que las entidades españolas tienen un año "para ponerse guapas" antes de que el Banco Central Europeo (BCE) empiece a supervisar a casi 130 bancos de Europa. >EFE

# política

navarra

politica@noticiasdenavarra.com

CONGRESO SUSANA DÍAZ  
TOMA LAS RIENDAS DEL  
SOCIALISMO ANDALUZ P. 18

## UPN aboga por reducir los cargos públicos y los parlamentarios

**BARCINA INSISTE ANTE LA MILITANCIA EN QUE "LA LEGISLATURA LLEGARÁ HASTA EL FINAL"**

La presidenta del Gobierno foral y de UPN celebró ayer en Peralta el Día del Partido, que reunió a unos 1.000 afiliados

MARÍA SAN GIL

PERALTA. Yolanda Barcina, presidenta del Gobierno de Navarra y de UPN, aseguró ayer en Peralta que su partido sigue "empeñado en reducir el número de cargos públicos y parlamentarios" de la Comunidad Foral y que, para ello, aplicará la máxima de "un político, un sueldo". En este sentido, Barcina reconoció que "no nos asusta en absoluto la transparencia porque tenemos nuestras cuentas en orden: no tenemos doble contabilidad".

Barcina señaló, además, que "la legislatura llegará hasta el final", a pesar de que "hace un año se auguraba una corta vida al Gobierno de UPN" y es que, reiteró, "hoy en día no hay una alternativa a UPN". La presidenta hizo estas declaraciones en el discurso que ofreció ante cerca de 1.000 afiliados y simpatizantes de la formación regionalista que se desplazaron hasta esta localidad ribera para celebrar el Día del Partido.

En su intervención, que se alargó durante media hora, la presidenta subrayó que el Ejecutivo intentará sacar adelante cuestiones "tan importantes como una reforma fiscal integral que nos dote de unos impuestos más simplificados y difíciles de eludir". Unos impuestos, añadía, "que debemos bajar lo antes posible reduciendo gastos por un

**"Nos auguraron corta vida en el Gobierno, pero hoy en día no hay una alternativa a UPN"**

YOLANDA BARCINA  
Presidenta de Gobierno foral y de UPN

lado y ampliando el número de contribuyentes por otro".

En este sentido, recalzó que en UPN "seguiremos proponiendo las reformas necesarias, por incómodas que nos resulten a quienes debemos tomar decisiones. Y seguiremos defendiendo nuestro sistema de Convenio Económico". Barcina ahondó en este asunto y recordó a quienes se "obstinan en rechazar nuestro Convenio Económico, que es una pieza fundamental del régimen foral, que forma parte de la unidad constitucional, que el Convenio y el Fuero es la forma por la que Navarra se integra en España y no la excusa para separarse".

La jefa del Ejecutivo también se refirió a los partidos de la oposición. En este caso, Barcina, aseguró que "en esta Navarra que es vista por los nacionalistas como un verdadero muro en el que chocan sus afanes independentistas, confío en que el PSN recupere el rumbo, en que abandone su actual desorientación, en que evite desdibujarse y en que no termine colaborando en un proyecto cuyos frutos recogerán otros". Del mismo modo, criticó duramente a Bildu y repitió el mensaje de que "es quien nos propone más destrucción de empleo, más paro. Lo que Bildu pretende es la desaparición de Navarra y no se lo vamos a permitir".

Por último, la líder regionalista informó de que las cuentas públicas de Navarra van a seguir "sufriendo una considerable escasez de ingresos" por lo que el problema de "quienes nos acusan de hacer recortes por gusto" es que "no quieren reconocer esa realidad y proponen incrementar el endeudamiento".



Yolanda Barcina, junto al secretario general de UPN, Óscar Arizcuren, y al vicepresidente, Antonio Sola. FOTO: M.S.G.

## Barcina llevará al Parlamento cambios en el estatuto de la función pública

**VUELVE A AIREAR EL INFORME DE LA GUARDIA CIVIL PARA ATACAR A LOS DOCENTES Y AL EUSKERA Y TAPAR SU PÉSIMA GESTIÓN**

PERALTA. Yolanda Barcina no perdió la oportunidad de sacar a la palestra el informe de la Guardia Civil sobre personas que desempeñan la docencia en Navarra para caldear los ánimos de la concurrencia y tapar así su pésima gestión al frente del Ejecutivo.

La presidenta de UPN dijo que ve "sangrante" que "los batasunos se infiltren en nuestros colegios" y que "algunas personas que en su

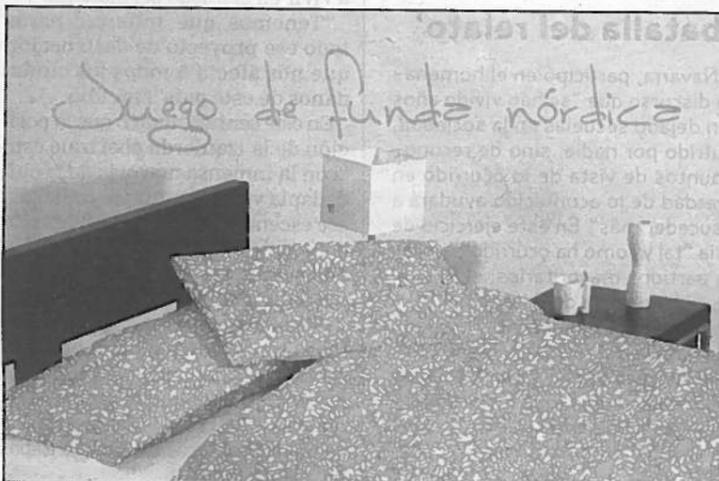
día participaron en acciones terroristas impartan clase a nuestros hijos".

En este sentido aseveró que "no podemos contentarnos con llevarnos las manos a la cabeza" y avanzó que propondrá al Parlamento de Navarra "cambiar el estatuto de la función pública para evitar este tipo de situaciones". Subrayó que UPN "está promoviendo en el Congreso de los Diputados que la reforma del Código Penal evite estas situaciones sangrantes".

"Bildu y todos quienes le jalean son realmente los mayores enemigos del euskera", declaró Barcina, que insistió en que Bildu "con su creciente dominio de la oposición

parlamentaria es quien propone más segregación de los escolares por motivos lingüísticos. No hay más que mirar lo que ocurre en la Barranca. Y es que quienes apoyan a ETA están donde siempre han estado, en los botellazos que destrozan las vidas de las personas, en las agresiones y en la intimidación".

Para cerrar este tema, la jefa del Ejecutivo, aclamada por los cientos de afiliados y simpatizantes, afirmó que "UPN es capaz de doblegarse y de impedir esa sociedad destructiva y totalitaria que quieren implantar en Navarra. Nosotros, los de UPN, vamos a darles esa batalla". >M.S.G.



ya disponible

Recoja su pedido antes del viernes 6 de diciembre en las oficinas comerciales de Diario de Noticias en Pamplona, Estella o Tudela. Gracias.

Aviso a Lectores

Aviso a Suscriptores

ClubNoticias

Diario de Noticias

Eres lo que lees

españa-mundo

# Cómo recuperar la confianza en las instituciones

EL CONGRESO DA LUZ VERDE ESTA SEMANA A LA **LEY DE TRANSPARENCIA**, PERO CON MORATORIAS PARA SU ENTRADA EN VIGOR

**L**O repiten todas las encuestas: los ciudadanos confían poco en los políticos y piensan que la corrupción es uno de los grandes problemas del país.

Para afrontar ese descrédito, el Gobierno planteó la Ley de Transparencia, que se aprobará definitivamente el próximo jueves, y ahora un ambicioso Plan de Regeneración Democrática.

Ese proyecto, presentado esta semana a los grupos parlamentarios por el secretario de Estado de Relaciones con las Cortes, José Luis Ayllón, llegará antes de fin de año al Consejo de Ministros y modificará más de quince leyes, desde la legislación básica sobre partidos políticos hasta el propio Código Penal.

Esta iniciativa por la regeneración democrática se articulará a través de tres grandes paquetes normativos. Una Ley orgánica de control de la actividad económica y financiera de los partidos políticos, una Ley reguladora del ejercicio del cargo público de la Administración General del Estado y medidas penales y procesales de lucha contra la corrupción.

En el ámbito de los partidos, se

**La norma obligará a los partidos a publicar en su web todas las subvenciones recibidas**

**La Administración central la aplicará en 2014 y Comunidades y ayuntamientos, en 2016**

regulará la figura del responsable de la gestión económico-financiera, que deberá comparecer anualmente en el Parlamento para informar de las cuentas de las formaciones políticas.

Se obligará a los partidos a publicar en su web todas las subvenciones recibidas y a inscribir en un registro público las fundaciones y asociaciones vinculadas, para facilitar su control y fiscalización. Además, se prevé retener el pago de las subvenciones a los partidos en los casos en los que no presenten sus balances al Tribunal de Cuentas.

En el caso de los cargos públicos, se definirán claramente sus obligaciones y derechos, en una norma con rango legal, corrigiendo la actual dispersión normativa. Se concretarán los gastos de representación, se prohibirá el uso de tarjetas de crédito para esos gastos y se reforzará

la Oficina de Conflictos de Intereses.

Al término del mandato de esos cargos públicos, se fiscalizará su patrimonio para detectar posibles situaciones de enriquecimiento injustificado.

Entre las medidas penales y procesales que contempla el plan destacan la creación de nuevos delitos relacionados con la financiación de partidos, recogiendo por primera vez de forma explícita el delito de financiación ilegal, la falsedad en las cuentas o la administración desleal.

Se agilizarán los procedimientos judiciales en casos de corrupción y se reforzará el tratamiento penal de los delitos de prevaricación, cohecho, tráfico de influencias, fraudes y exacciones ilegales.

Asimismo se prohibirá a los condenados por este tipo de delitos la posibilidad de contratar con la administración y se creará la nueva pena de inhabilitación especial en los delitos de tráfico de influencias o fraude.

Se trata de una norma cuya tramitación parlamentaria ha durado 14 meses y que, además, no entrará completamente en vigor hasta dentro de dos años.

Una vez que el texto se publique en el Boletín Oficial del Estado (BOE), la parte relativa al denominado *buen gobierno* que obliga a los cargos públicos ya estará vigente, pero no ocurrirá lo mismo con los capítulos sobre transparencia y acceso a la información. La Administración estatal tendrá que ser transparente a lo largo de 2014, pero comunidades y ayuntamientos cuentan con plazo hasta 2016.

La idea del Gobierno es que los grupos políticos puedan dar su opinión sobre este plan de regeneración democrática antes de la aprobación de esos tres proyectos de ley en el Consejo de Ministros, para después mantener la negociación durante el trámite parlamentario.

También está abierto a que los grupos pidan la opinión de expertos en la materia con comparencias en comisión en el Congreso, tal y como ha ocurrido con la Ley de Transparencia.

**MOTIVOS** El plan se marca como dos grandes objetivos salir de la crisis y, al mismo tiempo, recuperar la confianza de los ciudadanos en la democracia y las instituciones. Para conseguirlo, añade el documento, el Gobierno considera que la mejor herramienta es el diálogo para "entre todos, lanzar el mensaje alto y claro a quienes corrompen la política, y con ella a la democracia". >EFE



Vista del interior del hemiciclo del Congreso en Madrid. FOTO: EFE

**LKXA**  
te presenta a

**Dani Martín**

**EN CONCIERTO**

**precio especial a suscriptores 18 €**

venta exclusiva en la oficina comercial de Diario de Noticias en Pamplona  
Calle Leyre 13  
**ENTRADAS LIMITADAS**

**Venta de entradas:**  
[www.danimartin.com.es](http://www.danimartin.com.es)

Colaboran: **J'hayber**, **YAMAHA**, **PRINCIPALES**, **puercoespín**

<p>SÁBADO <b>30</b> NOVIEMBRE</p>	<p><b>PAMPLONA</b></p> <p>www.danimartin.com.es</p>	<p><b>22:00h.</b></p> <p><b>Pabellón Anaitasuna</b></p>
<p>ticketmaster ticketmaster.es</p>		<p><b>Noticias</b> <b>get on</b></p> <p>Eres lo que lees</p>

Plaza pública

# Por un acuerdo que dé estabilidad al transporte público comarcal



Puente de la Magdalena, monumento histórico artístico desde 1939 y el segundo más antiguo del Arga.



Reflejo del Museo de Navarra –antiguo Hospital de Nuestra Señora de la Misericordia– en el Arga.



Una persona reflejada en las aguas, en la zona de la presa de Ilundáin.

**"El río me dijo que escribiera una historia sobre él porque es el que mejor conoce la historia de Iruña"**

**"Soy un capturador de imágenes, un observador, y creo que ahí reside su valor"**

TOMÁS ARROYO CRESPO  
Autor de 'Iruña se retrata en el Arga'

cordia en Pamplona-, y relata algunas de las historias menos conocidas de varios rincones de la ciudad, como la pasarela y urbanización de los alemanes o el puente Miluce.

Con este álbum fotográfico-homenaje a Iruña, Arroyo demuestra su amor por una ciudad "que está harta de haber sido traicionada, conquistada, reconquistada y vuelta a dominar, amurallada, engañada, despatrimonializada, estandarizada, despersonalizada", pero, que aún así, se mira en el río "y, como le ocurriera a Narciso, tan prendada queda de su belleza, que se enamora de su propia hermosura".

**L**A Mancomunidad como ente gestor de competencias cedidas de forma voluntaria por los ayuntamientos de la Comarca de Pamplona está garantizando la prestación de servicios que de forma individual hubiera sido imposible. La calidad de los mismos es puesta de manifiesto por los usuarios, los precios son razonables y ello es posible desde la solidaridad y apuesta por los ayuntamientos mancomunados.

Para ello hemos de apostar desde todos los ámbitos políticos por participar en su gestión, no trasladando a la misma los conflictos que surgen en otras instancias, aunque esto último tenemos dudas no interese a algunos, haciendo ver que todo funciona mal, con el consiguiente prestigio de la entidad.

Como grupo independiente nos vamos a centrar en la gestión del transporte urbano comarcal, gestionado por la Mancomunidad desde 1999 y que afectan a 18 municipios de la Comarca y engloba más de 336.000 habitantes. Nadie en Mancomunidad cuestiona que es un servicio básico para los vecinos, que tenemos una red que da cobertura de forma satisfactoria a toda la Comarca y que hay una apuesta firme por mantenerlo.

Cabría recordar que dentro de las competencias obligatorias de los municipios no se encuentra la prestación del servicio de transporte excepto para Pamplona por tener más de 50.000 habitantes. En el resto dicha competencia recae en el Gobierno de Navarra. No obstante y sabiendo que el Gobierno no va a dar la cobertura necesaria, la asumimos como propia.

Nos gustaría recordar que Pamplona, donde confluyen todas las líneas de la Comarca, desde que se mancomunó el transporte ha incrementado de forma sustancial tanto líneas como frecuencias, y curiosamente su aportación es menor que la que hubiera pagado de seguir prestando este servicio con Cotup, y sin embargo ha encontrado una vía recaudatoria vinculada a la movilidad en parkings subterráneos y zonas reservadas para aparcamientos (zona azul), que confrontarían con la política de transporte público.

Es en la financiación del transporte público comarcal donde surgen los problemas, que se nutre económicamente de tres pilares fundamentales: las tarifas que pagamos los usuarios, la aportación del Gobierno de Navarra y la de los Ayuntamientos. Si uno de estos pilares falla surgen los problemas y en estos momentos fallan los tres: bajan más de 4,5 millones de viajeros del servicio, el Gobierno dice que no puede aportar más de lo comprometido y los ayuntamientos que tampoco pueden destinar ni un euro más a la financiación del mismo. Parece pues imposible conseguir nuestro objetivo de mantener el actual sistema de transporte.

Como grupo independiente nos hemos implicado en buscar soluciones, siempre siendo conscientes de que todo lo pagan los ciudadanos, independientemente que sea a tra-

vés de la tarifa de uso, aportación del Gobierno o de sus Ayuntamientos. No obstante hemos entendido que para mantenerlo se podía haber creado un tributo ligado a la movilidad que no fuera gravoso para las familias, que fuera acompañado de una ordenanza para proteger a las familias más desfavorecidas e incluso sirviera para bonificar al usuario fiel y posibilitara a la Mancomunidad una cuantía que permita mantener la actual red de transporte.

Lo que parecía que iba por buen camino de repente se rompe y uno de los grupos políticos que comparten el gobierno en Mancomunidad (UPN) dice que no está dispuesto a aplicarlo y que no aprobará una ley que lo habilite en el Parlamento. Se decide entonces por el Presidente de la Mancomunidad, José Muñoz, hacer un reparto de la posible recaudación del tributo repercutiendo al Ayuntamiento una cuantía en función de sus habitantes.

Esta decisión no convence a UPN que muestra su rechazo y manifiesta que no dará su aprobación a los presupuestos de Mancomunidad, retirándose del orden del día en la última asamblea.

A primeros de año es cuando la empresa concesionaria del transporte urbano comarcal TCC manifiesta que la pérdida de viajeros y otros sobrecostes sobrevenidos le supone la quiebra económica, pues pierde más de 3,5 millones al año, según la misma, y pide negociar con la Mancomunidad para que nos hagamos cargo de parte de esa pérdida. Es en junio y por unanimidad de la Asamblea donde se acuerda que asumimos el 65% de la pérdida referida a los viajeros (no así los otros sobrecostes), en torno a 1.940.000 euros.

En esta Asamblea todos apostamos de forma unánime por mantener el transporte urbano comarcal con toda su infraestructura.

A partir de estos momentos la

empresa comienza una negociación con el comité de empresa de TCC donde parece ser les plantea una reducción de salario y retroceso en algunos derechos acordados entre ambas partes en 2010 mediante la firma del convenio colectivo.

Según información, parece que no hay acuerdo y la empresa pide aplicar la reforma laboral a los trabajadores, que hacen un calendario de movilizaciones preventivas ante la posibilidad de que se les aplique dicha reforma.

Como grupo independiente, queremos expresar nuestro rechazo a la posible aplicación de la reforma laboral, encomendando a la empresa y trabajadores a que lo mismo que fueron capaces en 2010 con la crisis azotando a la sociedad de llegar a un acuerdo satisfactorio entre las partes, hagan ahora lo propio, teniendo en cuenta la nueva situación y cediendo todos en beneficio, sobre todo, de los usuarios.

Por supuesto, esta negociación tiene que garantizar los puestos de trabajo, salarios y derechos dignos de los trabajadores.

Sorprende que se nos pida a Mancomunidad que mediamos en el conflicto, en 2010 parece ser que no éramos necesarios para los acuerdos alcanzados y no obstante, de haber una mediación, debería ser ajena a las partes implicadas.

No es muy lógico que tal como está la situación laboral, el comité de empresa admita que trabajan más de 30.000 horas extras.

Como grupo independiente, queremos dejar claro nuestro rechazo rotundo a que Mancomunidad rescate el servicio y pediríamos a otros grupos que dejen de crear falsas expectativas a los trabajadores.

Queremos recordar que se hizo una ley exclusivamente para que Cotup y Montañesa tuvieran posibilidad de unificarse en una sola empresa y gestionar el transporte de la Comarca, algo que no consiguieron y que terminó con la posterior absorción de Montañesa a Cotup, para acabar vendiendo sus acciones.

En estos momentos del conflicto y una vez que se implica a la ciudadanía, no estaría de más una mayor transparencia y veracidad en cuanto a los puntos de desencuentro entre empresa y trabajadores.

Todos los grupos en la Mancomunidad tenemos la responsabilidad y obligación de aportar ideas, sugerencias e iniciativas, para que entre todos y desde la diversidad consigamos estabilizar un servicio básico para todos los ciudadanos, donde se respeten los derechos de todos: usuarios, trabajadores, empresa y administraciones.

**Firmantes:** Manolo Romero (alcalde del Valle de Aranguren), Iñaki Crespo (alcalde de Huarte), José María Irisarri (alcalde de la Cendea de Berrioplano), Cecilio Lusarreta (alcalde de la Cendea de Galar), Patxi Tornaria (alcalde de Ultzama), Javier Pérez (alcalde de Olló), Antonio Goikoetxea (alcalde de Bidaurreta), Joaquín San Martín (alcalde de Tirapu), Luis Ibero (concejal de Zizur Mayor), Isabel Azpiroz (concejal de Monreal) e Ignacio Juvera (concejal de Tirapu).

**La negociación tiene que garantizar los puestos de trabajo, salarios y derechos dignos de los trabajadores**

**No estaría de más una mayor transparencia y veracidad en cuanto a los puntos de desencuentro**

españa-mundo

**GONZALO GÓMEZ RETUERTO**  
DIRECTOR DEL MERCADO ALTERNATIVO DE RENTA FIJA (MARF)

# “Las empresas en España se financian en un 80% con la banca pero hay alternativa”

**El recorte del crédito se ha convertido en un problema para las compañías, con especial incidencia en las pymes. El Mercado Alternativo de Renta Fija nace para intentar paliar esta sequía y ofrecer una alternativa que reduzca la tradicional y excesiva dependencia del préstamo bancario**

**XABIER AJA**

PAMPLONA. El economista madrileño con más de dos décadas de experiencia en el mercado oficial de renta fija (AIAF), Gonzalo Gómez Retuerto, es el encargado de pilotar el mercado alternativo de renta fija. En unos momentos en los que el acceso al crédito bancario en el Estado español se ha dificultado hasta el extremo —hay menos dinero disponible para préstamos y más caro— las empresas, en especial las pymes, tienen que plantearse otras alternativas a las dinámicas tradicionales de acudir a los bancos en búsqueda de recursos para sus inversiones. La emisión de bonos de renta fija es una de ellas.

**¿Cómo se financian las empresas en España y qué diferencias hay con otros países desarrollados?**

A diferencia de otros países, en España la gran mayoría de las empresas, más del 80%, recurren a la financiación bancaria. Esta es una tasa muy alta de dependencia de los bancos y sin parangón incluso en Europa, donde países como Francia y Alemania se mueven entre el 40 y el 60%. En Estados Unidos las empresas apenas recurren en un 20% a la financiación bancaria. Por eso buscar alternativas de financiación para las empresas supone un cambio cultural importante. En general, en las economías cercanas la financiación no bancaria es del 30-40% y en España, del 10-20%. Puede darse el cambio con un aumento del mercado de bonos, llevará tiempo aunque la verdad es que hay alternativas.

**¿Qué es el Mercado Alternativo de Renta Fija?**

Es un sistema de contratación alternativo a la Bolsa que nace para favorecer la financiación de las pequeñas y medianas empresas a través de emisiones de renta fija.

**¿Será posible que se articulen las primeras emisiones este año?**

Es complicado. Es verdad que ya hay agentes del mercado en contacto con diversas empresas interesadas y algunas ya han avanzado en la elaboración de la documentación precisa. Pero la realidad es que restan pocas semanas para el fin de año y diciembre es, tradicionalmente, un mes en el que no es fácil cerrar una operación.

**Hasta ahora ha existido una experiencia como la del Mercado Alternativo Bursátil (MAB), en el que ha entrado una compañía del país para financiar su plan de expansión, pero que no parece haber conseguido mucho éxito a la vista del relativa-**



Gonzalo Gómez Retuerto. FOTO: JOSÉ MARÍA MARTÍNEZ

**mente escaso número de empresas que han accedido al mismo.**

El MAB tiene una trayectoria todavía pequeña y además ha coincidido con una crisis sin precedentes. Es un mercado joven que no se puede valorar solo por el número de compañías, pero ha permitido acercar los mercados de capitales a empresas que antes no tenían acceso a los mismos. Los activos de renta variable y renta fija son complementarios. Hay compañías del MAB que a lo mejor han llegado a sus límites de volumen de emisión en renta variable y pueden optar ahora por emitir renta fija de forma complementaria o al revés, compañías que empiezan a trabajar aquí en renta fija pueden en un futuro contemplar la experiencia de salir a los mercados de renta variable.

**A la luz de la experiencia negativa**

**“La reducción de la actividad crediticia de la banca obliga a buscar otras vías”**

**“El coste de una emisión de 50 millones de euros a cinco años no supera los 18.000 euros”**

**de algunas emisiones de renta fija complejas, con un elevado nivel de riesgo y colocadas entre inversores particulares poco avezados, ¿a qué tipo de inversor están dirigidas las emisiones de renta fija del MARF?**

Están destinadas a inversores institucionales, a inversores cualificados que es la definición utilizada, entre otras, por razones técnicas. El MARF se articula a través de un sistema multilateral de negociación (SMN) y por la normativa europea. Aunque tiene ventajas de acceso para las empresas, cuenta con la restricción de tener que ir dirigido exclusivamente a inversores cualificados. No es un producto dirigido al inversor particular. Las emisiones dirigidas al público en general tienen que ir a través del AIAF.

**¿Hay requisitos económicos para realizar una inversión de bonos de**

**una empresa a través de este nuevo mercado de renta fija?**

Estas emisiones están dirigidas únicamente a inversores cualificados, con un nominal unitario mínimo de 100.000 euros —es decir, como mínimo, habrá que invertir esa cantidad—. Los particulares no podrán invertir de forma directa aunque podrían tener acceso por vía indirecta: a través de fondos de inversión, por ejemplo.

**¿Y el coste que puede suponer para una empresa?**

De forma aproximada podemos señalar que el coste de registro para un emisión de bonos de 50 millones de euros a 5 años rondaría los 16.000 o 18.000 euros. Luego están las tarifas de los colocadores pero son cifras que hacen accesible a cualquier empresa una emisión.

**¿Es necesario alguna ventaja fiscal para fomentar las emisiones de las empresas a través del MARF?**

En principio, no. En su articulación ya se ha tratado de equiparar el régimen fiscal que tendrían estos valores en mercados oficiales y regulados para no desincentivar al inversor frente a otros activos de renta fija. Se han eliminado las retenciones para las sociedades al igual que ocurre en los otros mercados de renta fija. Por supuesto no descartamos que en el futuro se pueda hacer más atractiva a las emisiones que coticen en el MARF. Pero creemos que tampoco hay necesidad de una ventaja específica para que el mercado se desarrolle.

**¿Se contempla que la inversión extranjera entre en estos productos?**

Sí. Hay que tener en cuenta que hay fondos que están especializados en comprar bonos de empresas de mediana capitalización y en España hay inversiones importantes de capital extranjero. De hecho, hay emisiones donde los no residentes representan un porcentaje del 40 al 50% de la colocación y eso se puede replicar aquí. Incluso habrá emisiones a la medida que compre un solo inversor. Se puede hacer un traje a la medida perfecto, con la estructura específica que necesite un fondo. Hay sitio para emisiones de 5 millones de euros, igual que para una de 500 millones de euros.

**¿Tienen una imagen adversa las emisiones de renta fija de empresas tras las situaciones creadas con Rumasa o Fagor, aún no siendo casos comparables?**

Sin entrar a valorar esos casos en concreto porque no conozco al detalle la situación, hay que tener en cuenta que hablamos de emisiones a plazo, no perpetuas, y eso ya acota el riesgo. Además van dirigidas a inversores cualificados con un mayor conocimiento que un particular del producto que adquieren. Y en relación a asuntos como Rumasa, no hay que olvidar que se realizó al margen de los mercados, y existe una máxima de que cuanto mayor diferencial hay respecto a la media que ofrece el mercado más necesario es realizar un análisis más pormenorizado de la inversión.

## Inspección de Trabajo analiza por primera vez la aplicación de 103 ERE en Navarra

**LA IRREGULARIDAD MÁS REPETIDA ES LA DE NO COMUNICAR LOS CAMBIOS DE CALENDARIO AL INEM**

Hasta ahora, este organismo solo controlaba los expedientes de suspensión y de reducción que habían sido denunciados

**SAGRARIO ZABALETA**

PAMPLONA. Inspección de Trabajo ha analizado este año por primera vez en Navarra expedientes de regulación de empleo (ERE) de suspensión temporal o de reducción aplicados en empresas sin que hubiera una denuncia previa. Este organismo ha examinado 103 ERE hasta octubre, el 16,2% de los 633 que se han aprobado en este ejercicio y que han perjudicado a 7.711 trabajadores en la Comunidad Foral.

“En años anteriores no se efectuaban controles en esta materia, salvo que se presentaran denuncias al respecto. Al ser la primera vez que realizamos una actuación preventiva de este tipo no se han expedido sanciones a las empresas implicadas”, recuerdan desde Inspección.

Este organismo ha adoptado la decisión de controlar estos expedientes debido al incremento que han experimentado en los dos últimos años, desde que se aprobara la reforma laboral del PP en febrero de 2012, que coincidió con la segunda recesión económica. En este periodo se han registrado 1.482 expedientes de este tipo, que han afectado a 20.234 empleados, según los datos facilitados por el Instituto de Estadística de Navarra.

Un expediente de suspensión consiste en que una persona no va a su puesto de trabajo durante los días que estipule la empresa en un periodo concreto de tiempo —por ejemplo, diez días en cuatro meses—; y el de reducción difiere en que el empleado acude todos los días laborables a trabajar, pero durante menos horas. En ambos casos, el personal incluido en un ERE tiene la opción de poder abrir su bolsa de paro para complementar la nómina que le queda disminuida al ejecutar el expediente. Estos ERE se suelen plantear por un descenso de la actividad, que repercute en la caída de ingresos.

Este año, la irregularidad más repetida en los 103 ERE examinados es la de no comunicar al Servicio Público de Empleo Estatal, el antiguo Inem, los cambios de calendario laboral realizados a la plantilla durante la vigencia del ERE.

“Lo más habitual ha sido el incumplimiento de la obligación de informar a la entidad gestora de la prestación por desempleo de las variaciones sobre el calendario inicial de suspensión o de reducción de jornada”, explican desde este organismo. De esta forma, Inspección de Trabajo recalca que “esta infracción se tipifica como grave y

si, con ello, se da ocupación a los trabajadores afectados por la suspensión o reducción de jornada, en el periodo de aplicación de las medidas de suspensión o en el horario de reducción de jornada comunicado a la autoridad laboral o a la gestora de la prestación por desempleo, pasa a ser muy grave”, recalcan estas fuentes.

“CONTINUARÁ EN 2014 Las inspecciones de expedientes de regulación de empleo continuarán en 2014. “El cumplimiento de los horarios y de las condiciones laborales de las empresas con ERE serán objeto de especial vigilancia y control por nuestra parte”. Sin embargo, este organismo no especifica cuántos profesionales desarrollarán estos controles el próximo año. Actualmente la plantilla cuenta con 15 inspectores de Trabajo y de Seguridad Social y 14 subinspectores de Empleo y Seguridad Social.

La decisión de aumentar los controles de expedientes de regulación se adoptó en la reunión que mantuvo el pasado 8 de noviembre la Comisión Territorial de la Inspección de Trabajo y Seguridad Social, formada por representantes del Ministerio de Empleo y Seguridad Social y del Gobierno de Navarra, en la sede de la Delegación del Gobierno.

En ese encuentro se abordó el balance de la labor desarrollada en los primeros diez meses de 2013, en los que se dieron 7.272 órdenes de



Reunión de la Comisión de Inspección de Trabajo y Seguridad Social el pasado 8 de noviembre. FOTO: CEDIDA

servicio, que supusieron 16.903 actuaciones en sus cuatro áreas de control, 281 más que hasta octubre de 2012: 4.195 controles en temas relacionados con la seguridad y la salud laboral, un 18,6% menos que en el mismo periodo del año pasado; 1.846 en relaciones laborales, un 6% más que hasta octubre de 2012; 234 en empleo y extranjeros, un 11% menos; y 10.299 en Seguridad Social y economía irregular, un 12,2% más. Además este organismo ha realizado 329 exámenes en otras materias, un 16,2% más que hace

un año. Las actuaciones se concentraron más en los establecimientos comerciales, construcción e industria. Inspección indica que han incidido este año en examinar cuestiones relacionadas con seguridad y salud laboral en construcción e industria; en lo referido a Seguridad Social y economía regular, se han centrado en comercio, hostelería y servicios; y en todo lo vinculado a relaciones laborales, se han concentrado en industria y servicios y sobre extranjería, en el sector primario.

## La hostelería acumula el mayor número de infracciones por empleo irregular

**ELEVA A 14 MILLONES DE EUROS LOS EXPEDIENTES POR IMPAGOS DE CUOTAS DE LOS DIFERENTES SECTORES A LA SEGURIDAD SOCIAL**

PAMPLONA. El mayor número de multas por la detección de economía sumergida, aunque Inspección le denomina “empleo irregular”, se ha registrado en el sector de la hostelería, aunque también ha habido en transporte, construcción y agricultura, “pero a bastante más distancia”, recalcan desde este organismo.

Inspección de Trabajo ha realizado 690 actas de infracción hasta el

31 de octubre, pero no significa que todas ellas se hayan realizado por economía sumergida. Además de las correspondientes multas que ha impuesto este organismo, existen otro tipo de medidas que han aplicado por el incumplimiento de las normas examinadas. De esta forma, Inspección ha practicado 1.884 requerimientos de subsanación, es decir, solicitar a la empresa afectada que corrija la irregularidad detectada; expedientes liquidatorios por un monto de 14 millones de euros —liquidaciones de cuotas con la Seguridad Social—; 347 conversiones de contratos temporales en indefinidos; 635 empleos aflorados y 72 propuestas de recargo de pres-

taciones en caso de accidente de trabajo y enfermedad profesional.

**OBJETIVO** Para 2014, Inspección se ha propuesto seguir trabajando para luchar contra la economía sumergida y el empleo no declarado. Además, se incrementarán las acciones dirigidas a hacer frente al deterioro de los derechos laborales y sociales de los trabajadores, el impago de cotizaciones y la competencia desleal respecto a las empresas y autónomos legales. Estas medidas se enmarcan en el acuerdo institucional firmado en 2012 entre Navarra, el Estado, la Federación Navarra de Municipios y Concejos y los principales agentes económicos y sociales. >S.Z.

**LAS CIFRAS**

426

● **ERE de suspensión temporal.** Este año se han registrado 426 expedientes de suspensión hasta el 31 de octubre, que han perjudicado a 6.535 trabajadores.

153

● **ERE de reducción de jornada.** Hasta octubre, la Comunidad Foral sumó 153 expedientes de reducción de jornada —modalidad de ERE que comenzó a usarse a partir de 2011—, que han aglutinado a 557 empleados, sobre todo del sector servicios.

54

● **Mixtos.** Hay empresas que han tenido que aplicar ERE mixtos de suspensión y de extinción de contratos, en lo que vamos de año se han registrado 54 de este tipo.

16,2%

● **Del total.** Inspección ha analizado el 16,2% de estos ERE.

HOY CON SU  
DIARIO  
• LA SEMANA  
• DIARIO DEL  
EMPLEO  
• XL SEMANAL



## Barricada ya es leyenda

• El grupo navarro puso fin a 31 años de rock en un Anaitasuna abarrotado

DIARIO 2 64-65

## Suben en Navarra las denuncias de maltrato entre adolescentes

Hasta septiembre ya se habían presentado 27 denuncias de menores de 17 años

Acoso y maltrato en redes sociales y 'whatsapp' son las nuevas amenazas

NAVARRA 18-19

## Las doce ocupaciones con más contratos en Navarra

SUPLEMENTO EMPLEO 2-3

JESÚS SAN MIGUEL  
DTOR DE MEDICINA DE LA  
UNIVERSIDAD DE NAVARRA

“En el debate sobre público y privado sobra pasión”

LA SEMANA 2-3

## Panticosa y Formigal abren el día 29 gratis

DEPORTES 57



El coche se empotró contra tres árboles. Aritz Goñi (izda.) y Daniel Andueza (dcha.).

COCINANDO  
**CON SETAS**  
HOY, SEXTA ENTREGA  
SETAS DE PRIMAVERA  
2,95€  
DN

**CARGADOR DE BATERÍAS PORTÁTIL JOCCA**  
HOY 19,99€  
cupón  
DN

**TAPA 28-32 CM CUPÓN 2**  
DN

## Un accidente con dos muertos en Olóriz tarda 10 horas en ser descubierto

Las víctimas son **Aritz Goñi Dorregaray**, vecino de Irotz de 27 años, y **Daniel Andueza Lora**, de Pamplona y 26 años

El aviso lo dio un joven que de madrugada vio algo extraño en la cuneta, volvió por la mañana y descubrió el accidente

NAVARRA 20-21

NACIONAL	2	DEPORTES	42
INTERNACIONAL	7	CLASIFICADOS	59
ECONOMÍA	10	ESQUELAS	62
OPINIÓN	12	FARMACIAS	79
NAVARRA	18	LOTERÍAS	79
PAMPLONA	32	CARTELERA	82

### SIN REQUISITOS

VPO  
**Ardoi**

[TERMINADAS]  
Visite piso piloto

VPT  
**Lezkairu**

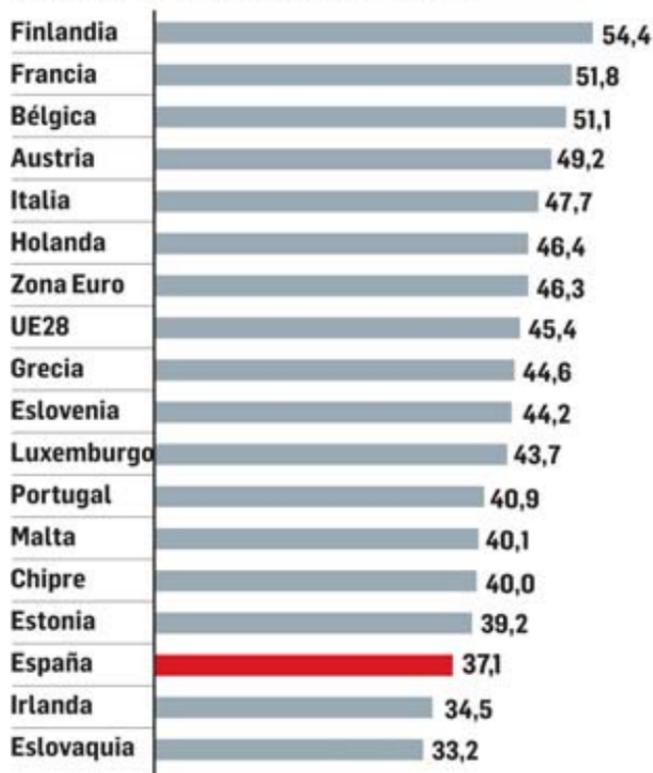
[EN CONSTRUCCIÓN]

PROGINSA.COM

Leyre 11 bis, 2º Pamplona | T 948 229 621

## Los impuestos en Europa

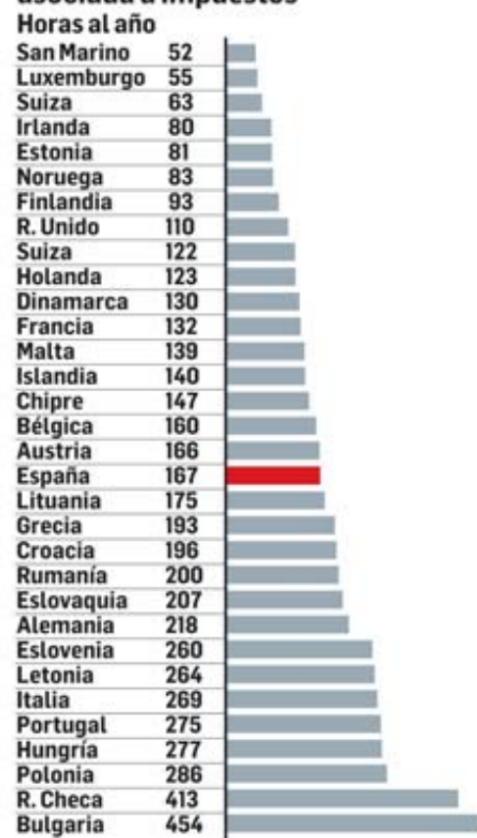
Porcentaje de recaudación sobre el PIB



España	2009	2010	2011	2012
<b>PIB</b> Billones	1,046	1,045	1,046	1.029
<b>Déficit</b> Millones, con ayudas a la banca (% del PIB)	116.439 -11,1%	100.508 -9,6	100.072 -9,6%	109.572 -10,6%
<b>Gastos públicos</b> % del PIB	46,2	46,3	45,7	47,8
<b>Ingresos del Gobierno</b> % del PIB	35,1	36,7	36,2	37,1
<b>Deuda pública</b> Millones (% del PIB)	565.083 54,0%	644.692 61,7%	737.334 70,5%	884.653 86,0%

Ingresos	2013		2014		INCREMENTO	
	PRESUP. (1)	RECAUD. (2)	PRESUP. (3)	(3)/(1)	(3)/(2)	
<b>1. Tributarios</b> (antes cesión a Entes Territ.)	177.860	175.520	179.750	1,1	2,4	
IRPF	74.215	71.982	73.196	-1,4	1,7	
SOCIEDADES	19.012	21.181	22.326	17,4	5,4	
IVA	54.657	53.397	54.849	0,4	2,7	
IIEE	21.096	20.344	20.453	-3,1	0,5	
Otros	8.879	8.616	8.925	0,5	3,6	
<b>2. Tributarios</b> (desp. cesión a Entes Territ.)	107.994	105.543	107.412	-0,5	1,8	
<b>3. No tributarios</b>	19.031	20.943	20.747	9,0	-0,9	
<b>4. Total no financieros (2+3)</b> (después de cesión a Entes Territ.)	127.025	126.486	128.159	0,9	1,3	

## Tiempo dedicado a burocracia asociada a impuestos



# España, los impuestos más altos de la UE y la menor recaudación

## El Gobierno ultima una profunda reforma fiscal, clave para lograr el objetivo del déficit

Los límites del déficit exigidos por Bruselas son del 5,8% del PIB en 2014 y del 4,2% en 2015

Hacienda sólo recauda el 37,1% del PIB, un 9% menos que la Eurozona y muy lejos del 51% de Francia o Bélgica

ADOLFO LORENTE Bruselas

España tiene un problema. Bueno, varios, pero sobre todo uno relacionado con su sistema tributario, con el engranaje de una sala de máquinas obligada a captar dinero para cubrir un techo de gasto cifrado en 133.259 millones para 2014. Savia para nutrir unos Presupuestos nacionales que no convencen a la Comisión Europea por los "riesgos" que existen de no alcanzar el déficit nominal del 5,8% fijado para el próximo año, clave de bóveda de la ortodoxia económica comunitaria. Dudas que surgen de la recaudación tributaria o de la previsión de ingresos de la lucha contra el fraude, "demasiado optimista" para el equipo del vicepresidente económico, Olli Rehn. España ase-

gura que cumplirá, que su "compromiso es absoluto". Bruselas no lo tiene tan claro.

Las diferencias son salvables, pero en líneas generales una idea domina el debate: el modelo fiscal no funciona. Así, sin ambages. Lo dicen las cifras, ese enemigo implacable para todo político. Y es que España apenas recauda impuestos por valor del 37,1% de su PIB, 9,2% puntos menos que la media de la Eurozona. Unos guarismos similares a los países del Este y muy lejos de su condición de cuarta potencia de la moneda única. Lo hace, además, teniendo la fiscalidad más elevada de la Unión en lo relacionado por ejemplo al IRPF.

España tiene impuestos de Bélgica, Dinamarca o Finlandia y recauda menos que Malta, Chipre o Estonia. Y si se abre el abanico comparativo a los Veintiocho, España se codea con Suecia en tener los tipos más altos y sin embargo, lo hace con Bulgaria, Rumanía y Lituania para evitar ser el que menos ingresa. En una coyuntura en la que tanto se habla de productividad y eficiencia, Eurostat, la oficina estadística comunitaria, evidencia que la Hacienda tributaria no sabe recaudar. Y sin los suficientes ingresos, cumplir con el ineludible déficit es una quimera.

La última andanada encajada por el Gabinete Rajoy con remite de Bruselas tiene sello de nuevo cuño. En esta ocasión, la "invitación" a actuar se refiere a los Presupuestos de 2014. En octubre y por primera vez, el Ejecutivo comunitario recibió y analizó al detalle las propuestas realizadas por los estados miembros antes de ser aprobados por los respectivos parlamentos nacionales.

Su conclusión no es vinculante, sólo orienta. Pero cuando se habla de Bruselas, "invitar" toma prestada una nueva acepción en el diccionario: 'presionar sutilmente a un Estado miembro a tomar medidas para corregir sus desequilibrios, sobre todo si está bajo un expediente por déficit excesivo'. Sí, como España.

### Cinco posibles suspensos

El examen concluyó con cinco amenazas de suspenso: Italia, Luxemburgo, Finlandia, Malta y España. En nuestro caso, se justificaba por el "riesgo" de incumplir el sacrosanto déficit, fijado para el 5,8% en 2014 pero cuantificado en el 5,9% por la Comisión si no se modifican unos Presupuestos que ya están en el Senado. Apenas una "marginal" décima de diferencia -mil millones- surgida de las previsiones de crecimiento, como apuntó el ministro

de Economía, Luis de Guindos. Si Madrid prevé el 0,7%, Bruselas no pasa del 0,5%. Finalmente, el Eurogrupo, el consejo de ministros de Finanzas de la moneda común, dio su aprobado la noche del viernes a cambio de una "segunda ronda" de reformas en el mercado laboral y un ajuste estructural fiscal de 2.500 millones.

El discurso político puede edulcorarse, pero al fin y al cabo, son matemáticas. Si hay que ajustar 7.000 millones en 2014 (pasar del 6,5 al 5,8%) y otros 16.000 en 2015 (pasar del 5,8 al 4,2%) hay dos alternativas: o recortar gasto o subir impuestos. Una opción, la segunda, que no cuenta con el plácet ni del comisario Rehn ni del presidente del Banco Central, Mario Draghi, que ya han advertido de que no hay más margen para aumentar la presión fiscal. Los trabajadores, las pymes, los autónomos... Una clase media asfixiada ha dicho basta. También la dirección del PP, que fía buena parte de su éxito electoral de 2015 a una bajada de impuestos que deberá contar con el visto bueno de Bruselas.

### Giro de 180 grados

El 2014 también será el año de esa "gran reforma fiscal" anunciada por el ministro de Hacienda, Cristóbal Montoro, para la primavera. Un giro de 180 grados con el que el Gabinete Rajoy pretende disipar las inquietudes de la Dirección comunitaria de Economía y Asuntos Monetarios. "Claro que quedan grandes reformas pendientes, la de financiación local, las de las comunidades autónomas, la fiscal... Nuestros objetivos son los suyos. No cabe relax alguno", recalcó Montoro una hora después de conocer el enésimo aviso a navegantes lanzado desde la Comisión Europea hace una semana.

La misión es de aúpa. De hecho, en julio el Consejo de Ministros aprobó el nombramiento de una comisión de sabios liderada por el catedrático Manuel Lagares. Su objetivo será definir para principios de año la hoja de ruta



El ministro de Hacienda, Cristóbal Montoro, e

de un nuevo modelo fiscal que ahora se sustenta sobre pies de barro: tipos muy altos pero demasiadas deducciones (sobre todo en Sociedades) que hacen que una vía contrarreste a la otra. Todo ello con un fraude fiscal cuantificado por los técnicos de Hacienda en el 25% del PIB, del orden de 250.000 millones.

Unas carencias que han salido a la luz de la mano del estallido de la burbuja inmobiliaria, gran nicho de ingresos tributarios de los ayuntamientos. Como recordó Rajoy el miércoles en el Congreso, España ha dejado de ingresar 70.000 millones en tan sólo dos años.

Desde 2009, como advierte

Sistema tributario

IRPF

Tipos marginales máximos

- Más del 50%
- 50-45%
- 45-40%
- Menos del 30%



IVA	25%	23%	21%	19%
Tipo general	Suecia	Grecia Irlanda Polonia Portugal	Francia España Italia Bélgica	Alemania
Sociedades	>30%	25-30%	12,5%	
Tipo general	Francia Bélgica Italia España	Alemania R. Unido Holanda Finlandia	Irlanda	

¿Tipos más bajos, pero menos deducciones?

Habrà reforma fiscal sí o sí. Serà en 2014 y se barruntan cambios de enjundia. No tanto en el IVA, que de haberlos serìa con un aumento del número de productos ahora acogidos al tipo superreducido o al reducido, y sí en el IRPF, que bajará en proporción a la subida de 2011, y sobre todo en el Impuesto de Sociedades. Se quiere incentivar a las pymes, a los emprendedores y reducir deducciones para evitar que las grandes empresas paguen por sus beneficios incluso menos que una pyme y muy por debajo del tipo marginal del 30% estipulado. Las propuestas, la presión, ya ha comenzado. El miércoles, el Círculo de Empresarios pidió un tipo de gravamen único y más reducido del Impuesto de Sociedades en línea con países como Reino Unido. También aboga por suprimir el Impuesto de Patrimonio o bajar el IRPF de la mano del Sociedades para su armonización. El baile ha comenzado.

Eurostat, España ha realizado escasos avances en lo referido a su eficiencia fiscal, pasando del 36,7% del PIB de 2010 al 37,1% de 2012. Apenas cuatro décimas, mientras que la Eurozona aumentó 1,5 puntos hasta el 46,3%. Un exiguo incremento el de España a tenor de los históricos ajustes impulsados tanto por Zapatero (subida del IVA, congelación de pensiones...) como por Rajoy (nueva subida del IVA, incremento del Impuesto sobre la Renta...). Hacienda ha exprimido el bolsillo de la clase media y aún así, llegará por los pelos al objetivo de déficit.

El único tributo que todo apunta a que bajará será el IRPF, sostén principal de los ingresos del Estado y figura que a finales de 2011 se incrementó (es la vía más rápida de captar dinero) por la necesidad de cuadrar el déficit. Una polémica decisión con un elevado coste político que La Moncloa llamó "recargo temporal de solidaridad" y que la Comisión, por cierto, ha recomendado no suprimir. Su impacto es de 10.000 millones. Un punto del PIB, un punto que sumar al inamovible déficit. Son matemáticas, no política. Si se elimina, si el IRPF baja, no queda otra que buscar 10.000 millones de otra parte. ¿Cómo? Bruselas espera impaciente la respuesta.



Solchaga conversa con González en su etapa en el Gobierno.

EFE

UN REPRESENTATIVO 50%

ANÁLISIS

Ignacio Marco-Gardoqui

SON muchos los ciudadanos que acostumbran a suponer que la crisis económica, que nos atenaza desde hace ya seis años, es como el tifón que asoló Filipinas. Es decir, una especie de acontecimiento meteorológico sobre el que poco o nada podemos hacer para evitar su paso sobre nuestras cabezas y el destroz de nuestras ciudades. Por eso, empleamos mucho más tiempo atribuyendo responsabilidades a diestro y a siniestro o, más bien, arriba y abajo, que analizando soluciones y medidas correctoras.

Pues no es así. La crisis no llegó como el granizo en primavera, no era algo inevitable. Llegó como consecuencia de los errores cometidos en el pasado y, aunque no todos cometimos los mismos errores ni de igual gravedad, la lista de 'equivocados' es mucho más amplia y nos llega mucho cerca de lo que casi todos suponemos. Y esto mismo sucede cuando encaramos la solución. Parece como si no tuviésemos que hacer nada personalmente para salir de la crisis. Como no nos consideramos responsables, ni mucho menos culpables, pues exigimos siempre y en todo lugar que sean otros los que corran con los sacrificios que sean necesarios. El Gobierno debe conducirnos por la senda de la recuperación, como condujo Moisés a los judíos por el Sinaí, y los esfuerzos debe pedirselos a los demás.

Lo cierto es que, desde entonces, desde que se desató la crisis, se ha ido produciendo un ajuste en nuestra economía que se ha encontrado con enormes resistencias y que ha terminado por afectar a todos. Como era obligado. Ha

afectado en primer lugar al empleo, en donde la reducción de los costes laborales ha sido tan lenta y tan difícil de aplicar que ha conducido a un ajuste en 'la cantidad' de empleo, llevando las cifras del paro a cotas insostenibles. Y ha afectado al precio de todos los activos. La Bolsa se derrumbó pronto y, a pesar de las últimas subidas, todavía camina por niveles muy alejados de sus máximos. Y los activos inmobiliarios continúan su descenso a los infiernos, aunque la llegada de dinero extranjero empieza a invertir la tendencia, muy poco a poco y en lugares específicos.

En otros tiempos, este ajuste se hubiese producido de una manera mucho más tosca, pero también mucho más inmediata, en forma de devaluación de la peseta. Una solución (dudosa) que tiene muchas contradicciones y que es imposible de aplicar ya, una vez que ingresamos en la Unión Monetaria Europea.

El otro día le pregunté al exministro -primero de Industria y después de Economía de los gobiernos de Felipe González- Carlos Solchaga, que fue quien decidió las últimas devaluaciones de la peseta, cuál creía él que hubiese sido el tamaño de la devaluación necesaria en España en 2007 para producir el mismo ajuste que lentamente vamos haciendo. Me contestó advirtiéndome de los riesgos que comporta toda devaluación y constatando la evidencia de que una devaluación necesita medidas de apoyo, monetarias y fiscales, pues no es inocua y provoca muchos daños colaterales. Pero al final dio una cifra y ésta era del 50%.

Con tanta cautela previa es posible que la cifra sea aproximada. Pero creo que es suficientemente representativa de la dimensión del problema que venimos padeciendo y del tamaño de la solución que necesitamos.



en el Pleno del Congreso de los Diputados del pasado jueves.

EFE

PONNOS A PRUEBA.

NUESTRA REI COMERCIAL Y LOGÍSTICA, TU MEJOR AYUDO.



PRODUCTOS DE GANADERÍA  
PRODUCTOS ZOO-SANITARIOS Y TODO EL EQUIPAMIENTO NECESARIO PARA TU EXPLOTACIÓN GANADERA.

**Covegan**  
COMERCIAL VETERINARIA GANADERA

www.covegan.es

Tudela (Na) 948 412 488 covegan@covegan.es  
Noain (Na) 948 413 864 pamplona@covegan.es  
Villariego (Bu) 948 414 366 burgos@covegan.es

Tudela (Na) P. Lagunas, Labradas  
Pamplona (Na) P. Tallunche Nº80 - C/ffe A  
Burgos (Bu) P. El Clavillo, Río Urbel 5

elaborennavarra

EDITA: Diario de Navarra, S.A.

PRESIDENTE DEL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN  
Javier Goyena García-Tuñón

DIRECTOR GENERAL Luis Colina Lorda



DEPÓSITO LEGAL:  
Edición General NA-5-1958/ISSN: 1577-6301.  
Edición Estella NA-296/2001/ISSN 1577-6263.  
Edición Tudela. NA-297/2001 / ISSN: 1577-6255

DOMICILIO SOCIAL Y ADMINISTRACIÓN  
Zapatería, 49. Apartado, 5 - Pamplona 31001  
Teléfono 948 22 13 55

REDACCIÓN  
Carretera de Zaragoza, s/n. Cordovilla 31191  
redaccion@diariodenavarra.es

DIRECTORA Inés Artajo Ayesa  
SUBDIRECTORES  
Luis Castiella Muruzábal y Miguel Ángel Riezu Boj

REDACTORES JEFES  
José J. Murugarren (Navarra), José María Esparza (Deportes) y Fernando Hernández (Diario 2).

JEFES DE SECCIÓN  
Luis M. Sanz y Nacho Calvo (Navarra),  
Germán Larrañaga (Diseño) y Germán Ulzurrun (Cierre).

DELEGACIÓN DE ESTELLA Carlos II el Malo, 7  
Tfnos.: 948 546301/948 546330. Fax: 948 546063

DELEGACIÓN DE TUDELA. Plaza Sancho el Fuerte, 7  
Tfnos.: 948 410310/948 848409. Fax: 948 410887

TELÉFONOS  
Centralita 948 236050  
Redacción 948 236050  
Fax Redacción 948 150484  
Publicidad 948 221355  
Fax Publicidad 948 206048  
Distribución 948 236000  
Suscripciones 948 076068

Prohibida toda reproducción a los efectos del artículo 32.1. párrafo segundo de la Ley de Propiedad Intelectual, conforme a la redacción dada por la Ley 23/2006, de 7 de julio.

## EDITORIAL

## El verdadero debate fiscal pendiente

Conseguir que la recaudación tributaria sea equivalente a la de otros países europeos es un tema sin resolver en España y del que no se habla en vísperas de una nueva reforma fiscal

SON datos que se abren a multitud de reflexiones y que, al primer vistazo, resultan sorprendentes. España se encuentra entre los países europeos con mayor presión fiscal en cuanto a tipos impositivos y, al mismo tiempo, en el grupo de socios cuya hacienda pública recauda menos. Dos afirmaciones que por su importancia debieran pasar a formar parte de las preocupaciones ciudadanas y convertirse en asunto prioritario para todas las administraciones, no solo para el Gobierno. Resulta muy poco comprensible y altamente sospechoso que una de las grandes economías del euro recaude un 9,2% menos que la media de los países de la moneda única. Un dato que desacredita a nuestro país cuando presenta dificultades para cumplir con los compromisos rebajados de déficit. El Ejecutivo de Rajoy tiene la intención de propugnar en 2014 una reforma fiscal que, es de suponer, se haría plenamente efectiva para 2015. Se corre el riesgo de que los cambios se circunscriban poco más que a la anunciada rebaja del IRPF para el año de los comicios locales, autonómicos y generales. Navarra, con capacidad fiscal propia, también tiene pendiente este debate en una comunidad donde la oposición todo lo fía erróneamente a subir impuestos. España cuenta con una fiscalidad siempre perfecta pero homologable en progresividad a los países europeos más prósperos también en gasto social. El diferencial de la ineficiencia recaudatoria se encuentra, por una parte, en la serie de exenciones, deducciones, bonificaciones y créditos fiscales que restan fondos al erario sin que tengan una clara justificación social o económica. Junto a ello se abren paso las prácticas de elusión fiscal y las de fraude. Es toda esta vertiente la que precisa una revisión a fondo, el seguimiento de los regímenes especiales y la dotación de medios humanos y materiales para prevenir y perseguir las conductas fraudulentas. De no ser así, el debate previsible entre la necesidad de bajar impuestos o la de incrementar la presión fiscal para los que mas tienen continuará sin centrar el verdadero problema de nuestro sistema impositivo.

## Las deducciones por un lado y el fraude por otro restan ingresos al sistema fiscal

## APUNTES

## Sexismo adolescente

Los expertos reflexionan sobre un fenómeno que a veces desconcierta, el de como perduran los comportamientos sexistas entre los adolescentes. Ni la educación ni los cambios sociales y culturales de estas décadas consiguen acabar con este fenómeno. Al contrario, ahora encuentra nuevas fórmulas de expresión a través de las redes sociales. Reducir esta lacra se antoja una tarea compleja en la que deben actuar desde educadores a padres, pasando por los poderes públicos. Una actuación coordinada parece el único camino válido.

## Barricada, en la historia

El rock navarro, y el de toda España, despidió ayer a un grupo que ha marcado con su música y sus letras tres décadas de la música popular de Navarra, de cuya historia ya forma parte indiscutible. A lo largo de este tiempo, sus canciones han reflejado con vigor las preocupaciones de una parte de la sociedad. Hace unos días, sus miembros hablaban de que el público había reconocido durante todos estos años su sinceridad. Esa fidelidad a la propia esencia está en el núcleo del prolongado éxito de Barricada. Y, en general, de todos los artistas.

La autora hace una reflexión crítica sobre los problemas que se detectan en el ejercicio de la política, sin que nadie haga nada por arreglarlos

## Preguntas que nadie responde

Belén Goñi



NO se si les pasará a ustedes pero cada vez con más frecuencia me topo con preguntas para las que no tengo respuesta. A mí me parece muy evidente que ciertas cosas podrían hacerse de otra forma. Son cosas que yo no entiendo y me encantaría que alguien fuese tan amable de darme las claves para comprender. Voy a abusar de su paciencia relatándoles de algunas que ahora me vienen a la cabeza sin intención de ser exhaustiva.

Realmente ¿esta tan difícil contar las personas que asisten a una manifestación? Se ha convertido en una costumbre que nos den dos cifras, la de los pro y la de los contra, separadas años luz e igualmente poco creíbles. ¿Es que en un país desarrollado como España es imposible realizar una operación aparentemente tan sencilla? ¿Por qué nos hemos conformado?

Me sigue sorprendiendo que, así como existe el derecho a hacer huelga cuando ésta ha sido legalmente convocada, no parezca existir el derecho a

no hacer huelga. Resulta incomprensible que los huelguistas destrocen comercios y amenacen a los propietarios que están ejerciendo su libertad de abrir su establecimiento o que los mal llamados piquetes informativos coarten a los que quieren trabajar. Llevo años oyendo que el problema es que en España no hay una buena regulación del derecho a la huelga. ¿Y a qué esperan para hacer esta ley? ¿Ha calculado alguien la cantidad de euros que se dejarían de perder si solo hiciera huelga el que realmente quisiera?

Pongámonos ahora en el lugar de cualquier organización que esté contratando personal: seguro que pide referencias a los candidatos, los examina y no contrata a nadie que no reúna las cualidades necesarias para realizar el trabajo. ¿Por qué no ocurre así en el caso de parlamentarios, cargos públicos o consejeros de algunas entidades? Es estupendo que cualquier ciudadano pueda llegar ser un representante público, pero eso no quita para que a esos ciudadanos se les exija un mínimo curriculum, el necesario para poder realizar un buen trabajo. Y

en el caso de los consejeros ¿cómo van a aconsejar y controlar a los directivos en nombre de los accionistas de la empresa si no conocen ni entienden el negocio de la entidad en la que ejercen de tales?

Y ¿cómo se deciden las grandes obras? ¿Hay un plan de viabilidad? ¿Tiene en cuenta no solo la inversión inicial, sino también el coste de mante-

nimiento anual? ¿Y la demanda? ¿Y el coste de oportunidad de tener ese dinero mejor invertido? Seguramente ignorancia, pero muchas de las obras que se han hecho últimamente a los ciudadanos de a pie nos parecían incomprensibles. Por poner un ejemplo, en el caso de la nueva terminal del aeropuerto de Pamplona, todos los que viajan a Madrid saben que hacerlo en tren es mucho más seguro, se pierde menos tiempo, se puede trabajar en el trayecto es más económico y siempre sale. En el caso del avión, que si niebla, que si problemas técnicos en los vuelos poco llenos, precios desorbitados... Solo si el trabajo en Madrid comienza antes de las 10 o si hay que hacer conexiones con otros vuelos es más conveniente ir en avión. ¿Quién supuso que el tráfico del aeropuerto iba a aumentar? ¿Tuvieron en cuenta lo expuesto anteriormente? ¿Y que el tren iba a reducir el tiempo del trayecto? Es cierto que el aeropuerto se veía un poco "casoso" y convenía darle una vuelta y ampliar las salas de embarque, pero ¿una nueva termina? Podría poner otros ejemplos como el circuito de Los Arcos, la ciudad agroalimentaria, el pabellón Arena... Pero sirva éste como botón de muestra de mi desconcierto.

Y ya si nos ponemos filosóficos, a mí me gustaría saber por qué los partidos que no están en el Gobierno los llamamos "oposición". Yo no creo que su función sea oponerse sino servir a los ciudadanos, que para eso les hemos elegido y les pagamos el sueldo con nuestros impuestos. Unas veces no estarán de acuerdo con el Gobierno pero otras sí, y aunque tengan puntos de vista diferente, la obligación de todos es construir una Navarra mejor no "oponerse". Por eso me choca la petición que hace algún político a Barcina de que dimita queque está en "minoría" y no va a poder gobernar. ¿Qué nos está diciendo? ¿Qué declara ya rechazada de antemano cualquier propuesta que vaya a hacer el Gobierno sin recibirla, ni leerla? ¿Que se va a oponer por sistema? No lo entiendo. Por cierto que aprovecho que a mí me encantaría que se reconocieran las buenas actuaciones, aunque las hubiera hecho otro partido.

Podría seguir, pero yo con que alguien me aclarara todo esto ya me doy con un canto en los dientes. Mientras tanto, creo que no deberíamos conformarnos con el manido "siempre se ha dicho o se ha hecho así" t animaría a los ciudadanos de Navarra a que muestren su disconformidad con todas las cosas inconcebibles que estamos viviendo. Yo, por mi parte pienso seguir dando la lata.

Belén Goñi Alegre es directora general del think tank Institución Futuro



CONTACTE CON NOSOTROS

Teléfono

948 23 60 50

Email

redaccion@diariodenavarra.es

Violencia de género



# Navarra registra tres denuncias al mes de menores de 17 años por maltrato de sus novios

## Justicia y Gobierno trabajan para atajar el machismo en la adolescencia

**En los 9 primeros meses de este año, 27 navarras de entre 14 y 17 años presentaron denuncias contra su pareja**

**Se incide, sobre todo, en el ciberacoso y el 'sexting' (envío de contenidos eróticos a través del móvil)**

**CARMEN REMÍREZ**

Pamplona

Muchos de los adolescentes navarros son sexistas y, en sus variantes más graves, algunos llegan a convertirse en maltratadores. Hasta el 30 de septiembre, 27 chicas de entre 14 y 17 años presentaron una denuncia por violencia de género en la Comunidad foral, en una realidad que "preocupa" a profesionales que

luchan contra esta realidad desde ámbitos como la Justicia o el propio Gobierno de Navarra. Desde septiembre, ambas instituciones colaboran en acciones de sensibilización y formación destinadas a la prevención e incluso a la reeducación de jóvenes agresores.

Esther Erice, presidenta de la Audiencia Provincial de Navarra y miembro del grupo de expertos del Observatorio contra la Violencia Doméstica y de Género del Consejo General del Poder Judicial es uno de los rostros visibles de ese grupo de trabajo que busca combatir cualquier violencia machista. "Las herramientas de sensibilización son clave, sobre todo en la adolescencia. La mayor formación académica que se presupone a esta generación no implica mayor profundidad de valores o madurez a la hora de relacionarse. La violencia física es la más evidente, la más brutal, y suele ser el último paso, pero hay otra más sutil que no es menos



Desde 2011, las denuncias de navarras menores de 30 años por maltrato suponen un tercio del total. DN

dañina. Por ejemplo, muchas jóvenes ven los celos del macho dominante y lo interpretan como un síntoma de afecto, cuando en realidad es una conducta posesiva y controladora. Son, también, vio-

lencia de género".

Frente a los estereotipos de determinados programas de televisión, literatura para jóvenes o reclamos publicitarios con un determinado modelo de mujer,

Erice aboga por una formación encaminada a personas independientes y formadas, "que lleguen a formar parejas en las que no exista una dependencia tan fuerte". "Hay que fortalecer las rela-

La violencia de género no escapa a ninguna realidad, tampoco a las nuevas tecnologías. Se da en varios ámbitos, como la relación de pareja en el móvil, el intercambio de vídeos o fotos o el reenvío cómplice de cadenas denigrantes para la mujer.

## El peligro, también vía 'whatsapp'

**CARMEN REMÍREZ**

Pamplona

**P**OR qué le das a 'me gusta' siempre que Fulanita cuelga una foto en Facebook?". Ojo. Si reconoce a su pareja en este y otro tipo de comentarios censurando sus actuaciones en las redes sociales, puede que esté usted sufriendo una violencia de género incipiente en su relación. Un control excesivo, más allá de los límites "sanos" y "normales" en cualquier convivencia. Ianire Estébanez Castaño (Bilbao, 1979), psicóloga clínica especialista en violencia contra las mujeres, es experta en advertir y detectar estas conductas. Entre otros campos, trabaja en la prevención, pero también en la detección e investigación de estos comportamientos. Recientemente ha estado en Pamplona impartiendo charlas sobre violencia de género en las redes sociales y le han escuchado asociaciones de mujeres o agentes de poli-

cía, entre otros colectivos.

A modo de resumen, realiza varias reflexiones en torno a los tres ámbitos principales donde se prodiga este tipo de violencia, siempre en el ámbito de las nuevas tecnologías. La relación de pareja, el intercambio de fotos, vídeos o mensajes de contenido sexual y, finalmente, el machismo generalizado en las redes sociales. "El objetivo es siempre el mismo, detectarlo y combatirlo".

### 1. "¿Quién te escribe? ¿Qué quiere? Enséñamelo"

Suena el pitido del whatsapp en el móvil de ella. Él se incorpora, curioso. "¿Quién te escribe? ¿Qué quiere?", pregunta. Incluso puede que pida leerlo, en un abuso sobre la intimidad de su pareja. "No es que la mujer tenga nada que ocultar, pero nosotras, en muchas ocasiones, identificamos amor con fusión total, con que él sepa absolutamente

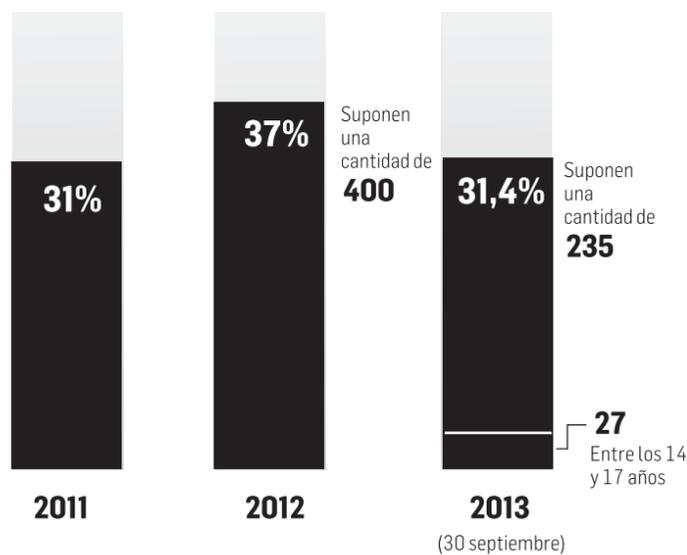


LA CIFRA

748

**DENUNCIAS** por violencia de género en Navarra del 1 de enero al 30 de septiembre de este año. Suponen un 12% menos respecto a 2012.

### Denuncias por violencia de género en mujeres navarras de 14 a 30 años



sentadas por las navarras menores de 30 años han supuesto más de un tercio del total. El año pasado, incluso, el número absoluto sobrepasó las 400, un 37% de todas las que se registraron. Este año, en un descenso generalizado que se explica por la crisis, señala, suman 235 en este tramo, un 31,4%.

Erica comparte la tesis que esta semana hacía pública Teresa Nagore, directora gerente del Instituto Navarro para la Familia e Igualdad (INAFI), que reconoció que el número global de denuncias ha caído en lo que va de año, pero este descenso no significa que se hayan reducido las conductas violentas. "La situación de crisis es la que explica por qué la víctima se resiste a dar el paso de la denuncia. Sin una situación de independencia económica, la mujer se ve desvalida o desprotegida. Prefiere aguantar".

Así, en este periodo que comprende los nueve primeros meses del año, el número total de de-

nuncias por violencia de género en Navarra ha caído un 12% respecto a 2012. Se presentaron 748.

La *batalla* pasa también por actuar contra nuevas tipologías de machismo, que muchas veces son las que se utilizan en estas edades. "El ciberacoso o el sexting (envío de contenidos eróticos a través de teléfonos móviles y otros dispositivos) están siendo vías para que se cometa violencia de género". Precisamente su carácter novedoso hace más complicado que pueda identificarse con un comportamiento delictivo, tipificado como tal. "La última propuesta de modificación del Código Penal precisamente tipifica ya como delitos la aproximación por Internet o a través del móvil a menores de 13 años, con datos ciertos o inciertos (perfil falso) y la divulgación de imágenes íntimas que la persona quizá grabó para su pareja, pero no para su difusión en la red", explica. Esta última acción podría ser castigada con penas de entre 3 meses y un año de prisión.

## Camisetas con mensaje para conmemorar la jornada de mañana

C.R. Pamplona

La Plaza del Castillo acoge durante este fin de semana y hasta mañana una exposición de camisetas con mensajes relacionados con la erradicación de la violencia de género. La iniciativa, enmarcada en la campaña del Gobierno de Navarra por la conmemoración del día internacional contra la violencia de género, invita a quien lo desee a sumarse, aportando sus prendas y mensajes. Mañana, entre las 12 y las 19 horas, pretende convertirse en un espacio de intercambio y reflexión sobre esta violencia.

La campaña del ejecutivo, denominada *No me da igual* y financiada por la Obra Social de La Caixa y la Fundación Caja Navarra, aborda más ámbitos. También se trabajará en los colegios y centros educativos, donde serán los alumnos quienes confeccionen sus propias camisetas.

25 de noviembre  
Día Internacional de la Eliminación de la Violencia hacia las Mujeres



No me da igual

### "Repensar aspectos mejorables de Sanfermines"

A la presidenta de la Audiencia Provincial de Navarra, Esther Erica, le impactaron muchísimo algunas de las imágenes tomadas el pasado 6 de julio en la plaza consistorial de Pamplona, con jóvenes prácticamente sin camiseta a las que varios mozos manoseaban. "Eran denigrantes", expresa, con preocupación. "Además de la vulneración de derechos concretos sobre esa joven, creo que deben hacernos reflexionar sobre aspectos mejorables de esta fiesta maravillosa. Si se han abierto foros para repensar el encierro, por ejemplo, ¿por qué no este tipo de comportamientos?". Sin trivializar ni dramatizar, continuó, pidió "pensar en frío", pero "intentarlo". "Son nuestras fiestas y es nuestra responsabilidad", señaló.

ciones igualitarias, la coeducación y la corresponsabilidad en el cuidado de los hijos o padres mayores", dice.

**Un tercio de las denuncias**  
Desde 2011, las denuncias pre-

todo de nosotras". Ianire Estébanez recomienda mantener relaciones en las que se cultiven las amistades propias o el tiempo libre, sin que ello suponga "hacer todo juntos siempre". Algunos de los síntomas de alarma, además de esa supervisión enfermiza, son que el hombre solicite a la mujer que elimine a determinadas amistades o contactos en las redes sociales. "Hay quienes van más allá y llegan a pedir a su chica que directamente no tenga perfil propio. Le dicen que para qué lo quiere y que lo que tenga que hacer ya lo harán desde el del hombre".

Esta psicóloga clínica reniega de quien crea que herramientas como el *whatsapp* contribuyan a que el hombre pueda ejercer mayor control. "Es falso. Estas herramientas no favorecen los celos. El celoso lo es desde antes y lo que hace es valerle de los medios a su alcance para controlar a su pareja. Ahora, con algunas de estas aplicaciones, lo que tiene es más, porque estos dispositivos lo han facilitado".

### 2. "Necesito verme guapa en mi foto para reforzar mi autoestima"

Que uno se vea guapo, se vea bien, se guste en la imagen que presenta, refuerza la autoestima, argumenta Estébanez. Sin embargo, sobre todo en el colectivo adolescente, esa presión por reflejar una imagen "sexy" puede acabar derivando en "una exposición a partir del cuerpo". ¿Qué quiere decir esto? Pensar si uno se excede en su presentación y acaba eclipsando su perfil por su imagen. "Entre ellos vemos mucho joven con pecho descubierto, luciendo *ta-*



Ianire Estébanez Castaño, durante unas jornadas en la UPNA.

JAVIER SESMA

*bleta* merced a horas de gimnasio. En las chicas está muy presente la delgadez y la belleza, por lo que no es igual lo que se exige. En cualquier caso, hay que pensar si uno muestra o valora lucir su cuerpo como objeto. Sea hombre o mujer".

Ianire Estébanez aboga por autoimponerse límites. Tanto en el caso personal, como a la hora de participar de ese sexismo. Asimismo, denuncia cómo se ha incrementado la toma y envío de fotografías sensuales e incluso sexualmente explícitas, así como de vídeos. "Hay hombres que una vez que rompen su relación, en venganza, se dedican a difundir fotos y vídeos de su ex

desnuda o en ropa interior o practicando sexo, con la intención de humillarla". Quien comparte esos documentos y también quien después los reenvía está participando de esa violencia, denuncia Estébanez, quien advierte que progresivamente se está persiguiendo con mayor ahínco. "Cada vez tenemos mayor conocimiento de sentencias relacionadas con delitos cibernéticos o informáticos de este tipo, incluso con penas de cárcel. Eso es positivo, porque refuerza la idea de que quien actúa de esa manera machista no queda impune". Asimismo, el uso de las herramientas y aplicaciones propias de las nuevas tecnologías

también está en ocasiones ayudando a probar casos de acoso o difusión de mensajes falsos, etc. "No hay que obviar la ventaja que supone que la amenaza o el insulto quede registrado o bien en el muro de *Facebook* o en tu chat de *whatsapp*. El autor está dejando rastro de sí mismo y eso es lo que puede acabar inculpándole ante un juez".

### 3. "Esta cadena que acabas de enviar no tiene ninguna gracia"

El sexismo está muy presente en las redes y es responsabilidad de todos tratar de detectarlo y recriminarlo. "¿A quién no le ha llegado la típica cadena de mails o *whatsapp* ha visto en *Facebook* algún contenido con gracias machistas o denigrantes que hacen referencia a las mujeres?". A todos. Recibirlo es inevitable. Pero, entonces, si se puede actuar, explica Estébanez. "Se puede reenviar a más contactos, participando activamente de esa violencia. Es la opción menos deseable. Se puede callar. No hacer nada. Es la mayoría". Finalmente, ella apuesta por un rechazo activo, para poner freno a este tipo de conductas. "Uno puede ver qué amigo o qué contacto lo ha enviado y escribirle. Comentarle que no ha tenido gracia y reprocharle esa actitud, interperarlo".

No siempre los hombres son los culpables de esta situación, reconoce. "Las mujeres también cometemos violencia de género, pero al final estamos en lo de siempre. Los estereotipos nos ridiculizan a ambos, pero ellos generalmente no salen tan mal parados".



En el centro, Juan Goyen y Raúl Villar, secretarios generales de UGT y CC OO, respectivamente, abriendo la manifestación.

CALLEJA

## Movilización en Pamplona contra los recortes y en “defensa de lo público”

**La manifestación estaba convocada por CC OO, UGT y las 208 organizaciones que forman la Cumbre Social**

**AINHOA PIUDO** Pamplona

Los sindicatos CC OO y UGT, y las 208 organizaciones que componen la Cumbre Social en Navarra,

salieron ayer en manifestación contra los recortes y “en defensa de lo público”. La convocatoria, que se celebró en las capitales de toda España en el marco de un llamamiento europeo, logró reunir a 2.000 personas en Pamplona, 1.500 según la Policía Municipal y 600 para la Policía Nacional. En Tudela se sumaron unas 300 personas, 1.000 según la organización.

En la capital navarra, la mar-

cha partió a las doce del mediodía desde la antigua estación de autobuses de Pamplona, en una fría mañana en la que apenas se alcanzaron los seis grados.

El lema *Emplea tu fuerza. Por lo público, las pensiones y las personas* se leía en la pancarta que encabezaba la comitiva, sujetada por miembros de la Cumbre Social y representantes de ambos sindicatos, incluidos los secretarios generales Raúl Villar (CC OO)

y Juan Goyen (UGT). Detrás, otras pancartas con reivindicaciones como “Defendamos pensiones dignas”, “Con la educación y la sanidad no se juega”, “Es tuyo, es público, sálvalo” o “No a la reforma laboral”. La que sustentaban IU, Batzarre y PC pedía, además, la dimisión de Mariano Rajoy y Yolanda Barcina, mientras que los miembros de Junta Republicana reclamaron una Tercera República acompañados de nu-

merosas banderas tricolores.

Los trabajadores de Gamesa quisieron recordar su situación, y repartieron octavillas exigiendo “la reincorporación de 52 compañeros” despedidos, en “un contexto de “beneficios millonarios para la empresa”.

Durante la marcha se pudieron escuchar consignas como “Con este gobierno vamos de culo”, “Barcina, dimite, el pueblo no te admite”, “Contra el paro, lucha obrera”, “Recorte de pensiones para los Borbones” o “España, mañana, será republicana”.

Algunos miembros del PSN, como Juan José Lizarbe, Pedro Rascón, María Victoria Arraiza o Maite Esporrín se sumaron a la manifestación. Por parte de IU se pudo ver a José Miguel Nuin y Marisa de Simón.

**Las pensiones,**

El recorrido finalizó en el Paseo Sarasate, frente al Parlamento, con las intervenciones de Villar y Goyen, y la de Javier Zubiri por parte de la Cumbre Social.

El secretario general de CC OO denunció que los Gobiernos “están utilizando la crisis para aplicar una política neoliberal salvaje”, y señaló a los Presupuestos Generales de 2014, “también los de Navarra”, como “claro ejemplo” de que “la economía prima sobre las personas”. “Es rotundamente falso que no exista alternativas”, aseguró. Goyen, por su parte, denunció la “otra línea roja” que ha traspasado el Gobierno “en su ofensiva antisocial” al “meter mano a las pensiones”. “Se sigue cargando las consecuencias de la crisis provocada por especuladores y banqueros sobre las espaldas de los trabajadores y de los sectores más débiles”, denunció. Por último, Javier Zubiri denunció “la erosión del estado del bienestar” que está provocando este Gobierno, “también el de Navarra”, y aseguró que seguirán “saliendo a la calle para luchar” por sus derechos.

## El 24% de las personas sordas se encuentra en situación de pobreza

**La Asociación de Personas Sordas de Navarra celebra unas jornadas sobre mujeres con esta discapacidad**

**DN**  
Pamplona

El 23,58 por ciento de las personas sordas en Navarra, donde viven 12.223 personas con esta discapacidad, se encuentran en situación de pobreza extrema o relativa, con prevalencia de las mujeres sobre los hombres, según la Asociación de Personas Sordas de Navarra (Asorna).

La asociación inauguró ayer las III Jornadas de Mujer Sorda, que organiza la Comisión de Mujer de la asociación con el apoyo

del Área de Bienestar Social e Igualdad del Ayuntamiento de Pamplona, y que pretenden impulsar la defensa y prevención de las mujeres sordas, y visibilizar la realidad de este colectivo, especialmente vulnerable debido a la falta de accesibilidad de los servicios y recursos disponibles para las mujeres afectadas por la violencia de género.

**Medidas de accesibilidad**

En el acto participaron la Delegada del Gobierno en Navarra, Carmen Alba, y la Concejala del Área de Bienestar Social e Igualdad del Ayuntamiento de Pamplona, Ana Lezcano, acompañadas por Jesús M<sup>a</sup> Zapata, presidente de Asorna.

Carmen Alba informó de algunas medidas que prevé adoptar el Gobierno dentro de la Estrate-



Carmen Alba, Ana Lezcano y Jesús M<sup>a</sup> Zapata, en el acto de inauguración de las jornadas.

CALLEJA

gia Nacional para la Erradicación de la Violencia contra la Mujer 2013-2016, como “mejorar la accesibilidad del servicio telefónico 016 para mujeres sordas a través de la plataforma de vídeo-interpretación, así como la accesibilidad del servicio telefónico de

atención y protección para víctimas de violencia de género (Atenpro) para mujeres con discapacidad auditiva y dificultades visuales”.

Las jornadas, que continuarán el sábado 30 de noviembre, cuentan con la participación de

especialistas de diversos ámbitos como Agustín Huete (Sociología), Sara Vicente (Derecho), Natalia Cárdenas (Psicología), María Mallén (Fuerzas de Seguridad del Estado), o Kizkitza Velasco (movimiento asociativo sordo).



La gasolinera actual, en la parte central de la fotografía, y a la izquierda, junto al Centro de personas sin hogar, la parcela para la nueva estación de servicio. DN

## La nueva gasolinera de Trinitarios ya tiene licencia para construirse

Se ubicará junto al Centro de atención a personas sin hogar y sustituirá a la actual de la avenida Guipúzcoa

A.O.  
Pamplona

La misma semana en la que el Ayuntamiento de Pamplona adjudicaba una parcela en el nuevo barrio de Lezkairu para construir una estación de servicio, el área de Urbanismo ha otorgado licencia de actividad y de obras para la construcción de otra gasolinera en el meandro de Trinitarios, junto al Centro de atención a personas sin hogar.

En realidad la licencia corres-

ponde a la nueva estación de servicio que sustituirá a la situada en la antigua avenida de Guipúzcoa, conocida popularmente como la gasolinera de Discosa, que tiene que desaparecer en el futuro para que la parcela quede integrada en el nuevo parque de Trinitarios.

### La nueva parcela

Merced al convenio suscrito entre el Ayuntamiento de Pamplona y CEPSA (Compañía Española de Petróleos), la sustitución de una parcela por la otra se ha realizado mediante una permuta en la que se lleva trabajando varios años. El valor de la parcela en la que se asienta ahora la gasolinera es de 1.114.774 euros, mientras que la nueva, propiedad del consistorio, está valorada en



La parte original de la gasolinera, derribada hace un año. DN

### El derribo de la gasolinera comenzó hace ahora un año

En el mes de septiembre de 2012 se ejecutó una primera fase del derribo de la gasolinera de Discosa. Entonces la demolición afectó a la parte original de la estación de servicio, la construida en la primera mitad del siglo pasado, conformada por un edificio de dos plantas con un porche en el que antiguamente estaban instalados los surtidores. Igualmente se derribaron varias naves industriales destinadas a lavadero de vehículos. La parte más moderna de la gasolinera es la que queda todavía en pie y que permanecerá abierta hasta que la nueva entre en funcionamiento. El año que viene una operación similar de traslado afectará a otra de las gasolineras míticas de Pamplona, la situada en la avenida de Zaragoza. En este caso la nueva estación de servicio ocupará una parcela a pocos metros, en el nuevo espacio comercial que se va a crear junto al lazareto.

1.452.499 euros. Por el convenio, CEPSA se compromete a destinar la nueva parcela a estación de servicio durante 15 años, y el Ayuntamiento a no otorgar nuevas licencias para gasolineras en los alrededores.

Además CEPSA está obligada a invertir un máximo de 126.000 euros en la urbanización de la nueva parcela, algo que implica completar la acera por la que se accederá a la gasolinera desde la calzada, colocar arbolado cada 7,5 metros, así como iluminación peatonal.

El convenio suscrito entre ambas partes señala igualmente que la estación de servicio dejará de funcionar en su ubicación actual en cuanto entre en funcionamiento la nueva. En ese momento CEPSA tendrá que entregar al Ayuntamiento de Pamplona la parcela libre de instalaciones y edificaciones, "incluida la inertización de todos los depósitos existentes y la descontaminación de la superficie".

### La nueva gasolinera

La parcela que ocupará la nueva gasolinera tiene una superficie de 3.499 metros cuadrados, pero la superficie edificada será de 658 metros repartidos en tres espacios: el edificio para la tienda (155 metros), los lavabos (136 metros) y las marquesinas.

La estación dispondrá de 4 tanques de 30.000 litros cada uno para diferentes combustibles, así como de un total de 32 mangueras en los diferentes surtidores.

El edificio destinado a tienda contará con una zona de ventas para artículos habituales en este tipo de establecimientos, así como un pequeño obrador. En este mismo edificio se ubicará el despacho para el administrador y los aseos públicos.

La estación tendrá igualmente un servicio de lavado de vehículos mediante un puente automático, y un servicio de aire para el inflado de los neumáticos. Todos estos servicios se sitúan al fondo de la parcela.

Para una fase posterior no contemplada en estos momentos CEPSA ha previsto construir un edificio dedicado a restauración con una superficie de casi 170 metros cuadrados.

## TCC asegura que paga todos los impuestos que le corresponde

• Desmiente que la Hacienda Foral haya dejado de ingresar 6,4 millones en concepto de IVA y dice que paga todos los impuestos que le corresponden

DN Pamplona

La empresa TCC, adjudicataria del transporte urbano comarcal, ha afirmado que en los cuatro años que lleva operando este servicio "ha ahorrado 15,99 millones de euros con respecto al precio de licitación, 7,26 millones de euros respecto a la siguiente oferta presentada al concurso convoca-

do por la Mancomunidad en el año 2009, o 9,52 millones respecto a la oferta del anterior concesionario".

A través de un comunicado TCC resalta que "en este periodo de tiempo lleva invertidos 24,3 millones de euros en Pamplona" entre flota, equipamientos tecnológicos y activos para operar.

En cuanto a la fiscalidad, TCC señala que "está al corriente" de todo, y subraya que "paga todos los impuestos que le corresponde pagar y lo hace donde legalmente le corresponde". Añade que las retenciones de IRPF "se pagan en la Hacienda Foral de



Una villavesa saliendo de las cocheras esta semana. JAVIER SESMA

Navarra, el impuesto de actividades en el Ayuntamiento de Pamplona y las liquidaciones de IVA donde reside su sede social".

Con respecto al IVA, remarca que "TCC, como todas las empre-

sas, ejerce de recaudadora de este impuesto por cuenta de la Administración y liquida el saldo entre lo que paga y lo que ingresa por este concepto".

"En lo que se lleva de año a TCC

Pamplona le han salido todas las liquidaciones en negativo y por ello la administración tributaria debe compensar a TCC el saldo a su favor". Por este motivo califican de "invento y mentira malintencionada" las afirmaciones del comité de Empresa y de algunos sindicatos sobre que la Hacienda Foral de Navarra ha dejado de ingresar 6,4 millones de euros en concepto de IVA. Y advierte que "de no retractarse" de estas informaciones falsas, se reservan "todos sus derechos a emprender las acciones legales que le correspondan para defenderse de tales acusaciones".

En cuanto a los paros convocados por el comité de empresa contra el "descuelgue" del convenio colectivo, TCC ha asegurado que "sigue dispuesta a hablar con el comité para alcanzar un acuerdo" y que los usuarios, a quienes pide disculpas por las molestias ocasionadas con estos paros, se vean lo menos perjudicados posible.



Diario de

# Noticias

'MADE IN' BERA  
GOAT FABRICA  
TABLAS PARA  
'LONGBOARD'

PÁGINA 47

HOY, CON EL PERIÓDICO



## Mueren dos jóvenes en Olóriz al chocar su coche contra un árbol

EL ACCIDENTE OCURRIÓ DE MADRUGADA PERO NO FUERON LOCALIZADOS HASTA MEDIODÍA DE AYER

PAMPLONA. Dos jóvenes perdieron ayer la vida al salirse de la vía, en el término municipal de Olóriz, el coche en el que circulaban y chocar contra unos árboles. Los fallecidos son Aritz Goñi Dorregaray, de 27 años y vecino de Zizur, que condu-

cía el turismo, y Daniel Andueza Lara, de 26 años y domiciliado en Pamplona. El siniestro se produjo alrededor de la una de la madrugada, aunque hasta las 11.46 horas no se localizaron el vehículo y los cadáveres. PÁGINAS 6 Y 7

### SUBE EL CINE, CAE EL TEATRO

Datos del anuario SGAE en Navarra

PÁGINAS 70-71



### EDUCACIÓN

Mil navarros participan en programas de intercambio

PÁGINAS 14-15



### Las obras del Plan Navarra dejan 821 millones de endeudamiento

El Gobierno ha emitido 444 millones en deuda pública y 377 en peaje en sombra

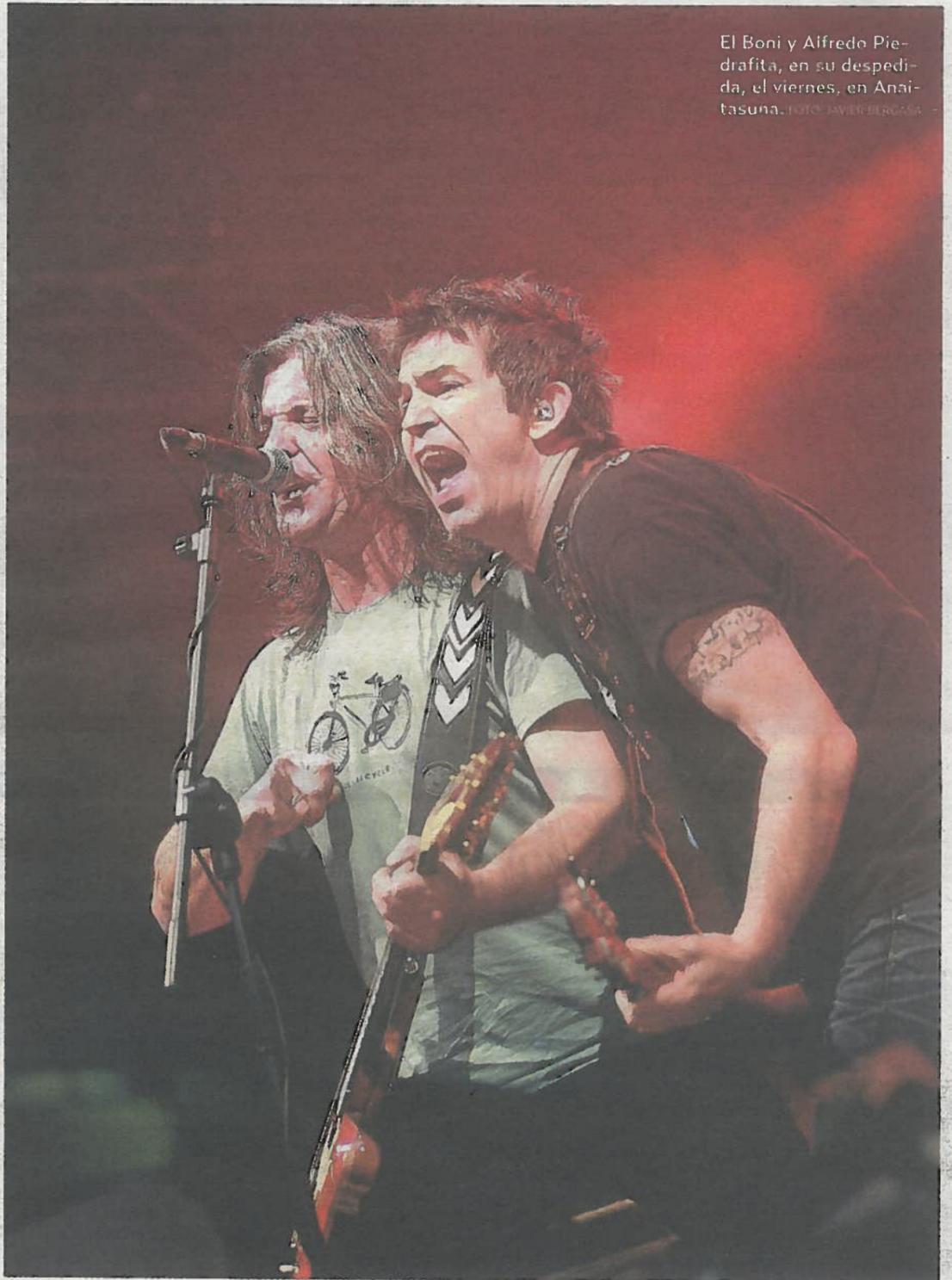
PÁGINA 18

### Vertidos bajo sospecha de la Mancomunidad de la Ribera

TUDELA. Hasta en tres ocasiones, entre 2011 y 2012, técnicos de Medio Ambiente consideraron que era procedente incoar expediente sancionador contra la Mancomunidad de Residuos de la Ribera, el último por un vertido con "alta carga contaminante" que llegó a la Balsa del Pulguer. PÁGINAS 40 Y 41

### Potasa Navarra, gran negocio especulativo en Australia

PÁGINAS 32 Y 33



El Boni y Alfredo Piedrafito, en su despedida, el viernes, en Anaitasuna. FOTO: JAVIER BERGARA

## ADIÓS, BARRICADA

El pabellón Anaitasuna se desbordó de pasión y sentimientos en la última noche de rock and roll de la mítica banda

PÁGINA 75

BARRA DE SONIDO  
HOY CARTILLA  
RECORTABLE

Noticias  
Eres lo que lees

COLECCIÓN DE RELOJES  
Hoy 2ª entrega

7,95€  
+ periódico

smartphone  
libre

7

Noticias



CONVERSACIONES EN EL FORO GOGOA

**CARLOS SÁNCHEZ MATO**  
ECONOMISTA

# “Los ahorros de la sociedad no deben estar en manos privadas; es precisa una Banca Pública”

**Carlos Sánchez Mato se autodefine como economista heterodoxo. Forma parte de Attac (Asociación para la Tributación de las Transacciones Financieras), y de las Plataformas por la Banca Pública y por la Auditoría Ciudadana de la Deuda**

JAVIER PAGOLA

**PAMPLONA ¿Por qué defiende usted una banca pública?**

Bastantes economistas heterodoxos, al pensar en el sistema financiero, opinamos que los ahorros de la sociedad no deben estar en manos privadas ni ser gestionados por ellas. Porque la banca privada sólo busca la mayor rentabilidad a corto plazo y eso provoca el desastre social. La sociedad no se da cuenta de ello hasta que se producen estallidos como el que estamos viviendo.

**¿Qué pasaba en nuestro país cuando la quiebra de Lehman Brothers?**

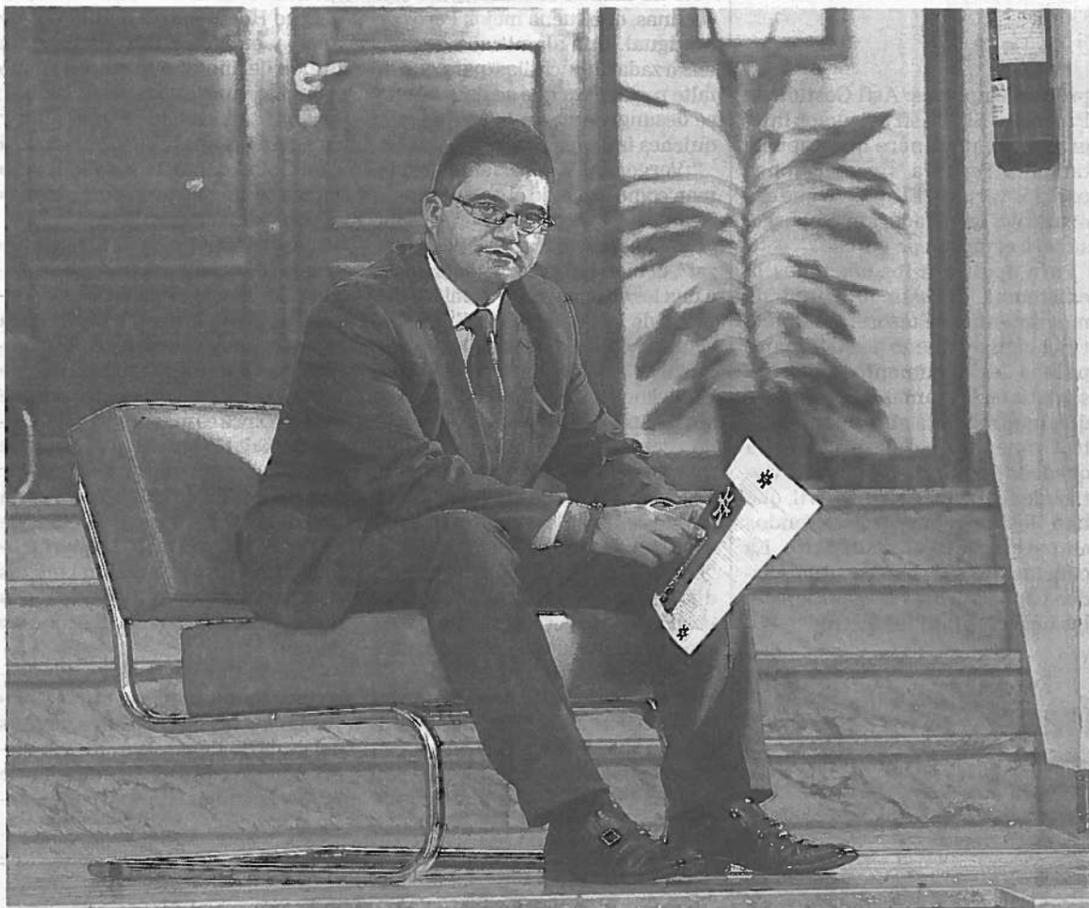
En España el anterior presidente del gobierno, al regreso de un viaje a los Estados Unidos, dijo, textualmente, que “España tenía el sistema financiero más solvente y más potente del mundo” y presumió de un riguroso sistema de vigilancia de las prácticas financieras. Sin embargo, en nuestro país, a partir de la entrada en el euro, hubo un crecimiento desaforado del crédito. Una sucesión de burbujas, y no sólo la inmobiliaria, que han producido un desmedido encarecimiento de los activos: viviendas, acciones, valores de empresas cotizadas o no en bolsa. Como había crédito fácil, se pagaron altísimos precios por esos bienes.

**¿Qué han supuesto los rescates bancarios?**

El expresidente del gobierno no debía creerse mucho lo que dijo. Casi al mismo tiempo en que regresaba de su viaje, se aprobaron, en nuestro país y en la Unión Europea, una serie de medidas que supusieron el inicio del rescate más considerable que se ha producido nunca en la economía mundial. En el caso español ha supuesto un uso descomunal de dinero público para salvar de la quiebra a las entidades bancarias, que no han perdido nada de sus posesiones ni de su poder. Ha supuesto un descomunal trasvase de la deuda privada hacia el Estado. Y las más beneficiadas han resultado ser las élites que siguen dominando los consejos de administración de Bancos y Cajas de Ahorro y han logrado que todo siga igual.

**¿Cómo se ha presentado ese rescate?**

Ocultando sus razones, su verdadero carácter, y maquillando sus prácticas. Usando los medios de comunicación, y repitiéndolo como un mantra, nos han hecho interiorizar que el problema era sólo de la Cajas de Ahorro y no de la Banca Privada,



Carlos Sánchez Mato ofreció en el Foro Gogoa su idea sobre banca pública. FOTO: MIKEL SAIZ

da, y nos han hecho ver que estábamos ante problemas de liquidez y no de solvencia de las entidades financieras. También nos dijeron que ese dinero público se iba a recuperar. Y que, como todos hemos contribuido al desastre, tenemos que pagarlo entre todos también. Son cuatro grandes falsedades.

**¿Cuál es su versión?**

Puedo asegurar que las ayudas prestadas al sistema bancario español han sido proporcionadas en un 50% a las Cajas y la otra mitad a los Bancos. El sistema bancario español, como el europeo y mundial, sigue estando en quiebra, es insolvente, no dispone de bienes suficientes para hacer frente a las deudas que tiene. Su realidad patrimonial y sus balances están trucados, según viene denunciando Attac

continuadamente; además tienen como rehén los depósitos de la gente, y los accionistas exponen poco dinero. El dinero de todos puesto en el sistema bancario debe convertirse en acciones de propiedad pública.

**¿Están seguros los depósitos de los ahorradores?**

Las entidades financieras privadas saben que los Estados, es decir el conjunto de la población, siempre han estado dispuestos a salvar sus comportamientos nocivos. Tras conocerse la quiebra de Lehman

**“El rescate bancario se ha justificado con una colección de falsedades”**

## La Caja Navarra perdida y la Banca Pública

Navarra, comunidad con Hacienda propia, perdió su Caja de Ahorros. Carlos Sánchez Mato dice que, en Caja Navarra se han repetido comportamientos escandalosos similares a los sucedidos con otras cajas, tales como Caja Madrid, Bancaja, Cataluña Caixa o Unicaja. La mayoría de esas prácticas se han considerado legales, no ha habido imputaciones, pero eso no es motivo para alegrarse; debería llevar a preguntarnos qué clase de ordenamiento legal tenemos. Cree probable que se vuelva a hablar de responsabilidades en Caja Navarra si progresan en los tribunales las querrelas interpuestas por actuaciones en otras cajas referentes a sobretasaciones y crecimientos desmesurados derivados de deudas hipotecarias. ATTAC Navarra sugiere que el patrimonio residual de unos 200 millones de euros en la Fundación Especial Caja Navarra podría ser la base para crear un instrumento financiero público, pero Sánchez Mato dice no creer en bancas públicas locales. Deben tener un ámbito mayor y prestar todos los servicios financieros. Los fondos de la Obra Social han quedado en manos de los responsables del desastre anterior y sin el control por parte de los impositores que habla antes. >>>

**nado esas ayudas?**

De manera muy sibilina. No es agradable para ningún gobierno contar que se producen recortes sociales mientras se aporta tan gran cantidad de dinero público a entidades privadas, pues tanto los bancos como las cajas lo son. Y así, se han usado diversos instrumentos y fórmulas, que constituyen todos ayudas públicas. Pero, las ayudas han sido de diferente tipo. Unas en forma de inyecciones de capital a fondo perdido (como sucedió por ejemplo en Bankia) y esas son las únicas que el gobierno, y sus terminales mediáticas, consideran ayudas; y dicen que, como son para solucionar un quebranto económico, no se van a recuperar. Pero también ha habido esquemas de protección de activos, que vienen a ser seguros contra pérdidas (Así ha comprado La Caixa a Banco de Valencia, con una ayuda de 10.000 millones de euros –el equivalente a la tercera parte de lo que cuesta pagar las ayudas de desempleo– y sin embargo La Caixa presume de que eso no son ayudas públicas) Igualmente el Banco Central Europeo viene prestando dinero público, para que tengan liquidez, a entidades bancarias españolas que, en diciembre del año pasado le debían 357 millones de euros; ¿por qué no ofrece ese banco de titularidad pública prestamos, a su actual tipo de interés del 0,25%, a ciudadanos y empresas europeas que los necesitan?. Hemos avalado las ingentes emisiones de deuda de las entidades y creado un banco “malo” para “reciclar” sus activos tóxicos. Todo eso forma parte del rescate.

**¿Qué es lo esencial en su idea de Banca Pública?**

Tiene que ver con un nuevo modelo de planificación, debe ser una herramienta al servicio de otro modelo de desarrollo diferente, porque el sistema capitalista no es capaz de producir un crecimiento sano. Y también es precisa una gestión participativa de parte de los ahorradores.

**¿Cómo se puede reclamar y conseguir una Banca Pública en manos y al servicio de la ciudadanía?**

Sólo puede llevarse adelante con mayorías sociales potentes que han de construirse con educación popular, creando conciencia crítica. Hacen falta minorías que sean capaces de contagiar a pequeños grupos la idea de que existen alternativas posibles con otros parámetros, e ir logrando agregados sociales que las hagan realidad. Esa puede ser una tarea larga, pero ahora existen condiciones objetivas para lograrlo. Hace falta un cambio de mentalidad: El planteamiento sería que la mayoría de la gente entienda que, o se crea esa banca pública o sus ahorros peligran, que el dinero es un medio y no un fin, y que el mundo financiero existente es pura especulación a favor de unas élites y no ayuda a crear riqueza y servicios para las personas y la comunidad.

Brothers la primera medida que se tomó, para toda la Unión Europea, fue elevar la garantía de los depósitos, desde veinte mil a cien mil euros por titular. Ese es el seguro que permite a la gente dormir tranquila cuando deja su dinero en un banco. ¿Quién lo protege? El Fondo de Garantía de Depósitos, que en España no sólo no tiene dinero, sino que está en situación de quiebra técnica porque, en este momento, según las cuentas oficiales, tiene un patrimonio negativo, de menos tres mil millones de euros. Con esa cuantía negativa está asegurando todos los depósitos de hasta cien mil euros que hay en el Estado Español y que en la actualidad suman 795 mil millones de euros. Pero la gente no retira sus fondos. Confía en que el Estado protegerá sus ahorros y por eso ese aval es ayuda pública. Si el consejo de ministros de la Unión Europea decreta que España ha llegado al fin de la situación de rescate, ¿eso es así?

No. En absoluto. Las instituciones financieras (a pesar de toda la ayuda que han recibido: 1,42 billones de euros, de los que sólo 41.300 millones provienen del rescate europeo del Mecanismo Europeo de Estabilidad) tienen ahora una deuda de 1,23 billones de euros. No sólo no han reducido, sino que han incrementado su deuda durante la crisis, mientras las familias y las Administraciones Públicas la han reducido. No se han adoptado las medidas que, de verdad, solucionan el problema.

**¿De qué modo se han proporcio-**

# Leire en una frase

Más que palabras



POR JAVIER VIZCAÍNO

**S**EGURAMENTE, no es profesional emocionarse dando las noticias. Se supone que hay que tomar distancia, vestirse el neopreno a prueba de sentimientos y dispensar las grageas de actualidad como si la cosa no fuera con nosotros. A base de oficio, uno es capaz de contar lo más tremendo sin que se le alteren ni el pulso ni la voz. Y sin embargo, hay ocasiones en que el blindaje salta en pedazos y deja a la intemperie al ser humano que seguimos llevando dentro. A mi me ocurrió este viernes. Por fortuna, no fue en primera línea de micrófono, sino en la retaguardia, es decir,

en la redacción de *Onda Vasca*. Mientras trajinaba con el material informativo que debía servir a los oyentes ese día, mis defensas acorazadas recibieron el

impacto brutal de estas ocho palabras de racimo, pronunciadas por una joven de 21 años llamada Leire: "Me hubiera gustado mucho conocer a mi aita". El testimonio continuaba en términos tanto o más conmovedores, pero yo me quedé clavado en ese punto seguido. Paradojas de los órganos sensitivos: dejé de oír cuando los ojos se me llenaron de lágrimas. Y todo por una sola frase, por esa frase que, como los cuentos de Monterroso, contiene mil novelas completas. De entre todas, yo leí la que explica en un segundo el último medio siglo de este pueblo y deja aun unas páginas en blanco

para que escribamos lo que viene después. El desenlace de esa historia está, en buena medida, en nuestras manos. Me permito proponer como modelo para los próximos capítulos el del acto donde se escucharon esas palabras y otras muchas cargadas de memoria pero vacías de rencor. Tanto el homenaje a Joseba Goikoetxea, el aita que no pudo conocer Leire, como el de dos días atrás a Santi Brouard y Josu Muguruza, nos muestran lo que, si queremos, puede ser el verdadero suelo ético que decimos estar buscando. El techo llegará tan arriba como estemos dispuestos a levantarlo. Entre cuantos más, mejor.

## El 23,58% de las personas sordas en Navarra, en situación de pobreza

**PREVALECN LAS MUJERES SOBRE LOS HOMBRES EN ESTE PORCENTAJE DE POBREZA EXTREMA O RELATIVA**

PAMPLONA. Según la Asociación de Personas Sordas de Navarra (Asorna), el 23,58% de las personas sordas en Navarra se encuentran en situación de pobreza extrema o relativa, con prevalencia de las mujeres sobre los hombres. Este dato se conoció ayer en la inauguración de las III Jornadas de Mujer Sorda en la que participaron el presidente de Asorna, Jesús María Zapata, la delegada del Gobierno en Navarra, Carmen Alba, y la concejal del Área de Bienestar Social e Igualdad del Ayuntamiento de Pamplona, Ana Lezcano.

Asimismo, en estas jornadas, que organiza la Comisión de Mujer de la asociación con el apoyo del Área de Bienestar Social e Igualdad del Ayuntamiento de Pamplona, se expusieron los datos del informe 'Pobreza y exclusión social de las mujeres con discapacidad' encargado por el CERMI estatal. Es estudio pone de manifiesto, entre otras cuestiones, "cómo la pobreza absoluta es un 40 por ciento más alta en mujeres con discapaci-

dad y que dentro de ésta es en la sensorial donde se da mayor discriminación salarial por género".

Estas jornadas, que organiza la Comisión de Mujer de la asociación con el apoyo del Área de Bienestar Social e Igualdad del Ayuntamiento de Pamplona, pretenden impulsar "la defensa y prevención de las mujeres sordas y visibilizar la realidad de este colectivo especialmente vulnerable debido a la falta de accesibilidad de los servicios y recursos disponibles para las mujeres afectadas por la violencia de género".

Además, la última encuesta del Instituto Nacional de Estadística, en Navarra viven 12.223 personas sordas. En la sesión de este sábado se ha reflexionado sobre "el componente cultural de la discriminación sexista, que se mantiene en el ámbito privado a pesar de los avances en cuestiones de sensibilización social".

Especialistas de diversos ámbitos participarán en el ciclo de conferencias previsto, que abordarán temas como el riesgo de exclusión y los factores sociales que acompañan a las mujeres con discapacidad, los recursos legales disponibles ante la discriminación sexual y la prevención de la violencia de género en el colectivo de mujeres sordas. >D.N.



Voluntarios de Adano recibiendo obsequios como botellas de vino de manos de los niños. FOTO: UNAI BEROIZ

## La asociación Adano reconoce la labor de sus voluntarios

**DESARROLLAN DISTINTAS ACTIVIDADES COMO ACOMPAÑAR A LOS NIÑOS EN EL HOSPITAL O LA ORGANIZACIÓN DE EVENTOS**

PAMPLONA. La Asociación de ayuda a Niños con Cáncer de Navarra (Adano) reconoció ayer, en un acto que tuvo lugar en su sede de Pam-

plona, la labor que despliegan todos sus voluntarios. El reconocimiento tuvo lugar a las 11 horas y se celebró con un aperitivo en el que se repartieron algunos obsequios como botellas de vino.

De esta forma, la asociación quiso dar protagonismo a los distintos voluntarios que desarrollan labores como el mantenimiento de la sede, acompañar a los niños

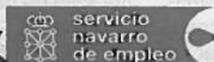
durante su tiempo libre, la organización de eventos benéficos para recaudar dinero, la instalación de stands informativos, y la labor de acompañamiento en los hospitales. Una labor que agradecen en gran medida los padres de los niños afectados, ya que estos voluntarios permanecen en el hospital cuando ellos no pueden estar al lado de sus hijos. >D.N.

Comercio  
**a punto**  
CURSOS DE FORMACIÓN PARA EL COMERCIO

**CURSOS SUBVENCIONADOS AL 100% PARA TRABAJADORES Y DESEMPLEADOS**

Cursos impartidos en Pamplona

Cofinancian:



Organiza e imparte:



Federación de Comercios de Navarra

## Innova y haz atractivo tu comercio

CURSO	HORAS	FECHAS	HORARIO
Implantación de espacios comerciales	90	16/12/2013 - 07/05/2014	14.30 - 16.30 (L-X-V)
Implantación de productos y servicios	70	17/12/2013 - 22/05/2014	16.30 - 18.30 (M-J)
Promociones en espacios comerciales	70	16/12/2013 - 21/05/2014	16.30 - 18.30 (L-X)
Promociones en espacios comerciales	70	17/12/2013 - 18/03/2014	09.30 - 13.30 (M-J)
Escaparatismo comercial	80	17/12/2013 - 10/06/2014	14.30 - 16.30 (M-J)
Escaparatismo comercial	80	16/12/2013 - 03/03/2014	09.30 - 13.30 (L-X-V)

### INFORMACIÓN E INSCRIPCIONES:

Federación de Comercios de Navarra (Att. Idoia) email: formacion@comercionavarra.com Tel. 948 10 59 47

Plazas limitadas (se realizará proceso de selección)

**CERTIFICADOS DE PROFESIONALIDAD**

Implantación y animación de espacios comerciales

ACTIVIDADES EDUCATIVAS INTERNACIONALES &gt;

# Más de mil escolares participan cada año en programas de intercambio en el extranjero

**LAS ESTANCIAS EN FAMILIAS SUELEN DURAR UNA SEMANA, LO MISMO QUE LA ACOGIDA DEL FORÁNEO**

Las experiencias, que promueven los centros, ayudan a superar barreras lingüísticas y a mejorar el aprendizaje de idiomas

**MARÍA OLAZARÁN**

PAMPLONA. Para muchos adolescentes los programas de intercambio que promueven muchos centros educativos navarros supone su primera experiencia en solitario en un país extranjero, una vivencia que recuerdan toda la vida. Más de mil estudiantes, la mayoría de ESO y Bachillerato, participan cada año en estas estancias en familias del extranjero, que suelen durar una semana, el mismo tiempo que permanece el estudiante foráneo en la Comunidad Foral. Estas iniciativas, con larga experiencia en algunos centros educativos, "contribuyen a la formación integral del alumnado y les ayuda a superar barreras lingüísticas y motivan el aprendizaje y uso de un idioma extranjero", destaca el jefe del servicio de Idiomas y Enseñanzas Artísticas del departamento de Educación, Marcelino Arrosagaray.

Los programas de intercambio son unas dinámicas consolidadas en los centros educativos y ellos mismos se encargan de su gestión. Por este motivo, afirma Arrosagaray, resulta "imposible" cuantificar el número de estudiantes que participan cada curso en estas acciones educativas. Ahora bien, al menos una veintena de institutos y colegios concertados ofrecen estas iniciativas, por lo que se puede aseverar que más de mil escolares disfrutan anualmente de esta experiencia, que favorece el aprendizaje de idiomas y la convivencia con otras gentes y culturas.

**PAÍSES EUROPEOS** Existen dos tipos de intercambios, según explica el responsable de Idiomas del departamento, si bien la gran mayoría de los centros opta por las estancias cortas: una semana en el extranjero y otra en Navarra. "Algunos centros ofertan intercambios más duraderos, de dos o tres meses, o incluso el año, pero son escasos ya que la organización de estas iniciativas es mucho más compleja. Hay que integrar al alumno en el sistema educativo del otro país y trabajar para que luego no repercuta en su evaluación, al volver a Navarra", explica Arrosagaray. Entre los países con los que los centros desarrollan sus intercambios destacan los europeos, principalmente, Francia, Italia, Irlanda, Alemania o Inglaterra, si bien en el caso de las estancias

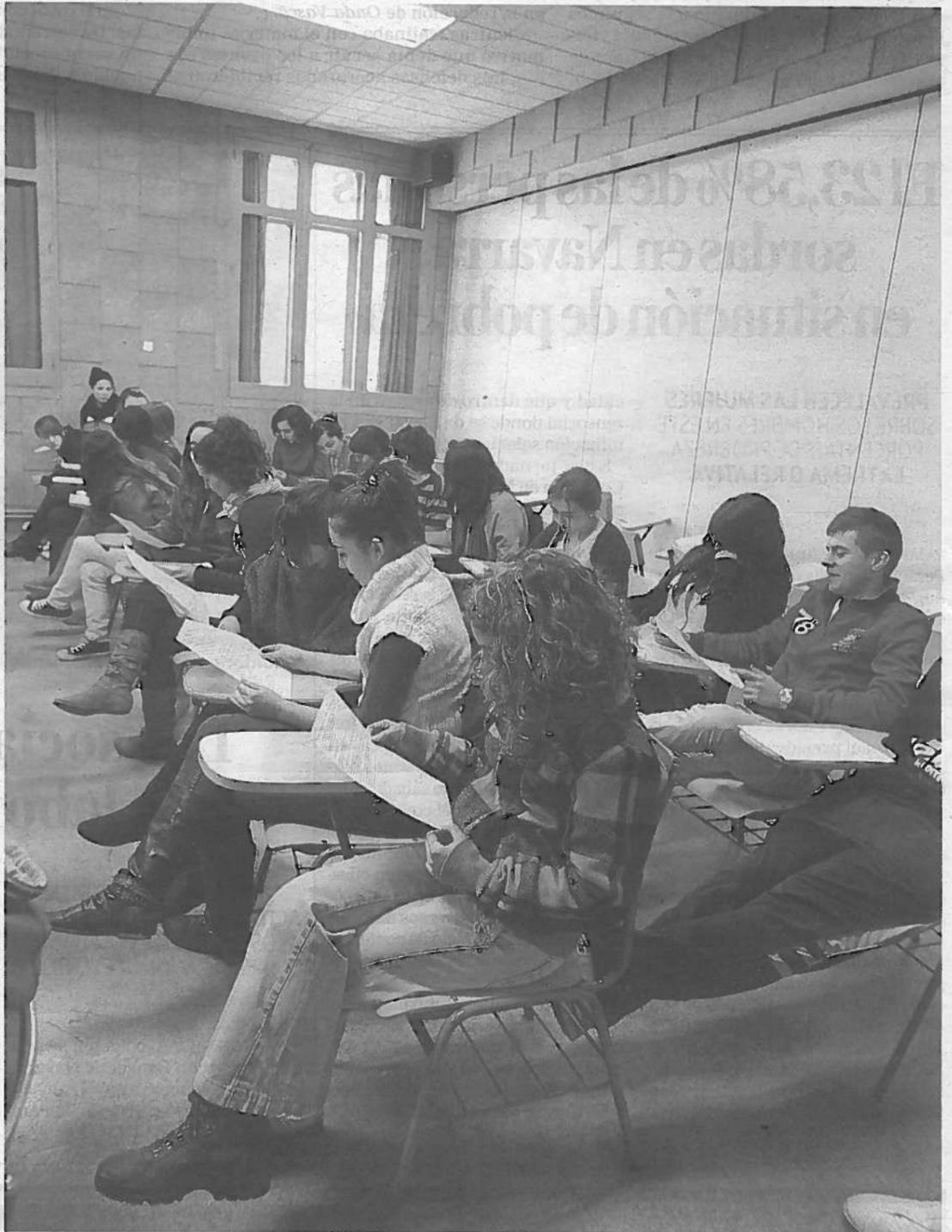
**Francia, Italia, Inglaterra, Irlanda y Alemania son los destinos de estancias cortas, y Canadá y EEUU, para las más prolongadas**

más prolongadas también hay estancias en Canadá y EEUU.

Por su extensa trayectoria en la enseñanza de idiomas, **San Cernin** es uno de los centros que más alumnos moviliza al extranjero cada año, entre 220 y 250. Este colegio pamplonés realiza intercambios con Alemania, Inglaterra y Francia, y en ocasiones también ha colaborado con EEUU o Bélgica. "Pueden participar alumnos desde 6º de Primaria hasta 1º de Bachillerato aunque cada intercambio está pensado para una edad concreta", explican. Este curso ofrecen estancias en Francia (Nantes, Baiona, Anglet, Le Havre y París), Inglaterra (Bath y Bristol) y Alemania (Paderborn y Oeverath).

Otro de los centros con que ofrece una amplia oferta de intercambios es el **IES Plaza de la Cruz**, que colabora con centros de Dinamarca, Francia y Alemania y en lo que participan unos 75 alumnos al año. Este centro lleva colaborando con Alemania desde que se introdujo su lengua en el instituto, en 1998. Al principio se realizaba con la ciudad de Oberhausen (Ruhr) y desde hace cinco años se hace con un instituto de Berlín. Las estancias duran entre 10 y 12 días. Asimismo, este centro lleva once años manteniendo un intercambio con un colegio de Angers (Francia). Suelen participar estudiantes de 3º de ESO salvo ocasiones en las que se recurre a los de 4º. "Llevamos tres años compartiendo el programa con otros institutos, primero con Elortzibar de Noáin y ahora con Padre Moret-Irubide", explican. El intercambio más reciente es el que realizan con un instituto danés, sito a 20 kilómetros de Copenhague y en el que participan una treintena de estudiantes.

El **IES Iturrana** lleva una década realizando intercambios con Italia y Francia, con la participación de 647 estudiantes (372 y 275 respectivamente). Una actividad extraescolar que "no saldría adelante sin la inestimable ayuda de los departamentos del instituto implicados". En el caso de las estancias en el país vecino, este centro ha colaborado desde 2001-02 con cinco liceos. En concreto este año ha cambiado de socio y el alumnado de 4º de ESO (unos 34) visitará en abril la localidad de Pessac, a 10 kilómetros de Burdeos. Los galos vendrán en diciembre. En el caso de Italia, el intercambio se realiza con alumnos de 1º de Bachillerato desde 2002-03 y siempre con un liceo de Bolonia. Este curso, los 25 escolares navarros irán en marzo y recibirán a sus compañeros en abril.



Estudiantes del IES Plaza de la Cruz que cursan el programa bilingüe en inglés. FOTO: JAVIER BERGASA

## Educación potenciará las estancias anuales en Francia y las ampliará a otros países

**ESTE CURSO 39 ALUMNOS ESTUDIAN EN UN CENTRO GALO, VIVEN EN RESIDENCIAS Y VUELVEN A CASA LOS FINES DE SEMANA**

PAMPLONA. Ante la dificultad que tienen los centros de organizar intercambios más prolongados (trimestrales o anuales), el departamento de Educación tiene como objetivo potenciar estas iniciativas a corto y medio plazo. Este curso han puesto los cimientos con un programa que ha permitido a 39 alumnos de ESO y

Bachillerato estudiar un año en centros del sur de Francia. Los estudiantes se alojan en residencias y regresan los fines de semana.

La iniciativa, aseguró Arrosagaray, está resultando "muy satisfactoria" para las familias y estudiantes, por lo que el departamento consolidará la oferta el próximo curso. Además, gracias al convenio firmado con la Academia de Burdeos, Educación quiere posibilitar que alumnos navarros estudien un curso completo en localidades galas más alejadas, para que no vuelvan los fines de semana y la inmersión sea mayor. También

quiere introducir en 2014-15 otra modalidad de intercambio, que consiste en que el alumno navarro pase entre 2 y 4 meses en Francia y, después, el gallo se aloje otros tantos meses en la Comunidad Foral.

**PAÍSES ANGLOSAJONES** En el marco del Plan de Internacionalización de Navarra 2012-15, Educación está planificando intercambios con otros países, sobre todo, de habla inglesa. "Aún no se puede concretar más pero no descartamos poder ofertar algún programa de cara al próximo curso", afirmó Arrosagaray. M.O.J.

ACTIVIDADES EDUCATIVAS INTERNACIONALES

MARÍA OLAZARÁN  
PAMPLONA

# Vivencias inolvidables

ENTRE LAS TRES SUMAN 7 INTERCAMBIOS EN 4 PAÍSES. ANE IDOATE, AINARA IEREGI Y LEYRE GONZÁLEZ RECOMIENDAN SIN DUDAR UNA EXPERIENCIA "ÚNICA"

Por casa de la familia Idoate-Iglesias han pasado en los últimos cuatro años dos jóvenes alemanas de Paderborn, cuatro francesas procedentes de Burdeos, París, Nantes y Toulouse, una inglesa natural de Bath y una americana, de Cleveland. Y todo parece indicar que a lo largo de este curso otras dos estudiantes extranjeras se sumarán a la lista de residentes en este hogar tan cosmopolita. Tienen tres hijas, pero estas ocho estudiantes foráneas se reparten sólo entre las dos mayores: Ane, de 18 años, y María, cuatro años menor. "Es una gran experiencia tanto para las chicas implicadas en el intercambio como para el resto de la familia. Además de la inmersión lingüística, esta iniciativa conlleva una apertura de mentalidad, permite conocer otros países y convivir con personas de otra cultura", asegura la madre de las alumnas viajeras, que añade "cuando les recibimos tratamos de que se incorporen a la vida cotidiana, hablar mucho con ellas que se sientan cómodas y enseñarles nuestra forma de vida".

ANE IDOATE (SAN CERNIN)

**"En un intercambio se gana mucho y no se pierde nada"**

"Desde la primera vez que me explicaron en qué consistía el intercambio me pareció algo de película, y sin duda decidí apuntarme". Así lo asegura la exalumna de San Cernin, Ane Idoate, que disfrutó tanto en su primer intercambio que repitió cinco veces más. Gracias a estas iniciativas, esta joven, que cursa 1º de Medicina en Barcelona, conoció Nantes, Burdeos, Paderborn, Bath y Cleveland. "El primero lo hice en 2º de ESO, con 13 años, y fui a Burdeos. Me animé no sólo para estudiar el idioma sino también para vivir la vida y las costumbres del mismo", explica Ane, que reconoce que "lo que más preocupaba era la relación con la chica y la familia. Por eso antes de viajar trataba de ponerme en contacto por redes sociales para saber un poco más de ellas y relajar los nervios. También me preocupaba el idioma, pero esto fue disminuyendo conforme pasaban los años".

La convivencia con las familias, afirma, "fue muy distinta entre países, sobre todo, en EEUU, ya que la vida era completamente diferente a la europea". Reconoce que algunas familias "eran más distantes que otras pero siempre me recibieron como una más en la familia y nunca tuve ningún problema".

En su opinión, los intercambios tienen muchos aspectos positivos: "se adquiere fluidez y facilidad para hablar la lengua, se amplían los conocimientos sobre la cultura y costumbres de otros países y se aprende a convivir y se hacen nuevas amistades". Y es que, aunque la convivencia se limita a una o dos semanas (según el país), "se adquiere cierta madurez, ya que aprendes y te adaptas a una vida diferente: horarios distintos en las comidas, costumbres nuevas, personalidades diferentes..." Su experiencia en intercambios también le han ayudado a la hora de encontrar empleo como monitora de campamento. "A los que duden les diría que no se lo piensen ni un segundo. Se gana mucho y no se pierde nada. He vivido momentos y experiencias que no voy a olvidar y he hecho amistades que aún perduran".



Ainara Iregi, del IES Iturrama, ha estado de intercambio en Bolonia (Italia). FOTO: OSKAR MONTERO



Ane Idoate, exalumna de San Cernin, ha hecho 5 intercambios: Francia, Alemania, Inglaterra y EEUU. FOTO: D.N.



La estudiante del IES Plaza de la Cruz Leyre González ha hecho estancias en Berlín y Copenhague. FOTO: I. AGUINAGA

LEYRE GONZÁLEZ (IES PZA DE LA CRUZ)  
**"Quería afianzar el idioma y ver si sabía desenvolverme sola"**

La alumna del IES Plaza de la Cruz Leyre González puede fardar de haber estado de intercambio en Berlín y Copenhague. En la capital alemana estuvo en la primavera de 2012, cuando cursaba 4º de ESO. "Me animé para afianzar el idioma y comprobar si podía desenvolverme sola en otro país. Y fue una gran experiencia", recuerda Leyre, que comenzó a estudiar alemán en 1º de ESO. "Llevaba cuatro años estudiando pero no es lo mismo que con el inglés, porque es más difícil. Con la familia te hacías entender, sabían inglés pero con el alemán y castellano nos apañábamos. Les entendía bien pero me costaba más hablar", señala. Durante la semana hacían excursiones y por la tarde los chavales alemanes organizaban alguna actividad. "El fin de semana estaba con la familia, algo que fue muy positivo para mejorar mi alemán. Fuimos a Postdam y visitamos un palacio precioso".

La experiencia le resultó tan interesante que en 1º de Bachiller se inscribió en el intercambio de Dinamarca. "Tuvimos preferencia los que cursamos el programa bilingüe de inglés y también influyó la nota", explica esta joven, que reconoce que "ellos vinieron el pasado curso y tuvimos algún problema con la chica por su actitud. Me buscaron otra familia para ir a Copenhague el pasado septiembre y aunque no es lo habitual me tocó un chico". Pero no fue problema, al contrario. "El cambio fue genial. Además con el inglés he podido hablar mucho y relacionarme más. Ellos saben inglés perfecto", asegura Leyre, que no duda en recomendar estas experiencias. "Si pudiera repetiría otra vez".

AINARA IEREGI (IES ITURRAMA)

**"Conoces gente y aprendes a convivir con otra familia"**

Ainara Iregi Aramburu, de 17 años, sabe lo que es vivir con una familia italiana. Procedente del IES Alaitz, esta joven conocía la existencia de este intercambio cuando se cambió al IES Iturrama para cursar el Bachillerato de Artes Plásticas, por lo que en cuanto se abrió el plazo de solicitudes, no dudó en inscribirse. Esta alumna viajó en marzo a Bolonia junto a 20 compañeros y los italianos les devolvieron la visita en abril.

"La experiencia fue muy interesante. Al principio íbamos con un poco de miedo por el idioma, ya que ninguno sabíamos italiano, pero ellos sabían castellano perfectamente. Estudiaban un Bachillerato de Idiomas y sabían español, francés e inglés", recuerda. Gracias al intercambio, Ainara descubrió Venecia y Florencia, además de Bolonia. "La elección de Italia para nuestro Bachillerato es muy acertada, ya que se visitan muchos museos y arte", asegura. Por las mañanas hacían excursiones y las tardes y fines de semana los pasaban en familia y con los estudiantes italianos. Un plan que se repitió en Pamplona. "Coincidió con la Carpa y se lo pasaron genial".

Esta joven recomienda sin dudar la experiencia. "Conoces gente y aprendes a convivir en una familia que no conoces. Guardo buen recuerdo. Me encantaría volver para aprender italiano", asegura esta alumna de 2º de Bachillerato. "¿Un Erasmus? A ver cómo están las cosas".

# política

navarra

politica@noticiasdenavarra.com

**LIBRO** EL PERIODISTA JULIO FLOR  
Y EL POLÍTICO JULIO ANGUITA  
HABLAN SOBRE SU OBRA P. 24-25

## Las obras del Plan Navarra han supuesto más de 800 millones de endeudamiento

EL GOBIERNO FORAL HA EMITIDO 444 MILLONES DE DEUDA PÚBLICA Y 377 EN PEAJE EN SOMBRA

El 56% de los 2.009 millones invertidos en el Plan Navarra se ha financiado con fórmulas ajenas al presupuesto ordinario

**IBAI FERNANDEZ**

**PAMPLONA.** De los 2.873,5 millones de endeudamiento acumulado por el Gobierno de Navarra hasta finales de 2012, casi un tercio -821 millones- son atribuibles directamente a las obras del Plan Navarra 2012. El conjunto de infraestructuras puesto en marcha en abril de 2008 como principal medida anticrisis por el Ejecutivo foral ha requerido 444 millones de deuda pública y otros 377 millones de peaje en sombra, cantidades destinadas a infraestructuras de dudosa urgencia y de difícil rentabilidad que hoy lastran el conjunto del Presupuesto público.

El Plan Navarra surgió de un pacto entre UPN y PSN que planteaba la inversión en obra pública como forma de mantener la actividad económica mediante el fomento de la construcción, castigada por el estallido de la burbuja inmobiliaria. Un cajón de sastre en el que se incluyeron proyectos ya previstos, iniciativas que ya estaban en marcha o a punto de hacerlo, y alguna ocurrencia electoral con forma de infraestructura, para los que el Gobierno foral activó todos los recursos económicos disponibles.

El Plan tenía una inversión inicial prevista de 4.508,9 millones, de los que 3.559,7 millones estaban destinados para 93 acciones "prioritarias", aunque no todas se han acabado realizando. Algunas, como el centro asistencial médico-tecnológico (49 millones), el Museo de los Sanfermines (20 millones) o la Ciudad de la Seguridad (40 millones), se han quedado por el camino. Y otras, como el Navarra Arena (60 millones), el Circuito de Los Arcos (32,5 millones), la Ciudad Agroalimentaria de Tudela (79,5 millones), o el edificio de Tracasa (13 millones) lucen hoy el lujo de tiempos pasados.

Ya en 2010 el Gobierno tuvo que acometer una actualización del importe de la inversión reduciéndola a 2.719 millones. Un recorte de 841 millones motivado fundamentalmente por los retrasos en la ejecución del TAV. Un año después, en febrero de 2011, también se aprobó demorar un año el plazo de ejecución de las inversiones -alguna todavía en construcción-, así como una nueva actualización del gasto, hasta los 2.155,4 millones previstos ahora.

Al cierre presupuestario de 2012, la inversión total ejecutada era ya de 2.009,2 millones. De las 93 actuaciones se habían ejecutado o estaban en fase de construcción un total de 60. Las 33 restantes, y tras una inversión de 36 millones, han que-

dado pospuestas o desestimadas. Ahora serán objeto de una nueva planificación dentro del marco de la Programación Económica del Gobierno a medio plazo.

La inversión de 2.009,3 millones supone el 56% del total del gasto inicialmente anunciado. Una reducción motivada en gran medida por los retrasos acumulados en la construcción del corredor navarro del TAV, que tenía una financiación prevista de 831 millones que apenas se ha realizado. Pero también por la inviabilidad económica de muchos de los proyectos planteados.

Estas inversiones se han financiado además mayoritariamente de forma extrapresupuestaria. Solo el un 43% de las obras (871,6 millones) se ha realizado con cargo a los Presupuestos del Gobierno del Navarra, gasto en el que se incluyen además los 343,6 millones de superávit acumulados durante los años de bonanza económica. Para el resto, el Ejecutivo de UPN recurrió a distintas fórmulas financieras, como el endeudamiento (444 millones) y el peaje en sombra (377,7), pero juntas suman tanto como todo el gasto presupuestario (41%). También se ha tenido que recurrir a los recursos de las empresas públicas (243,5 millones), a los ingresos obtenidos con operaciones varias (61 millones) y a la aportación del Estado (11,4 millones).

**LASTRE PARA EL FUTURO** Cinco años después de la puesta en marcha, su resultado dista mucho de lo prometido. Lejos de reactivar la economía, del Plan Navarra queda un conjunto de infraestructuras con un alto coste de mantenimiento y difíciles de rentabilizar. Ha supuesto además, un aumento muy importante de los compromisos financieros derivados del endeudamiento y del peaje en sombra, que solo en 2014 supondrá 127 millones en intereses por la deuda y otros 66 por el canon que el Gobierno deberá abonar en concepto de uso a las constructoras que financiaron la Autovía del Camino, la del Pirineo y las zonas regables del Canal de Navarra. Son 530.000 euros diarios que hoy caen como una losa sobre las maltrechas arcas de la Hacienda Foral.

**De las 93 actuaciones preferentes 33 han quedado aparcadas tras un gasto de 36 millones**



Elena Torres y Miguel Sanz, en la presentación del Plan. FOTO: IBAN AGINAGA

## La multimillonaria inversión no ha creado los 65.000 empleos anunciados

EL GOBIERNO PREDIJO 25.173 EMPLEOS DIRECTOS Y OTROS 40.000 EMPLEOS INDIRECTOS GRACIAS AL PLAN NAVARRA

**PAMPLONA.** El Plan Navarra fue una apuesta por la obra pública en un momento en el que el pinchazo de la burbuja inmobiliaria amenazaba con hundir el sector de la construcción, que en sus años gordos llegó a tener más de 35.000 trabajadores. Todo el dinero público disponible se destinó así a mantener la actividad de las empresas y trabajadores del sector, con la promesa de que la inversión en infraestructuras tendría una ren-

tabilidad futura en forma de desarrollo económico. En plena euforia, el Gobierno foral llegó a cifrar en más de 65.000 los empleos derivados del plan de inversiones, 25.173 directos y 40.000 indirectos.

Sin embargo, su efecto en el desempleo apenas se hizo notar. Pese a la multimillonaria inversión, prácticamente 500 millones anuales, el aumento del paro no se

**Entre 2007 y 2013 el desempleo ha crecido en Navarra en 40.000 personas, la mitad en el sector de la construcción**

detuvo. Y aunque al principio la caída del empleo fue porcentualmente menor, las cifras se han ido equilibrando conforme el Ejecutivo ha reducido los recursos destinados al Plan.

De esta forma, en Navarra el paro ha ido aumentando de forma progresiva desde el 4,27% de la población activa de 2007 hasta el 18,23% de 2013. Lo que en cifras globales implica que el número de parados ha crecido desde los 15.000 de 2007 a los 55.000 actuales. Un aumento de 40.000 personas, de los que la mitad son directamente atribuibles al sector de la construcción, y en el que el Plan Navarra parece no haber tenido incidencia. >I.F.

LA CIFRA

2.155

**Plan Navarra.** El conjunto de inversiones diseñadas por el Gobierno foral para el periodo 2008-2012 contaba con una previsión inicial de 3.590 millones para sus 93 actuaciones prioritarias, y otros 421 de acciones locales. La inversión final prevista para 60 de las infraestructuras prioritarias es de 2.155 millones, de los que 2.009 ya se habían ejecutado al cierre de 2012. Las 33 restantes han quedado aparcadas tras un gasto de 36 millones.

PLAN NAVARRA 2012

Financiación (Millones)	Importe
Presupuesto (inversiones reales)	717,6
Presupuestos (transf. cap.)	154,0
<b>Total fin. presupuestaria</b>	<b>871,6</b>
Peaje en Sombra	377,4
Financiación del Estado	11,4
Ingresos por operaciones	61,0
Empresas públicas	243,5
Deuda Pública	444,0
<b>Total fin. extrapresupuestaria</b>	<b>1.137,5</b>
<b>TOTAL PLAN NAVARRA</b>	<b>2.009,2</b>

TOTAL DEUDA EN 2012

Deuda SEC '95 (millones euros)	2012
Gobierno de Navarra (G.N.)	2.206,0
G.N. Autovía del Pirineo	199,1
G.N. Canal de Navarra	124,5
Universidad Pública de Navarra	2,7
Sociedades Públicas	333,3
Fundaciones Públicas	16,79
<b>Total (31/12/2012)</b>	<b>2.873,5</b>
Porcentaje sobre el PIB	15,85%
Capacidad máxima (sin TAV)	3.187
Deuda por habitante (en euros)	4.458

JORNADA DE DEBATE Y REFLEXIÓN 'DEBATIKO 4'

# Batzarre se marca el reto de hacer frente a la crisis y a los problemas de convivencia

## MAULEÓN ALERTA DE "LA DÉRIVA AUTORITARIA Y DE RECORTES" DE LOS GOBIERNOS DE UPN Y PP

### Acusa a UPN de "sacar a relucir fantasmas como cortina de humo ante los 10.000 parados más" desde que gobierna Barcina

JAVIER ENCINAS

PAMPLONA. Batzarre analizó ayer, dentro de la jornada de debate y reflexión denominada *Debatiko 4*, la forma de afrontar los dos retos "fundamentales" que se ha marcado para los próximos años; "hacer frente a la crisis y a los problemas de convivencia".

En cuanto al primero de los asuntos, el miembro de Batzarre y parlamentario de Izquierda-Ezkerra, Txema Mauleón, alertó del "incremento de las desigualdades y la deriva autoritaria y de recortes que están llevando tanto el Gobierno central como el de Navarra".

En esta tesitura, aboga por buscar la forma de "transformar la sociedad desde criterios de igualdad, justicia social y desde la unidad de todo el tejido asociativo, sindical y político". "Hay que superar los sectarismos para que todos juntos seamos capaces de darle la vuelta a la situación tan difícil que vivimos", defendió Mauleón.

La otra "gran cuestión" a la que Batzarre se plantea hacer frente es la que afecta "a los problemas de la convivencia", cuya solución pasa por asumir con naturalidad "la pluralidad de identidad".

"Navarro es tanto el que se siente español, como vasco, navarro o lo que desee", destacó Mauleón, que apuesta por la "convivencia desde el respeto a todas las identidades".

Frente a esta forma de entender y aceptar la realidad, el parla-

mentario acusó a UPN de "sacar a relucir fantasmas", en alusión al informe de la Guardia Civil sobre la supuesta estrategia de la izquierda abertzale por controlar

la Educación. A juicio de Mauleón, esta actitud de los regionalistas no es más que "una cortina de humo ante los 10.000 parados más que hay en Navarra desde que Barcina llegó al poder".

**RUBIO Y LA IZQUIERDA** Por su parte la concejala de Batzarre en Tudela, Milagros Rubio, explicó que otros de los "aspectos fundamentales" de la jornada de ayer fue analizar "qué tipo de izquierda queremos".

"Hay que construir una izquierda

en la que la pluralidad sea entendida como respeto mutuo y con una mentalidad muy abierta a la sociedad, y que tenga como objetivo la transformación social ante tantos

### "Navarro es tanto el que se siente español, como vasco, navarro o lo que desee"

TXEMA MAULEÓN

Miembro de Batzarre y parlamentario de I-E

recortes económicos y libertades", manifestó la edil ribera.

Rubio aboga por impulsar una izquierda "que sepa combinar todo esto con un lenguaje y una acción cercana la sociedad, con compromiso social, valores éticos y escuchando la propia voz de la gente", y cuyo objetivo sea contribuir a "una sociedad más igualitaria, libre, justa y humana".

La jornada de debate y reflexión, desarrollada en el salón de actos de la Escuela Navarra de Teatro, contó con la participación de Javier Villanueva, escritor y especialista en temas de identidad nacional, que abordó el auge del independentismo en Catalunya. También intervino la exjueza Manuela Carmena, que dio sus explicaciones sobre el papel que está ejerciendo la Justicia ante la crisis entrevistada por Javier Pagola.



Txema Mauleón, Manuela Carmena y Milagros Rubio, ayer en la Escuela Navarra de Teatro. FOTO: PATXI CASCANTE

## "Una persona reinsertada tiene derecho a enseñar"

### LA EXJUEZA CARMENA TILDA DE "MUY PREOCUPANTE" EL INFORME DE LA GUARDIA CIVIL SOBRE EL PROFESORADO

PAMPLONA. La exmagistrada Manuela Carmena calificó ayer como "muy preocupante" el informe de la Guardia Civil sobre el profesorado navarro y sostuvo que una "persona que está reinsertada legalmente tiene que tener el ejercicio de todos sus derechos y, por tanto, puede enseñar y hablar".

Carmena, quien ha sido vocal del Consejo General del Poder Judicial y jueza de vigilancia penitenciaria, se refirió en estos términos a la polémica alimentada en los últimos días en Navarra en torno a un informe de la Guardia Civil sobre el perfil del profesorado que imparte clases en el modelo D, que ha llevado a UPN a pedir la modificación del Código Penal para que "exterroristas y pederastas no puedan ser profesores".

La exjueza, quien abordó el papel de la justicia como garante de derechos ante los abusos en la jornada de debate y reflexión organizada por Batzarre, se preguntó "por qué no" puede dedicarse a la educación una persona reinsertada, tras lo que remarcó que esa persona llevará siempre "en su conciencia una mochila, que es la peor mochila que puede llevar uno en la vida, que es haber matado a alguien".

"Nunca se puede trivializar el hecho de la muerte, es lo peor que se puede hacer aquí y en una guerra, y esa mochila la llevará siempre quien ha matado, aunque haya cumplido su condena", añadió.

A partir de ahí, "habrá que ver qué proceso pedagógico puede surgir de una persona que ha tenido esas vivencias", dijo Carmena, que opina que puede ser "un proceso pedagógico a veces muy importante y enriquecedor para que nadie haga lo que esas personas hicieron".

Carmena resaltó que "alguien tan fuera de nuestro tiempo pero tan

implicada en el mundo penitenciario como Concha Arenal habló de la reinsertación legal y dijo que era cuando una persona que ha sido condenada por hacer algo ya no lo va a hacer más. Esa es la situación en la que estamos con los presos condenados por terrorismo de ETA", destacó.

**"LOGRO CIUDADANO"** No pasó por alto que "afortunadamente hemos tenido una decisión importantísima que no es baladí que está llena de logro ciudadano que es que ese colectivo ha decidido que no va a volver a matar, eso es de una importancia extraordinaria, es lo que llamaría Arenal inserción legal, objetiva".

La exmagistrada reconoció que "a partir de ahí hay otras muchas cosas que hacer, que son importantes" y en este sentido apuntó que "las víctimas van ganando más derechos, derechos de reparación" y "hay que exigir más que la mera reinsertación legal".

Sobre la *doctrina Parot* señaló que "fue un error legal, porque hay un

principio clarísimo que es la no retroactividad de las normas penales". Pero en el momento en el que se aprobó la doctrina ahora derogada, aunque hubo magistrados que señalaron que era un error, "había un clima de indignación por la evolución del terrorismo y pasó como pasa muchas veces y es que el terrorismo no solo hace el daño terrible de privar vidas, sino que corrompe los estados y se produjo un efecto de equivocar, hacer algo que no se debía hacer para luchar contra el terrorismo".

**LA CRISIS RESTRINGE DERECHOS** Respecto al actual contexto de crisis, alertó de que cada día se están perdiendo "muchos derechos", porque

### "El terrorismo no solo hace un daño terrible, sino que corrompe los estados"

MANUELA CARMENA

Exmagistrada del Poder Judicial

"se están restringiendo muchos derechos sociales y laborales" y se están perdiendo "áreas muy importantes de lo público que se está privatizando y lo público siempre está en clave de los derechos de todos, mientras lo privatizado no, porque está en clave de los derechos de quien lo gestiona".

Sobre los desahucios, destacó que "la justicia ha dado un paso importante impulsada por la sociedad, pero va a ser necesario que haya más presión para que se den los pasos siguientes y se reconozca que cuando la Constitución dice que hay un derecho a la vivienda digna es un derecho que se debe ejercitar, no es meramente declarativo".

"Es muy importante que los ciudadanos asumamos que un derecho social es ejecutable, es exigible y yo creo que esa es una orientación muy importante por donde tiene que ir el proceso de la justicia y no irá por ahí si la ciudadanía no lo exige", recalcó Carmena, quien incidió en que los ciudadanos deben confiar en ellos mismos. >EFE/J.E.

## STEE-EILAS critica la "campana de difamación" contra el modelo D

El sindicato se solidariza con el profesorado y reprocha la "intoxicación" sobre su labor

PAMPLONA. El sindicato STEE-EILAS trasladó ayer su "solidaridad" a "todo el profesorado que durante estos años ha dedicado en Navarra su labor educativa en la enseñanza en euskera". Así se manifestó el sindicato en el Consejo Nacional que celebró en la Escuela de Música de Berriozar, en un texto que criticó la "la campaña de difamación" que desde algunas formaciones políticas "se está llevando a cabo en este momento valiéndose de un supuesto informe malintencionado de la Guardia Civil que busca desacreditar el modelo educativo en euskera".

"La alusión a filiaciones ideológica y políticas está fuera de lugar", agregó STEE-EILAS. En concreto, se refería a un informe de la Guardia Civil titulado *Influencia de la izquierda abertzale en la red de enseñanza pública de la Comunidad Foral de Navarra*, y que, recogido por varios medios de comunicación, asegura haber constatado "la utilización de estas ikastolas como instrumentos de adoctrinamiento, para justificar y legitimar ante sus alumnos la ideología de la izquierda abertzale".

El sindicato, por su parte, agradeció "el compromiso demostrado por este colectivo -los profesores- día a día para llevar a cabo su labor educativa, la cual ha dado excelentes resultados académicos" y destacó que gracias a su "compromiso" se "han superado las trabas que los distintos gobiernos de Navarra han ido imponiendo para impedir la extensión de la enseñanza en euskera".

A su juicio, "no es casual esta nueva campaña difamatoria en un momento en el que la política lingüística del Gobierno de Navarra va encaminada a la imposición del Programa de Aprendizaje del Inglés (PAI), para, entre otros objetivos, impedir la expansión del modelo D y arrinconar la lengua y cultura vasca". Por este motivo, el sindicato animó a "toda la ciudadanía navarra, a la comunidad educativa, al profesorado y trabajadores de educación a manifestarse en contra de estos intentos de sembrar dudas sobre la labor docente".

**COMPROMISO** Asimismo, STEE-EILAS expresó su "compromiso" por "seguir trabajando para que la enseñanza en euskera llegue a todas las localidades navarras" y por "la superación de la llamada ley del vascuence, la cual ha sido el instrumento legal utilizado para impedir que una parte importante de la ciudadanía navarra pueda educar a sus hijos en euskera". El sindicato refirió a la LOMCE como "retrógrada y adoctrinadora", y apostó por "trabajar por un modelo educativo propio para todo Euskal Herria, que tenga la enseñanza pública como eje vertebrador de la educación, laico, equitativo, inclusivo, coeducador, que contribuya a la formación de personas críticas, plurilingües, y en el que la participación de toda la comunidad educativa esté garantizada". >E.P.

## ¡Quieto todo el mundo!

Con la venia



POR PABLO MUÑOZ

perversa y motivo de multa desorbitada para quien se le ocurra llevarla en una protesta pública.

Mano dura de esta derecha rampante, esta derecha cutre y prepotente que no está dispuesta a permitir que la ciudadanía se movilice, proteste o se manifieste. Mano dura para que quienes pretenden ejercer el derecho de manifestación y la libertad de expresión, que se tienten la ropa porque en estos momentos de penuria los que mandan amenazan precisamente al bolsillo.

El Gobierno del PP, en perfecta sintonía con aquel principio de primar la seguridad por encima de la libertad impuesto por George Bush tras el atentado a las Torres Gemelas, ha sacado la garrota y que nadie se mueva. Le da igual que las asociaciones de jueces y fiscales hayan advertido que ese principio no es válido ni justo, que para mantener la seguridad no se pueden limitar derechos fundamentales, que las sanciones propuestas son desorbitadas y desproporcionadas. Hasta la propia Asociación de Jueces y Magistrados Francisco de Vitoria, también de derechas pero al menos civilizada, ha declarado que el anteproyecto recuerda a la antigua Ley de Vagos y Maleantes que el franquismo aplicaba lo mismo a mendigos que a homosexuales y hasta a artistas.

Se ha dicho también que esta ley recuerda a aquella desdichada "patada en la puerta" que en 1992 propuso el entonces ministro de Interior, José Luis Corcuera -otro autoritario torpe, esta vez supuestamente de izquierdas-, por la que dotaba a las fuerzas policiales de toda clase de facilidades para detener, para hostigar y para amedrentar al personal. En aquella ocasión, afortunadamente, la ley fue "cepillada" en sus extremos más discutibles por el Tribunal Constitucional, situación que a día de hoy, trasladada la mayoría absoluta parlamentaria a los órganos de Justicia, sería mucho más difícil de suceder.

En esto de la mano dura contra las reivindicaciones expresadas públicamente por la ciudadanía tenemos en el País Vasco una amarga experiencia. Aquí se han cebado legisladores de derecha e izquierda para amedrentar a base de penas desproporcionadas a cuenta del "todo es ETA" o, sencillamente, por asimilar el País Vasco a territorio enemigo. Quince años por quemar un contenedor o una cabina telefónica, nueve años por arrearle un tartazo a la presidenta de Nafarroa, son ejemplos de una aplicación abusiva de la ley penal y consecuencia del incorregible talante autoritario de la derecha española.

**El anteproyecto de Ley de Seguridad Ciudadana pone los pelos de punta ante el flagrante abuso de autoridad**

**Lo que pretende el ministro Fernández Díaz es dejar claro quién manda aquí y castigar con mano dura**



Edificio  
**ZERO 2020**  
Ripagaina

**Construcciones Domeño**

www.construccionesdomeño.com

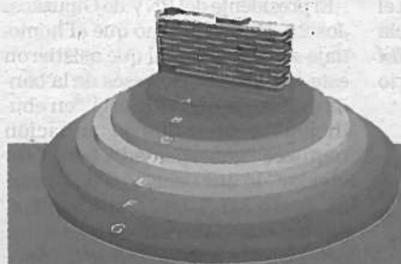
948 234334



- **VIVIENDA PROTEGIDA**
- **AHORA SIN REQUISITOS**

**VIVIENDAS CON CONSUMO ENERGÉTICO CASI NULO**

**AHORRE HASTA UN 73% EN EL RECIBO DE CALEFACCIÓN**



ENTRE TODOS LO HEMOS CONSEGUIDO

TABUENCA SARALEGUI  
Arquitectos proyectistas

NAVEN INGENIEROS  
Ingeniería de instalaciones

ATEC APAREJADORES  
Asesores técnicos



**CENER** | CENTRO NACIONAL DE ENERGÍAS RENOVABLES

# vecinos

## cuenca de pamplona

ALBERTO GIL  
PAMPLONA

**C**APTACIÓN de fondos millonarios en las antipodas, magnates de la industria extractiva a nivel planetario actuando en la sombra, conexiones industriales y comerciales que viajan de Oceanía a Asia y de Asia a Iberoamérica, expectativas de lucro en bolsa que hablan de duplicar inversiones de millones de dólares en un plazo de seis meses... Todo esto, por muy raro que parezca, nos toca de cerca ya que es lo que en realidad parece esconderse tras el polémico proyecto de la empresa salmantina Geoalcali para reabrir la mina de potasa en la Sierra del Perdón e iniciar una nueva explotación, denominada *Proyecto Goyo*, en las inmediaciones de Javier.

Hasta ahora el tema se ha tratado en Navarra como una cuestión local marcada por el enfrentamiento entre el Ejecutivo y la veintena de entes locales de la cuenca de Erreñiega que se oponen al proyecto, pero quizá lo que esté en juego sea algo mucho más global.

### EL DETONANTE Permisos de explotación

La concesión por parte del Gobierno de Navarra de los derechos de investigación de ambos yacimientos (fecha el 7 de agosto de 2012) no parece algo tan inocente como quiso presentar la consejera de Economía, Lourdes Goicoechea, en su última comparecencia ante el Parlamento (el 17 de octubre), parece, en realidad, el pistoletazo de salida de un negocio especulativo multimillonario que ya está desatado a miles de kilómetros de aquí.

Y es que esa licencia de "investigación" podría ser, a todos los efectos, una carta blanca de explotación ya que, según la legislación vigente en España, que data de 1978, la empresa que realizara esos trabajos hallando una posibilidad de explotación comercialmente viable, tendría prioridad a la hora de ponerla en marcha. El artículo 63 del Real Decreto

# POTASA NAVARRA

## Un gran negocio especulativo en

# Australia

**HIGHFIELD, PROPIETARIA DE GEOALCALI, HA CAPTADO YA 6,9 MILLONES EN SIDNEY PONIENDO COMO GARANTÍA FUTURAS MINAS EN EL PERDÓN Y JAVIER**

2857/1978, de 25 de agosto, establece que la empresa concesionaria de esa licencia, una vez que demuestre que los posibles yacimientos encontrados son "susceptibles de racional aprovechamiento", tendrá derecho a que "se le otorgue la correspondiente concesión de explotación de los mismos". Es decir, lo que realmente está en juego es la posibilidad de explotar unos recursos naturales que podrían estar valorados en miles de millones de euros y eso, en el mercado de las finanzas, es un activo suficiente.

### EL ENTRAMADO Capital australiano

Geoalcali se presenta como una firma de capital hispano-australiano radicada en Salamanca, donde,

**El gran problema añadido de una mina de este tipo es que sólo en torno al 12% del mineral es útil, el otro 88% serían residuos**

según el registro mercantil, tiene su sede social, sita en el número 8 de la Avenida de Italia. Su objetivo social es "la exploración, investigación y extracción de recursos y sustancias mineras, la implantación y organización de industrias relacionadas con estas actividades y la obtención de productos mineros, industriales o químicos". Con un capital social de 4.000 euros, esta empresa comenzó a operar el 14 de julio de 2011 y aunque en un principio su socio único era Geotrex gestión minera S.L. (con la misma sede social), desde el 21 de agosto de 2012 está en manos, al 100%, de la empresa australiana Highfield Resources Limited.

¿Qué es lo que pasó para que una firma que se presenta como líder en

el sector minero mundial se interesara por una pequeña firma salmantina con apenas 4.000 euros de capital? La respuesta a esta pregunta es que en agosto de 2012 Geoalcali se hizo con los derechos de "investigación" de posibles yacimientos de potasa en tierras navarras.

### LA GARANTÍA Yacimientos navarros

La perspectiva de negocio es brutal. Aunque en Navarra aún no se han dado las estimaciones oficiales del mineral de potasa que podría haber aún en la cuenca de la Sierra del Perdón, Proactive Investors, una firma de análisis de inversión radicada en Australia, aseguraba el pasado mes de enero que "el proyecto es análogo al de Holbrook, en Arizona, que cuenta con un depósito poco profundo que contiene 134 millones de toneladas de potasa cercano a infraestructuras y mercados lo que supone bajos gastos de transporte y amplia disponibilidad de mano de obra cualificada".

En cuanto al segundo yacimiento navarro, el del entorno de Javier, los estudios de la consultora norteamericana independiente Agapito Associates, nombrados por John Claverley, director ejecutivo de Geoalcali, en una entrevista con la web *agroquímica.es*, podrían alcanzar los 163,2 millones de toneladas de mineral, lo que, en boca del director general de Highfield Resources, Anthony Hall, demostraría una "oportunidad real para la minería en Javier".

Es decir, la empresa australiana, dueña real de Geoalcali, estima que en las dos cuencas mineras que pretende abrir en Navarra podría hallar cerca de 300 millones de toneladas de mineral, aunque esta cifra los analistas de Proactive Investors la elevan hasta los 400 millones de toneladas.

### EL NEGOCIO POTENCIAL Hasta 14.000 millones

¿Y qué significa esto? Miles de millones de euros en beneficios potenciales. Si, como se dijo en la última comparecencia de Goicoechea ante el



Vista panorámica de la cuenca de la Sierra del Perdón. FOTO: CASCANTE

local@noticiasdenavarra.com  
comarcas@noticiasdenavarra.com

**Ribera.** Medio Ambiente ha propuesto sancionar por vertidos a la Mancomunidad tres veces en los últimos dos años, la última por afecciones en el Pulguer. **P. 40-41**

**CAPARROSO**  
COMPITE POR SER  
EL PUEBLO MÁS  
DIVERTIDO **P. 42**

Parlamento Foral, se estima que la pureza del mineral navarro estaría en torno al 12%, eso, simplificando, significaría que habría entre 36 y 48 millones de toneladas de potasa pura en el Perdón y en Javier (el 12% de 300 y 400 millones de toneladas respectivamente).

La pregunta que se plantea inmediatamente después de depurar este dato es cuánto valor de mercado tendría ese mineral. Según varios estudios que se pueden consultar en internet, a principios de 2008, el precio de la potasa empezó un ascenso meteórico desde menos de 200 dólares la tonelada hasta un máximo de 875 en febrero de 2009. Posteriormente el valor se redujo drásticamente a un mínimo en abril de 2010 de 310 dólares, para luego ir recuperándose hasta estabilizarse, desde mayo de este año, en torno a los 393 dólares. Una simple multiplicación da una estimación de lo que podría valer a día de hoy el mineral navarro: entre 14.148 y 18.864 millones de dólares, es decir, entre 10.541 y 14.053 millones de euros en un periodo de explotación que se estima entre los 18 y los 25 años.

El margen de beneficio, además sería alto, ya que en la documentación que baraja Proactive Investors se habla siempre de un método de extracción "por disolución", lo que implica un rebaje en los costes de producción. Básicamente, en vez de abrir galerías, la mina sería explotada desde la superficie con una cata a través de la cual se insuflaría agua caliente a presión en la veta de mineral para extraer después la salmuera resultante por otra cata.

**EL MERCADO SE MUEVE**  
**El magnate Hegarty**

No es de extrañar que, al margen del debate generado en Navarra, semejante expectativa de negocio haya desatado ya importantes movimientos de capital en el mercado en el que realmente se está fraguando la operación, es decir, en Australia.

Allá y desde el 14 de agosto,

**LOS PROTAGONISTAS**

● **Geoalcali.** Geoalcali se presenta como una firma de capital hispano-australiano radicada en Salamanca, donde, según el registro mercantil, tiene su sede social. Con un capital social de 4.000 euros, esta empresa comenzó a operar el 14 de julio de 2011 y aunque en un principio su socio único era Geotrex gestión minera S.L., desde el 21 de agosto de 2012 está en manos, al 100%, de Highfield Resources Limited.

● **Highfield Resources.** Es la propietaria, al 100% de Geoalcali. Anthony Hall es su director general. Es abogado con más de quince años de experiencia comercial en capital riesgo y desarrollo de negocio. Ha sido el máximo responsable de dirección de Highfield desde su inicio en 2011, y promovió la cotización en bolsa de la empresa a principios de 2012.

● **EMR Capital.** El 14 de agosto EMR Capital cerró la segunda fase de su desembarco en Highfield invirtiendo 4,87 millones de dólares australianos para completar una inversión total de 10 millones de dólares australianos (unos 6,94 millones de euros) haciéndose con el 34% del accionariado. EMR Capital es un fondo de inversión presidido por el magnate Owen Hegarty, durante 40 años unido a la industria minera mundial.

Highfield Resources (una empresa que cotiza en la bolsa de Sidney) ha conseguido captar nada más y nada menos que diez millones de dólares australianos (unos 6,94 millones de euros) del fondo de capital riesgo EMR Capital Investment, que se ha hecho con aproximadamente el 34% de sus acciones. La garantía, según invocan los estudios de mercado a los que ha tenido acceso este periódico, es el 100% de los derechos de explotación de las dos cuencas navarras, a las que se une otro yacimiento, localizado en Aragón, en el término de Pintano, donde sus estudios hablan de hasta 338 millones de toneladas de potasa.

EMR Capital Investment, con sede en Melbourne, es una empresa presidida por el magnate Owen Hegarty, durante 40 años unido a la industria minera mundial. Hegarty estuvo ligado durante 24 años a la multinacional anglo-australiana Río Tinto, donde dirigió la división de extracción de cobre de Asia y de Australia. Además es presidente de Tigers Realm Group, vicepresidente de Hong Kong listed G-Resources Group, director no ejecutivo de Fortescue Metals Group Ltd y director del AusIMM.

**LA EXPECTATIVA**  
**Duplicar en seis meses**

Pero lo realmente impresionante es que la inversión, según los análisis de Proactive Investors, parece ciertamente prometedor. EMR Capital se ha hecho con un total de 40 millones de acciones de Highfield que, en la actualidad cotizan a 0,38 dólares australianos en la bolsa de aquel país.

Según un estudio fechado en octubre y firmado por la compañía de analistas ya citada, la cotización de la matriz de Geoalcali podría casi duplicar su valor en la bolsa de Sidney en el plazo máximo de dos meses. Así, Proactive Investors calcula que en ese periodo las acciones de Highfield pasarían a costar entre 0,65 y 0,70 dólares australianos, es decir, una revalorización que oscila entre el 71% y el 84%.

**ARGUMENTOS DE VENTA**

150

● **Kilómetros al mar.** La cercanía al puerto de Bilbao se vende como una de las ventajas de las minas navarras.

● **Crisis económica y paro.** Los informes de Highfield invocan la debilidad económica de la Comunidad Europea como una oportunidad de "pujar competitivamente para conseguir capital para la reconversión de estas minas", al mismo tiempo que la alta tasa de desempleo asegura "el apoyo de la ciudadanía que proveerá mano de obra calificada a largo plazo".



Máquinas perforadoras de Geoalcali en la cuenca del Perdón. FOTO: BERGASA

# Río Tinto vendió los derechos de un proyecto similar por 583 millones

**ESTÁ UBICADO EN MENDOZA (ARGENTINA) Y ACABÓ EN MANOS DE LA BRASILEÑA VALE.**

**El Gobierno foral reconoce que Geoalcali podría negociar con futuras licencias**

**ALBERTO GIL**

PAMPLONA. Legalmente nada impediría que si Geoalcali determina que la explotación de las vetas de Erreniega y Javier es comercialmente viable, y solicita y recibe los pertinentes derechos, la filial salmantina de Highfield Resources pueda especular con esa licencia. Habría tres opciones: o iniciar la extracción directamente, lo que implicaría una inversión millonaria por parte de la empresa (entre 18 y 35 millones de euros dependiendo del método de extracción); tener la explotación en reserva para mantener los precios de mercado o, finalmente, vender los derechos de explotación por una cantidad millonaria a otra empresa que esté dispuesta a abrir la veta.

Desde el propio Servicio de Minas del Gobierno de Navarra se reconocía que, en principio, no hay limitaciones legales para que esto ocurra "aunque no sería para nada lo deseable". Una comparativa que ilustraría lo que puede suceder es lo que pasó con licencias de otros sectores, como las de radio, donde algunos de los concesionarios las vendieron a terceros sacando un importante beneficio.

**MENDOZA** Pero es que en el propio sector minero este tipo de prácticas es relativamente habitual. En el año 2005, la empresa Potasio Río Colorado S.A., una sociedad subsidiaria argentina del Grupo anglo-australiano Río Tinto, una de las empresas mineras más grandes del mundo y a la que estuvo vinculado Owen

Hegarty, accionista de referencia en Highfield, se hizo con los derechos de estudio de un yacimiento localizado en es estado de Mendoza. Sin embargo, cuatro años después y sin iniciar el proyecto de explotación, Río Tinto vendió los derechos sobre esta veta a la minera brasileña Vale.

Se trata de una mina de potasio con reservas de 410 millones de toneladas, capacidad de producción de 2,4 millones de toneladas al año, que puede ser duplicada hasta 4,35 millones y que exigía la construcción de una ramal de ferrocarril de 350 kilómetros y una planta de generación de electricidad. El proyecto de desarrollo de potasio de Río Colorado aportó a Río Tinto 850 millones de dólares, unos 583,5 millones de euros.

Los proyectos son comparables. Highfield, entre los dos yacimientos navarras y el aragonés (Pintano), calcula más de 400 millones de toneladas de mineral, lo que implica una cantidad similar a lo que Río Tinto barajaba en Mendoza. Además, en los proyectos que Highfield vende ya en los mercados australianos, se citan, como ventajas, su cercanía a un gran puerto comercial (Bilbao), la existencia de infraestructura ferroviaria y las buenas comunicaciones. Si Río Colorado, sin esas ventajas, se vendió por 583,5 millones de euros, ¿cuánto se pagaría por Erreniega-Javier?

**LA EXCUSA**

● **Mitigar pérdidas.** En enero de 2009 Río Tinto era la tercera compañía minera del mundo y luchaba por conseguir fondos para pagar su deuda, calculada ese mismo año en 10.000 millones de dólares. La venta de Río Colorado S.A. sirvió para captar fondos en una operación global con otra mina de Hierro en Brasil que supuso el ingreso de 1.600 millones de dólares para el gigante anglo-australiano. El resto del programa de ahorro incluía el despido de 14.000 empleados en todo el mundo.



## TCC dice que ha ahorrado a la Mancomunidad casi 16 millones de euros en el TUC

RESPONDE ASÍ A LAS "INFORMACIONES Y DATOS FALSOS Y MANIPULADOS" QUE DIFUNDE EL COMITÉ DE EMPRESA

PAMPLONA. La empresa TCC, adjudicataria del transporte urbano comarcal, afirmaba ayer en una nota de prensa que en los cuatro años que lleva operando este servicio "ha ahorrado 15,99 millones de

euros con respecto al precio de licitación, 7,26 millones de euros respecto a la siguiente oferta presentada al concurso convocado por la Mancomunidad en el año 2009 o 9,52 millones respecto a la oferta del anterior concesionario".

Además TCC, criticada por querer descolgarse del convenio colectivo para mantener sus beneficios, resaltaba que "en este periodo de tiempo lleva invertidos 24,3 millones de euros en Pamplona", una cantidad que, según explicaba, "comprende todas las inversiones en flota, equipamientos tecnológi-

cos y todos los activos que se utilizan para operar el servicio".

En cuanto a la fiscalidad, TCC señalaba que "está al corriente de todos sus impuestos" y subrayaba que "las retenciones de IRPF se pagan en la Hacienda Foral de Navarra, el impuesto de actividades en el Ayuntamiento de Pamplona y las liquidaciones de IVA, de acuerdo con la normativa vigente, donde reside su sede social".

En cuanto a los paros convocados por la plantilla, TCC aseguraba que "sigue dispuesta a hablar con el comité para alcanzar un acuerdo". >D.N.

## La entibadora



POR JUAN KRUIZ LAKASTA

## Los titulares de mañana

La sección de I+D+i de La Entibadora ha desarrollado una aplicación informática que mediante unos algoritmos es capaz de predecir los titulares del día siguiente, partiendo de la computación de los de la última semana. Ahí van: Un informe de la Guardia Civil denuncia que en el modelo D se les enseña euskera a los críos. "Es espeluznante, cuando pusimos en marcha la investigación no nos podíamos imaginar algo tan terrible", declara la delegada del Gobierno, Carmen Alba.

Mediante un comunicado, UPN condena enérgicamente las vomitonas aparecidas durante la madrugada del viernes al sábado en varias zonas del Casco Viejo. "Son los de siempre, intentando imponer la ikuirriña, acabar con la identidad propia y diferenciada de Navarra, instaurar un sistema totalitario, martirizar a San Fermín, adorar a Satán y comerse bebés recién nacidos crudos", afirma la nota de prensa.

Hecho sin precedentes: Sergio Sayas da una rueda de prensa y no sube el pan automáticamente.

El Gobierno de Navarra establece unos servicios mínimos del 120% para la próxima huelga de villavesas. "En una huelga, hay que respetar tanto el derecho de los ciudadanos a utilizar los servicios públicos con normalidad, como el de la patronal a reventar la huelga", afirman desde el Ejecutivo foral.

Roberto Jiménez escribe otro artículo de opinión en el que dice que tal y cual.

En el acto político de Ribaforada, un grupo de metaindependientes de la asociación de independientes Zabaltzen propuso que Uxue Barkos sea la cabeza de lista de Geroa Bai para Parlamento Europeo, Congreso de los Diputados, Parlamento de Navarra, Ayuntamiento de Pamplona y Concejo de Garónain. "Puede haber algún problema para que llegue a todo, pero nada que no se pueda superar con un poco de voluntad y trabajo", afirmaron.

SOS Navarra localiza en las faldas de El Perdón a Ioseba Eceola y Txema Mauleón, en buen estado físico pero algo desorientados. "Salimos en busca de la tercera vía y nos perdimos", explicaron.

La izquierda abertzale bate el récord Guinness de dar ruedas de prensa en una sola mañana. Entre Amaiur, EH Bildu, Bildu, Sortu, Aralar-Nafarroa Bai, Aralar y EA, el viernes de 10:00 a 14:00 realizaron en Pamplona un total de 128. "El boicot informativo es claro, pues los medios solo acudieron a 57 de esas 128 comparencias", denunciaron en una nota de prensa.

El juez Eloy Fiasco de La Audiencia Nacional ordena el cierre de una tienda de chucherías argumentando que Herrera es parte de ETA, Ateak Ireki es parte de Herrera, uno de Ateak Ireki tiene un bar; la tienda de chucherías está al lado de ese bar; y la hija del de Ateak Ireki suele comprar chucherías en esa tienda.



Ayuntamiento de Pamplona Iruñeko Udala

## agenda

### De lunes a viernes

#### Aula de Sostenibilidad MERCADILLO SIN DINERO

Se admitirán todo tipo de artículos Museo de Educación Ambiental. De 10 a 13 horas y de 18 a 20 horas. Entrada libre

### Lunes 25 de noviembre

#### TALLER DE DANZA

Para público infantil de 4 a 8 años Imparte: María Arcos, profesora de danza Civivox Milagrosa. 18.45 horas. Participación libre, previa inscripción en cualquier civivox

#### La conquista de objetivos personales CONFERENCIA

##### Cómo alcanzar mis objetivos personales

Imparte: Ainhoa Ruiz, especialista en el desarrollo de la auto-confianza y la motivación

Actividad adaptada para personas con discapacidad auditiva. EUNATE Civivox San Jorge. 19 horas. Entrada libre

#### HITZALDIA EUSKARAZ

##### Euskarazko zinema mugaz gaindi

Hizlaria: Ion Lopez, Euskadiko Filmategiko Kontserbazio Arloko Zuzendaria Nafar Ateneoarekin elkarlanean Civivox Iturrama Zentroa. 19:30. Sarrera doan

### Martes 26 de noviembre

#### Escuela de madres y padres

##### CONFERENCIA

##### Fantasia y juego en la infancia

Ponente: Ainhoa Vazquez Urio, trabajadora social y psicóloga

Actividad adaptada para personas con discapacidad auditiva. EUNATE. Civivox Ensanche. 18 horas Entrada libre

#### Ipuinaren ordua / La hora del cuento

##### Erraldoia eta txoriak - Kezkamuxelak

Ipuin-kontalaria / Narradora: Patrizia Eneritz 4 urtetik gorako haurrentako / Para público infantil a partir de 4 años San Pedroko Liburutegi Publikoa/ Biblioteca Pública San Pedro. 18:00. Sarrera librea gonbidapena aurretik hartuta/ Entrada libre, previa retirada de invitación

#### Seguridad en la red Internet

##### CONFERENCIA

##### Programas y aplicaciones de comunicación

Ponente: Miren Loinaz, diseñadora gráfica y programadora informática Civivox Jus la Rocha. 19 horas. Entrada libre

#### Jornadas literarias de narración oral

##### LECTURA DRAMATIZADA Fragmentos de 'Aún es de día' (Miguel Delibes)

Compañía: Hoidek Producciones/ Música: Amigos del Arte

Actividad del proyecto Napae-Activa 2013. Civivox Condestable. 19.30 horas. Entrada libre

### Miércoles 27 de noviembre

#### NARRACIÓN ORAL

##### Los libros son mentirosos

Narrador: Carles García Para público infantil de 5 a 8 años Biblioteca Pública San Francisco. De 17.30 a 18.30 horas. Entrada libre

#### El control del tiempo frente del estrés CONFERENCIA

##### Saborear y agradecer el día a día

Impartida por Aser Sesma, psicólogo y pedagogo Actividad adaptada para personas con discapacidad auditiva. EUNATE Civivox Milagrosa. 19 horas. Entrada libre, previa retirada de invitación desde una hora antes, máximo dos invitaciones por persona

#### CONFERENCIA

##### Estrategias de respuesta frente a la violencia sexista desde un enfoque de derechos humanos

Ponente: María Naredo, abogada Sala de Calderería (calle Calderería, 11). 19 horas. Entrada libre

#### NARRACIÓN ORAL

##### Cuando las bicicletas tenían las ruedas cuadradas

Narrador: Carles García Para público joven y adulto Biblioteca Pública San Francisco. De 19.45 a 20.45 horas. Entrada libre

#### CiviOSN

##### CONCIERTOS SIMULTÁNEOS Orquesta Sinfónica de Navarra (OSN)

Civivox Condestable, Ensanche, Iturrama, Jus la Rocha, Mendillorri, Milagrosa y San Jorge. 19.30 horas. Entrada libre, previa retirada de invitación desde una hora antes, máximo dos invitaciones por persona

### Jueves 28 de noviembre

#### La hora del cuento

##### El patito feo - Por qué somos de colores diferentes

Narradora: Loli Francés Para público infantil a a partir de 4 años Biblioteca Pública Milagrosa. 18 horas. Entrada libre

#### 'Enfoca Pamplona 2013'

##### Entrega de premios e inauguración de exposición

Civivox San Jorge. 20 horas. Entrada libre

#### Festividad de San Saturnino

##### CONCIERTO

##### Antología de la Zarzuela. La Pamplonesa

Teatro Garrayre. 20 horas. Entrada 3 euros en la taquilla (o en [www.teatrogarrayre.com](http://www.teatrogarrayre.com))

### Viernes 29 de noviembre

#### Festividad de San Saturnino

##### Comparsa de gigantes y cabezudos

Salida 9.30 horas. Plaza de la Paz, Yanguas y Miranda, García Ximenez, Tudela, Paseo Sarasate, Comedias, Zapatería, Plaza Consistorial, hasta enlazar con el recorrido de la procesión

##### Procesión

Inicio 10.25 horas. Plaza Consistorial, San Saturnino, Mayor, Paseo del Dr. Arazuri, Nueva y San Saturnino

#### Misa en la Parroquia de San

##### Saturnino

Inicio 11 horas. Tras la misa la Comparsa volverá a plaza Consistorial para continuar por Chapitela, Plaza del Castillo. Paseo Sarasate, Alhóndiga, Tudela, Conde Oliveto, Plaza de la Paz

#### Festividad de San Saturnino

##### CONCIERTO

##### Antología de la Zarzuela. La Pamplonesa

Teatro Garrayre. 20 horas. Entrada 3 euros en la taquilla (o en [www.teatrogarrayre.com](http://www.teatrogarrayre.com))

### Sábado 30 de noviembre

#### CUENTACUENTOS

##### 'Cuentos golosos'

Para público infantil mayor de 3 años Narradora: Izaskun Mujika Civivox Ensanche. 12 horas. Entrada libre, previa retirada de invitación desde una hora antes, máximo dos invitaciones por persona

#### Danz. Espacio de danza

##### ESPECTÁCULO

##### 'Mi alma en lienzo'. Pasos de Integración (Fundación ATENA)

Civivox Iturrama. 20 horas. Entrada: 3 euros en el mismo centro

Suscríbete al boletín electrónico cultural en la web municipal

Más información: teléfono 010 • [www.pamplona.es](http://www.pamplona.es)



## Foro sindical

POR CECILIO APERTE (\*)

### Sobre los permisos en la Administración foral

**C**COO apoyó el documento surgido tras semanas de negociación en la Mesa General de las Administraciones Públicas de Navarra sobre nuevos permisos para repartir empleo porque, al contrario que a otros sindicatos, la clase obrera, independientemente de su situación en el mercado laboral (trabajadores y trabajadoras con empleo, en paro, autónomos, profesionales liberales, jubilados y pensionistas, etc), nos demanda soluciones a los problemas que padece.

Somos conscientes de que con estas medidas no vamos a resolver el problema del desempleo en Navarra porque afectarán a unos pocos centenares de personas pero en la actual coyuntura del empleo en Navarra, con cincuenta y un mil personas en el paro, nuestra obligación es aportar soluciones que puedan ayudar a mejorar la situación, aunque sea temporalmente, de unas pocas personas.

Los nuevos permisos son una propuesta de los sindicatos para aliviar en alguna medida, aunque sea mínimamente, el drama que en nuestra tierra viven miles de personas. Nada tienen que ver con la propuesta de la Administración de dividir los contratos aumentando la contratación parcial, y que cuando la llevó a la Mesa General hizo que todos los sindicatos, al unísono, nos levantásemos de la Mesa. El Gobierno tendrá enfrente a Comisiones Obreras si persiste en su intención de llevar a la norma su propuesta de trocear los contratos.

Los sindicatos presentamos al Gobierno de Navarra una propuesta sindical conjunta que incluía la necesidad de sustitución de empleo temporal por empleo fijo mediante la publicación de una oferta pública de empleo para cubrir el 30% de las vacantes por jubilaciones de los tres últimos años; contrataciones temporales para realizar las sustituciones de las vacantes que se fuesen generando; regreso a las ratios y horas lectivas vigentes en 2010; convertir las jornadas extraordinarias del SNS-O en nuevas contrataciones; reversión de las privatizaciones; atención directa de las listas de espera; jubilaciones parciales, etcétera.

### Hacer sindicalismo es asumir riesgos y defender derechos plausibles y principios sólidos para la clase trabajadora

Desde Comisiones Obreras vamos a seguir reivindicando la propuesta sindical conjunta sobre el empleo en la Administración porque el objetivo último de esta propuesta es conseguir una importante mejora de la calidad de los servicios públicos que prestamos, además de incidir positivamente en la recuperación económica de nuestra Comunidad Foral.

Lo que nunca va a hacer Comisiones Obreras es dejar pasar la oportunidad de mejorar las condiciones laborales de las personas que trabajan en la Administración a la par que, aunque sea en una pequeña medida, se posibilite a más personas el acceso a un empleo aunque sea de forma coyuntural, siempre de forma voluntaria, por la solidaridad o el interés de otras personas, a las que también representamos.

Cuando se nos critica por parte de algunos de dar oxígeno al Gobierno, solo podemos tener una respuesta: Comisiones Obreras ni pone, ni quita, ni mantiene gobiernos, eso lo hace la ciudadanía. Nosotros combatimos lo mejor que sabemos y podemos las políticas de los gobiernos, independientemente de su color político, que perjudican a los trabajadores y trabajadoras a los que representamos. Para eso la clase trabajadora nos viene respaldando desde hace años y convirtiéndonos en el primer sindicato de este país.

Hacer sindicalismo es asumir riesgos y defender derechos plausibles y principios sólidos. Hacer sindicalismo en un país roto por la crisis, donde las políticas de las élites económicas y financieras se siguen de buen grado por la derecha nacional (PP), la navarra (UPN) y la vasca (PNV, con quien ELA comparte algo más que objetivos, estrategias y *batzokis*), han puesto a los trabajadores y trabajadoras en una situación de debilidad de la que deberemos salir a base de unidad y de poner por delante los objetivos generales de los particulares. Y a esto contribuye poco ELA cuando culpa a Comisiones Obreras de su propia incapacidad.

\* Secretario general de la Federación de Servicios a la Ciudadanía de CCOO de Navarra



Asistentes a la marcha celebrada ayer que concluyó en el paseo de Sarasate. FOTO: PATXI CASCANTE

## Unos 2.000 ciudadanos rechazan en Pamplona la política de recortes

LA CUMBRE SOCIAL, UGT Y CCOO DEFIENDEN OTRAS ALTERNATIVAS "MÁS JUSTAS" CONTRA LA CRISIS

Manifestantes solicitan la dimisión de Barcina y Rajoy por atacar los servicios públicos y las pensiones

**PAMPLONA.** La Cumbre Social y los sindicatos UGT y CCOO se movilizaron ayer en Pamplona contra los recortes y en defensa de lo público, de las pensiones y de las personas. La marcha, que se enmarcó dentro de una movilización a nivel europeo, congregó, según los organizadores, a unas 2.000 personas en Pamplona (unas 1.500, según la Policía Municipal). El objetivo es "decir basta ya a la política de recortes", declaró el secretario general de UGT, Juan Goyen, quien hizo especial hincapié en el rechazo al "tije-

retazo y al atentado que van a cometer contra las pensiones actuales y futuras en un sector de la población que está sosteniendo a un montón de familias". En un sentido similar se pronunció el secretario general de CCOO, Raúl Villar.

La marcha de la capital navarra comenzó en la antigua Estación de Autobuses y concluyó en el paseo de Sarasate con las intervenciones de UGT, CCOO, y de Javier Zubiri, en representación de la Cumbre Social, integrada por 38 entidades, que agrupan a 208 organizaciones,

quien leyó el manifiesto elaborado con motivo de esta protesta, en el que se abogó por otra política porque "hay alternativas para una salida más justa de la crisis".

Tras el lema principal, *Emplea tu fuerza. Zure indarra erabili*, pancartas con lemas como *Es público, es tuyo, sálvalo*; *Con la educación y la sanidad no se juega*; *No a la reforma laboral o En defensa de las pensiones* compartieron espacio con otras alusivas a conflictos laborales como el de Gamesa, con 52 despidos. Asimismo, suscrita por IU, Batzarre y el PC, se exhibió una pancarta en la que se pedía la dimisión de los presidentes del Gobierno central y foral, Mariano Rajoy y Yolanda Barcina, porque hay alternativa, mientras que la Junta Republicana, acompañada de numerosas banderas, abogó "por un proceso republicano". El PSN también participó en la protesta. >EFE



## Unas 300 personas se movilizan en Tudela en defensa de lo público

**TUDELA.** Unas 300 personas participaron ayer en Tudela en la manifestación "en defensa de lo público, de las pensiones y de las personas", convocada por los sindicatos CCOO, UGT y Solidari y la Cumbre Social de la Ribera Navarra. La manifestación, que partió de la pla-

za de los Fueros y recorrió las calles Gaztambide-Carrera y Muro, se desarrolló bajo el lema *Emplea tu fuerza, vamos a cambiar las cosas* y concluyó en la plaza con la lectura de un manifiesto que reclamaba "otra política para una salida más justa de la crisis". FOTO: J.A. MARTÍNEZ

españa-mundo

**IGNACIO FERNÁNDEZ TOXO**  
SECRETARIO GENERAL DE CCOO

**“Lo prioritario ahora es rescatar a las personas, no a los bancos”**

**ABOGA POR LA FORMACIÓN DUAL Y POR DOTAR A LOS CIUDADANOS DE UNA RENTA MÍNIMA GARANTIZADA**

MADRID. El secretario general de CCOO, Ignacio Fernández Toxo, considera que lo prioritario, en estos momentos, para que España pueda salir del “estado de shock” en el que se encuentra es “rescatar a las personas, no a los bancos”. Toxo se refiere a las distintas crisis que afectan a España: la institucional, la política y la económica unida a la crisis territorial. “Tenemos el cóctel completo, la tormenta perfecta que dificultará aún más la salida y hará el camino más duro”.

Toxo se muestra convencido de que hay margen para la negociación y de que es posible “hacer las cosas de otra manera”. “Tengo la confianza de convencer al Ejecutivo de Rajoy de que no es necesaria esta reforma, que deterioraría de forma seria el estado del bienestar”. El líder sindical basa esa confianza en la relación con el Gobierno, que reconoce “mejor respecto a 2012”, aunque también admite que se trata de una “relación formal” en la que se dialoga pero no se negocia.

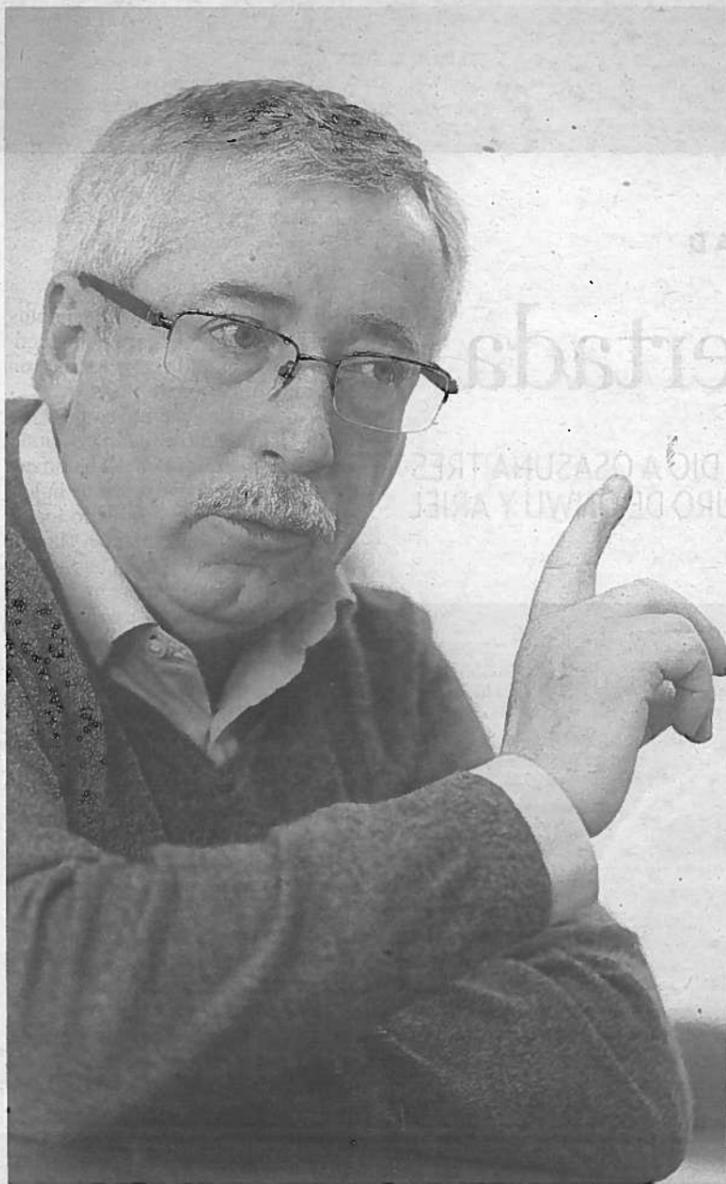
Toxo recalca que la reforma de las pensiones es absolutamente “inoportuna por innecesaria” y asegura que responde a un imperativo comunitario que tiene una raíz “ideológica y no económica”. En este sentido, aboga por soluciones coyunturales que permitan abordar lo que queda de crisis sin consumir el Fondo de Reserva de la Seguridad Social y cita, en este sentido, una mejora de la fiscalidad y la financiación de las pensiones de supervivencia (viudedad y orfandad) vía impuestos.

El líder de CCOO insiste en que es la hora de “rescatar a las personas” y para ello aboga por dotarlas de renta mínima garantizada, que supondría al Estado un desembolso de 4.000 millones de euros. Considera que el Gobierno está “operando” con las leyes laborales para conseguir el efecto de una reducción estadística del paro con políticas tendentes a aumentar el trabajo a tiempo parcial, que se suman a la reducción de la tasa de población activa derivada de la emigración.

**ESTANCAMIENTO** Vaticina que, “tal y como están planteadas las cosas”, tendrán que pasar al menos 20 años para recuperar las tasas de empleo de 2007. El líder de CCOO advierte del riesgo de entrar en un “estancamiento” tras salir de la recesión y cree que hay elementos positivos en el panorama pero “no suficientes” para pensar que la crisis está resuelta. Mantiene, por ejemplo, que la apuesta del Gobierno por el miniempleo es “errónea” para un país “que quiere situarse entre los más avanzados del mundo” y aboga por la formación dual para jóvenes que “tan bien funciona en Alemania”.

En ese contexto, Toxo augura que el presidente del Gobierno, Mariano Rajoy, recurrirá, en la segunda parte de la legislatura, al “ilusionismo estadístico” para ganar las elecciones con una estrategia de “falso optimismo oficial”. Toxo explica que esta estrategia se desglosa de la siguiente manera: optimismo oficial, reducción estadística del paro para que con la misma actividad económica haya una apariencia de mayor empleo y una falsa reforma fiscal. >EFE

**“El Gobierno opera con las leyes laborales para conseguir la falsa ilusión de una reducción estadística del paro”**



Ignacio Fernández Toxo, secretario general de CCOO. FOTO: EFE

**CÁNDIDO MÉNDEZ**  
SECRETARIO GENERAL DE UGT

**“Rajoy quiere dar un golpe de timón con la reforma fiscal”**

**CONSIDERA QUE LA RECUPERACIÓN ECONÓMICA DEL PAÍS HA DE VENIR DE LA MANO DE LA “INVERSIÓN”**

MADRID. El secretario general de UGT, Cándido Méndez, está seguro de que el presidente del Gobierno, Mariano Rajoy, intentará dar “un golpe de timón” con la reforma fiscal que ha anunciado para el próximo año, al incluir bajadas de impuestos que entrarán en vigor en 2015, año electoral. El líder del sindicato cree que el Ejecutivo utilizará esta rebaja fiscal como “núcleo fundamental de cara a las elecciones”, algo que, sin embargo, considera que puede generar “resistencias” en el seno de la Comisión Europea.

Méndez asegura que, pese a los mensajes de recuperación emitidos por el Gobierno, el ciudadano no percibe esa mejora de la situación económica. A su juicio, la recuperación ha de venir de la mano de la inversión. “La inversión de hoy será la recuperación de mañana y los empleos de pasado mañana”, dice. Para salir del “agujero negro del paro”, el Gobierno deberá

impulsar un “plan de choque a nivel europeo” que contemple inversiones de 2 billones de euros para los próximos diez años y que se financie con eurobonos y con el impuesto de transacciones financieras.

Méndez considera que “merece la pena” realizar este esfuerzo de inversión y recuerda que en los últimos cinco años Europa ha destinado más del doble de esa cuantía (unos 5 billones de euros) al saneamiento del sistema financiero. “La recuperación no se está percibiendo”, insiste Méndez, al tiempo que prevé que, de seguir con las actuales políticas, “el paro se enquistará en niveles altos, aumentarán las desigualdades y seguirá bajando la renta”. Sobre la reforma de las pensiones, otro de los reclamos de la movilización, asegura que las posibilidades de negociación con el Gobierno son, “prácticamente nulas”.

Califica la reforma de “injusta e

**“Las medidas a adoptar para solventar el déficit de la Seguridad Social han de venir de la mejora de los ingresos”**

innecesaria” y manifiesta su absoluto rechazo al Índice de Revalorización de las Pensiones porque parte de un planteamiento de recorte en un momento en el que el Gobierno habla de recuperación. A su juicio, las medidas a adoptar para solventar el déficit de la Seguridad Social han de venir de la mejora de los ingresos y no del recorte.

**COTIZACIONES** Así, apuesta por incrementar las cotizaciones con partidas complementarias a la Seguridad Social, como podría ser la implantación de “la contribución social garantizada”. También habla de la posibilidad de que las pensiones de supervivencia se financien vía Presupuestos Generales del Estado algo que, según Méndez, hay que abordar “con muchísimo cuidado” para no generar “alarma entre los colectivos afectados”. Por otro lado, el secretario general de UGT recuerda que la actual ley, que entró en vigor en 2012, ya contempla el envejecimiento demográfico del país, por lo que adelantarse al año 2019 la puesta en marcha del Factor de Sostenibilidad supone aplicar en España “una receta” basada en la evolución demográfica de la Unión Europea. >EFE



Cándido Méndez, secretario general de UGT. FOTO: EFE

## UPN plantea que terroristas y pederastas no sean profesores

Se debatirá en la reforma del Código Penal que tramita el Congreso

PSN recuerda al Gobierno de UPN su responsabilidad en materia educativa

UPN anunció ayer su intención de presentar una enmienda a la reforma del Código Penal que tramita el Congreso para impedir que "grandes delincuentes" condenados por delitos de pederastia, xenofobia o terrorismo, ya sea de ETA o islamista, puedan ser profesores. La iniciativa será estudiada por el Gobierno central, para garantizar "el respeto de los valores democráticos", en palabras de la vicepresidenta Soraya Sáenz de Santamaría. Por su parte, la izquierda abertzale consideran "escandaloso" que pueda investigarse a los profesores.

NAVARRA 22

Los autónomos logran que Navarra cambie su sistema de tributación

UPN, PSN y PP son favorables a volver al antiguo baremo de módulos que afecta a 8.000 trabajadores

NAVARRA 23

R. VALLADOLID 0 OSASUNA 1

# SUBIDÓN

A Osasuna le funcionó a la perfección su planteamiento en Valladolid, que culminó Oier en el tramo final del partido. Gracias a los tres puntos, asciende momentáneamente cuatro puestos en la clasificación

Oier celebra en el minuto 83 su segundo gol profesional EFE

DEPORTES 46-53

### Las campañas de bajo precio, la apuesta de los cines navarros

Un cine pamplonés baja las entradas y otros ofrecen descuentos por días

DIARIO 270-71

### El juez Ruz confirma los indicios de una contabilidad B en el PP

El instructor apunta que los populares pagaron en dinero negro la reforma de su sede en Madrid

DIARIO 2-3

NACIONAL	2	NAVARRA	18	ESQUELAS	67
INTERNACIONAL	7	PAMPLONA	30	FARMACIAS	83
ECONOMÍA	10	DEPORTES	46	LOTERÍAS	83
OPINIÓN	13	CLASIFICADOS	65	CARTELERA	86

### En 2017 las muertes superarán a los nacimientos en España

Navarra perderá casi 33.000 habitantes en la próxima década

DIARIO 272-73

GRANDES DEL TEBEO 1,95€

GAFAS DE DISEÑADORES HOY RIO DE JANEIRO "JUANJO OLIVA" 4,95€

TAPA 28-32 CM CUPÓN 2

# El Eurogrupo desvela que el Gobierno prepara una segunda reforma laboral

## Economía matiza que se trata de la simplificación del sistema de contratos

**Los Presupuestos de 2014 pasan el aprobado de la UE con numerosas dudas sobre el cumplimiento del déficit**

**De Guindos intentó convencer a Olli Rehn de que no será necesario tocar los impuestos o recortar el gasto previsto**

**ADOLFO LORENTE**  
Bruselas

Dicen que una imagen vale más que 1.000 palabras. Y ayer se volvió a repetir en la reunión del Eurogrupo. El ministro de Economía, Luis de Guindos, atendió a los medios a la entrada, como es tradición y luego, nada más acceder a la sala donde sus socios europeos iban a reunirse, fue directo a buscar al vicepresidente económico de la Comisión, Olli Rehn. Fue entonces cuando se puso de espaldas precisamente para evitar que las cámaras pudieran grabar lo que decía, mientras el comisario escuchaba atentamente sus palabras.

Y es que España volvía a estar bajo el foco por las muchas dudas que el Ejecutivo comunitario tiene de que el gabinete de Mariano Rajoy, con los actuales cuentas públicas, cumpla con el objetivo de déficit del 5,8% del PIB fijado para 2014. Pero, ¿qué le dijo? Se conoció hacia las ocho de la tarde, minutos después de que De Guindos abandonara el edificio asegurando que los Presupuestos no se modificarán, que todo sigue según lo previsto, que sus colegas le habían dado su plácet y que, para más detalles, había que esperar al comunicado oficial.

Ese documento, de tres páginas, dedica apenas dos líneas a España en las que se dice que el Gobierno de Rajoy asegura que todavía quedan pendientes medidas recogidas en el Plan Nacional de Reformas que están "en preparación".

Lo que el ministro obvió y la nota oficial tampoco incluyó fue



Luis de Guindos saluda al comisario europeo de Asuntos Económicos, Olli Rehn.

trato indefinido de apoyo a emprendedores a trabajadores a tiempo parcial", medidas recogidas en dicho plan.

Ayer, por primera vez, el Eurogrupo analizó el informe emitido hace una semana por la Comisión sobre los borradores presupuestarios enviados por los distintos socios para ser chequeados por los eurócratas del férreo equipo de Rehn. Un paso más en la disciplina fiscal y presupuestaria que quiere imponer Bruselas. El examen concluyó con cinco amenazas de suspenso: Luxemburgo, Finlandia, Malta, Italia y España. Cinco países con "riesgos" de incumplir los objetivos de déficit si no cambian sus cuentas.

Rehn "invitó" a hacerlo ya, pero los señalados —con Roma y Madrid a la cabeza— dijeron desde el minuto uno que "no será necesario". El ministro alemán de Finanzas, Wolfgang Schäuble, sonrió. "Ya veremos; hay que cumplir con las normas", insistió. Y si lo dice Berlín... Efectivamente, la letra pequeña del caso español será esa "segunda ronda de reformas en el mercado laboral" que De Guindos les dijo en privado.

### "Compromiso absoluto"

Maniobras políticas como ésta sirvieron para que el Eurogrupo certificara anoche el aval a todos los Presupuestos que estaban en cuestión. Un apoyo, eso sí, condicionado a la consecución de los objetivos marcados. "El compromiso de España para cumplir el déficit de 2014 es absoluto", remarcó el ministro.

Una frase, rotunda, que deja abierta la posibilidad a la aprobación de nuevos ajustes en caso que los "riesgos" advertidos por Bruselas se hagan realidad. España debe ajustar su desequilibrio en 7.000 millones en 2014, al tener que pasar de un déficit del 6,5% al 5,8%. Hay que cumplir, sí o sí; de ahí que la posibilidad de recortes o subidas fiscales sigue viva.

Luis de Guindos, pese a todo, se mostró confiado y aseguró que las diferencias con la Comisión son mínimas. Respecto a la reforma fiscal, sostuvo que la bajada del IRPF sigue en pie y matizó que no tendrá efectos hasta 2015.

que el Gobierno llevará a cabo "antes de que finalice el año una segunda ronda de reformas en el mercado laboral". Así lo confirmó el presidente del consejo de ministros de Economía del euro, Jeröen Dijsselbloem, y el propio Rehn, que esperan la propuesta en los próximos días.

No obstante, fuentes de Economía matizaron que se trata, en líneas generales, de cambios ya avanzados fechas atrás por la ministra de Empleo, Fátima Báñez: "la simplificación de contratos laborales y la ampliación del con-

## Del salario fijo al variable

Los primeros años de la crisis se cebaron con los despidos de trabajadores, pero en los últimos años, especialmente tras la aprobación de la reforma laboral, lo que se ha generalizado son los recortes salariales. El paro ha seguido creciendo aunque a menor ritmo y el ajuste se centra ahora en los sueldos. Sindicatos y patronales pactaron moderación salarial hasta 2014 y muchos convenios firman recortes para preservar el empleo. Esta segunda fase también podría ver su fin. Los sindicatos han reclamado subidas salariales a partir de 2015 y, ayer, la presidenta del Círculo de Empresarios, Mónica de Oriol, afirmó que "la deflación interna está tocando fondo". No obstante, el ajuste salarial dará paso a una nueva definición del sueldo, según Oriol, "con la sustitución de salario fijo por variable" ligado a la evolución de los beneficios de la empresa.

## El FMI alerta de la escasez de crédito en España

**El fondo aplaude en saneamiento de la banca pero propone limitar el pago de dividendos para reforzar el capital**

**JOAN FAUS**  
Washington

A los pocos días de que Bruselas diera por concluido el rescate bancario, el Fondo Monetario Internacional (FMI) publicó su cuarto y

penúltimo informe sobre la salud del sistema financiero español. Y no hubo sorpresas. El organismo que dirige Christine Lagarde mantiene el mismo diagnóstico de los últimos meses: alaba la mejora económica de España pero mantiene su pesimismo sobre la intensidad de la recuperación.

En el lado de los elogios, el documento destaca que el programa de asistencia va por el buen camino, que el Gobierno ya ha implementado la gran mayoría de la treintena de condiciones

que implicaba la ayuda para el saneamiento financiero, y que el desarrollo macroeconómico y financiero ha sido "ampliamente positivo" gracias a la corrección "en marcha" de los principales desequilibrios económicos.

Pero rápidamente llegan las advertencias. "A pesar de las recientes mejoras, siguen existiendo importantes riesgos, incluidos los asociados con el ajuste macroeconómico en curso", apunta la institución con sede en Washington. Considera que el desapalanca-

miento de los hogares y las empresas, la caída del precio de la vivienda y el ajuste de reducción del déficit público seguirán "pesando" sobre la demanda interna, lo que hará que probablemente el "ritmo de la recuperación se restrinja" al basarse principalmente en el dinamismo de las exportaciones. Esto, a su vez, podría mermar los beneficios de los bancos, lo que, pronostica, hundiría aún más la concesión de créditos.

Para solventar los problemas propone tres actuaciones: mejo-

rar la supervisión del balance de los bancos en una fase inicial, adoptar medidas que refuercen el capital de las entidades (como limitar más los dividendos) para que ese superávit se destine a la concesión de créditos, y reducir los costes de financiación a través de la unión bancaria en la UE.

Finalmente, pide endurecer el régimen de incompatibilidades del Banco de España, tras la nominación del exdirectivo José María Roldán, como presidente de la patronal bancaria AEB.

# El grupo Volkswagen invertirá 84.200 millones entre 2014 y 2018

La mitad se destinará a la "modernización y expansión" de la gama de modelos

Winterkorn advierte que en tiempos de crisis "la disciplina de costes debe ser la piedra angular"

Europa Press/DPA. Wolfsburg

El consorcio automovilístico alemán Volkswagen invertirá 84.200 millones de euros en los próximos 5 años en su división de automoción, según se recoge en el plan de inversión entre 2014 y 2018 aprobado ayer por el consejo de supervisión de la compañía.

La empresa explicó que las dos terceras partes de este montante económico irán a parar al desarrollo de nuevos modelos más eficientes, así como de nuevas tecnologías y en la reducción de la huella medioambiental de sus actividades productivas.

El presidente del grupo, Martin Winterkorn, afirmó que la corporación continuará invirtiendo "fuertemente" en su liderazgo tecnológico y de innovación. "Esto servirá una vez más para impulsar la competitividad del grupo y asegurar su futuro", añadió.

## Alemania y China

Volkswagen aspira a desplazar a la japonesa Toyota como primer fabricante mundial de coches en 2018. Actualmente es tercera, por detrás también de la estadounidense General Motors.



Stephan Weil (presidente de Baja Sajonia), Martin Winterkorn (presidente del grupo VW) y Bernd Osterloh (presidente del comité de empresa), en su comparecencia tras el consejo de supervisión.

EFE

El plan de la multinacional alemana contempla destinar 63.400 millones en propiedades, plantas y equipos de la división de automoción, lo que supone 500 millones de euros menos que la estimación del programa comprendido entre 2013 y 2015.

Ante esta rebaja, Winterkorn afirmó que en tiempos de crisis la disciplina de costes tiene que ser una "pieza angular" de sus actividades. La firma indicó que esta reducción responde a que se han pospuesto algunos proyectos de construcción y de optimización de capacidades.

La empresa destacó que el

plan también recoge costes de desarrollo capitalizados de 19.500 millones y futuras inversiones en activos financieros por importe de 1.300 millones. Además, la firma apuntó que el 60% de los costes en propiedades, plantas y equipamiento se concentrarán en Alemania.

Igualmente, 41.200 millones de euros se utilizarán para la modernización y la expansión de la gama de producto de todas las marcas del consorcio, enfocándose en nuevos vehículos basados en la plataforma modular transversal desarrollada por la compañía.

Además, Volkswagen ejecutará 22.200 millones en los próximos 5 años en inversiones cruzadas de producto, entre las que destacan la expansión de capacidades, como la construcción de talleres, líneas de montaje o la mejora de los procesos productivos.

La corporación germana destacó que las *joint ventures* (alianzas de empresas) que mantiene en el mercado chino no están consolidadas, por lo que no están recogidas en este plan. Sin embargo, Volkswagen inyectará 18.200 millones en estas empresas conjuntas de China entre 2014 y 2018 en las plantas y productos.

## Eroski renegocia con la banca la deuda de 2.500 millones

• El grupo quiere centrar su negocio en el norte de España y Baleares y vender activos del resto de España en los próximos años

JULIO DÍAZ DE ALDA

Bilbao

Sólo han pasado once meses desde que Eroski cerrara, tras más de un año de negociación, un complejo acuerdo de refinanciación con sus 22 bancos acreedores. La cooperativa respiró aliviada de poder pagar hasta 2017 los 2.500 millones que debe. Pero las cosas no marchan como se esperaban y por eso Eroski ha vuelto a llamar a la puerta de los bancos.

Desde hace apenas un mes, el grupo se ha sentado con las entidades —en primera instancia, con los cuatro más importantes y, esta semana, con los ocho mayores— para plantearles un "agresivo plan" de reestructuración, según explicaron a *El Correo* fuentes de la cooperativa.

Aunque Eroski genera dinero con su negocio tradicional —con 300 millones de resultado bruto operativo cada año—, los números no dan para crecer y, al tiempo, atender el servicio de la deuda. Mientras, Eroski tiene claro que se quiere centrar en el norte de España y Baleares, allí donde son fuertes, están reconocidos y gozan de una notable cuota de mercado. En el resto del territorio, considerado no estratégico, el planteamiento pasa por salir o vender activos a lo largo de los próximos años.

Más de 4.000 personas acudieron a Cabanillas del Campo (Guadalajara) para dejar su currículum. Inditex ofrece 500 puestos para un centro logístico

## Colas por un empleo

Europa Press. Guadalajara

**N**O era un acontecimiento deportivo ni el concierto de una estrella del pop. Lo que ayer atrajo a miles de personas a Cabanillas del Campo (Guadalajara) era la esperanza de encontrar un empleo.

Entre 4.000 y 5.000 personas tanto de la provincia de Guadalajara como de otros puntos de España se dieron cita ayer en el Polideportivo Municipal de Cabanillas del Campo para optar a uno de los 500 puestos de trabajo que la firma Inditex oferta para la planta logística que abrirá en 2014 en esta localidad del Corredor del Henares. La próxima semana se espera que continúe la afluencia de personas para dejar su currículum en el ayuntamiento.

Administrativo, informático y mozo de almacén son los perfiles que demanda la empresa textil para su centro logístico que em-

pezará a funcionar en Cabanillas a partir del próximo año. El acto de presentación provocó el colapso de todos los accesos al municipio por la masiva afluencia de gente. Ya en la localidad se formaron grandes colas delante del ayuntamiento, nada más conocerse que las personas interesadas podían comenzar a dejar su currículum en el consistorio.

Tal y como se esperaba, la afluencia ha sido masiva, teniendo que cortar los accesos al propio polideportivo y convocar varias jornadas informativas al no haber capacidad suficiente en el Polideportivo Municipal como para albergar a la masiva presencia de público, en su mayoría personas desempleadas en busca de un puesto de trabajo, pero también había trabajadores en activo que veían en este proyecto una manera de mejorar laboralmente.

El alcalde, Jaime Celada (PP) señaló que desde hace varios días estaban recibiendo llamadas

de otros muchos puntos de España para informarse sobre una presentación que se había planteado como una reunión informal para los vecinos del municipio pero que finalmente ha superado todas las previsiones.

Celada se mostró "tremendamente contento" de que una empresa como Inditex haya elegido Cabanillas para implantarse, pero reconoció que, a la par, le invadía un sentimiento contradictorio al verificar la necesidad de tantas personas por conseguir un puesto de trabajo.

En este sentido, Celada insistió en que precisamente hechos como este "nos obliga a seguir trabajando por la creación de empleo fundamentalmente para los vecinos de Cabanillas, y a tratar de que nuevas empresas y autónomos se instalen en el municipio".

En cuanto al proceso de selección, ayer se empezaron a recoger currículos en el ayuntamiento hasta finales de diciembre; en



El polideportivo de Cabanillas del Campo, abarrotado.

EFE

enero se llevará a cabo el primer filtro de los perfiles que se requieran y en febrero comenzarán las entrevistas para iniciar las primeras contrataciones en marzo y que la plataforma esté a pleno rendimiento para el mes de abril.

"Esto ya ha empezado ya, hoy se ha dado el pistoletazo de salida y arranca el proceso de selección de Inditex", señaló Celada, satisfecho de que se haya contado con el ayuntamiento para esto y aunque incidió en que en dicho proceso tiene cabida todo el mundo de cualquier punto de España

"mi obligación como alcalde, en igualdad de condiciones, es tratar de que se contrate al mayor número posible de vecinos de Cabanillas", localidad que tiene 9.500 habitantes.

Al finalizar el acto de presentación multitudinario, los asistentes abandonaban el polideportivo con rostros agridulces, unos por no reunir el perfil que se pedía, otros por la situación que viven en la actualidad, pero también había quien se sentía muy optimista ante la instalación de esta nueva empresa en el Corredor.

EDITA: Diario de Navarra, S.A.

PRESIDENTE DEL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN  
Javier Goyena García-Tuñón

DIRECTOR GENERAL Luis Colina Lorda



DEPÓSITO LEGAL:  
Edición General NA-5-1958/ISSN: 1577-6301.  
Edición Estella NA-296/2001/ISSN 1577-6263.  
Edición Tudela. NA-297/2001 / ISSN: 1577-6255

DOMICILIO SOCIAL Y ADMINISTRACIÓN  
Zapatería, 49. Apartado, 5 - Pamplona 31001  
Teléfono 948 22 13 55

REDACCIÓN  
Carretera de Zaragoza, s/n. Cordova 31191  
redaccion@diariodenavarra.es

DIRECTORA Inés Artajo Ayesa  
SUBDIRECTORES  
Luis Castiella Muruzábal y Miguel Ángel Riezu Boj

REDACTORES JEFES  
José J. Murugarren (Navarra), José María Esparza (Deportes) y Fernando Hernández (Diario 2).

JEFES DE SECCIÓN  
Luis M. Sanz y Nacho Calvo (Navarra),  
Germán Larrañaga (Diseño) y Germán Ulzurrun (Cierre).

DELEGACIÓN DE ESTELLA Carlos II el Malo, 7  
Tfnos.: 948 546301/948 546330. Fax: 948 546063

DELEGACIÓN DE TUDELA. Plaza Sancho el Fuerte, 7  
Tfnos.: 948 410310/948 848409. Fax: 948 410887

TELÉFONOS  
Centralita 948 236050  
Redacción 948 236050  
Fax Redacción 948 150484  
Publicidad 948 221355  
Fax Publicidad 948 206048  
Distribución 948 236000  
Suscripciones 948 076068

Prohibida toda reproducción a los efectos del artículo 32.1. párrafo segundo de la Ley de Propiedad Intelectual, conforme a la redacción dada por la Ley 23/2006, de 7 de julio.

## EDITORIAL

## Los nuevos ajustes que se avecinan

El Eurogrupo pide a España que concrete las reformas pendientes y anuncia una "segunda ronda" de reforma del mercado laboral, cuando los resultados de la primera aún no se perciben

LOS ministros de Economía de la eurozona pidieron ayer a España que acelere y ponga en marcha las reformas pendientes, entre ellas una "segunda ronda" de la reforma laboral, con el fin de garantizar el cumplimiento del objetivo de reducir el déficit al 5,8% del PIB el año que viene. El anuncio se produce cuando arrecian las dudas sobre los supuestos efectos beneficiosos sobre el empleo que conllevaría la primera ronda de la reforma laboral. Quizás por ello el Ministerio de Economía y Competitividad se apresuró a salir al paso para aclarar que las nuevas medidas son las ya anunciadas y previstas en el Plan Nacional de Reformas como la simplificación de contratos y la ampliación del contrato indefinido de apoyo a emprendedores y a trabajadores a tiempo parcial. Sean las que fueren, el Eurogrupo está decidido a reforzar la disciplina en los diecisiete países miembros. Países como España, Italia, Malta, Finlandia y Luxemburgo están en riesgo de incumplimiento del Pacto de Estabilidad, por lo que son invitados a hacer frente a esta situación con medidas presupuestarias o ejecutadas en paralelo a los presupuestos. De Guindos habría dado seguridades plenas de que el Gobierno tomará las decisiones oportunas. Dichas medidas, de las que solo se mencionó una segunda ronda de reformas laborales, habrán de ser estructurales para mitigar el déficit público en un cuarto de punto –el 0,25%–, lo que significa el recorte de otros 2.500 millones de euros, con el fin de asegurar el cumplimiento del déficit del 5,8% comprometido para 2014. Una vuelta de tuerca más, que en lo referente a la reforma laboral el Ejecutivo se dispone a reducir los 41 tipos de contrato laboral existentes a cinco. Sin embargo, dado el volumen del ajuste, el Gobierno deberá completarlo con recortes cuantificables del gasto o con una previsión mayor de ingresos fiscales para que, en última instancia, Bruselas dé su conformidad al desarrollo presupuestario español para 2014. Los ajustes recaerán en definitiva sobre una sociedad con una capacidad de sacrificio agotada, por lo que el Ejecutivo solo podrá compensarla con buenos resultados sobre el empleo.

**Una sociedad agotada creará en las bondades de la reforma cuando se cree empleo**

## APUNTES

## Autónomos y marcha atrás

PSN, UPN y PP al menos parecen ya dispuestos a dar marcha atrás en la reforma fiscal propuesta para reducir los límites de la tributación por módulos a los autónomos, un cambio que complicaba muchísimo la gestión de sus negocios a más de 8.000 autónomos navarros entre ellos agricultores, transportistas, comerciantes, etc... Bienvenida una rectificación a tiempo. No están los tiempos para complicar la vida fiscal a nadie. Y menos a un colectivo como el de los autónomos, clave en la creación de empleo y uno de los más castigados por la crisis.

## Los profesores y la educación

La educación y la formación de nuestros hijos son lo suficientemente importantes como para dejarlas en manos de unos individuos que han demostrado a la sociedad su incapacidad para ser ejemplo de nada. UPN pretende una reforma en el Código Penal para impedir que personas condenadas por delitos de pederastia, xenofobia o terrorismo puedan impartir clases en los colegios. No se trata de criminalizar ideas, sino de evitar que un terrorista con varios asesinatos a sus espaldas pueda dar lecciones a niños que deben educarse en el respeto a las personas.

## Secuelas de la crisis

El autor advierte de que la difícil recuperación de España viene aparejada de un nuevo orden en el que se aprecian mayores desigualdades sociales

Patxi Aranguren



HAN pasado cinco años desde que comenzó la crisis financiera global, y tres años desde que estalló la crisis europea, y el PIB europeo está todavía un 3% por debajo del nivel de principios de 2008 y alrededor de un 10% por debajo del nivel que se hubiese alcanzado si no hubiera habido crisis y las tasas de crecimiento de la zona euro se hubieran mantenido constantes. Lo cierto es que se han destruido más de cinco millones de empleos y también se han dejado de crear otros cinco millones si el ritmo se hubiese mantenido constante. Tal vez el crecimiento anterior a la crisis fuera insostenible, pero considerando la zona euro en su conjunto, el 2% de crecimiento no fue exagerado de ninguna manera.

Europa está pasando ahora de la estabilización a la recuperación, o por lo menos parece que avanza hacia esa recuperación, pero aún no ha logrado levantar el pie del freno por las dudas en torno al sistema financiero y el elevado desempleo. Los últimos datos pueden dar a entender que la recesión de la eurozona está llegando a su fin, pero el desempleo, que no cesa, ha alcanzado un nivel récord del 12% -la media del periodo 1990-2008 fue del 9,5%-. Sirva de comparación la situación de EE UU, donde el desempleo antes de la crisis estaba en el 4,7%, alcanzó el 10% a finales de 2009 y se ha reducido ya hasta el 7,4%.

Entre elevadas tasas de paro, contracción de la renta disponible de las familias y moderada reducción de su endeudamiento, la previsión de que los precios puedan seguir bajando va a hacer que se aplacen las decisiones de gasto. Y diferir la recuperación de la demanda interna es frenar la salida de la recesión. A las amenazas que pesan sobre la recuperación de la eurozona se les ha sumado la baja inflación, otro peligro que inquieta a Europa, porque a esa tasa de variación de los precios en octubre del 0,7% probablemente le sucedan otras más bajas. Y no se descarta en absoluto que se acaben aplicando tipos negativos

a los depósitos de los bancos, si se llega a la temida deflación.

En España, la recuperación de la economía va a ser insuficiente, porque sigue siendo muy débil y va a necesitar mucho tiempo para consolidarse. El 0,7% de crecimiento del PIB previsto por el Gobierno para 2014 no va a ser suficiente para crear empleo neto y reducir el desempleo de forma significativa. Y es la destrucción de empleo la principal cicatriz que nos ha dejado la crisis, ya que hemos perdido casi el 20% de los puestos de trabajo que había en 2007. No se puede certificar el fin de la recesión si no hay creación de empleo. Preocupante la destrucción de empleo en la industria que acumula una caída del 6,5% anual.

Otra secuela, no menos importante, que ha dejado esta crisis es que las clases medias en Europa están desapareciendo en provecho de la productividad de las empresas. Se creía que aumentando la productividad, rebajando los salarios de los trabajadores, mejorarían las empresas, pero lo único que han conseguido es perder clientes. España puede salir pronto de la recesión, pero se va a quedar sin clases medias. Así pues, este sería uno de los precios de la política de austeridad aplicada.

Las oligarquías financieras han cogido el testigo del poder económico y están creando un nuevo orden basado en la desigualdad. Ya se aprecia una nueva estratificación social, caracteri-

zada por dos tendencias principales. En primer lugar, el poder y la riqueza tienden a concentrarse en cada vez menos manos; los ricos se vuelven cada vez más ricos, y el dinero y el poder se refuerzan mutuamente y generan barreras prácticamente imposibles de superar para los demás. Una prueba, en 2007 el PIB que producía España se valoraba en alrededor de 1,054 billones de euros; en 2012, el PIB fue de 1,030 billones. En el primer lustro de la crisis económica, el PIB de nuestro país tan sólo se había reducido en alrededor de 24.000 millones de euros, un poco menos de la tercera parte de las ayudas públicas recibidas por la banca (61.000 millones). Si el PIB ha caído tan levemente, ¿cómo se explica esa alta tasa de desempleo propia de una depresión, la reducción de la renta disponible de las clases medias, el cierre masivo de negocios o la destrucción del estado de bienestar?. La explicación a ese contraste entre una leve caída de la cifra absoluta del PIB y unas consecuencias tan profundas para tantos ciudadanos la encontramos en la intensa desigualdad que sufre España y que se ha acentuado durante la crisis económica. La cuestión es significativa por cuanto el FMI ha pronosticado un estancamiento de nuestro país para el resto de la década.

Patxi Aranguren Martiarena es economista de la Universidad Pública de Navarra



CONTACTE CON NOSOTROS

**Teléfono**

948 23 60 50

**Email**

redaccion@diariodenavarra.es

**Sociedades públicas****DATOS ECONÓMICOS**

	RESULTADO ANUAL			PATRIMONIO NETO			GASTO EN PERSONAL		
	2012	Estimación 2013	Previsión 2014	2012	Estimación 2013	Previsión 2014	2012	Estimación 2013	Previsión 2014
CPEN	-35,7 mill.	-23 mill.	-5,2 mill.	420,4 mill.	402,5 mill.	442,5 mill.	556.768	652.798	650.080
Nasuvinsa	2,7 mill.	-7,1 mill.	-8,3 mill.	223,3 mill.	223,9 mill.	212,6 mill.	3,2 mill.	3,5 mill.	3,4 mill.
ANL	334.152	-499.100	328.989	16,4 mill.	15,9 mill.	16,2 mill.	474.922	287.671	288.370
Ciudad Agroalimentaria	-5,8 mill.	-3,3 mill.	-3 mill.	9,3 mill.	7,2 mill.	45,2 mill.	216.258	212.939	226.291
INTIA	-193.180	-1,3 mill.	0	7,2 mill.	5,7 mill.	5,5 mill.	9,4 mill.	10,8 mill.	9,2 mill.
Ganasa	-182.944	-1,4 mill.	0	9,5 mill.	8 mill.	8 mill.	4,4 mill.	5,3 mill.	2,2 mill.
Nilsa	0	0	0	901.935	901.935	901.935	2,2 mill.	2,2 mill.	2,2 mill.
NDO	-9,1 mill.	-9 mill.	-6,1 mill.	73,2 mill.	66,6 mill.	66,9 mill.	2,4 mill.	2,5 mill.	2,5 mill.
CNAI	3.779	3.502	28.212	150.580	154.082	182.294	932.781	849.579	877.992
Nasertic	429.608	401.435	422.395	6,1 mill.	6,2 mill.	6,4 mill.	4,1 mill.	3,7 mill.	3,7 mill.
CEIN	-1,1 mill.	-427.768	-55.021	5,9 mill.	1,3 mill.	1,3 mill.	3,5 mill.	1,7 mill.	1,5 mill.
Tracasa	1 mill.	-47.700	7.140	30,2 mill.	30,1 mill.	30 mill.	11,5 mill.	11,6 mill.	13,4 mill.
Sodena	-61,2 mill.	-14,6 mill.	-3,4 mill.	49,1 mill.	37 mill.	33,6 mill.	1,2 mill.	1,3 mill.	1,4 mill.
Miyabi	-653.270	-574.043	0	-433.640	-407.683	0	373.660	39.701	0
Start Up	-914.922	-189.286	-81.889	2,2 mill.	2 mill.	2 mill.	0	0	0
Potasas de Subiza	-103.954	25.703	357.966	14.186	149.889	507.855	13.458	0	0
Salinas de Navarra	1 mill.	1,3 mill.	1 mill.	22,6 mill.	23,2 mill.	23,6 mill.	2,4 mill.	2,5 mill.	2,6 mill.

# Las pérdidas de las empresas públicas pasarán de 60 millones este año a 24 en 2014

## El sector va a reducir a la mitad el resultado negativo que registró en 2012

**La masa salarial se prevé para el próximo año en 44,1 millones, cuando el Gobierno fijó el objetivo en 37,4**

**La deuda a largo plazo del sector alcanzará ya al cierre del presente ejercicio los 329,5 millones de euros**

**MARCOS SÁNCHEZ**  
Pamplona

El entramado público empresarial navarro sumará este año unas pérdidas de casi 60 millones de euros, lo que supondrá rebajar a la mitad prácticamente los 115 millones que registró en 2012. Las cifras corresponden a los resultados anuales no consolidados. Esto es, la suma de los balances de cada una de las sociedades, incluida la Corporación Pública Empresarial (CPEN) como empresa individual, aunque es la matriz en la que se integra el resto.

La previsión de cara a este año figura reflejada en el proyecto de Presupuestos Generales de Navarra que el Gobierno foral ha elaborado para 2014. El documento recoge también la estimación de resultados de las empresas públicas de cara al próximo año, y que supone una nueva mejora en las cuentas, ya que avanza unas pérdidas de 24 millones de euros, menos de la mitad de los del presente ejercicio. La tendencia descendente va

en consonancia con el objetivo de mejora de la situación económica que el Ejecutivo se marcó con el segundo plan de reordenación del sector público empresarial, anunciado el pasado mayo con un cálculo de un impacto positivo de 83 millones de euros, 15 de ellos mediante ahorro y 68 con la venta de stock inmobiliario y otros activos. Desde 2008, el entramado público no ha dejado de arrojar pérdidas en su conjunto año tras año. "Buscamos un resultado positivo en 2014", manifestó Jorge San Miguel, director general de la CPEN, en mayo. Las estimaciones lo descartan.

Por otro lado, el conglomerado de las empresas públicas vive ahogado por una deuda a largo plazo que a 31 de diciembre del presente año ascenderá ya a 329,5 millones de euros.

### Reducción del número de sociedades

El segundo plan pasa por la reducción de 13 a 8 del número de sociedades. El primer ajuste en este sentido ya se vivió en 2011, cuando las 38 sociedades públicas de entonces pasaron a 13 con una participación del 50% o más por parte del Gobierno. Se trata de Sodena, Nasuvinsa, Agencia Navarra del Transporte y la Logística, Ciudad Agroalimentaria de Tudela, INTIA, Ganasa, Nilsa, Enecsa, Navarra Deporte y Ocio (NDO), CEIN, Nasertic, Tracasa y el Centro de Autoaprendizaje de Idiomas (CNAI).

La segunda reorganización establece tres fusiones más: la de Enecsa y NDO, que en las pre-

visiones económicas para 2013 y 2014 ya se computan juntas; la de Nasuvinsa, ANL y la Ciudad Agroalimentaria; y la de Nilsa y Ganasa. Además, el CNAI va a ser privatizado. Además, hay empresas participadas indirectamente con más del 50%, como Miyabi, Start Up, Potasas de Subiza y Salinas de Navarra.

### El gasto en personal se mantiene

El nuevo plan de reordenación contaba también como pilar con una disminución de la masa salarial de entre un 15 y un 20% mediante despidos, prejubilaciones o bajadas de sueldo.

Esto, no obstante, no se refleja en las estimaciones económicas que se realiza para las empresas públicas para este ejercicio y el siguiente. Para el cierre de 2013 se espera un gasto total de personal de 47,1 millones de euros, cuando el pasado año ascendió a 46,8. De cara a 2014, el proyecto presupuestario del Ejecutivo habla de una cuantía en este concepto de 44,1 millones. Es decir, una rebaja del 6,4%, cuando el Gobierno anunció su objetivo de reducirla hasta los 37,4 millones.

Las mayores masas salariales se concentran en Tracasa e INTIA, con 11,6 y 10,8 millones de euros el presente año.

### Sodena mejora su resultado en 47 millones

En 2013, las mayores pérdidas se esperan en la CPEN como sociedad individual y en Sodena. La Corporación Pública Empre-

sarial cifra un balance negativo de 23 millones de euros, que explica mediante una previsión de deterioro del valor de sus inversiones en empresas del grupo de 27 millones y una estimación de ingresos por dividendos de 4,7 millones. Para el ejercicio 2014 avanza una pérdida de 5 millones de euros, con 12 y 6,5 millones, respectivamente, por los mismo conceptos anteriormente descritos.

Por su parte, Sodena marca en buena parte la temperatura de la estructura pública empresarial. La Sociedad de Desarrollo de Navarra sustenta sus ingresos en lo que le reportan las acciones que tiene en Iberdrola: 9,6 millones a finales de este año y 8,5 como cálculo para 2014. Le lastra, sin embargo, el deterioro de sus participaciones en empresas en las que invierte, con lo que perdió más de 45 millones el pasado año y se quedará sin 8 millones en éste.

En otro orden, la deuda a largo plazo de Sodena con entidades financieras va a situarse ya en 230 millones de euros, que constituyen el 70% de la que acumula toda la Corporación Pública Empresarial. En esos 230 millones se incluyen los 100 recibidos del Banco Europeo de Inversiones para la puesta en marcha del Programa de préstamos modernos para pymes y otras prioridades, avalado en su totalidad por el Gobierno foral. El plazo de la operación es a doce años, con cuatro de carencia para la amortización del principal a un tipo de interés fijo del 3,287% anual.

Nasuvinsa, dedicada a la ad-

quisición, gestión y promoción de suelo para vivienda, y NDO (Circuito de Los Arcos, futuro Pabellón Reyno de Navarra Arena, Roncalia, Baluarte y Planetario) contabilizan las deudas a largo más elevadas después de la de Sodena: 37,4 y 26,5 millones de euros, respectivamente. Nasuvinsa absorberá a Miyabi (que se encuentra en una difícil situación patrimonial como consecuencia de fuertes pérdidas sufridas en la actividad inmobiliaria) con efectos económicos a para el 1 de enero de 2014.

### El alquiler del Circuito no se refleja

El arrendamiento de la gestión del Circuito de Navarra, que el Gobierno anunció el pasado 30 de octubre, no tiene reflejo en el proyecto de Presupuestos para 2014. Con el alquiler de la instalación deportiva de Los Arcos durante cinco años, con opción de compra a partir del tercero, el Ejecutivo quiere ahorrarse cinco millones de euros de pérdidas (uno por año). Si bien, las arcas forales deberán seguir haciendo frente a la amortización y los gastos financieros, que el último ejercicio supusieron otros 2,9 millones.

El proyecto presupuestario para el próximo ejercicio, no obstante, sí habla del Circuito de Los Arcos, para el que fija como objetivos de cara al próximo año el incremento del número de visitantes y usuarios; el aumento de facturación en un 7%; y la mejora en más de un 15% del resultado de explotación antes de amortizaciones.

Sociedades públicas



Un coche en el Circuito de Los Arcos, cuya gestión ha sacado a concurso el Gobierno de Navarra para ahorrarse cinco millones de euros. J.C.CORDOVILLA

# La nueva reordenación pública

<p><b>SECTOR EMPRESARIAL</b></p> <p><b>Sodena y Cein se mantienen como empresas diferenciadas, pero bajo una misma dirección</b></p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  <p><b>SODENA</b> DESARROLLO DE NAVARRA</p> <p><b>SODENA</b> La Sociedad de Desarrollo de Navarra es el principal instrumento del Gobierno para el desarrollo empresarial de la Comunidad foral. Su actividad se centra en la inversión en proyectos empresariales, la internacionalización de la empresa navarra y la captación de inversiones, utilizando para ello principalmente la figura del capital-riesgo.</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p><b>CEIN</b> El Centro Europeo de Empresas e Innovación es una sociedad al servicio de los emprendedores y pymes con interés por innovar. Absorbió anteriormente a la Agencia Navarra de Innovación Tecnológica (ANAIN) y a Navarra de Verificaciones Legales (NAVELSA). Se ha visto afectada por un ERE con <b>45 despidos</b>.</p> </div> </div>	<p><b>SECTOR PRIMARIO</b></p> <p><b>INTIA, para agricultura y ganadería</b></p> <div style="text-align: center;">  <p><b>INTIA</b> Tecnologías e Infraestructuras Agroalimentarias</p> <p><b>INTIA</b> El Instituto Navarro de Tecnologías e Infraestructuras Agroalimentarias es el resultado de la fusión en 2011 de cinco empresas públicas: Riegos del Canal de Navarra, Instituto de Calidad Agroalimentaria, Instituto Técnico y de Gestión Agrícola, Instituto Técnico y de Gestión Ganadero, y Riegos de Navarra. Han salido de la empresa <b>20 empleados</b> mayores de 59 años.</p> </div>	<p><b>TECNOLOGÍA</b></p> <p><b>Tracasa y Nasertic se mantienen, cada una con una estructura diferenciada</b></p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  <p><b>TRACASA</b> Catastro, ingeniería rural, cartografía, sistemas GSI, teledetección o digitalización son algunos de los ámbitos en los que presta sus servicios Trabajos Catastrales, tanto a administraciones públicas (66% de lo que facturará) como a organizaciones privadas. La CPEN estudia externalizar algunas de sus actividades.</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p><b>NASERTIC</b> Navarra de Servicios y Tecnologías es el resultado de la fusión en 2011 de Navarra de Servicios (Nasersa), Producción Informática de Navarra (PIN), y Obras Públicas y Telecomunicaciones de Navarra (Opnatel). Su misión es proveer a los clientes de servicios y tecnologías de alta calidad.</p> </div> </div>	<p><b>OCIO Y CULTURA</b></p> <p><b>NDO (Circuito, Navarra Arena...) y ENEC (Baluarte y Planetario) forman una nueva empresa</b></p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  <p><b>ENECSA</b> La Empresa Navarra de Espacios Culturales gestiona el Baluarte y el Planetario de Pamplona.</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p><b>NDO</b> Navarra de Deporte y Ocio nació por la fusión de Circuito de Los Arcos, SPRIN y Territorio Roncalia. Su objetivo principal es gestionar las principales instalaciones deportivas y de ocio públicas. Entre ellas, el futuro Pabellón Navarra Arena.</p> </div> </div>
<p><b>VIVIENDA</b></p> <p><b>Fusión de Nasuvinsa, ANL y la CAT en una nueva empresa</b></p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  <p><b>ANL</b> Agencia Navarra del Transporte y la Logística gestiona la Ciudad del Transporte.</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p><b>CAT</b> Ciudad Agroalimentaria de Tudela es un parque industrial, logístico y productivo.</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p><b>NASUVINSA</b> Navarra de Suelo y Vivienda es el resultado de la fusión en 2011 de Vinsa, Nasursa y Nasuinsa. Tiene como fin adquisición, gestión y promoción del suelo o de aprovechamientos urbanísticos.</p> </div> </div>		<p><b>MEDIO AMBIENTE</b></p> <p><b>Nilsa y Ganasa se fusionan en una nueva empresa</b></p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  <p><b>NILSA</b> Navarra de Infraestructuras Locales depura las aguas residuales y gestiona el canon de saneamiento que pagan los ciudadanos a través del recibo del agua. Construyó y mantiene un centenar de depuradoras en Navarra.</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p><b>GANASA</b> Gestión Ambiental de Navarra integra a tres sociedades públicas desde el año 2011: Viveros y Repoblaciones de Navarra, Navarra de Medio Ambiente Industrial y Echauri Forestal. Su objeto es la gestión de proyectos, y la contratación</p> </div> </div> <p>de obras y servicios relacionados con la protección de la naturaleza y la política de residuos. El Gobierno foral aprobó este año un expediente de regulación de empleo que contempla la <b>pérdida de 65 puestos</b> por fases.</p>	<p><b>PRIVATIZACIÓN</b></p> <p><b>Quedará en manos de 10 empleados</b></p> <div style="text-align: center;">  <p><b>CNAI</b> El Gobierno ha decidido externalizar el Centro Navarro de Autoaprendizaje de Idiomas. 10 de sus 16 trabajadores quieren adquirir la propiedad mayoritaria.</p> </div>

# El 85% de los convenios colectivos firmados en 2013 no aborda el acoso sexual

**CC OO., que ha analizado 30 de los 85 convenios, concluye que es un campo en el que queda "mucho por hacer"**

**AINHOA PIUDO**

Pamplona

El sindicato CC OO concluye en un estudio que apenas el 15% de los convenios colectivos de 2013 recogen aspectos relacionados con el acoso sexual y, los que lo hacen, no lo abordan "de la mejor manera". Así lo explicó ayer Pilar Arriaga, secretaria de Mujer, Políticas de Igualdad y Protección Social del sindicato, quien aseguró que es un campo en el que queda "mucho por hacer".

En el análisis, que se enmarca dentro del convenio de colaboración que mantienen con el Servicio Navarro de Empleo para el impulso de igualdad de oportunidades, se han estudiado 30 convenios colectivos de los 85 firma-

dos en 2013, entre los que se incluyen los nuevos, las prórrogas y las renovaciones.

De esos 30, sólo 12, el 40%, hacen algún tipo de referencia al acoso sexual; 6 tipifican la falta como muy grave, pero no concretan qué se entiende por acoso sexual; 4 lo tipifican y lo definen; y sólo 2 hacen "lo que debería hacerse", es decir, lo tipifican, lo definen y recogen la necesidad de crear un protocolo de actuación.

Por otro lado, 6 hacen algún ti-

po de referencia a los derechos de las víctimas de violencia de género, remitiendo a la Ley Integral de la eliminación de la violencia, que, según la valoración de Arriaga, "es mejorable".

Desde CC OO alertan de "la magnitud del problema", tanto el acoso sexual en el trabajo como la violencia doméstica. A pesar de ello, denuncian, se trata de materias que en las negociaciones colectivas "están muy poco desarrolladas". "Se perciben co-

mo temas menos importantes o muy complicados de abordar", aseguró Arriaga, que quiso reconocer "la especial sensibilidad" que ha mostrado este año el sector del Metal en este ámbito.

## Guía de derechos

Este convenio con el Servicio Navarro de Empleo ha tenido una dotación de 171.000 euros este año, según recordó la directora del Servicio de Promoción de Empleo e Igualdad de Oportunidades, Marta Álvarez, que destacó el "carácter integral" del acuerdo.

En este mismo contexto se enmarcan otros ejes de actuación y algunas acciones puntuales, como la publicación de una guía de derechos laborales y de Seguridad Social de las víctimas de maltrato. "Las mujeres que sufren violencia de género se encuentran muchas veces desorientadas y no conocen cuáles son sus derechos", apuntó Álvarez que, además, informó que se están "revisando las políticas que se han venido haciendo en el ámbito de la igualdad". "La crisis económica ha hecho que las mujeres sean más reticentes a ejercer sus derechos", lamentó.

Por último, Pilar Arriaga informó de que el lunes, Día Internacional de la Violencia contra las Mujeres, el sindicato celebrará una asamblea a las 10 horas y, a las 11.45 horas, una concentración en su sede. Después se sumarán a la que ha convocado el Gobierno de Navarra, a las 12 horas.

## Concurso de carteles y eslóganes

El concurso de carteles y eslóganes que pone en marcha el sindicato todos los años ya tiene ganadores. Francisco Javier Irigaray Lorea es el vencedor en la modalidad de carteles con la obra *Si no te quiere libre, no te quiere*, con la que ha ganado 700 euros. Irigaray destinará esta cantidad a la Fundación Vicente Ferrer, como ya hizo en otra ocasión en la que venció en el certamen. Por su parte, Silvia Baranda Los Arcos es la ganadora de los eslóganes con el lema *Crea tendencia, corta la violencia*, por el que recibirá 300 euros. Ambas obras servirán como soporte para ilustrar la campaña de sensibilización (guías, materiales, papelería) de 2014.

## Red contra la pobreza pide al Gobierno una actuación rápida

• Alertan de que las entidades sociales viven un "desbordamiento nunca visto" y reclaman "una respuesta urgente"

**DN Pamplona**

La Red Navarra de Lucha contra la Pobreza y la Exclusión Social reclamó ayer una estrategia multidimensional contra la pobreza, que afecta a unas 60.000 personas en la comunidad, "con la mayor rapidez posible". Ubaldo González y Patricia Ruiz, representantes de la Red, destacaron que ese número de personas en situación de pobreza correspondía a 2011 y que éste ha aumentado, por lo que es necesaria una "respuesta urgente" por parte del Gobierno. Así lo pidieron en el encuentro para valorar el Diagnóstico de la Inclusión Social en la Comunidad foral, publicado el pasado lunes y en cuya elaboración han participado.

En la comunidad Foral, se vive un "desbordamiento nunca visto" en las entidades de ayuda, advirtió Ruiz, quien calificó como "muy alarmante" la situación, ya que entre tres y cinco mil personas se quedarán fuera la Renta de Inclusión Social.

## Fundación Caja Navarra entrega 48.000 euros para Filipinas

• Ocho ONG reciben 6.000 euros cada una del Fondo de Emergencias de la fundación, destinados a combatir los efectos del tifón

**DN**

Pamplona

Ocho organizaciones expertas en cooperación internacional han recibido un total de 48.000 euros del Fondo de Emergencias ante Catástrofes de Fundación Caja Navarra, que se destinarán a tratar de mejorar la situación de los millones de afectados en Filipinas por el tifón *Haiyan* (también conocido como *Yolanda*), que el pasado 8 de noviembre devastó la región central del país causando un elevado número de muertos y damnificados.

Gracias a esta ayuda económica, Intermon Oxfam, Unicef, Acción contra el Hambre, Fundación World Vision Internacional España, Médicos del Mundo, Médicos sin Fronteras, Bomberos Unidos sin Fronteras y Plan Internacional van a poner en marcha varios proyectos de asistencia inmediata. Cada una de las ocho organizaciones recibirá 6.000 euros.



Representantes de ayuntamientos y entidades locales, ayer en rueda de prensa.

CALLEJA

## Los ayuntamientos piden más recursos para combatir la violencia machista

• La Federación Navarra de Municipios y Concejales vive "con preocupación" la falta de medios, lo que les obliga a "derivar los casos"

Efe. Pamplona

Los ayuntamientos y las entidades locales deberían contar con más recursos para luchar contra la violencia de género, porque

son quienes conocen de manera más cercana las necesidades de la población. Así lo dijo ayer la técnica de Igualdad del Ayuntamiento de Ansoáin, Eva Istúriz, durante una rueda de prensa en la que representantes de 75 entidades locales animaron a la población a que participen en las manifestaciones del 25 de noviembre, con motivo del Día Internacional de la Eliminación de

la Violencia contra la Mujer.

Istúriz señaló que en Navarra "hay ayuntamientos que tienen muy pocos medios" y se ven obligados a derivar las denuncias por violencia de género a entidades más "lejanas" a la población.

En este sentido, la Federación Navarra de Municipios y Concejales (FNMC) ha articulado las diferentes manifestaciones bajo el lema *Ante la violencia contra muje-*

*res, políticas locales de igualdad.*

Según Istúriz, el ámbito local es el "más adecuado para la integración de la igualdad de oportunidades", además de ser "más eficiente". Desde los ayuntamientos, se vive "con cierta preocupación" la falta de medios, ya que con los que tienen es difícil actuar y deben derivar los casos, aunque les gustaría "intervenir mucho más".

Los únicos municipios navarros que cuentan con atención integral respecto a la violencia de género son Pamplona, Tudela, Estella, Berriozar y Alsasua, pero es en zonas rurales donde resulta más difícil "denunciar y que te atiendan", según Istúriz.



Interior de la planta de Fluitechnik, en Orkoién, extraída de su página web.

DN

# Fluitemnik llega a un acuerdo con los acreedores para su continuidad

**La empresa del sector eólico e industrial cuenta con 92 empleos en Navarra y 20 en China**

**La empresa considera una "buena noticia" la aceptación del convenio por parte del 69,4% de los acreedores**

**MARIALUZ VICONDOA**  
Pamplona

Fluitemnik, dedicada a la fabricación y comercialización de productos relacionados con las energías renovables, ha llegado

a un acuerdo con sus acreedores ordinarios (la banca, en su mayoría) para reducir y aplazar su deuda (lo que se conoce como "quita y espera"). Este acuerdo permitirá la continuidad de la actividad de la empresa que, por otro lado, nunca ha parado, según explicaron desde Fluitemnik.

La empresa, con 92 empleados, cuenta con centros productivos en Noáin y Orkoién, además de una planta en China, donde trabajan 20 personas más. Este país es uno de los mercados objetivos para la empresa de cara al futuro.

**Concurso, en enero**  
Fluitemnik presentó concurso de acreedores en enero de 2013 y

once meses después, en la junta de acreedores, celebrada el pasado 15 de noviembre, en el juzgado de lo mercantil de Navarra, se consiguió la adhesión del 69,4% de los acreedores ordinarios a la propuesta de convenio presentada. La empresa no tiene ninguna deuda con los trabajadores, que no entran en este grupo de acreedores.

La adhesión conseguida es superior al 50% exigido por la ley concursal para permitir la continuidad de la empresa, por lo que desde Fluitemnik se recibió como "una buena noticia". "Fluitemnik tiene futuro gracias a la confianza de nuestros clientes, que nos han seguido comprando, garantizando que cumpliríamos el plan de gestión de 2013,

y a los esfuerzos de nuestros proveedores y acreedores que han aceptado la quita y pagos fraccionados propuestos", explicó la empresa en un comunicado de prensa. "Hemos superado este difícil proceso trabajando en equipo y con total transparencia", añadieron.

Fluitemnik aprobó para este año un ERE (Expediente de Regulación de Empleo) de extinción para 26 personas, de las que la mayoría ya no están en la empresa. Los años anteriores, en 2011 y 2012, aplicaron otros EREs. Y en 2012 cerró la planta de Alsasua, que había alquilado para la fabricación de paneles solares, después de que Gamesa abandonar este centro.

Fluitemnik, que fue fundada en 1991 por inversores navarros privados, centra su actividad en el sector eólico, diseñando y fabricando equipamientos hidráulicos, de refrigeración y de engrase para los fabricantes de turbinas eólicas. También trabaja en el sector industrial, para empresas industriales combinando accionamientos neumáticos y eléctricos, fabricación de equipos hidráulicos, así como automatización integral.

## La Cumbre Social de Navarra llama a la movilización

La Cumbre Social de Navarra insta a los ciudadanos a movilizarse contra los Presupuestos Generales del Estado y de Navarra 2014, que, en su opinión, van a provocar más paro y más pobreza, y en defensa de los servicios públicos y el sistema público de pensiones. Este organismo convoca junto con UGT y CCOO manifestaciones para hoy en Pamplona y Tudela, que se enmarcan dentro de las movilizaciones planteadas a nivel europeo por la Confederación Europea de Sindicatos (CES). La movilización pretende ser "el punto de partida de una confluencia social, sindical y ciudadana que está planteando alternativas a los poderes económicos europeos y en defensa de la democracia y del Estado de Bienestar".

## En octubre aumentaron en Navarra los turistas con pernoctaciones

El número de viajeros alojados en los establecimientos hoteleros de Navarra en octubre fue de 78.846, lo que supuso un aumento del 5,5% en relación con el mismo mes de 2012, mientras que el número de pernoctaciones en dichos establecimientos subió un 0,6% en tasa interanual, hasta situarse en 149.557. La estancia media alcanzó los 1,90 días, frente a los 1,99 días de media contabilizados en 2012, según informa el Instituto de Estadística de Navarra. Respecto a los turistas residentes en España, éstos representaron el 76,8% del conjunto de visitantes y efectuaron el 80,3% de las pernoctaciones.

## ANET traslada su preocupación por los peajes guipuzcoanos

El consejero de Fomento Luis Zarraluqui se reunió días atrás con la nueva directiva de la Asociación Navarra de Empresarios del Transporte (ANET). Los empresarios trasladaron al consejero su preocupación ante la posible aplicación de peajes a los camiones pesados en las carreteras guipuzcoanas que conectan con Navarra, las nuevas condiciones al transporte autónomo para seguir tributando en módulos, o la carga extra que ha supuesto el recargo del céntimo sanitario.

# Ya se han formalizado 10 de los 25 despidos anunciados en Gamesa

**Varios empleados han solicitado su baja voluntaria, lo que podría reducir el número de salidas obligatorias**

**CARLOS LIPÚZCOA**  
Pamplona

Representantes de los trabajadores de Gamesa informaron ayer que ya se han producido diez de los veinticinco despidos que la empresa había anunciado la semana pasada en Navarra. Pese a que la dirección había adelantado que todas las salidas se realizarían entre el jueves y el viernes, el proceso se está ejecutando individualmente y va más despacio de lo que se había previsto en un principio.

Según explicó el coordinador de ELA en Gamesa, Antonio González Goñi, no se descarta que se haya notificado algún despido más, dado que no todos los trabajadores han pedido ser asistidos por sus representantes sindicales. Por otra parte, la empresa trasladó al comité que diez trabajadores han solicitado su baja voluntaria, lo que podría repercutir en una reducción de los 52 despidos propuestos en todo el país, e incluso tampoco se descarta que se produzca alguna readmisión.

Los representantes de la plantilla se reunirán el lunes para concretar las fechas en las que se convocará la huelga, así como la intensidad de la misma. Los trabajadores volvieron a concentrarse ayer a las dos del mediodía ante la sede de la empresa en Sarriguren.



Los trabajadores de Gamesa volvieron a concentrarse ayer ante la puerta de la sede en Sarriguren.

DN

**Gabinete técnico Edificación Navarra S.L.**  
PROFESIONALES para su vivienda  
[www.gtenavarra.com](http://www.gtenavarra.com)

- INFORMES seguimiento y mantenimiento del Libro del Edificio
- INFORMES Técnicos y Proyectos para Comunidades de vecinos
- ITE Inspección Técnica de Edificios
- INFORMES de conservación de edificios y CERTIFICADOS energéticos

**GTE** Monasterio de Urdax 17, bajo PAMPLONA  
Tel. 948 267 278 fax: 948 261 711

# Pamplona afronta por tercera vez un año con presupuestos prorrogados

NaBai, PSN, Bildu, Aralar e I-E votaron en contra del proyecto de UPN que sólo apoyó PP

UPN reprochó a la oposición que no hubiera hecho ninguna aportación al proyecto presentado

A.O.

Pamplona

Pamplona comenzará un año más, el tercero, con presupuestos prorrogados. Los grupos de la oposición (todos salvo el PP) cumplieron sus advertencias de las últimas semanas y votaron en contra del proyecto que había presentado el equipo de Gobierno de UPN. Ahora, frente a los 198 millones que figuraban en el documento, el presupuesto para 2014 de la capital navarra no podrá superar inicialmente los 178,7 millones. La ciudad arrancará 2014 con el mismo montante del año 2011, una cantidad que ha ido arrastrando durante los últimos 3 años, aunque cabe la posibilidad de incrementarla con sucesivas modificaciones.

La concejal delegada de Hacienda Local, Ana Elizalde, no se retrajo ante el "anuncio del rechazo" y explicó el proyecto elaborado por UPN, "para que los pamploneses conozcan qué es lo que la coordinadora del no está rechazando". Elizalde no escondió que el presupuesto era "ajustado" y que reflejaba "un importante esfuerzo en el área de sociales", a la par que incidía en el mantenimiento de la ciudad y de la actividad económica.

"Continuistas" fue el adjetivo que más se repitió ayer en las filas de la oposición para hacer referencia a este proyecto regionalista que finalmente fue rechazado. En líneas generales los grupos negaron que el documento reflejara un esfuerzo en material social capaz de asumir las necesidades que tiene la ciudad estos últimos años a causa de la



La concejal Ana Elizalde y el alcalde Enrique Maya (UPN), hablan con el socialista Jorge Mori antes de comenzar el pleno de ayer.

CALLEJA

crisis económica, y centraron en la figura del alcalde las críticas de la gestión y la falta de diálogo político.

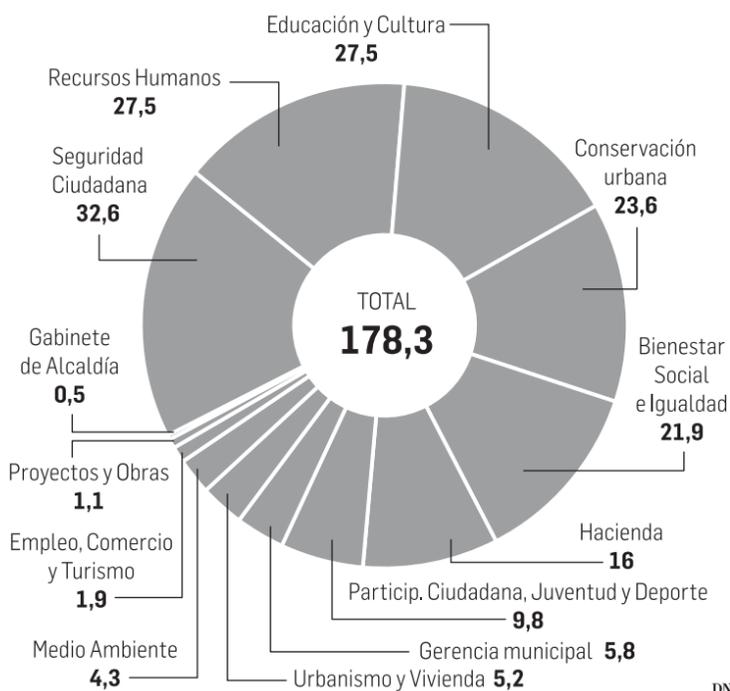
## 5 millones menos

Ana Elizalde (UPN) se encargó de explicar el panorama al que ahora se enfrentaba el Ayuntamiento con unos nuevos presupuestos prorrogados y dijo que, por ejemplo, una vez más los 300.000 euros consignados para ayudas al comercio se quedaban en el aire, y que lo mismo sucedía con los 600.000 euros previstos para revitalizar los barrios más desfavorecidos.

"Hemos celebrado 7 sesiones informativas y no hemos recibido una sola aportación de los grupos. También sorprende que digan que no pueden apoyar un presupuesto que incrementa en un millón de euros las partidas de Bienestar Social, con el argumento de que desconocen las necesidades que existen porque no

## Presupuestos prorrogados para 2014

En millones de euros



se ha elaborado un mapa social".

Al PSN le criticó que uno de sus argumentos para no apoyar el proyecto era que sus enmiendas no se habían consolidado. "Hablan de todo menos de aquello en lo que sí tienen competencias", les dijo. A NaBai le reprochó "otra de sus ocurrencias" en referencia a su petición para entrar a formar parte de la Junta de Gobierno a cambio de apoyar el proyecto de presupuestos. "No veo yo a su portavoz Uxue Barkos colaborando en poner en marcha las políticas del alcalde", señaló Elizalde.

La concejal insistió en recalcar que con la prórroga presupuestaria Pamplona puede perder 5 millones de euros para inversiones, y no dudó el volver a pedir el apoyo de la oposición. "Si de verdad están por encima de intereses partidistas, apoyen hoy el presupuesto y nos comprometemos a pactar luego las modificaciones que quieran", dijo.

## LA CIFRA

# 178,7

MILLONES de euros. Es la cifra máxima que podrá alcanzar el presupuesto inicial de Pamplona para el año que viene.

# 198

MILLONES de euros. Es la cifra del presupuesto que figuraba en el proyecto de UPN y rechazado ayer.

## LAS MODIFICACIONES

A partir de ahora los grupos de la oposición, y también el equipo de Gobierno, comenzarán a trabajar previsiblemente en las primeras modificaciones del presupuesto prorrogado. El año pasado, por ejemplo, en el mes de enero se aprobó la primera modificación para generar créditos suficientes para financiar con subvenciones de la Unión Europea los parques de Aranzadi, Trinitarios y las obras del Labrit

# 14-12

Ese fue el resultado de la votación en el pleno de presupuestos de ayer. Los concejales de PSN, NaBai, Bildu, Aralar e I-E votaron en contra, y los de UPN y los del PP (ayer solo había uno), votaron a favor.

# 18,9

Eran los millones que figuraban en el presupuesto de inversiones para 2014. En el listado figura la finalización de los parques de Aranzadi y Trinitarios, 250.000 euros para ayudas a comercios, etc.

## LA SEIÓN

**Composición.** UPN tiene 11 concejales, NaBai tiene 5, PSN cuenta con 3, Bildu, 3; el PP tiene 2, el grupo de los no adscritos de Aralar 2, e I-E, 1.

**Alcalde.** Enrique Maya (UPN).

**Duración.** El pleno comenzó a las 9.35 horas y finalizó a las 12.40. No asistió Cristina Sanz (PP) ingresada por una dolencia desde hace días.

**Orden del día.** Presupuestos municipales 2014. Aprobación inicial de las plantillas del Ayuntamiento, del organismo autónomo de Escuelas Infantiles, y de la Gerencia de Urbanismo para el año 2014. Aprobación definitiva de la modificación Plan

Especial de Reforma Interior del los ensanches (Redentoristas-Gobierno de Navarra). Aprobación inicial de la modificación del Plan General para la ampliación de los usos del colegio Santo Ángel. Marta Uriarte Rosagaray, aprobación de informe o alegaciones. Arzobispado de Pamplona y Tudela, comparecencia en recurso contencioso-administrativo contra aprobación definitiva de modificación del Plan Municipal en el Seminario. Propuesta de declaración institucional para el 25 de noviembre, Día internacional contra la violencia hacia las mujeres.

**Ruegos y preguntas.** Edurne Eguino (I-E) animó a la ciudadanía a par-

## PSN: "Lo que les interesa a ustedes es tenernos sometidos"

• **Jorge Mori dijo que la prórroga presupuestaria es "positiva" para UPN porque "al final gobiernan como quieren"**

A.O.  
Pamplona

Molesto se sintió el portavoz socialista cuando Ana Elizalde (UPN) le dijo que era la primera vez que ponían como excusa para no apoyar el presupuesto el que no se habían consolidado sus enmiendas de otros años. "Ese argumento es una de nuestras señas de identidad y negarlo evidencia que ustedes viven en la Arcadia feliz", le dijo Jorge Mori.

Tampoco admitió el concejal socialista los problemas que los regionalistas achacan al presupuesto prorrogado, "porque para ustedes la prórroga es positiva y al final gestionan como quieren", y les acusó de quererles engañar por comparar las cifras del proyecto presentado con el presupuesto inicial de 2013, "cuando lo que hay que hacer es compararlo con el definitivo de este año", señaló.

Mori, que insistió en que no se podía achacar a la oposición la responsabilidad del presupuesto prorrogado, dijo que si al equipo de Gobierno le interesarán las personas no estaría diciendo que el presupuesto se incrementa un 6 por ciento, "cuando en realidad es un 4 por ciento", o que si le preocupan los Servicios Sociales, habrían aplicado una mayor subida en programas "donde se han incrementado las necesidades".

Más adelante el portavoz del grupo socialista quiso quitarse de encima cualquier atisbo de irresponsabilidad en la legislatura y recordó que gracias a su apoyo había salido adelante "una cantidad ingente de proyectos".

"Lo que les interesa a ustedes es tenernos sometidos. Las veces en las que hemos pactado presupuestos con ustedes, nos han engañado. Nosotros pensamos que si se consolidan las enmiendas que hemos estado presentando en anteriores ejercicios, el presupuesto será más justo. Y lo pensamos porque precisamente ustedes cometen injusticias", aseguró Mori.

## NaBai: "El proceso sólo ha sido una escenificación"

• **Javier Leoz acusó a los regionalistas de gobernar con "displacencia" y de no escuchar lo que le dice la oposición**

A.O.  
Pamplona

Totalmente escéptico con el proceso que este año ha elegido UPN para presentar su proyecto de presupuestos se mostró Javier Leoz (NaBai), que lo calificó como una mera "escenificación". "Ante la supuesta disposición le pedimos al alcalde que abriera la junta de Gobierno a todos los grupos, por la desconfianza que UPN ha generado y así controlar la ejecución del

presupuesto, pero su respuesta fue tajante. Eso es puro talante de diálogo".

Luego Leoz analizó el proyecto que calificó de "continuista y conservador" por tener prácticamente las mismas líneas "aunque la situación de los pamploneses ha empeorado". Aportó datos del incremento de la atención familiar, del descenso de la partida de los talleres de formación frente al incremento del desempleo, y consideró "indignante" que no hubiese una partida para el empleo.

"Habría sido mejor un presupuesto aprobado por todos, pero la responsabilidad es suya. No escuchan lo que les pedimos y gobiernan con displacencia".

participar en las manifestaciones que van a tener lugar hoy contra los recortes; lamentó la ruptura de las negociaciones entre Bienestar Social y los trabajadores de Infancia y Familia; y denunció el acoso "por parte de grupos ligados al Opus Dei" que reciben algunas mujeres que han tomado la decisión de abortar en la clínica de Ansoáin. José Núñez (PP) pidió que se condenara los actos de acoso que también organizan grupos de extrema izquierda. Ana Barrena (Aralar) invitó a participar en los actos del Iruñeko Eguna (el 29 de noviembre) promovidos por Gora Iruña. Aritz Romeo (Aralar) mostró su rechazo a los despidos en Gamesa. María Caballero (UPN) criticó la par-

ticipación de Ana Barrena en un vídeo junto a los presuntos autores de los tartazos a la presidenta Barcina. Pilar Ferrero (PSN) pidió que se felicite a los trabajadores municipales galardonados en los premios Navarra para la excelencia, y sobre la vivienda comunitaria pidió que se informe antes en comisión que a la prensa. Patricia Perales (Bildu) preguntó por un acto de exaltación franquista en el cementerio.

**La frase.** "Dan ganas de dar una patada al micrófono, porque sacar la sandalia está mal". Lo dijo Jorge Mori (PSN) cuando Ana Elizalde (UPN) le interrumpió y le hizo gestos para que se callara.

### LOS GRUPOS

#### PP: "Es continuista porque funciona y es bueno"

Del concejal del PP, José Núñez, recibió UPN el único apoyo a su proyecto, además de una intervención "positivista y optimista" con la que quiso poner una nota diferenciada en el debate plenario. "No creemos que UPN haya fracasado, porque uno no fracasa por lo que hacen otros. Uno responde de sus actos, no de lo que hagan los demás", dijo el concejal que argumentó su apoyo, no en el seguidismo de su partido sino en la "convicción" de que la política presupuestaria de UPN es la más próxima a su grupo. "La ciudad está funcionando y nosotros estamos aquí para dar servicio público, no para hacer políticas partidistas", añadió. Núñez se mostró de acuerdo en calificar el proyecto de los regionalistas como continuista, "pero precisamente es continuista porque está funcionando, y porque es bueno".

#### I-E: "Una tercera prórroga no da una buena imagen"

Con especial incidencia en lo poco o nulo que se incrementaba el aspecto social en el proyecto de los regionalistas. Así centró su intervención de ayer la concejal de I-E en Pamplona, que volvió a acusar a UPN de preocuparse más de las piedras que de las personas. Para Edurne Eguino no es buena la imagen que da Pamplona con un tercer presupuesto prorrogado con el que, además, dijo que UPN "se siente cómodo". La concejal destacó que frente al 30 por ciento que crecen las partidas de Urbanismo, las de Bienestar Social sólo lo hacen un 1 por ciento, y reprimió a UPN por estar comprometido realmente con el PP y con el Gobierno de Navarra. "Están empeñados en aprobar con nota la asignatura del recorte, pero actúan en contra de los intereses de la ciudad y eso refleja el compromiso que tienen con el PP y con Yolanda Barcina".

#### Aralar: "La gestión de su equipo es de suspenso"

Para Aritz Romeo la capital navarra se encuentra en unos niveles que nunca antes se habían conocido. Se refería el concejal a la congelación de ayudas, al desequilibrio social en los barrios con la concentración de casi el 50 por ciento del paro en los barrios del norte, y a una gestión afectada por la escasa capacidad inversora. "La gestión de su equipo es de suspenso y en lugar de coger el toro por los cuernos, sigue en una especie de país multicolor", le dijo al alcalde.

#### Bildu: "La crónica de un estrepitoso fracaso"

Así definió el pleno de ayer la portavoz de Bildu en el consistorio, que acusó a UPN de querer utilizar el Ayuntamiento para hacer la política de su partido, y al alcalde de presidir un gobierno "en retirada". Eva Aranguren dijo que el proyecto de los regionalistas no afrontaba los problemas ciudadanos.



Vista general del salón de plenos antes de comenzar la sesión. CALLEJA

## La falta de acuerdo deja cinco puestos de trabajo en el aire

**Sólo el PP apoyó la plantilla prevista por UPN para 2014 con 1.391 puestos y 53 millones de presupuesto**

I.R. Pamplona

Tampoco hubo acuerdo para aprobar el proyecto de plantilla orgánica (junto con la plantilla de Escuelas Infantiles y Gerencia de Urbanismo) propuesto por el equipo de Gobierno de UPN que solo contó con los votos del concejal del PP, José Núñez. NaBai, Bildu, Aralar e I-E votaron en contra y al igual que el presupuesto, la plantilla será prorrogada. Quedan así en el aire los cinco nuevos puestos de trabajo que UPN quería crear para reforzar el área de Bienestar Social e Igualdad y que eran la principal novedad en el documento.

Fue la concejal de Hacienda Ana Elizalde quien expuso el proyecto de plantilla con un presupuesto de 53 millones (sin contar los gastos de personal relativos a las pensiones de montepío de funcionarios municipales). La previsión de UPN contabilizaba 1.391 puestos de trabajo. "Están votando que no a la creación de cinco puestos de trabajo", reprochó a los grupos de la oposición la concejal regionalista.

"Lo que ustedes no cuentan es que de esas 1.391 personas de la plantilla el 20% son interinos y otro 8% son plazas vacantes. Datos que motivan el desacuerdo con esta plantilla orgánica", intervino Iñaki Cabasés, de NaBai. Criticó después la provisión de puestos de trabajo con conocimiento de euskera "exclusivamente para los traductores, cuando son muchos los ciudadanos que se dirigen a la administración en euskera que es lengua cooficial y por supuesto, propia, en Pamplona".

Eduardo Vall (PSN) denunció la falta de voluntad de UPN para buscar algún tipo de acuerdo o diálogo. El concejal socialista argumentó su voto negativo al expediente en la falta de justificación de amortización de algu-

nas plazas, algunas "más que polémicas reorganizaciones internas". "Y siguen sin compartir la forma de cubrir u optar a ciertos puestos de libre designación", reprimió Vall al equipo de Gobierno.

Peio Martínez de Eulate (Bildu) denunció, entre otras cosas, "la amortización de algunos puestos de trabajo y la creación de plazas sin justificar". Puntualizó que la plantilla de UPN era "una contratación a la carta" haciendo referencia a los puestos de libre designación. Edurne Eguino (I-E) añadió que esos 34 puestos de libre designación de UPN obedecían "al acomodo de su personal afín más que a una organización racional de la ciudad" y apostó porque esos puestos se cubrieran por concurso público.

El concejal del PP, José Núñez discrepó de todos los anteriores y defendió la plantilla presentada por UPN como un documento adecuado y equilibrado. "Una nueva prórroga de la misma dificultaría mucho su gestión", concluyó, a la vez que destacó la intención de crear esos cinco nuevos puestos en Bienestar Social.

### EN CIFRAS

# 1280

**PUESTOS** son de funcionarios, de los **1.391** totales. Se han **amortizado 47** puestos de trabajo y se han **creado otros 3** por jubilación.

# 45

**PUESTOS** son de personal laboral y **otros 32** son para la **provisión por funcionarios para jefaturas** o unidades dentro de la organización

# 34

**PUESTOS** son de libre designación



El ayuntamiento de Pamplona en una imagen de archivo.

DN

# Pamplona tiene una deuda de 116 millones pero logró ahorrar 16 el año pasado

**Comptos achaca ese 10% de incremento de deuda por un préstamo de 16 millones de euros**

**En su informe, la cámara dice que al no recalificar como urbano suelo de las últimas promociones cobra menos de contribución**

**M.MUNÁRRIZ**

Pamplona

Cara y cruz en el informe que ayer hizo público la cámara de Comptos sobre el Ayuntamiento de Pamplona: por un lado, la re-

compensa de 16 millones de euros de ahorro neto gracias a su esfuerzo en sujetar el gasto de funcionamiento (personal, bienes corrientes o servicios); pero, y aquí está el revés de la moneda, su deuda se ha incrementado en un 10% hasta llegar a 116 millones durante el ejercicio del año pasado. Si este análisis llega hasta el último eslabón de la cadena, por cada habitante se debe 587 euros.

Para el órgano fiscalizador la causa principal hay que buscarla en el préstamo de 16 millones de euros contraído con el Banco Europeo de Inversiones. El Ayuntamiento destinó este dinero para sufragar entre otras obras las del ascensor de Echavacoiz o los parques de Trinitarios y Aranza-

di. Aunque en una balanza, se impone el símbolo positivo al negativo ya que esta política de contención económica ha permitido que el remanente de tesorería para gasto corriente pasara de menos de 3,6 millones de euros a 5,5.

Para hacer "caja", el Ayuntamiento ha recortado una de las partidas que más le cuesta en su capítulo de gastos, la de personal. Traducido en números, los 1.202 trabajadores municipales - a los que se les suma 200 de la gerencia de urbanismo y escuelas infantiles- suponen 78 millones a las arcas locales. El ejercicio pasado, los funcionarios no cobraron la paga extraordinaria de Navidad que trajo 2,9 millones de euros de ahorro.

## PRINCIPALES GASTOS Y AHORRO

	2012	2011	variación
Contratos salubridad pública	8.821.354	9.949.123	-11%
Contrato gestión ORA	6.099.317	5.703.000	7%
Gestión actividades sociales	5.963.573	6.214.526	-4%
Mant. y repar. bienes uso público	4.706.124	6.387.581	-26%
Gestión actividades culturales	4.055.911	4.417.975	-8%
Estudios y trabajos técnicos	3.789.380	4.326.817	-12%
Contratos de limpieza	3.604.493	4.331.378	-17%
Consumo alumbrado público	2.796.305	2.421.968	15%

El segundo capítulo más gravoso en este listado de gastos es el que aglutina la compra de bienes corrientes y servicios. 65,8 millones, de los más bajos en estos últimos seis años y un 9% menos que en 2011. Para conseguirlo, el Ayuntamiento ha reducido conceptos como contratos salubridad pública (en un 11%); gestión de actividades sociales (4%); mantenimiento y reparación de bienes de uso público (26%); gestión actividades culturales (8%) y estudios y trabajos técnicos (12%); contratos de limpieza (17%). Aquí el ahorro ha sido en torno a 7 millones de euros.

### Inversión a la baja

Y como la mayoría de ayuntamientos, otra forma de contener el gasto es reducir el capítulo de inversiones. En 2012 sumaron 9,53 millones de euros, un 65% menos que en el ejercicio anterior (26,8 millones). Se encadenan así cuatro años de bajadas considerables ya que en 2010 se dedicaron a este capítulo 54,5 millones y en 2009 fueron 70.

La partida más importante se destinó a la reforma de la biblioteca San Francisco, con 889.307 euros, seguida de la urbanización y redes de calle Tafalla (752.883); obras en calle Jarauta (258.008 euros); ascensores en Echavacoiz (26.780); restauración Baluarte Labrit (195.766); derribo de la cárcel (149.000) y centro temático de San Fermín (145.114 euros). Precisamente, sobre este último, la cámara recuerda que ya se han invertido 6 millones para un proyecto que no acaba de cuajar.

Comptos indica que la tramitación de los expedientes de contratación, adjudicación y ejecución de los trabajos se realizó conforme a la legislación vigente. Un cumplimiento de la nor-

mativa que el informe fiscalizador también aprecia en toda la actividad económico financiera del Ayuntamiento. E igualmente valora de forma muy positiva que se haya hecho caso en este 2012 de las recomendaciones de anteriores ejercicios, como la elaboración de un plan estratégico de subvenciones, la revisión de los contratos de prestación de servicios y la implantación del expediente electrónico.

Pero, la cámara advierte que el Ayuntamiento debe revisar la calificación de suelo de las zonas que han acogido las últimas promociones. Según se recoge en el informe, todavía no se han recalificado como urbanos por lo que el ingreso vía contribución no refleja su valor real. Y precisamente, las arcas municipales tienen una fuerte dependencia de estos impuestos directos, gracias a los que el pasado año se recaudaron 48 millones de euros.

Pero el capítulo que más reporta al Ayuntamiento de Pamplona a estos 225,6 millones que ingresó en 2011 es el de las transferencias corrientes (las subvenciones públicas para financiar el gasto corriente como personal o compra de servicios). Por esta vía recibió 93 millones. Y en tercer lugar, se sitúan las tasas y precios (lo que cada ciudadano abona por percibir un servicio, como entrar a un polideportivo municipal, por ejemplo) y que ascendieron a 28 millones.

Pero también las arcas municipales son fuente de ingresos para otras entidades y el desembolso realizado el pasado ejercicio fue de 20 millones de euros. Respecto a 2011 aumentaron un 3%, debido principalmente a la aportación de 2,45 millones a la Mancomunidad de la Comarca de Pamplona para el transporte urbano.

## La corporación supuso un gasto municipal de 840.840 euros

**Para hacer frente a esta partida que se reparten los 26 concejales y el alcalde se percibe una ayuda foral de 186.196 €**

**M.M.**  
Pamplona

En el informe de Comptos se refleja que los 27 integrantes de la corporación supusieron a las arcas municipales un desembolso de 840.840 euros, de los que el Gobierno de Navarra ayuda a costear 186.196 euros. La mayor retribución fue para el alcalde, que percibió 68.328 euros, mientras que los diez concejales con dedicación exclusiva se repartieron

437.269 euros y 107.978 los cuatro con parcial. En cuanto a las dietas consignadas a 12 ediles suman 227.273 euros. Cada pago es de 120,07 y como mucho pueden sumar al mes 13. En el caso de los portavoces, el pago por este concepto sube hasta 279 euros con

un máximo de 20 al año y que son 1.116 euros anuales menos que el cobro de los portavoces con dedicación exclusiva.

En el capítulo de personal, otro desembolso importante son las horas extras que en 2012 realizaron 551 trabajadores de los que el 78% pertenecían a Policía Municipal. En total fueron 29.045 de estas horas, un 32% menos que en 2011, y que traducidas en dinero resultaron 479.021 euros. Comptos no aprecia irregularidades en el cobro de los funcionarios ya que, según indica, el único no contemplado por la normativa -una compensación del 3,5% del sueldo de nivel E para aquellos trabajadores cuyo cónyuge o pareja estable no perciba remuneración- se va a revisar.

### LA CIFRA

# 29.045

**HORAS EXTRAORDINARIAS** En 2012 este trabajo de más realizaron 551 trabajadores, un 32% menos que en el ejercicio anterior



agenda

Hoy 23 de noviembre

### CONCIERTO

**MZ Dúo**

12.30 horas. Sala Museo Pablo Sarasate. Civivox Condestable

### CUENTACUENTOS EN INGLÉS

**One Eyed Jack**

Narrador: Iñigo García  
18 horas. Civivox Mendillorri \*

### TEATRO MUSICAL

**R&J. Who wants to live forever?**

Asociación Nueva Babel  
Casa de la Juventud. 19 horas \*

\* Entrada libre previa retirada de invitación desde una hora antes (máximo dos por persona)

Suscríbete al boletín electrónico cultural en la web municipal

Más información: teléfono 010 • www.pamplona.es



Imagen de archivo de las instalaciones deportivas de Berrioplano en Artica.

ARCHIVO

# La presidenta de Artica defiende su gestión tras el informe de Comptos

**Asegura que los gastos están justificados y que la contratación de un empleado siguió un proceso de selección**

**El órgano fiscalizador informó a petición de UPN y dijo que no cumplió la normativa vigente en su actividad**

C.A.M. Pamplona

La presidenta del concejo de Artica, Nekane Ruano, ha defendido su gestión después de que la Cámara de Comptos señalara en un informe que, entre 2010 y 2012, en la actividad económico-financiera de la entidad no se cumplió la normativa vigente.

Sostiene la edil, que en 2011 fue elegida presidenta al ser la candidata más votada en los comicios para la junta de Artica, que la contabilidad la llevó a una empresa contratada por el Ayuntamiento

de la cendea de Berrioplano y que el concejo ha seguido "fielmente sus directrices". También que la contratación de un administrativo se siguieron las directrices de la "Oficina Navarra de Empleo" y que hubo un proceso selectivo. Comptos reiteró que en la contratación, con carácter indefinido, no se cumplieron los principios de concurrencia, publicidad, mérito y capacidad.

Recuerda también la presidenta del concejo de Artica, que en diez años pasó de 465 a 3.700

habitantes, el aumento de gastos derivados del cambio de políticas del Ayuntamiento de la cendea de Berrioplano, al que pertenece. Cita en concreto la decisión "unilateral" del Ayuntamiento de no abonar el gasto del alumbrado público. Por ese concepto, competencia concejal, se pagó en 2011 56.140 euros y 72.898 en 2012. Señala Ruano que el Ayuntamiento la instaló sin tener en cuenta al concejo y que es "una costosísima red de luminarias no renovables".

En cuanto al asesoramiento jurídico a concejos, recuerda que se eliminó en 2008 el que proporcionaba el Ayuntamiento y no se atendieron las peticiones para retomarlo. Apunta que el concejo acordó en 2011 la contratación por 12.000 euros más IVA al año y que el resto del asesoramiento jurídico (29.776 euros) ha sido contratado por los tres concejantes en la oposición. Comptos recordaba que el valor del contrato de asesoría superaba los 15.000 euros y que debió tramitarse conforme a la ley de contratos públicos.

Por último, recuerda que uno de los temas cuestionados en el informe, el alquiler de un piso y un local concejal, fueron realizados por tres ediles al margen de la junta. Cita a los concejantes de UPN y a la de otra candidatura independiente. El concejo se completa con el que fuera presidente hasta 2011, Alberto Pérez Gil, de la misma agrupación que Nekane Ruano.

La presidenta destaca que el concejo no tiene "deuda" y que los gastos están justificados. Comptos había cuestionado que se hicieran modificaciones por valor de dos millones una vez cometido el gasto.

También el procedimiento para prestar 1,2 millones de euros para construir las instalaciones deportivas municipales en Artica. Ruano dice que se siguieron las directrices del secretario municipal.

## Independientes rechazan que se vaya a rescatar el transporte urbano

**• Piden que la empresa no aplique la reforma laboral y a TCC y trabajadores que busquen un entendimiento como en 2010, en plena crisis**

C.A.M. Pamplona

El grupo Independiente, que junto a UPN y PSN forma el grupo de gobierno de la Mancomunidad de la Comarca de Pamplona, ha rechazado la posibilidad de que se rescate, por parte de la entidad, el servicio de transporte urbano comarcal, adjudicado a una empresa y que se puso en marcha en 1999 de forma mancomunada. Piden a otros grupos que forman la asamblea que dejen de "crear falsas expectativas" a los trabajadores, inmersos en paros parciales al romperse la negociación sobre condiciones laborales.

Los independientes, cuyo portavoz es el alcalde de Aranguren, Manolo Romero, hacen un llamamiento a empresa y trabajadores como a grupos políticos ante polémicas en torno al servicio de transporte y su financiación. A la empresa TCC y a trabajadores les piden que negocien como hicieron en 2010, en plena crisis, y sean capaces de buscar entendimientos. Cuestionan que se reclame ahora la mediación de la Mancomunidad y apuntan a que, de ser necesaria, tendría que serlo alguien ajeno al servicio. Critican que se quiera aplicar la reforma laboral o que, en denuncia sindical, se trabajen más de 30.000 horas extra.

### Financiación del TUC

Respecto a los grupos políticos y a la financiación del TUC concluyen que "todos los grupos en la mancomunidad" tienen la "responsabilidad y obligación de aportar ideas, sugerencias e iniciativas para que entre todos y desde la diversidad consigamos estabilizar un servicio básico" y donde se respeten "los derechos de todos, usuarios, trabajadores, empresa y administraciones". Reclaman que no se trasladen a la mancomunidad "conflictos" de otras instituciones.

En la nota hacen un repaso a la situación creada por el descenso de viajeros, la decisión de asumir la mayor parte del déficit que generó (1,9 millones) y las propuestas que han defendido, como el tributo de movilidad que pagaran las familias (con incentivos por el uso y ayudas a más desfavorecidos). También la propuesta de repercutir entre los ayuntamientos. Ambas, dicen, rechazadas por UPN.

Concluyen que el servicio no es competencia municipal con menos de 50.000 habitantes, pero que se asumió por Mancomunidad, y que Pamplona aporta menos que lo que haría con un servicio propio pese al aumento de líneas y frecuencias.

# Denuncian la "pésima situación" de acceso y salida del Parque de Bomberos de Cordovilla

**CCOO mantiene que las obras realizadas en la rotonda "dificultan la calidad de la prestación del servicio de urgencia"**

NOELIA GORBEA  
Pamplona

La sección sindical de CCOO en la Agencia Navarra de Emergencias (ANE) denunció ayer la pésima situación del acceso y salida del Parque de Bomberos de Cordovilla, argumentando que las obras realizadas en la rotonda "dificultan la calidad en la prestación del servicio de urgencia". La eliminación del ceda el paso del carril más próximo al edificio lo convierte en una vía rápida de acceso directo a la ronda que, para

delimitarlo, se ha pintado una línea longitudinal continua remarcada con unos 'tacos' de goma de unos 15 centímetros de altura que, para CCOO, "impiden el paso entre carriles". Cabe recordar que estas modificaciones se encuentran enmarcadas y costeadas dentro del proyecto de construcción de un nuevo vial de salida del hipermercado E. Leclerc.

CCOO alerta que, en el caso de que se produzca una urgencia en dirección sur (Noáin) se crea una situación de "verdadero peligro y, sobre todo, de ilegalidad", ya que para atender el servicio con la diligencia necesaria "se tendría que pasar por encima de la línea continua y de los 'tacos' de goma". En este sentido, el reglamento de circulación recoge que cualquier maniobra que se realice en servicio de urgencias e implique infraccio-



Imagen de los 'tacos' de goma que dificultan la salida de los bomberos.

nes como saltarse un semáforo o una línea continua, "será bajo responsabilidad del conductor", un hecho calificado como "injusto" por el sindicato.

Por este motivo, CCOO exige al Gobierno foral que tome las medidas apropiadas como la eliminación de la línea continua y de los 'tacos' de goma, así como la actualización de los semáforos existentes para detener el tráfico y la colocación de señales más visibles que anuncien una posible salida de vehículos de urgencia. "Lo que hay es insuficiente", dicen.

## Interior, pendiente de un informe para realizar mejoras

**El departamento de Presidencia, Justicia e Interior del Gobierno de Navarra, consciente del problema que suponen las obras del Parque de Bomberos de Cordovilla, se encuentra pendiente de recibir un informe de Policía Foral para, tras estudiar el documento, llevar a cabo las "modificaciones pertinentes".**

Diario de

**PUENTE DE CASTEJÓN**

Cerrada al tráfico la N-113 al desplazarse la junta de dilatación



PÁGINA 8

# Noticias

## Salud ignoró a sus investigadores en la propuesta de instituto sanitario

EN LA VOTACIÓN DEL PROYECTO ÚNICAMENTE PARTICIPARON **21 DE LOS 250** CIENTÍFICOS PÚBLICOS

EL DEPARTAMENTO MANTUVO SU DISEÑO CON EL APOYO DE SOLO **EL 6%** DE LOS INVESTIGADORES

EMPLEADOS DEL SNS ATRIBUYEN EL **TEXTO DE APOYO** A SALUD AL PROPIO JEFE DE LA MIGUEL SERVET

PÁGINAS 6 Y 7

## Una empresa prevé abrir 50 gasolineras en Navarra

Low Cost Repost responde al nuevo concepto de bajo coste y autoservicio

PÁGINA 35



### JFK

EEUU rememoró ayer el 50º aniversario del magnicidio

PÁGINA 20

## El juez ve indicios de una caja B en el PP "continuada en el tiempo"

HIZO PAGOS AL MARGEN DE LA CONTABILIDAD OFICIAL

Cuentas intervenidas dan veracidad a apuntes contables de Bárcenas

PÁGINA 18 EDITORIAL EN PÁG. 3

## "No es tan difícil decir que matar está mal", asume un expreso de ETA

VITORIA. El expreso de ETA Iñaki Rekarte, que pasó 21 años en prisión por un atentado con coche bomba que mató a tres personas en 1990, dijo ayer que "no es tan difícil decir que matar está mal". Rekarte participó en Vitoria en un encuentro público con Iñaki García Arrizabalaga, hijo de un asesinado por ETA. PÁGINAS 16 Y 17

## MAYA CONDENA A PAMPLONA A SEGUIR SIN PRESUPUESTOS

COMPTOS CALIFICA DE INVERSIÓN "FALLIDA" LOS 6,3 MILLONES DEL MUSEO DE SAN FERMÍN

PÁGINAS 22-23 Y 27



Oier marca de cabeza el gol de la victoria. FOTO: MIKEL SAIZ

## EL ARIETE ERA OIER

Gracia acierta en su estrategia de jugar sin delanteros natos

PÁGINAS 40 Y 49-55

smartphone libre **6** Noticias

CINE BÉLICO HOY 1,95€ WIND TALKERS Noticias

9771576 545066

## La mujer de Iñaki Gil le atribuye a su marido los trabajos sin justificar

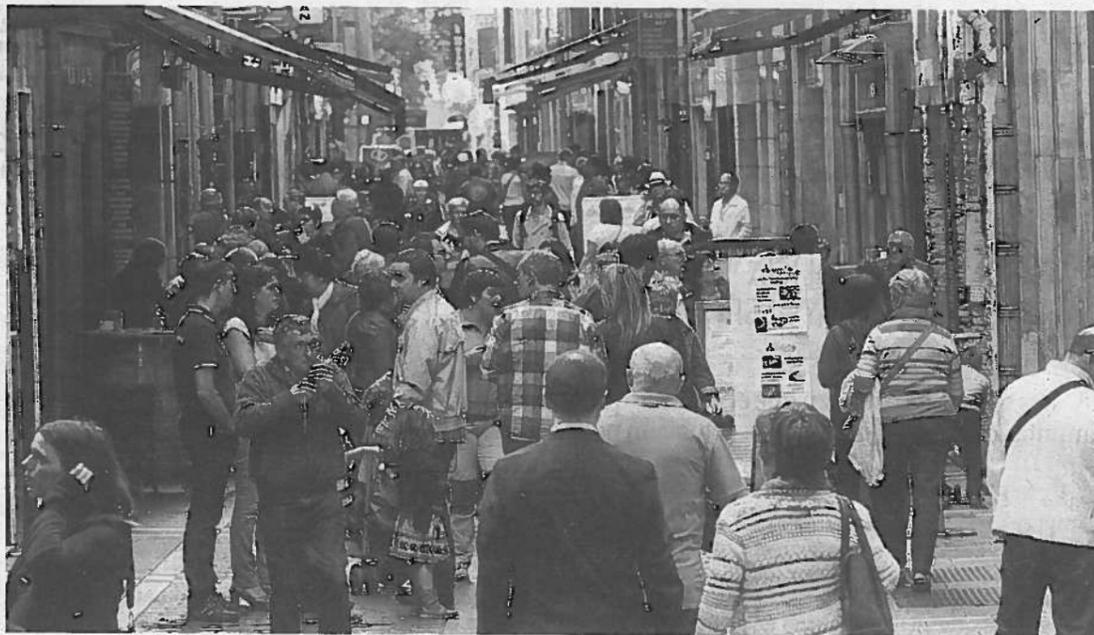
ADMINISTRABA UNA ASESORÍA JURÍDICA QUE FACTURABA GASTOS QUE NO HACÍA A LAS COMUNIDADES DE ASFI

PAMPLONA. La mujer de Iñaki Gil San Sebastián, dueño de Asfi y que supuestamente se apropió de dinero de casi un centenar de comunidades de vecinos en Navarra, declaró ayer como imputada en el juzgado de Instrucción número 3 de Pamplona que investiga los hechos a raíz de que la mujer fuera administradora de una empresa, Lex Servicios Jurídicos, constituida en 2011 y relacionada con Asfi. La Guardia Civil descubrió supuestos cobros a varias fincas por servicios no reconocidos a Lex Servicios Jurídicos. Corresponderían a pagos por trabajos inexistentes.

Ayer, la segunda esposa de Gil manifestó que la creación de la empresa "fue idea de Gil" porque ella "había venido de Madrid" y a él "le pareció que así le iba a venir bien para entretenerse y socializarse". Si bien en un principio se iba a dedicar al asesoramiento jurídico en casos de violencia de género y divorcios, Gil le dijo luego que "era mejor expandirse y dedicarse a las comunidades y ampliar el

negocio a este servicio jurídico". Primero, la gestión la llevó ella, pero dijo que "pronto Gil le dijo que no sabía hacerlo, ni facturar ni llevar las cuentas y que se encargaba él, que traía los papeles de las comunidades, le daba el acta de la Junta, la parte de la morosidad y ella tenía que reclamar a estos morosos".

Además, la esposa del dueño de Asfi aseguró que para la facturación Gil acordó que "se iba a facturar un 10% a las comunidades. Que al principio la facturación la hacía ella pero luego fue él quien se encargó". Ella dijo que "no cargaba las facturas de Lex a las comunidades, que se las entregaba Gil". La cuenta de Lex estaba a nombre de la mujer, que su marido figura como persona autorizada con pleno acceso. Rechazó que supiera de la oscura gestión de su marido. "No me enteraba de los negocios de Gil ni me hablaba de ello, he sabido ahora que se habían facturado deudas que no se han reclamado", pero una vez le preguntó cómo era posible que estando las cosas tan mal y que Lex no diera beneficios, él siguiera construyendo. Gil respondió que "tenía sus inversores". Por último afirmó desconocer que "muchos propietarios de comunidades no supieran de la existencia de Lex" y que "no es cierto que los servicios no existieran". >E.C.



Vecinos de Pamplona pasean en la calle Comedias, en el casco antiguo. FOTO: PATXI CASCANTE

## Navarra perderá el 5,1% del censo entre 2013 y 2022, tras alcanzar el récord de 638.390 habitantes

LA PROYECCIÓN DE POBLACIÓN 2013-22 DEL INE REDUCE EL CENSO NAVARRO EN 32.857 PERSONAS

El descenso de nacimientos a partir de 2017 tiene su origen en la crisis de la natalidad de las décadas de 1980 y 1990

PAMPLONA. Navarra perderá 32.857 habitantes, un 5,1% del censo, entre 2013 y 2022, tras haber alcanzado los 638.390 en la última década, un 14,5% más que en 2002, según una proyección hecha por el Instituto Nacional de Estadística (INE), en la que se precisa que el Estado tendrá más muertes que nacimientos desde 2017.

Navarra, que aumentó su población en 80.936 personas entre 2002 y 2013, será una de las comunidades donde el crecimiento vegetativo de la población será positivo en la próxima década, aunque solo en un 0,8, ya que a partir de 2020 será negativo, en 480 personas, y llegará a las

755 en 2022. Este año, según la proyección del INE, el censo de la comunidad aumentará en 1.031, una tendencia de crecimiento que mantendrá aunque se reducirá casi a la mitad en 2015, hasta los 559.

**SE VAN MÁS DE LOS QUE LLEGAN** Por otra parte, el saldo migratorio con el extranjero es negativo en Navarra desde 2010, ya que se fueron 1.239 más de los llegaron, una tendencia que continúa, y que este año aumentará a 4.442, para situarse en 4.147 en 2015 y en 3.491 en 2020.

Sin embargo, Navarra tendrá un saldo positivo en la migración entre comunidades, aunque pasa-

rá de los 721 de 2012 a los 408 de 2020 y los 360 del año 2022.

En el conjunto del Estado, a partir de 2017 habrá, por primera vez, más muertes que nacimientos y, en los próximos diez años, la población española se reducirá en 2,6 millones de personas, el 5,6%, lo que situará en 44,1 millones el número de habitantes en 2023. El descenso de los nacimientos será consecuencia de la reducción del número de mujeres en edad fértil, al encontrarse en esas edades las generaciones menos numerosas que nacieron durante la crisis de natalidad de los 80 y de los años 90. Así de contundentes son las proyecciones de población para el periodo 2013-2023 del INE que prevén pérdida de población en todas las CCAA, salvo en Canarias y en las ciudades de Ceuta y Melilla.

En cuanto a la esperanza de vida, en 2022, se situará en 81,8 años para los hombres y en 87 para las mujeres, es decir 2,5 y 1,9 años por encima de la actual. >AGENCIAS

### CLIMATOLOGÍA > Hoy nubes y lluvia, y mañana nevadas débiles

La Agencia Estatal de Meteorología prevé para hoy cielo muy nuboso, con precipitaciones débiles, en el norte y oeste de Navarra, e intervalos nubosos, con lluvias también débiles, en el resto. La cota de nieve subirá de 400 a 600 metros. Las temperaturas oscilarán entre 1 y 5 grados en Pamplona; 0 y 6 en Lekaroz/Baztan; -3 y 3 en Isaba/Roncal; y entre 3 y 8 en Tudela. Para el domingo se esperan nevadas débiles, heladas y viento norte, con intervalos de intensidad fuerte en la Ribera del Ebro y zonas altas. >D.N.

### ESTADÍSTICA > Arranca la encuesta de Juventud y Salud de 2013

El Instituto de Salud Pública y Laboral realiza este mes y diciembre la Encuesta de Juventud y Salud para recabar información sobre la salud de la población de entre 14 y 29 años en temas como la alimentación, la actividad física, salud sexual y reproductiva, consumo de tabaco, alcohol y otras sustancias, factores ambientales, accidentes de tráfico y violencia. >D.N.

## Una villavesa pierde una rueda en pleno trayecto y con 35 viajeros

EL NEUMÁTICO SALIÓ RODANDO E IMPACTÓ CON UN TURISMO QUE SE ENCONTRABA DELANTE DEL BUS, EN BAJA NAVARRA

PAMPLONA. Un autobús de la línea 12 (Ermitagaña-Mendillorri) sufrió ayer un accidente, sin causar daños personales, al perder una rueda trasera en el cruce entre la carretera de Badostáin con la avenida Baja Navarra. La empresa TCC, que gestiona el servicio de Transporte Urbano Comarcal, ha abierto una investigación para esclarecer este

incidente, que se produjo ayer a las 12.00 del mediodía.

El autobús urbano, que había pasado la ITV el pasado día 30 de octubre, se dirigía a Ermitagaña cuando perdió la rueda trasera izquierda, que salió rodando e impactó con un turismo que se encontraba delante, al que dañó el parachoques y el piloto trasero del lado izquierdo. En el autobús viajaban 35 personas que no sufrieron daños y que hicieron hecho transbordo en otros autobuses. No consta ninguna intervención en el vehículo, precisó TCC en un comunicado a la empresa. >D.N.



Estado en el que quedó el autobús urbano ayer al mediodía. FOTO: CEDIDA

## Obras en Cordovilla dificultan la salida de los bomberos

PAMPLONA. La sección sindical de CCOO en la Agencia Navarra de Emergencias (ANE) denunció la situación del acceso y salida del Parque de Bomberos de Cordovilla porque, según el sindicato, las obras realizadas en la rotonda dificultan la calidad del servicio de urgencia. Tal y como indicó la misma fuente, esta obra supone que cualquier vehículo que salga del parque de bomberos tenga que ceder el paso a todos los vehículos que circulen por el carril derecho. Si hay una urgencia en dirección sur se crea una situación de verdadero peligro, ya que para atenderla con la diligencia necesaria se tendría que pasar por encima de la línea continua y de los tacos de goma que delimitan el carril. >D.N.

# Comptos califica de inversión "fallida" los 6,37 millones gastados en el Museo de San Fermín

EL ENTE FISCALIZADOR CUESTIONA ESTE GASTO Y RECOMIENDA UN PLAN DE INVERSIONES VIABLE

Destaca que UPN ha aumentado la deuda del Ayuntamiento en 2012 en otros 11 millones de euros, llegando a los 116

MARIVI SALVO

PAMPLONA. Tal y como ya valoró este periódico, la Cámara de Comptos ha venido a reiterar, en su informe de fiscalización, que el gobierno de UPN en el Ayuntamiento de Pamplona, primero con Barcina, y después con Maya, ha gastado 6,37 millones de euros (unos 1.050 millones de las antiguas pesetas) en lo que califica de una inversión "fallida", en palabras de Comptos, el fracasado Museo de Sanfermines. Así lo pone en evidencia el ente fiscalizador en su informe anual de cuentas, que destaca además otra situación derivada de la gestión de UPN: el aumento de la deuda del Ayuntamiento, que ha pasado de 105 millones en 2011 a 116 el año pasado 2012, "con el consiguiente aumento de la carga financiera". Así, se desprende del préstamo de 16 millones concertado por el Consistorio con el Banco Europeo de Inversiones en 2012, y que vienen a sumarse a los otros 14 solicitados el año anterior. Ayer, en el Pleno del Ayuntamiento de Pamplona, el concejal de NaBai Javier Leoz, criticaba esta forma de actuar de UPN, que año a año aumenta la deuda de la ciudad: "Me preocupa que no aprenden", dijo y acusó al actual Equipo de Gobierno regionalista de continuar con la "técnica de Barcina", de que "el que venga atrás que arree", en referencia a la herencia que van a recibir futuras corporaciones.

Frente al gasto inicial de apenas 3 millones de euros que cifró UPN respecto al Museo de San Fermín, Comptos lo eleva hasta 6,37 millones de euros. El ente fiscalizador desgrana que a 31 de diciembre de 2012, el coste total del Centro Temático ascendía a 3.714.390 euros (1.385.836 de proyectos y dirección de obra y 2.328.554 de contenidos) y que en septiembre de 2012 se acordó la resolución del contrato de contenidos. En 2012, el Ayuntamiento pagó 145.114 euros por asistencia técnica correspondiente al periodo de 2005 a 2011, y en 2013, abonó otros 227.654 euros de indemnización por lucro cesante correspondiente al 6% del contrato de asistencia y de contenidos pendientes de ejecutar. En 2012, el Ayuntamiento recibió del Gobierno de Navarra 579.750 euros de subvención destinada a la financiación del material audiovisual. Así, Comptos concluye que "el Ayuntamiento ha gastado hasta la fecha actual en total de 6,37 millones de euros (incluyendo 2,42 millones del derribo y construcción del parque de bomberos, en un contrato resuelto". Y 6,37 millones de euros, por más que UPN intente minimizar y hasta maquillar esta cantidad, son muchos millones y Comptos no puede ser más concluyente, y recomienda al equipo gestor regionalista "realizar un plan de inversiones en el que se analice su necesidad, viabilidad, productividad o rentabilidad económica y social".

Entrando en otros aspectos, en su informe fiscalizador la Cámara de Comptos considera necesario revisar la ponencia de valoración para modificar la calificación de los últimos desarrollos urbanísticos y potenciar el control interno de la intervención en el Ayuntamiento de Pamplona. A finales de 2012, el Consistorio tenía una plantilla de 1.202 trabajadores, a los que hay que sumar otros 200 de la Gerencia de

Urbanismo y Escuelas Infantiles. El año pasado el Ayuntamiento y sus organismos autónomos gastaron 204 millones e ingresaron 225, siendo la partida de gasto más importante la de personal, con 78 millones de euros.

El segundo fue el de la compra de bienes corrientes y servicios, con 65 millones, mientras que el gasto en inversiones, que se ha reducido notablemente en los últimos años, sumó 28 millones. La Cámara resalta que han sido correctamente gestionadas las inversiones de la Biblioteca de San Francisco, ascensores de Etxabakoitz, obras del Baluarte de Labrit y frente de Magdalena y el derribo de la cárcel, no así la del museo de San Fermín, al ser "inversión fallida".

En cuanto a los ingresos, las trans-

ferencias corrientes suponen 93 millones, los impuestos directos 48 millones y las tasas y precios públicos, 28 millones

Según la Cámara, las cuentas expresan la imagen "fiel" del patrimonio y la situación financiera a 31 de diciembre de 2012, así como el resultado económico-patrimonial a esa fecha, aunque apunta como salvedad que el balance no recoge las obligaciones derivadas del sistema de pasivos de los funcionarios adscritos al montepío municipal, valoradas en 21 millones anuales.

Se destaca también el descenso de los gastos de funcionamiento, en personal, bienes corrientes y servicios, así como transferencias corrientes, lo que ha permitido generar un ahorro neto de 16 millones.

ALGUNAS CIFRAS

0,8

● **Millones en sueldos a corporativos.** El Ayuntamiento gastó casi un millón de euros en 2012, en concreto, 840.848 euros en las remuneraciones a la Corporación. En concreto, 68.328 euros para el alcalde Enrique Maya, 437.269 euros para diez concejales con dedicación exclusiva; 107.978 euros para cuatro concejales con dedicación parcial; 227.273 euros para doce concejales acogidos al sistema de dietas. El Ayuntamiento recibió de la Administración Foral una subvención de 186.196 euros para financiar las retribuciones de sus cargos electos.

31%

● **De ingresos menos por barracas.** Comptos destaca que en 2012 disminuyeron en un 31% respecto a 2011 los ingresos por barracas, industrias callejeras y ambulantes. Ello se debe a que las barracas de La Runa, que han supuesto unos ingresos de 436.303 euros en 2012, los gestiona "desde el año pasado la Casa de Misericordia".

0,9

● **Millones sin cobrar del impuesto del bingo.** Resulta curioso también que Comptos destaque que una de las dos empresas de bingo radicadas en Pamplona, "debe al Ayuntamiento un total de 971.437 euros de los años 2009, 2011 y 2012" por el impuesto del bingo. Dice Comptos que el Ayuntamiento "no le impuso sanción por dicha infracción tributaria grave".



Fachada del Ayuntamiento de Pamplona. FOTO: D.N.

## El Ayuntamiento pagó casi 480.000 euros por más de 29.000 horas extra de las que la Policía cubrió el 78%

PESE A ESTA CIRCUNSTANCIA, COMPTOS RECUERDA QUE EL EQUIPO DE MAYA NO SACÓ OFERTA DE EMPLEO PÚBLICO

PAMPLONA. El informe de la Cámara de Comptos refleja que en el año 2012 un total de 551 de los 1.424 trabajadores con los que contaba la plantilla del Ayuntamiento de Pamplona tuvieron que hacer un total de 29.045 horas extra, lo que supuso un gasto para las arcas municipales de 479.021 euros. Este dato contrasta con otro muy revelador igualmente reflejado por el órgano fiscalizador: pese al número de horas extra trabajadas por el personal municipal, el Ayuntamiento no sacó

oferta de empleo público en 2012.

Otro de los datos que destaca del informe hecho público ayer es que el 78% de las horas extra realizadas por la plantilla municipal fueron cubiertas por agentes de la policía local. Asimismo Comptos recuerda que mediante un Decreto de Alcaldía de diciembre de 1992 se estableció un límite máximo de 50 horas extraordinarias al año por empleado, salvo supuestos excepcionales, debidamente justificados. En 2012, los perceptores con más de 50 horas al año ascienden a 146 y realizaron el 60% del total de horas extras.

Eso sí, el informe anual del órgano fiscalizador destaca que el número de horas extra trabajadas en el Ayuntamiento de la capital cayó un 32% respecto a 2011, aunque esta

cifra es engañosa para Comptos desde la perspectiva de que aquel año fue electoral. Tras descontar el exceso de trabajo justificado por esta circunstancia, Comptos rebaja a un 24,7% el decremento de las horas extra 2012 respecto al año precedente.

**RECOMENDACIONES** Al hilo de estas cifras, el informe del órgano fiscalizador hace tres recomendaciones a los responsables de personal del equipo de Maya. En primer lugar les pide autorizar las horas extras "previamente a su realización así como controlar que las horas que superen las 50 anuales por empleado correspondan a supuestos excepcionales, extraordinarios o urgentes debidamente justificados".

Igualmente recomienda "retribuir las horas extras conforme al precio establecido en el convenio".

En segundo lugar y recordando que el Ayuntamiento esta incumpliendo un acuerdo previo con la comisión de personal respecto a complementos salariales, Comptos recomienda "adoptar las medidas necesarias para regularizar el pago indebido por el complemento salarial para los funcionarios cuyo cónyuge o pareja estable no perciba ingresos".

Finalmente, el órgano fiscalizador reitera la recomendación de regularizar los saldos de ejercicios anteriores, "140.977 euros en la cuenta de Hacienda Pública acreedora por IRPF y 56.575 euros de "Asistencia sanitaria funcionarios". >A. GIL

# Ecos

## FELICITACIONES



El grupo de peruanos, con representantes de Cemitec, Descó y Paz y Solidaridad. FOTO: CEDIDA

## Una delegación de Perú visita Cemitec

El Centro Multidisciplinar de Tecnologías para la Industria (Cemitec), cuyo objetivo es contribuir a la mejora de la competitividad de las empresas a través del desarrollo de proyectos de I+D, servicios tecnológicos y otras actividades de

fomento de la innovación, recibió recientemente la visita de un grupo de personas de Perú. El encuentro se enmarcó dentro del proyecto de colaboración entre las organizaciones Paz y Solidaridad de CCOQ de Navarra, la peruana Des-

co y la propia Cemitec denominada *Asistencia técnica para la implementación de tecnologías para la depuración de aguas residuales en dos distritos del Valle del Colca*, en Perú. Con él se pretende regenerar el río Colca mediante la depura-

ción de los vertidos de aguas residuales y la reutilización de otros recursos hídricos que permitan mantener su caudal natural. El proyecto cuenta con la ayuda del Servicio de Cooperación del Gobierno de Navarra.

## Éxito de las I Jornadas sobre Fatiga Crónica-Fibromialgia

Los pasados 15 y 16 de noviembre Civican acogió las Primeras Jornadas sobre Fatiga Crónica y Fibromialgia organizadas por la Asociación Navarra de Fibromialgia y Fatiga Crónica (Frida) y la Sociedad Española de Médicos de Atención Primaria (Semergen). Unas jornadas que superaron todos los pronósticos, ya que durante los dos días que duraron las mismas, se acercaron unas 600 personas.

La apertura de las jornadas corrió a cargo de la consejera de Salud, del presidente de Semergen

Navarra, **Luis Mendo**; de la presidenta de Frida, **Eva Martínez**, y del médico de Atención Primaria, **Félix Zubiri**, que hizo las veces de moderador.

Así las cosas, un total de trece ponencias, impartidas por expertos y especialistas, así como coloquios y mesas redondas sirvieron para abordar la enfermedad desde diferentes puntos de vista. Entre las personas participantes se contó con la presencia del diputado y médico **Gaspar Llamazares** que, a pesar de su apretada agenda, no quiso faltar a la cita. Llamazares fue respaldado en su ponencia por la parlamentaria de IU **Marisa Simón**.



Llamazares, con los miembros de Frida Corpus Navas (vocal), Gerardo Abárzuza (secretario) y Pilar Lerín (tesorera). FOTO: CEDIDA



Un momento de la actuación, que contó con un numeroso público que llenó el templo. FOTO: CEDIDA

## Actuación de San Fermin Ikastola Abesbatza en la iglesia de Bidaurreta

San Fermin Ikastola Abesbatza, coro formado por padres, madres y profesorado de la ikastola de Zizur Txikia, ofreció el pasado domingo un concierto en la iglesia de Bidaurreta. El conjunto, dirigido por Fermín Iriarte, participó previamente en la misa y, al término de la misma, ofreció una docena de cantos. Además, y como homenaje a Pas-

qual Aldave, compositor recientemente fallecido, interpretó el *Agur jaunak* del lesakarra. Finalizado el concierto, el coro de Bidaurreta agradeció la presencia del coro de

San Fermin Ikastola dedicándole dos cantos. Posteriormente, los miembros de ambos coros se juntaron en un animado aperitivo en la sociedad municipal.

San Fermin Ikastola dedicándole dos cantos. Posteriormente, los miembros de ambos coros se juntaron en un animado aperitivo en la sociedad municipal.



**Asier Rodríguez Martínez**

El as del balón cumple seis años. Toda tu familia te desea muchas felicidades, y que marques muchos goles con tu equipo de Paz de Ziganda Ikastola.



Tu papá, yayos, bisabuelos y tío Elvis te desean un feliz cumpleaños.



**Asafa Powell**  
31 años.  
Atleta.



**Carlinhos Brown**  
51 años.  
Músico.



**Antonio Orozco**  
41 años.  
Cantante.



**Miley Cyrus**  
21 años.  
Actriz y cantante.



**Vincent Cassel**  
47 años.  
Actor.

**Franco Nero**, actor, 72 años.

Ecos de Sociedad es un espacio abierto a la vida social de Navarra. Fiestas, campeonatos, concursos, actividades de clubes, cumpleaños, despedidas, bodas de oro y plata... Póngase en contacto con nosotros por teléfono, llamando al **948 199125**, por correo electrónico, **ecos@noticiasdenavarra.com**, o dirijase a la oficina de Diario de Noticias en la calle **Leyre, 13**. Para aperturas, inauguraciones y actividades promocionales de clientes o suscriptores de Diario de Noticias, pueden ponerse en contacto con el departamento comercial en el **948 332533** o por e-mail: **comercial@noticiasdenavarra.com**. Las fotografías deben estar acompañadas de nombre y dos apellidos. No se publicarán aquellas que sólo se reciban acompañadas de un apodo.

# economía

navarra

economía@noticiasdenavarra.com

**DÉBIL ECONOMÍA** EL FMI  
ALERTA DE LA FALTA DE CRÉDITO  
QUE HAY EN ESPAÑA P. 38

## Fluitechnik logra un acuerdo con sus acreedores para continuar la actividad

LA FIRMA SE CENTRará EN EL NEGOCIO INDUSTRIAL Y EÓLICO Y DEJA EL FOTOVOLTAICO

Casi el 70% de los acreedores suscribe la propuesta de convenio presentada por la firma, en concurso desde enero

JUAN ÁNGEL MONREAL

PAMPLONA. Fluitechnik empieza a ver la luz. Después de once meses muy duros la firma de Orkoien ha alcanzado un acuerdo con sus acreedores que debería permitirle continuar con su actividad, vinculada al sector industrial y al de la energía eólica y que da empleo a 92 personas. La empresa navarra entró en concurso de acreedores el pasado 4 de enero.

Con centros productivos en Noáin y Orkoien, Fluitechnik ha presentado un plan de viabilidad que basa su actividad en dos de las tres patas con las que contaba hasta el momento. De este modo continuará trabajando en el sector eólico, diseñando y fabricando equipamientos hidráulicos, de refrigeración y de engrase para los fabricantes de turbinas eólicas. "Aportamos experiencia de más de 15 años en este sector", explicaban

ayer desde la empresa, que forma parte de la plataforma Naweco, junto a otras firmas navarras del sector. Esta iniciativa pretende favorecer la implantación conjunta en otros mercados, así como la exportación. Entre los clientes más potentes de Fluitechnik se encuentran Acciona y Gamesa, dos de las empresas más poderosas del sector eólico español y a las que ha acompañado en su crecimiento.

Del mismo modo, la empresa mantendrá su apuesta por su actividad más tradicional, la que lleva realizando desde hace 22 años, y que vende al sector industrial. Desde acondicionamientos neumáticos y eléctricos, hasta la fabricación de equipos hidráulicos y la automatización integral.

A partir de esta actividad, Fluitechnik entró en el sector de las energías renovables, tanto en la eólica como en el solar fotovoltaico,

al que no continuará vinculada. Fuentes de la compañía reconocían ayer que esta apuesta no había salido bien y que había generado la deuda que, hace un año, obligó a la solicitud del concurso de acreedores. "A falta de la venta de unas máquinas, ya hemos completado la salida del sector", añadían las mismas fuentes.

Junto a este paso, la empresa ha procedido durante estos meses a ajustar su estructura, con la salida de unas 30 personas de la plantilla, algunas de ellas voluntarias.

APUNTE

92

● **Trabajadores siguen.** La empresa ha reducido plantilla y recortado salarios para hacer frente al concurso y definir el plan de viabilidad. Continúa con dos plantas y 92 trabajadores, tanto en el sector industrial como en el eólico. La empresa destacó en una nota que había tratado de trabajar en estos meses con "comunicación y transparencia".

Junto a ello, se han producido rebajas salariales y se ha prescindido de diferentes alquileres con el fin de reducir los gastos en la mayor medida posible.

● **QUITA A LA DEUDA** Todos estos ajustes se han llevado a cabo desde que el concurso de acreedores, planteado a finales de 2012, fuese admitido el 4 de enero de 2013. En ese periodo se han examinado los activos y pasivos de la empresa, que había ido acumulando una deuda significativa tanto con la banca como con diferentes proveedores.

El 17 de septiembre se presentó una propuesta de convenio con los acreedores, que incluía una quita importante y una serie de pagos fraccionados respecto al pasivo acumulado y a la que se fueron sumando los acreedores. En total, se sumó el 69,4% de los acreedores, de tal modo que se supera ampliamente el 50% exigido por Ley. El 100% de la banca ha acudido al convenio.

"La última fase del convenio será cumplir con la obligación de pagar a nuestros acreedores en los años venideros", reconocían desde la propia empresa, que mostraba su agradecimiento a todos los actores involucrados en el proceso.

LABORAL > **215 socios de Fagor Electrodomésticos ya han sido recolocados y 500 más lo harán en seis meses**

Un total de 215 socios de Fagor Electrodomésticos ya están reubicados en otras cooperativas de la Corporación Mondragon, según aseguró ayer este grupo cooperativo, que prevé que en los próximos seis meses se lleven a cabo otras 500 recolocaciones en el área de industria. Por otro lado y de acuerdo a la normativa actual de Lagun-Aro EPSV, se prevé que el grupo de socios "prejubilables" del colectivo de Fagor Electrodomésticos se aproxime a las 300 personas. >D.N.

AGRICULTURA > **El Gobierno central aprueba 27.342 euros para Navarra**

El Consejo de Ministros aprobó ayer a propuesta del Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente, la distribución de 11.921.544 euros entre las comunidades autónomas para el desarrollo de distintos programas agrícolas y ganaderos, de lo que 27.342 euros se han destinado a Navarra. >D.N.

FORMACIÓN > **Banco Santander ofrece 83 becas para prácticas en empresas**

Banco Santander ha puesto en marcha la tercera convocatoria del programa *Becas Santander-Crue Cepyme*, que ofrece 83 becas a los alumnos de la Universidad Pública de Navarra y la Universidad de Navarra para realizar prácticas profesionales en empresas navarras en 2014. Cada beca cuenta con una aportación de 1.800 euros y tiene una duración de tres meses. En Navarra, el programa destinará este año 150.000 euros. Pero en total, cuando finalice 2014, esta iniciativa habrá permitido realizar prácticas a más de 200 universitarios desde la primera convocatoria en el curso 2011-2012, con una aportación de más de 363.000 euros en las tres ediciones. En Navarra, 885 estudiantes optaron a las 83 becas asignadas a las universidades navarras en la segunda edición celebrada este año, mientras que 120 pequeñas y medianas empresas de la Comunidad Foral se inscribieron en el programa. >D.N.

LABORAL > **ELA y LAB critican el convenio de hostelería de UGT y CCOO**

ELA y LAB criticaron ayer el convenio de hostelería pactado por UGT y CCOO por suponer un recorte de derechos y no ser vinculante en su cumplimiento para las empresas. "Hay una pérdida de poder adquisitivo durante los próximos dos años debido a la congelación salarial", explicaban ayer desde LAB, quien señalaba que se da entrada a la reforma laboral, tal cual la escribió el PP en marzo de 2012, "dotando al convenio de este sector de una flexibilidad del 10% de la jornada laboral". ELA añadía a estas cuestiones el retroceso en el acceso a la jubilación parcial y la aceptación del arbitraje obligatorio en caso de que las empresas se desuelguen de lo firmado. >D.N.



Masiva protesta por los despidos en Gamesa, cuyo comité convoca huelga

PAMPLONA. Cientos de trabajadores se concentraron ayer a mediodía frente al edificio principal que Gamesa tiene en Navarra en protesta por los despidos anunciados por la compañía.

En total, la empresa tiene intención de prescindir de 52 trabajadores, 25 de ellos en Navarra y según distintas fuentes hasta ayer se habría comunicado la salida al menos a una decena de

empleados. Ante ello, el comité de empresa de la firma ha acordado convocar paros en todas sus oficinas, tanto en Pamplona como Madrid y Zamudio. FOTO: JAVIER BERGASA

# La liberalización del mercado de hidrocarburos abre la entrada de nuevos operadores en Navarra

UNA EMPRESA, UBICADA EN LA COMUNIDAD FORAL, PREVE ABRIR UNOS 50 PUNTOS DE VENTA

La Confederación de Estaciones de Servicio advierte del "cierre de gasolineras y destrucción de empleo" con el Decreto

**SAGRARIO ZABALETA**  
PAMPLONA. La liberalización del mercado de hidrocarburos en España ha abierto la posibilidad de que nuevos operadores entren en Navarra para ofrecer el suministro de combustible a los consumidores, y compartir así mercado con unas cien gasolineras que actualmente están en activo. El pasado febrero, el Gobierno de Rajoy aprobó un Decreto para "eliminar barreras administrativas, simplificar trámites a la apertura de nuevas instalaciones de suministro minorista de carburantes y para fomentar la entrada de nuevos operadores" para incrementar la competencia y bajar los precios de los combustibles, justificaron.

Actualmente en Navarra, el sector está compuesto por estaciones de servicio de petroleras como Repsol, Cepsa, BP o Galp, que disponen de tiendas con productos y servicios de agua o aire y lavadero o autolavado de coches, y por otros puntos de suministro gestionados por cooperativas agrícolas, hipermercados y gasolineras independientes. La Confederación Española de Empresarios de Estaciones de Servicio (CEEES) calcula que el sector emplea a unas 100.000 personas en España. La Asociación de Empresarios de Estaciones de Servicio de Navarra, integrada en CEEES, la componen unos 63

socios, aunque no disponen del número de empleados que genera este sector en la Comunidad Foral.

**OTROS ACTORES** El Ministerio de Industria fijó un plazo de unos ocho meses desde que se aprobó el Decreto para que las empresas que van a entrar en el sector preparen la documentación requerida para comenzar a construir instalaciones.

Una de esas compañías se encuentra ubicada en Navarra y se llama Low Cost Repost. Su responsable,

## EL APUNTE

● **Punto de venta 'low cost'.** El proyecto de Low Cost Repost contempla una instalación mínima de un surtidor con dos mangueras a dos calles por cada isleta, en una superficie de 160 metros cuadrados, con un depósito compartido de 40 metros cúbicos de gasóleo y 20 de gasolina. Pero no existen límites de surtidores y de mangueras en cada punto de venta.

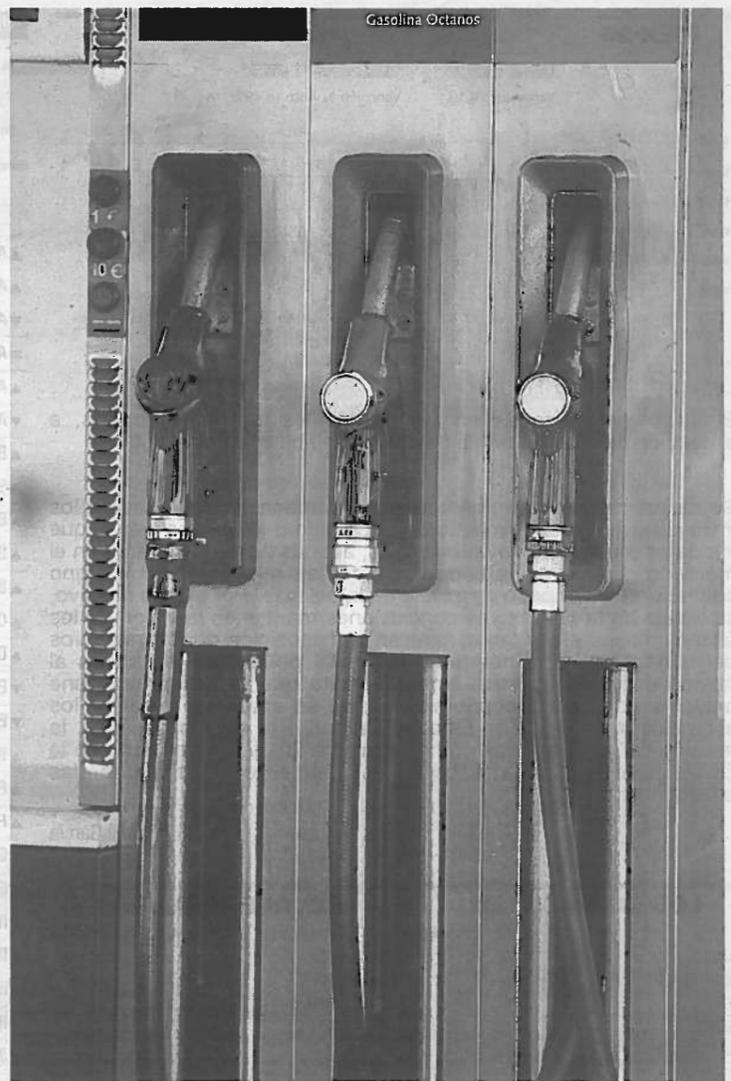
● **Las consecuencias, según la CEEES.** La CEEES manifiesta que "se informó al Gobierno del PP que habían fracasado liberalizaciones similares en otros países, y que se habían destruido empleos, cerrado empresas y producido subidas de precios en esos lugares".

Javier San Martín, resalta que "surgen con el objetivo de instalar unidades de suministro de combustible automatizadas de bajo coste y de autoservicio", principalmente en las comunidades de la zona norte. San Martín prevé poner en marcha unos 50 puntos de venta en Navarra, de los que 21 se situarían en Pamplona y su Comarca. "Calculamos que estas instalaciones suponen un ahorro del coste del combustible de entre ocho y diez céntimos por litro", indica.

Esta empresa abrirá los primeros surtidores previsiblemente en la primavera de 2014. "Estos puntos de venta, denominados *low cost repost*, se diferencian de las estaciones tradicionales en que, por ejemplo, no necesitan de una edificación destinada a tienda y a otro tipo de servicios, por lo que la inversión inicial es mucho menor", detalla Javier San Martín. Así, cada punto de venta puede generar entre uno y dos empleos para controlar el mantenimiento de la instalación y su uso, entre las tareas.

San Martín pone en valor la liberalización del sector de los hidrocarburos ya que "al ofrecer el combustible más barato, se logra reducir este coste fijo de las empresas, con la consiguiente generación de riqueza al tener otro destino el dinero que se ahorra por este concepto".

El presidente de la Confederación de Empresarios de Estaciones de Servicio, Javier Bru, en vez de calificar a estas unidades de suministro de *low cost* las denomina "puntos de venta de carburante sin personal". De esta forma, remarca que "la mayoría de las instalaciones que se



El surtidor de una gasolinera tradicional. FOTO: PATXI CASCANTE

están abriendo al amparo de la nueva ley, no deberían llamarse *estaciones de servicio*, porque no lo son. Sus requisitos difieren de los de una estación convencional y, evidentemente, sus condicionantes de explotación y sus costes son diferentes". Todo esto provoca que para "competir con ellas, debemos modificar nuestra estructura de costes de personal", recalca Bru, que recuerda

que en dos años se han clausurado 600 gasolineras en el país. El presidente de esta Confederación insiste en que "el Decreto ocasionará el cierre de más estaciones tradicionales y la supresión de empleos", algo que ya se lo advirtió "al Gobierno reiteradamente, pero no se consiguió sensibilidad alguna, ya que el PP argumentó que se pretendía bajar los precios con la norma", concluye Bru.



## Carrefour premia a Bodegas Príncipe de Viana y a Embutidos Arbizu

PAMPLONA. Carrefour entregó ayer en Pamplona el Premio a la Mejor Pyme Agroalimentaria de la Comunidad Foral de Navarra a Bodegas Príncipe de Viana. El premio a la *Empresa más Innovadora* recae en Embutidos Arbizu. Al acto asistió Rafael Arias-Salgado, Presidente de Carrefour. Las empresas galar-

donadas han sido elegidas por votación de los clientes de Carrefour que visitaron la campaña *El Sabor de lo Nuestro*, celebrada del 20 de junio al 15 de julio en los hipermercados Carrefour de Navarra. La muestra contó con la presencia de 39 empresas navarras y 250 productos locales. FOTO: MIKEL SAIZ

## Volkswagen modera su inversión, con 84.200 millones entre 2014 y 2018

DOS TERCERAS PARTES DE LA CANTIDAD TOTAL SE DESTINARÁN A DESARROLLAR MODELOS MÁS EFICIENTES

WOLFSBURG. Volkswagen invertirá 84.200 millones de euros en los próximos cinco años en su división de Automoción, según se recoge en el plan de inversión entre 2014 y 2018 aprobado ayer viernes por el consejo de supervisión de la compañía. La empresa explicó que las dos terceras partes de este montante económico irán a parar al desarrollo de nuevos modelos más eficientes, así como de nuevas tecnologías y en la reducción de la huella medioambiental de sus actividades productivas.

El presidente del grupo, Martin Winterkorn, afirmó que la corporación continuará invirtiendo "fuertemente" en su liderazgo tecnológico y de innovación. "Esto servirá una vez más para impulsar la

competitividad del grupo y asegurar su futuro", añadió.

El plan de la multinacional alemana contempla destinar 63.400 millones de euros en propiedades, plantas y equipos de la división de Automoción, lo que supone 500 millones de euros menos que la estimación del programa comprendido entre 2013 y 2015.

Ante esta rebaja, Winterkorn afirmó que en tiempos de crisis la disciplina de costes tiene que ser una "pieza angular" de sus actividades. La firma indicó que esta reducción responde a que se han pospuesto algunos proyectos de construcción y de optimización de capacidades.

La empresa destacó que el plan también recoge costes de desarrollo capitalizados de 19.500 millones de euros y futuras inversiones en activos financieros por importe de 1.300 millones de euros. Además, la firma apuntó que el 60% de los costes en propiedades, plantas y equipamiento se concentrarán en Alemania. >EUROPA PRESS

españa-mundo

# El Gobierno se compromete a llevar a cabo una "segunda ronda" de la reforma laboral

INCLUIRÁ EL CONTRATO INDEFINIDO DE APOYO A EMPRENDEDORES Y TRABAJADORES A TIEMPO PARCIAL

De Guindos asegura que la petición del Eurogrupo no supone más ajustes ni cambios en la política económica del Ejecutivo

BRUSELAS. Los ministros de Economía de la Eurozona pidieron ayer a España que acelere y ponga en marcha las reformas pendientes, entre ellas una "segunda ronda" de la reforma laboral, con el fin de garantizar el cumplimiento del objetivo de reducir el déficit al 5,8% del PIB el año que viene.

Las reformas en cuestión deben generar un ahorro estructural permanente de 2.500 millones de euros (un cuarto de punto del PIB) desde 2014, según dijo el vicepresidente de la Comisión y responsable de Asuntos Económicos, Olli Rehn.

El ministro de Economía, Luis de

Guindos, sostuvo que las conclusiones del Eurogrupo de ayer no obligan a ningún ajuste adicional en el presupuesto de 2014 ni a "ninguna modificación del planteamiento de la política económica española", puesto que las reformas ya están previstas en los planes del Gobierno.

El Eurogrupo invitó a los Estados miembros cuyos presupuestos de 2014 podrían incumplir el Pacto de Estabilidad -además de España, Italia, Malta y Finlandia- a "adoptar medidas" para garantizar que se alcanzan los objetivos de déficit. "En el caso de España, se nos ha informado de que se están prepa-

rando medidas basadas en el programa nacional de reformas, incluyendo una segunda ronda de la reforma del mercado laboral", anunció el presidente del Eurogrupo, Jeroen Dijsselbloem, al término de la reunión. En esta ronda se incluirá la ampliación del contrato indefinido de apoyo a emprendedores y trabajadores a tiempo parcial.

Rehn destacó los progresos en la reforma de las pensiones pero pidió al Gobierno de Mariano Rajoy acelerar las pendientes, en particular la reforma tributaria. Rehn aclaró que el esfuerzo adicional que se exige a

**"Yo lo que he hecho es ratificar el compromiso de España con el objetivo del 5,8% para 2014"**

LUIS DE GUINDOS  
Ministro español de Economía

España en 2014 no es "enorme" sino que se limita a "un cuarto de punto de PIB (2.500 millones de euros) de medidas de naturaleza estructural permanente". "Lo esencial es que las medidas previstas o en preparación se sustancien y presenten de forma concreta en breve", insistió Rehn. En cuanto a la reforma laboral, aclaró que es el Gobierno español el que contempla estos cambios.

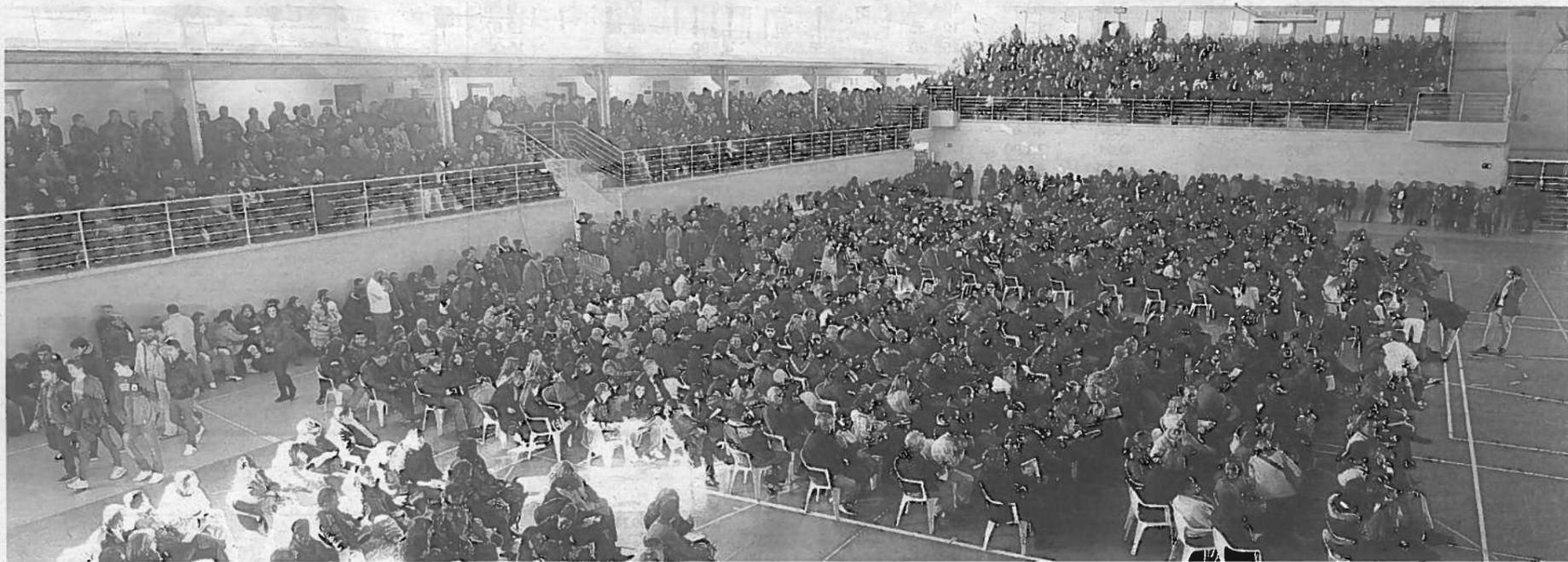
De Guindos insistió en que las reformas que pide el Eurogrupo ya están previstas en el plan del Gobierno y no suponen ajustes adicionales. "Yo lo que he hecho es ratificar el compromiso de España con el objetivo del 5,8% para 2014", dijo. "El plan nacional de reformas tiene implicaciones presupuestarias que garantizan no solo un incremento del crecimiento potencial a medio plazo sino también el cumplimiento de los objetivos presupuestarios", insistió De Guindos, que citó la reforma de las administraciones públicas. >EFE

**FMI**  
● **Falta de crédito.** El FMI señala que la estabilización de la economía española, impulsada por el crecimiento de las exportaciones y el fortalecimiento del sistema financiero, afronta aún notables riesgos por la dificultad de acceso al crédito ante el fin del programa de rescate a la banca.

● **Sector inmobiliario.** De acuerdo con el FMI, los precios de la vivienda han continuado su bajada: en junio registraron una caída de entre el 9% y el 12% con respecto al pasado año, pero entre un 30% y un 40% si se compara con los máximos históricos. Destaca el caso de la Sareb, el llamado *banco malo*, que gestiona gran parte de los activos inmobiliarios tóxicos, el cual ha "acelerado" el ritmo de ventas en los últimos meses.

● **Acciones conjuntas.** El Fondo insiste en que, para que el ajuste en España sea más rápido y menos costoso, es "fundamental" la puesta en práctica de acciones a nivel europeo. Cita como una "prioridad" el "continuado apoyo monetario" del BCE.

● **Unión bancaria.** El FMI reclama "un ágil progreso" hacia la completa unión bancaria que permita que las empresas españolas "puedan competir por la financiación por sus propios méritos, independientemente de su país de residencia".



## Unas 5.000 personas aspiran a uno de los 500 puestos de trabajo que va a crear Inditex en Guadalajara en 2014

GUADALAJARA. Entre 4.000 y 5.000 personas, tanto de la provincia de Guadalajara como de otros puntos de España, se dieron cita ayer en el Polideportivo Municipal de Cabanillas del

Campo (en la foto) para optar a uno de los 500 puestos de trabajo que como administrativo, informático o mozo oferta la firma Inditex para la planta logística que abrirá en 2014 en esta

localidad. En cuanto al proceso de selección, desde ayer y hasta finales de diciembre se recogen currículos en el ayuntamiento cabanillero; en enero se hará el primer filtro de los per-

files que se requieren y en febrero comenzarán las entrevistas para iniciar las primeras contrataciones en marzo y que la planta esté a pleno rendimiento en el mes de abril. FOTO: EFE

## España recibe 54,3 millones de turistas extranjeros hasta octubre, un 4,8% más

EL MES PASADO, CON 5,5 MILLONES DE VISITAS, UN 6,9% MÁS QUE EN LA MISMA FECHA DE 2012, MARCÓ UN NUEVO MÁXIMO HISTÓRICO

MADRID. España recibió 54,3 millones de turistas internacionales en los diez primeros meses del año, lo que supone un aumento del 4,8% respecto al mismo período de 2012

y volver a marcar récord.

Según la encuesta de Movimientos Turísticos en Fronteras (Frontur) del Ministerio de Industria, Energía y Turismo, en octubre visitaron España 5,5 millones de turistas internacionales, un 6,9% más que en el mismo mes del año pasado, lo que también supone máximo histórico.

El ministro de Industria, Energía y Turismo, José Manuel Soria, ya avanzó esta semana las cifras de esta

estadística. Por mercados, y en el acumulado hasta octubre, Reino Unido fue el principal emisor, con 13 millones de turistas, un 4,6% más; seguido de Alemania y Francia, con incrementos del 4,7% y el 6,4%, respectivamente. Destaca el fuerte incremento en la llegada de turistas desde los países nórdicos con 4 millones, un 17,7% más, y desde Rusia con 1,4 millones, un 30,4% más.

Por destinos, Catalunya sigue en

primera posición con 14 millones de turistas, un 7% más; seguida de Canarias con 8,5 millones y un incremento del 2,5%; y Baleares, que recibió 10,9 millones de turistas, un 7,4% más. La mayor subida es para la Comunidad Valenciana, un 11,3% más; mientras que Madrid se mantuvo como la única de los principales destinos en negativo con un descenso del 6,6% hasta los 3,5 millones de turistas internacionales.

Según el tipo de alojamiento, hasta octubre crecen todas las opciones aunque el mayor incremento se da en alojamiento no hotelero, un 7,1% hasta los 19,5 millones de visitantes, con especial subida, un 10,7%, en los que optaron por alquilar vivienda. No obstante, los

hoteles siguen siendo la opción mayoritaria y alojaron a 34,7 millones de turistas, un 3,6% más.

Por el modo de acceso, 43,6 millones de turistas vinieron en avión, un 4,9% más, y 9,7 millones por carretera, un 6,9% más. En cuanto al mes de octubre, Reino Unido fue el principal mercado emisor de turistas a España, con 1,3 millones y un crecimiento del 5,8%, con Canarias como principal destino aunque también benefició a Valencia. Este mes, todas las comunidades principales de destino (Cataluña, Canarias, Baleares, Andalucía, Comunidad Valenciana) aumentaron a excepción de Madrid que descendió mientras que el resto de comunidades permaneció prácticamente estable. >EFE

## Pamplona y Tudela salen a la calle en defensa de lo público, las pensiones y las personas

**Bajo el lema "emplea tu fuerza, vamos a cambiar las cosas", las marchas que se han repetido en las principales ciudades de España y Europa han reivindicado la defensa de los servicios públicos, las pensiones y las personas frente a los ataques que están sufriendo los derechos sociales y el estado de bienestar.**

Convocados por CCOO, UGT y la Cumbre Social, cientos de personas han salido a la calle esta mañana en Pamplona y Tudela en una jornada de movilización que se ha repetido en las principales ciudades de España y Europa. Bajo el lema "Emplea tu fuerza, vamos a cambiar las cosas" las marchas han reivindicado la defensa de los servicios públicos, el sistema de pensiones y las personas frente a los ataques que están sufriendo los derechos sociales y el estado de bienestar.

Al término de la manifestación, el secretario general de CCOO de Navarra, Raúl Villar, ha dirigido unas palabras a los asistentes. Reproducimos a continuación su intervención:

"De nuevo, CCOO y UGT y La Cumbre Social de Navarra nos movilizamos en defensa de nuestros derechos. Hoy miles de ciudadanos de Navarra y de todo el Estado hemos salido a la calle para levantar la voz contra el expolio de nuestro estado social. Una nueva jornada de lucha y reivindicación que trasciende de nuestras fronteras y que se enmarca dentro de las jornadas de movilizaciones convocadas por la Confederación Europea de Sindicatos en confluencia con los movimientos sociales y ciudadanos.

Porque a pesar del discurso oficial, el de los brotes verdes y la salida del túnel, que se repite con insistencia por Gobiernos y tertulianos afines, seguimos inmersos en una crisis que parece no tener fin y que está siendo usada de forma inhumana como coartada, al dictado de los poderes financieros y la derecha ultraliberal, para liquidar el modelo social europeo.

Porque sigue estando en las políticas dictadas desde las instituciones europeas el foco del problema. Políticas que priman la economía por encima de las personas, centradas en la austeridad, la reducción del gasto social y los recortes de derechos, que están provocando un profundo deterioro de la situación económica, política y sobre todo social, acentuando las desigualdades y rompiendo con la cohesión social.

Los Gobiernos, están utilizando la crisis económica para aplicar una política neoliberal salvaje que es la que rige el destino de Europa. Una política que antepone el interés privado al interés general, que incrementa las desigualdades y se desentiende del ciudadano.

Los Presupuestos Generales del Estado para 2014, también los de Navarra, son un claro ejemplo. Son continuistas, restrictivos y antisociales. Mantienen la línea de recorte y no aportan ninguna medida que vaya dirigida a reactivar la economía, el crecimiento y la creación de empleo. No son las cuentas que necesita este país para salir del pozo en el que nos han metido. No son los presupuestos de la salida de la crisis.

Nos vuelven a mentir, nos toman por tontos.

No se puede hablar de recuperación mientras en este país siga habiendo cerca de 6 millones de personas sin empleo, más de 50.000 en Navarra; se siga precarizando aún más el mercado laboral, se siga sustituyendo empleo indefinido por temporal; se continúe desmantelando el Estado de Bienestar a través de los recortes sociales.

Porque se ataca la sanidad, empeorando la calidad del servicio para tener argumentos con los que proceder a su privatización.

A la educación, con una ley, la LOMCE, que pretende dejar fuera del sistema educativo a las personas con menos recursos, fomentando el elitismo y la desigualdad.

Se recorta en las redes de protección social, el desempleo o los servicios sociales. Se recorta la Ley de dependencia, un atentado contra los más débiles y vulnerables. Se limita el acceso a la justicia a amplias capas de la sociedad.

Servicios públicos esenciales, pilares del estado social.

La Reforma Laboral, a la que ahora quieren dar otra vuelta de tuerca, sigue haciendo estragos en el empleo, se reducen los salarios mientras aumentan los beneficios empresariales; y se incrementa cada día, de manera alarmante, el número de personas por debajo del umbral de la pobreza. Esa es la cuestión, nos quieren más pobres, indefensos, sin derechos, nos quieren esclavos al servicio de un capital cada vez más concentrado en unas pocas manos.

Por eso devalúan nuestros salarios y condiciones, en el sector público y en el sector privado, y por eso también atacan nuestro sistema de pensiones. Una reforma de las pensiones, que el Gobierno de Rajoy quiere imponer de manera unilateral, pasándose por el forro el Pacto de Toledo, el único marco de consenso que queda en este país. Este gobierno ha traspasado la última línea roja, ha roto una vez más su promesa electoral. Nos dijeron que las pensiones no se tocarían y les quieren meter un recorte sin precedentes. Una reforma que reduce drásticamente el poder adquisitivo de los pensionistas presentes y futuros y que cuenta con el rechazo unánime de todos los grupos parlamentarios y de los interlocutores sociales. Por eso, exigimos su retirada, porque es innecesaria, injusta y solo responde a los intereses de los grupos económicos y financieros.

Esta es la realidad de este país, una realidad incuestionable a la luz de los datos. Estamos en situación de emergencia social, es necesario un cambio de rumbo, otras políticas, un plan de choque que promueva el crecimiento y el empleo. Donde seamos las personas la prioridad y no los intereses de los poderes económicos y financieros.

Porque es rotundamente falso que no existan alternativas. Las hay y las hemos puesto encima de la mesa. Alternativas que requieren un cambio radical de las políticas, en Navarra, en España y en Europa. Primero, abandonar la obsesión por el déficit y el recorte indiscriminado. Segundo, una nueva y agresiva política de estímulos desde las administraciones públicas para incentivar la economía y el empleo. Política industrial, incentivos a la inversión, internacionalización, investigación y desarrollo. Tercero, fortalecer el modelo social, el estado de bienestar, la protección social, los servicios públicos como fuente de igualdad y cohesión, pero también como fuente de generación de empleo y de riqueza. Y cuarto, recursos para poner en marcha todo esto, a través de una política fiscal diferente, más recaudatoria, progresiva y redistributiva y atajando de forma decidida el elevado fraude fiscal. Porque no es un problema de gasto el que tenemos, es un problema de ingresos.

La propia CES ha propuesto un plan de recuperación audaz y cuantificado, con un objetivo de inversión complementaria del 2% del PIB europeo durante 10 años. Por eso insistimos que hay otro camino, otra forma de enfrentarnos a la crisis, pero falta voluntad política y capacidad de intervención para ponerlas en marcha.

Por eso estamos y seguiremos en clave de movilización. Si no cambian las políticas, habrá que cambiar a los políticos.

El Gobierno del PP, refugiado en una mayoría absoluta conseguida con falsas promesas, sigue sin escuchar, sin dialogar, sin ver las consecuencias de unas reformas que pretenden quebrar la solidaridad y la igualdad.

Frente al ataque a nuestro Estado de Bienestar, frente al secuestro de los derechos ciudadanos, frente al saqueo de lo público, no vale ni la resignación, ni el silencio.

Porque eso es lo que quieren, SILENCIARNOS, por eso han puesto en marcha la nueva Ley de Seguridad Ciudadana, una ley represora y antidemocrática que cercena derechos fundamentales, mas propia de una dictadura que de un estado de derecho. Porque nos quieren callados y sumisos limitando nuestra capacidad de respuesta.

Y ahora amenazan con una nueva Ley de Huelga, atendiendo a los sectores mas extremistas de la derecha y de la Patronal. Una reacción de autodefensa que surge tras el éxito cosechado por la lucha de los trabajadores y trabajadoras de la limpieza madrileña.

Compañeros y compañeras, ciudadanos y ciudadanas, no es todo negro. Hay alternativas y hay esperanza. Porque somos miles y miles las personas que hemos salido a la calle, en Tudela, en Pamplona, en Bilbao, en Barcelona, en Madrid, en Bruselas, en Roma, en Paris, en Berlín, en Lisboa, en Atenas, en todos y cada uno de los rincones de este viejo continente que clama cada día más alto que se cambien las cosas.

Porque si hay brotes verdes, brotes de esperanza, pero están aquí y no en los despachos de la Moncloa, están aquí, en todos y cada uno de nosotros, en nuestro firme compromiso por seguir peleando para cambiar las cosas. Empleemos nuestra fuerza, sumemos voluntades, defendamos lo público, las pensiones y las personas.

Es hora de reivindicarnos como clase trabajadora y como ciudadanos, de reivindicar el movimiento sindical y social, de reafirmar nuestra dignidad y nuestro papel en la sociedad. Queremos ser sujetos activos que piensan y actúan, que están dispuestos a seguir luchando por nuestros derechos, por una sociedad más justa, por nuestro futuro, por nuestra dignidad."

## La igualdad y la violencia deberían ser aspectos prioritarios en la negociación colectiva y CCOO insta a que se recojan en los convenios

- La Secretaría de Igualdad de CCOO y el SNE han ofrecido esta mañana una rueda de prensa para abordar algunos ejes del proyecto que comparten para impulsar la igualdad de oportunidades
- CCOO ha convocado una asamblea con los trabajadores y trabajadoras y una concentración contra la violencia de género para este lunes 25 de noviembre

Pilar Arriaga, secretaria de Igualdad y Seguridad Social de CCOO de Navarra, y Marta Álvarez, directora de Igualdad del Servicio Navarro de Empleo (SNE), han ofrecido esta mañana una rueda de prensa para abordar cuatro ejes de actuación dentro del proyecto para impulsar la igualdad de oportunidades, una serie de actuaciones específicas para la eliminación de la violencia de género en la que colaboran CCOO y el SNE. Los ejes son los siguientes: participación y estudio de la negociación colectiva, concurso de carteles y eslóganes, presentación de la guía de derechos laborales y de seguridad de las mujeres víctimas de violencia de género y los actos convocados por CCOO con motivo del Día internacional de la Violencia contra las mujeres que tiene lugar este lunes, 25 de noviembre.

Este año, como los anteriores la conmemoración del 25 de noviembre sigue siendo necesaria. Pilar Arriaga ha afirmado que "no podemos dejar de denunciar los 44 asesinatos que son inasumibles para una sociedad democrática, moderna e igualitaria. Llamar la atención de la disminución del número de denuncias (12%) que hay que leerlo como un dato negativo porque no significa que la violencia contra las mujeres desciende, sino que éstas no denuncian por miedo, por estigma o por no ser independientes económicamente. En este sentido, la ayuda gubernamental y la empleabilidad de las víctimas se entiende, por este sindicato, esencial para abandonar el círculo de la violencia".

En cuanto a la negociación colectiva, Pilar Arriaga ha afirmado que "desde CCOO entendemos prioritario que el tema de igualdad y violencia sea tratado en la negociación colectiva". A este respecto, nuestra actuación durante el año 2013 ha estado centrada en el estudio y/o participación de 30 convenios colectivos de sector y de empresa: hemos detectado que el tema del acoso sexual y acoso por razón de género y el tratamiento de la violencia sexista no está muy extendido en negociación.

Según Arriaga, la negociación colectiva debería recoger en su articulado varias cosas de las que hemos estudiado este año 2013: definición de acoso sexual, tipificación como falta muy grave y su correspondiente sanción, protocolo contra el acoso sexual y acoso por razón de género, derechos laborales de las mujeres víctimas de la violencia de género.

En Navarra se han publicado 85 textos nuevos, prórrogas o renovaciones de convenios colectivos de los que, con la colaboración del SNE, hemos estudiado o intervenido en 30. Del estudio podemos concluir lo siguiente en estas materias: de los 30 convenios colectivos, 12 hacen algún tipo de referencia al acoso sexual (es decir, un 40%), 6 tipifican la falta como muy grave (problemas a la hora de saber que conducta es o no acoso sexual o acoso por razón de género), 4 tipifican y definen qué se entiende por acoso sexual o acoso por razón de sexo y 2 definen, tipifican y recogen la necesidad de hacer protocolo de acoso sexual. Solo 6 hacen algún tipo de referencia a los derechos de las víctimas de violencia de género.

La conclusión es que esta materia está muy poco desarrollada en la negociación colectiva, a pesar de la

magnitud del problema tanto del acoso sexual o acoso por razón de género en el trabajo, como de las mujeres víctimas de la violencia doméstica.

Como soporte para trabajar en la erradicación de estos problemas en el ámbito laboral, desde la Secretaría de Igualdad de CCOO y en colaboración con el SNE hemos editado una guía de derechos laborales y de Seguridad Social de las mujeres víctimas de violencia de género que hemos entregado a las personas trabajadoras, principalmente a las que negocian convenios colectivos con indicación expresa de cómo debemos plantearlos en el ámbito de la negociación colectiva. Podéis consultar esa guía en la web pinchando aquí: [GUÍA](#).

Además, como sensibilización a la violencia que se ejerce contra las mujeres, CCOO pone en marcha anualmente, también con soporte del SNE, un concurso de carteles y eslóganes. Este año las personas ganadoras del VIII concurso son: Francisco Javier Irigaray Lorea con el cartel "si no te quiere libre no te quiere", que donará el importe del premio a la Fundación Vicente Ferrer; y Silvia Baranda Los Arcos como ganadora del eslogan "Crea tendencia, corta la violencia".

Pilar Arriaga ha anunciado los actos conmemorativos que realizará el 25 de noviembre, Día Internacional de la Violencia contra las Mujeres: "Este año, como los anteriores, la conmemoración del 25 de noviembre sigue siendo necesaria. En CCOO celebramos una asamblea informativa sobre estos temas con delegados y delegadas y una concentración en la puerta del sindicato a las 11.45 horas".

## La sección sindical de CCOO en la Agencia Navarra de Emergencias (ANE) denuncia la pésima situación del acceso y salida del Parque de Bomberos de Cordovilla

### **Las obras realizadas en la rotonda dificultan la calidad en la prestación del servicio de urgencia**

La eliminación del ceda el paso del carril más próximo al parque de bomberos, lo convierte en un carril rápido de acceso directo a la rotonda. Para delimitar dicho carril han pintado una línea longitudinal continua, y la han remarcado con unos "tacos" de goma de unos 15 cm de altura que impiden materialmente el paso a otro carril.

Esta obra supone la eliminación del acceso al parque, así como que cualquier vehículo que salga del parque de bomberos tenga que ceder el paso a todos los vehículos que circulen por el carril derecho. De tal manera que si se produce una urgencia en dirección sur se crea una situación de verdadero peligro y sobre todo de ilegalidad, ya que para atenderla con la diligencia necesaria se tendría que pasar por encima de la línea continua y de los tacos de goma. Además de que, según recoge también el Reglamento de circulación, "cualquier maniobra que se realice en servicio de urgencias como, pasar un semáforo en rojo, exceso de velocidad, ir en dirección contraria, saltarse una línea continua, será bajo la responsabilidad del conductor de dicho vehículo".

Si tenemos en cuenta el tráfico habitual de dicha rotonda, así como el aumento de visitantes al parque comercial en determinadas fechas del año, las obras realizadas suponen un retaso considerable en el tiempo de actuación de los bomberos de dicho parque. Por lo que, desde la sección sindical de CCOO en la ANE, se exige que el Gobierno foral tome las medidas oportunas tales como la eliminación de la línea continua y los tacos del carril remodelado, la colocación de señales más visibles que anuncien la posible salida de vehículos de urgencia (la que hay en la actualidad es insuficiente por su tamaño y porque sólo se indica en un solo carril) y la actualización de los semáforos existentes para poder detener el tráfico si fuera necesario.

Para CCOO en la ANE el Gobierno de Navarra debe garantizar la prestación de este servicio público esencial para que sea lo más eficaz y eficiente posible puesto que de él dependen las vidas y enseres de las personas.

Para la sección sindical de CCOO en la ANE el Gobierno de Navarra debe garantizar la prestación de este servicio público esencial para que sea lo más eficaz y eficiente posible puesto que de él dependen las vidas y enseres de las personas.

## Firmado el convenio sectorial de hostelería de Navarra

### El acuerdo permite el mantenimiento del convenio sectorial

CCOO valora positivamente el acuerdo alcanzado en las negociaciones del convenio de Hostelería de Navarra, convenio que afecta unos 15.000 trabajadores-as, de las actividades de bares y restaurantes, hoteles y colectividades (comedores escolares).

Después de una negociación larga y complicada, en la que se han ido rechazando los planteamientos más negativos de la patronal (eliminación de antigüedad, reducción salarial, reducir las bajas, etc.) se ha alcanzado un acuerdo que permite el mantenimiento del Convenio sectorial de Hostelería, como elemento vertebrador de las condiciones laborales en los citados sectores. Así mismo, el acuerdo para dos años 2013 y 2014, mantiene tanto los salarios como la jornada actuales, lo que no es poco en el actual panorama de profunda crisis económica.

En otros aspectos, se ha introducido mejoras en materia de conciliación de vida familiar y laboral mejorando las excedencias por guarda legal y cuidado de familiares con cuatro años de reserva del puesto de trabajo, así como el reconocimiento al disfrute de vacaciones en caso de imposibilidad de disfrutarlas en su momento por causa de incapacidad (bajas, maternidad, etc.)

El acuerdo así mismo permite adaptar el convenio a la reforma laboral, limitando algunos de los aspectos más perniciosos de la misma: Axial, por ejemplo, gracias a la cláusula de ultractividad firmada, se consigue de hecho que la misma sea ilimitada., garantizándose la pervivencia del convenio. Por otro lado se ha negociado una cláusula de inaplicación de condiciones de trabajo, que obliga a las empresas acreditar documentalmente las causas del descuelgue, y que en cualquier caso la inaplicación será proporcional a la situación de la empresa y garantizando el empleo. Finalmente si no hubiese acuerdo, será un arbitraje en el Tribunal Laboral de Navarra, (Órgano con participación directa de CCOO) el que decida, evitando acudir a la Comisión Consultiva Nacional de Convenios en Madrid.

Desde CCOO, consideramos que se ha cumplido la prioridad que el sindicato se había marcado al inicio de la negociación para este, y para el resto de convenios sectoriales de Navarra, que no era otra que el mantenimiento del convenio sectorial y de las condiciones salariales y de jornada. Ha sido un acuerdo sensato y reconocemos que no hay avances significativos, pero en este momento la prioridad era salvaguardar la herramienta que es el convenio sectorial.